大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千二百二十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張 零售貳元五毫
香港有利印務有限公司承印

秀奇（香港）有限公司
成立二十周年誌慶

奇技盡全心

秀工稱極品

20TH
HONG KONG
ANNIVERSARY

JUKI

省、港、澳代理商

新利標針車有限公司
地址：九龍荔枝角道八十九至九十一號
電話：三九三八七二六、三九三〇六二六
三九三六六五〇、三九三三三六六
電傳：三五四九七 RELTD HX
圖文傳真：七八九一七三〇

東華針車行有限公司
地址：九龍深水埗大埔道6—8號地下
電話：七七七八二五四至七
電傳：五四四九五 TWSMC HX
圖文傳真：七八八〇八一五

祥興電機衣車有限公司
地址：九龍荔枝角道三一一至三一三號地下
電話：七二〇四二四六至九
電傳：四〇四八七 CHSEW HX
圖文傳真：三八七四二六四

同敬賀
（排名不分先後）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

昨在酒泉發射中心升空
中國發射科學衛星 載有動植物試驗品
研究失重反應 八天後可返地面

【新華社北京五日電】十月五日十四時十五分，中國又一顆科學探測衛星從酒泉衛星發射中心順利升空。衛星由「長征二號」運載火箭送入預定軌道。

目前，西安衛星測控中心正在對衛星進行跟蹤測量和控制。各種技術參數表明，衛星運行良好，星上儀器工作正常。

這顆衛星上搭載有動物和植物試驗品，將在太空進行動物、植物失重狀態下反應的試驗。按照預定計劃，衛星將於八天後返回地面。

這是中國成功發射的第三十顆人造衛星。

【新華社北京五日電】中國科學院最近成功地施放了中國首顆大氣臭氧探空儀，獲得了從地面至三十公里高度大氣中臭氧的分布資料。

大氣臭氧層的變化及其可能導致的嚴重後果，目前已經引起人們廣泛關注，大氣臭氧層與地球上的生命和生態環境密切相關。

由中科院大氣物理所研製的臭氧探空儀全套裝置包括臭氧、溫度、壓力的感應器件、數據採集、轉換和發送系統以及相應的地面接收和資料處理系統。

據介紹，大氣臭氧層主要由太陽紫外輻射對氧分子的光解而形成，其變化與太陽活動有很強的依賴關係。為滿足今年太陽二十二峯年及日地發體行為研究工作的需要，中科院擬在下階段實驗中進行小批量臭氧探空儀研製和施放。

滙豐滬分行重新登記
浦偉士專程遞申請書
表明滙豐對浦東開放懷有信心

【本報上海五日專電】今年九月份，國家頒布了開發浦東九個法規後，根據「上海外資金融機構、中外合資金融機構管理辦法」中關於登記的最新規定，香港上海滙豐銀行有限公司聞風而動，董事長浦偉士昨天專程抵滬，向上海市人民銀行行長龔浩成率先遞交滙豐銀行上海分行重新登記的申請書，以表明該行對浦東開放，振興上海的興趣和信心。浦偉士昨天表示，滙豐銀行要利用各種機會，盡力幫助上海成為更成功的金融中心。他還希望能盡快地審批申請書。

上海市人民銀行行長龔浩成昨天表示會盡快地將滙豐銀行上海分行重新登記申請書上報人民銀行總行。龔浩成還透露，另外，關於新批准外資銀行在滬設立分行一事，最快今年底，最遲明年一季度可望有眉目。

在上海已有一百二十五年歷史的滙豐銀行，是目前在滬的千家外資銀行中業務量最大，頗為活躍的一家外資銀行。

縱橫談

法日蘇斡旋海灣危機

安曼成爲接觸中心

海灣危機續呈膠着狀態聲中，法、日、蘇聯的首腦或特使分別前往中東地區游說伊拉克、約旦等有關國家，盡最後努力，試圖達成政治解決，挽救和平。

約旦首都安曼是試探伊拉克態度的最適當場所。約旦與西方國家維持友好關係，另一方面與鄰國伊拉克又有密切聯繫，安曼自然成為國際注視的焦點。

本月三日戈爾巴喬夫的中東政策智囊普里馬科夫，作為蘇聯總統的特使到達安曼與約旦王儲哈桑和巴解領袖阿拉法特會談後，四日即抵巴格達，與伊拉克高層官員密談並將會見薩達姆，轉達戈爾巴喬夫的信件。

蘇總統特使訪巴格達

普里馬科夫是蘇聯數一數二的中東問題專家，曾長期任《真理報》駐開羅特派記者，能說流利的阿拉伯語。他將竭力勸說薩達姆政治解決海灣危機。莫斯科的觀察家傳出，如果他的巴格達之行仍然談不攏，蘇聯將會最後決定是否使用武力。

法國總統密特朗三日到達阿拉伯聯合酋長國，四日再赴沙特阿拉伯會談他上月二十四日在聯大演說時提出的海灣危機政治解決方案。這個方案初步得到伊拉克的良好反應，認為可以據此交涉。

法國的方案是：一、伊拉克軍自科威特無條件撤軍和釋放外國人質；二、恢復科國主權，並遵照國民的民主意願；三、召開中東國際和平會議解決包括巴勒斯坦和黎巴嫩在內的問題；四、舉行中東地區軍備的裁軍談判。

伊拉克局部同意法方案

法國的方案內容是分四個階段實現中東和平。伊拉克總統薩達姆回應說，伊拉克雖然反對其中一部分，但法國方案與其他方案不同，故表示部分歡迎，並下令立即釋放九名法國人質。

從伊拉克的初步反應看，海灣危機是否帶來一線曙光？再看伊拉克副總理拉馬丹四日在安曼與到訪的日本首相海部會談海灣危機時的表態，又令人失望了。他重申伊拉克合併科威特的行為「正當」，問題是美國及外國勢力介入了海灣地區才使問題複雜化。

海部向拉馬丹指出，伊拉克入侵科威特，是對國際秩序的破壞，不能接受，因此要求三點：伊拉克立即無條件自科威特撤軍；科威特的正統政府應即恢復，和無條件釋放外國人質。

堅持吞併科威特

拉馬丹回稱：一、科威特在歷史上就是伊拉克的領土一部分；二、兩伊戰爭後國際上有人推動反伊拉克的運動；三、外國勢力介入海灣，使問題難以解決；四、中東問題應包括巴勒斯坦問題一攬子解決。至於扣留外國人質，拉馬丹說，此舉是為了和平的目的，他們不應被稱為人質。拉馬丹談到法國方案，認為可以商談。

從伊拉克堅持佔領科威特有理，毫不退讓來看，薩達姆不過利用法國方案為掩護，取其有利己方的一面，骨子裏依然堅持佔領科威特，如此又何來和平？

施君玉

陳開枝昨談空難善後
將盡快公佈調查報告
認屍工作盡早辦理港澳四死者已辦認

【本報特派記者鄭綱英、崔光偉廣州五日專電】廣州「一〇·二」事件善後小組各負責人今日上午會見了台灣死難者的親屬七十多人。小組組長陳開枝在會上向各位在過去七十二小時內所進行的搶救及善後工作。會議開始前，全體與會人士並起立默哀三分鐘悼念死難者。

陳開枝向台灣家屬介紹了空難事件發生後搶救工作的情況。他表示，延至今天為止，空難中證實死亡的人數為一百二十七人，五十五人注院，其中有十四名重傷者。在傷亡者名單中，台灣同胞死亡三十一人，生還十二人（其中八人注院，情況尚好；另四人安然無恙）。

陳開枝並就意外後的遺體處理工作，作了匯報，採用防腐及冷凍的方法相配合，遺體保存工作有較好的效果。他承認很多屍體雖然健全，但很多被燒過，令辦認屍體的工作困難重重。此外，由於事件中有爆炸、翻滾、碰撞、燃燒等情況出現，令許多死者遺容面目不清，目前較完整及易辨認的只有三十具。

陳開枝並就殯葬問題及賠償問題作了詳細的解釋及介紹，雖然在賠償金額等問題上，雙方還有一定的分歧，但大部分台灣家屬仍願意在認領屍體及處理身後事後，再作商討。

陳開枝向台胞保證盡量把工作做好，盡量滿足台胞要求。至於調查事故工作的進行，陳開枝表示，小組很快會把事情公佈，由於劫機者已死，對他的辦認也要一段時間，這是比較困難的事情。不過，他請台胞給予諒解，並表示會追查責任誰負的問題。

其後，台灣死難者的家屬多人分別就善後處理問題提出了意見，陳開枝並給予即時的處理。

台灣死難者家屬昨帶同法師在白雲山招魂（本報攝）

台死者家屬登山招魂
光孝寺高僧誦經超渡
台屬與善後小組會面表示不滿意見
陳開枝稱賠償將聽取家屬意見

【本報廣州五日專電】七十多名台灣死難者的家屬，今日下午在廣州「一〇·二」事件善後小組的安排下，帶同法師前往白雲山招魂及往光孝寺做法事，超渡亡靈，家屬明日上午會被安排分批往殯儀館認屍。

該批家屬是於昨晚深夜抵達廣州白雲機場，並在善後小組的安排下，入住天河酒店。

家屬今日上午與善後小組陳開枝等負責人會面，並聽取了善後工作所作的進展情況匯報。陳開枝表示，有關事件的賠償處理原則，將按照國家法例和結合實際情況，聽取家屬意見，合情合理地解決。

家屬發言人、台灣旅遊業同業公會理事長陳瑤池在會上質詢時指出，較早前，北京旅遊局局長曾表示，每個到大陸旅遊的台灣人，接待的旅行社都要為他們投保二十萬元人民幣，而廈門中國旅行社為何這次沒有辦理？

會後記者向有關部門了解，據悉，當時旅遊局局長只是口頭建議而已，並未定下合約，只屬於局長的個人意見。

該批家屬隨後在小組安排下，分乘兩輛大巴和一輛中巴，前往白雲山頂，替死難者的亡靈招魂，各親屬站在山頂處遙望白雲機場，手抱死者大幅照片及握着一炷香，悲慟不已。

經過近一小時的招魂法事，各親屬手持香火，乘車前往光孝寺，由高僧主持超渡法事。

善後小組人員表示，該批家屬明日上午十時會分批安排往殯房認屍，辦理後事。

默哀　「一〇·二」事件善後處理小組組長陳開枝（右二）、台灣旅遊業同業公會理事長陳瑤池（右三）一同會見台灣死者家屬時，向死難者默哀。（本報攝）

又訊，廣州白雲機場「一〇·二」空難事件的屍體及行李認領工作，今（五）日下午四時許，提前開始，其中兩名香港死難者蔡文發及施宣介與兩名澳門死難者，均已辦認出，其中三人的遺物亦已由家屬領回。

善後小組宣傳組組長王春芙，今日深夜表示，由於屍體及遺物整理工作提前完成。因此，今日下午四時四十五分，在民航局禮堂，開始行李及遺物辦別工作。

該小組接待了第一批共五十八人，其中十二人認領了行李，包括托運、手提行李、或死難者身上遺物。十二人中包括廈航機上一名香港人及兩名澳門人，其餘九人均是另一航機上一名生還者及八名死難者的行李物件。

【香港中通社廣州五日電】台北市旅行商業同業公會理事長陳瑤池今早表示，台灣死難者的家屬對於今次空難的處理方法甚不滿，希望有關方面能盡速處理及解釋。

陳氏說，台灣家屬認為這次空難，是駕駛員違反了國際慣例，不顧旅客的性命安全，是出意外事件，還嚴重的意外事件。其次是災難發生至今已七十小時，但中國有關方面並未與他們協商治辦的具體方法；另一方面，受傷者家屬在探望傷者時遇到阻撓，他們認為這是違反人道的。

對於阻撓家屬探望傷者的指責，廣東省委秘書長兼「一〇二」指導小組」現場總指揮陳開枝認為，這只是醫院方面要確保病人的健康而已。對於是否能如台灣家屬所要求的在十月七日前辦妥所有事情，他表示會有困難。

祝賀冰心老人九十華誕。

冰心

各方祝賀冰心九十大壽

中新社記者 耿軍

十月五日，與本世紀同齡的老作家謝冰心那間被外國記者稱為「不夠豪華」的客廳變成了玫瑰園，一批批客人送來一籃籃盛開的紫玫瑰，以

講：我並不偉大，只是平凡的人。」

台灣打來長途電話

費孝通是冰心已故丈夫吳文藻教授的高足，他抱病前來向師母祝壽，並送來一束玫瑰和近著《雜寫戊集》。費先生雖身為全國人大常委會副委員長，但在冰心面前卻永遠是學生。冰心詼諧地向在座的客人介紹說：「費孝通的生肖屬狗，他是文藻的得意門生中的四條『狗』之一。」衆人笑了，費先生也像天真的孩子一樣大笑。

九十隻豆沙「壽桃」

著名作家巴金從杭州西子湖畔托專人給冰心送來一封信，信中寫道：「這兩天我們一直在談論您。晚宴席上我們還為您的健康乾杯！」「我們永遠敬愛您，想念您。您是中國知識分子的良心。」

冰心家鄉福建省的幾位電視記者清晨就趕來拍攝專題片，他們給冰心老人帶來家鄉的水仙花頭和茶葉。老舍之子舒乙與衆不同，他按老北京的風俗給冰心送來九十隻豆沙餡的「壽桃」，這是一位稻香村食品廠七十高齡的老師傅特為冰心免費製作的。冰心撫摸着舒乙的頭說：「屬你主意多，三教九流都認識。」老舍之女舒濟則送給冰心一尊只有拇指般大小的精緻老壽星，冰心愛不釋手地說：「我常

小飾物禮品考心思

上午十時，祝壽活動出現了動人的場景：從台灣打來的長途電話清晰地傳入冰心的耳中，在台北市忠孝東路四段范光陵教授寓所，台灣學術界人士正在舉行「冰心九十壽慶」，一位學生代表青年人向冰心老人祝壽，隨後，與會者合唱《祝你生日快樂》。范光陵教授在電話中說：「謝老，我們現在為您切生日蛋糕了。」冰心激動地說：「願兩岸早日統一。謝謝你們。」

來自安徽、瀋陽、內蒙古的幾位教師也前來向冰心祝壽，並受南陽地區二百萬中小學師生之託，向冰心贈送兩隻唐三彩駱駝及一封感人的信：「這『沙漠之舟』實在微不足道，但是它耐得寂寞、耐得艱苦、耐得辛勞——中國的知識分子不正是這個樣子嗎？而您正是他們最優秀的代表。」冰心對幾位教師說：「我常講：師者比壽者更有福。我的祖父、兩個伯父和我的父親都作過教師或校長，我和文藻教過書，我的兩個女兒至今也是教師。教師是最清苦的，也是最快樂的。縱觀一生，當教師值得。」

中共中央統戰部副部長宋堃代表丁關根送來一隻繪有龍鳳祥雲的瓷瓶，鄧友梅送來一隻龜形石硯，葉至善、楚莊代表民進中央送來一隻仙鶴畫盤……

夕陽西下之際，小作家韓曉征滿頭大汗地從北京大學趕來祝壽。謝老為韓曉征改過作文，評定過散文，並稱之為「後生可畏」。曉征取出壽禮，冰心老人雙目一亮，輕輕地托在手中。這是一件布質工藝品，一個身穿紅兜兜的頑童騎坐在碩大的綠冬瓜上。禮品盒內有一張小卡片，上面寫道：「冰心奶奶，您猜猜，是冬瓜太大了才顯得孩子小了呢，還是孩子太小顯得冬瓜大了？」

隔岸拜壽賀冰心
范光陵教授撥通北京電話
衆人熱情高唱生日快樂歌
冰心回話向台灣同胞問好

【本報訊】據「中央社」台北消息：台灣文化界人士五日上午在工商會理協會理事長范光陵博士家中，透過長途電話祝賀冰心九十大壽。

發起這項活動的中興大學教授范光陵已於四日和冰心通過電話，冰心表示將在五日上午十一時在北京家中接受此間人士自台北打去的祝壽電話。

上午十一時左右，接通了冰心家中電話，范光陵先向冰心拜壽，接着由台灣新生代與大企管系學生顏明正向冰心表達敬意，大統黨主席張酒强也祝冰心生日快樂。

八十一歲的中壢啓英工商董事長朱道欽，一九三一年曾在廈門大學聽過冰心的演講，五日上午特地趕來為冰心祝壽，並且唸了一段當年冰心演講的詞句。

最後大家圍在電話旁，高唱生日快樂歌，冰心在電話中表示很不敢當，並請范光陵代向台灣同胞問好，謝謝台灣同胞的祝福。

港商張曉驥案 台下周五宣判

【本報訊】中央社台北消息：香港商人張曉驥涉嫌「參加叛亂組織」案，台灣高等法院五日上午進行更三審審理，同時辯論終結，庭諭十二日宣判。

李鵬在京會見印尼國務部長
期待印尼總統即將訪華

【新華社北京五日電】國務院總理李鵬今天晚上在中南海會見了印度尼西亞國務部長、全國網球協會主席穆爾迪奧諾一行。

據參加會見的外交部官員介紹，李鵬首先對穆爾迪奧諾來中國參加亞運會表示歡迎，並祝賀印尼選手今天取得了網球男女混雙冠軍。

穆爾迪奧諾對中國出色地組織和舉辦亞運會、中國運動員取得良好成績表示祝賀。

李鵬表示，他期待着印尼總統蘇哈托即將對中國進行的訪問，相信這次訪問會進一步促進中國和印尼友好關係的發展。

穆爾迪奧諾說，印度尼西亞高度讚賞中國在政治解決柬埔寨問題上所作的努力和所起的作用。他表示相信，印尼和中國將為維護本地區的穩定與和平繼續進行合作，共同努力。

印尼客人是應錢其琛外長的邀請於昨天抵京訪問的。

鄭華昨天專程赴穗
慰問遇難港胞家屬
携周南慰問函代表新華分社

【本報廣州五日專電】新華社香港分社副社長鄭華，今日下午到達廣州探望「一〇·二」事件中香港死難者的家屬。

而新華社香港分社社長周南亦致函廣州白雲機場「一〇·二」空難事件遇難的香港四位同胞家屬，謹向他們表示沉痛的哀悼和摯誠的慰問。

鄭華是於今日下午四時左右抵達雲山大酒店，他在接受記者訪問時說，他這次到廣州的目的，是為了探望空難事件中香港死難的家屬，並代表新華社香港分社社長周南向他們致以問候。隨後，鄭華向善後小組負責人了解善後工作情況，並於今晚先後到香港死難者蔡文發及施宣介的親屬所住酒店探望。

鄭華向家屬表示，新華社香港分社會盡量協助和向有關方面反映香港死難家屬所提出的要求。

又訊：香港兩名死難者的親友向記者表示，他們希望有關方面處理賠償問題時，能做到港、澳、台均一視同仁，不要厚此薄彼。

通訊

死難者之一施宣介的親屬表示，他們已於下午四時到廣州殯儀館辦妥屍體認領手續，其後，又到白雲機場認領了死者的遺物。他們表示，有關賠償問題，希望港、澳、台同胞能夠達到統一賠償額。

施宣介的遺體不會在廣州火化，而會安排運返福建安葬。

另一名死者蔡文發的朋友李誠向記者表示，由於蔡文發的父母仍然健在，所以要將蔡的遺體運返港，以便讓兩位老人能再睹兒子一面。因此，他們希望有關處理善後小組能夠協助及安排，讓遺體運返香港。

李誠表示，在鄭華到訪期間，曾向其反映上述意見，鄭華允會盡量協助。

李誠說，他們亦已認領蔡文發的遺體，只是面部浮腫及斷了一條腿。

現時，他們希望能夠盡快辦妥一切手續，以便返港，替蔡文發辦理後事。

宋平離京赴朝訪問

【新華社北京五日電】應朝鮮勞動黨中央委員會邀請，中共中央政治局常委宋平今天下午乘火車離開北京，前往朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問並參加朝鮮勞動黨成立四十五周年紀念活動。

中共中央政治局委員李鐵映到車站送行。

隨同宋平訪朝的有中共中央紀律檢查委員會委員、中央政策研究室主任王維澄，中共中央委員、中共雲南省委書記普朝柱，中聯部副部長朱善卿等。

到車站送行的還有中共中央委員、鐵道部部長李森茂，中共中央候補委員、中聯部副部長李淑錚等。朝鮮駐華大使館臨時代辦裴容在也到車站送行。

境管局官員有此表示
台當局反對劫機赴台
今後將實行強制遣返

【本報訊】台北消息：《聯合報》報道，台灣內政部境管局副局長劉達春四日表示，劫機行為嚴重危害航空安全，今後劫機來台者，不論是否以「反共」為名，均將強制遣返。

劉達春說，一九八八年大陸青年張慶國、龍貫雲自大陸劫機來台案發生後，台灣當局在政策上已不再歡迎「反共義士」，不論大陸同胞以何種方式非法入境，尤其是劫機者，當局在依法處理後將不予收容，而是將其強制遣返。

【美聯社台北五日電】台灣星期五在一項與過去政策決裂的行動中宣布說，它將拒絕來自大陸的未來劫機者的政治庇護要求，因為劫機行動嚴重危害航空安全。

台灣人出境管理局副局長劉達春說，「劫機者將不再獲得寬大，他們將在抵達後立即被遣返大陸。」

郝柏村再談兩岸關係
稱目前仍不是談判時機

【本報訊】據「中央社」台北消息：「行政院長」郝柏村五日表示，「目前仍不是與中共談判的時機」。他還說，台當局的「三不」政策，絕不是「恐共病」。

郝柏村是在立法院答覆立委陳癸淼，就大陸政策問題所提質詢作以上說明的。

旅遊交易會在滬舉行
逾千海外旅遊客商已抵滬

【本報記者高岡上海五日專電】我國第一次舉辦面向海外的大規模旅遊展銷活動——「中國旅遊交易會」將於十月七日至十日在上海展覽中心舉行，全國三十個省市和自治區的旅遊部門，十三個中央一類社和七家主要航空公司以及十一家國際飯店管理集團在這裏設展覽攤位，展出面積近一萬平方米，大會邀請的一千多位海外旅遊客商已經到達。

這次交易會是由中國國家旅遊局和上海市人民政府聯合主辦的。海外將有二十多個國家和地區的旅遊客商參加，世界旅遊組織的負責人也將專程來滬參加。交易會組織委員會主任由國家旅遊局局長劉毅擔任，第一副主任由上海市副市長劉振元擔任。這次交易會將有利於中國旅遊業的全面復甦和發展。

交易會布置已就緒，在這裏將展示全國各地豐富的旅遊資源和旅遊設施。同時，交易會還推出一批具有中國特色的、令旅遊者歡迎的新旅遊項目，有皇帝足跡遊、江南水鄉遊、黃山遊、朝聖遊、大沙漠遊、二一〇〇周年絲綢之路遊、西南風情遊、冰雪觀賞遊等。

中宣部等昨聯合舉辦
亞運國內記者招待會

【據新華社北京五日電】中共中央宣傳部、人民日報社、新華社、廣播電影電視部和全國記協，今天在北京京廣中心聯合舉行亞運會國內記者招待會。

中宣部部長王忍之在招待會上講了話。他向參加亞運會新聞報道工作的全體同志表示衷心感謝，並對新聞工作者所取得的成就表示祝賀。

中宣部常務副部長徐惟誠轉達了中共中央政治局委員、國務委員李鐵映對參加亞運會報道的新聞工作者的慰問和祝賀。

出席今天招待會的有吳冷西、穆青、艾知生、邵華澤等中央和北京市新聞單位主要負責人。

亞運會藝術節 昨晚在京閉幕

【據新華社北京五日電】規模空前、引人注目的第十一屆亞運會藝術節，今晚在悠揚的民族歌舞中徐徐落下帷幕。

亞運會組委會副主席、國家體委副主任張彩珍在北京海淀影劇院舉行的閉幕式上致閉幕詞說：藝術節的各項活動，為亞運會增光添彩，創造了歡快、祥和、友好的氣氛，體現了亞運會「團結、友誼、進步」的宗旨，是成功的。

中日技術交流會議
下周一在北京舉行

【時事社東京五日電】日本政府五日宣佈，第一屆日中技術交流會議，定本月八日和九日兩天在北京舉行。

出席會議的，日本方面有外務省亞洲局長谷野作太郎等外務、通產兩省的負責官員，中國方面有對外經濟貿易部技術進出口局長張旭明等，會上將就民間水平對中國技術轉讓的現狀及促進辦法進行討論。

日中技術交流會議是一九八八年八月當時首相竹下登訪問中國時同意舉行的，因天安門事件而延期召開。

錢其琛盼美…
國際形勢…
中國採…

【據新華社紐約四日電】中國外交部長錢其琛今天在這裏說，中美之間保持穩定的友好合作關係不僅有利於兩國人民，而且是維護世界和平的重要因素。

錢外長在美國對外關係委員會為他舉行的午餐會上發表演講時指出，從地緣政治和地緣經濟的角度看，中美之間的共同利益遠遠大於分歧。他說，「如果我們雙方都能夠本着求同存異的原

以一鎊兌二·九五馬克為中心滙率
英下周加入歐幣機制
減息一厘英鎊昨急升

國會領袖說，第二次投票不會在星期五發生。

要維持政府有資金運作，國會兩院必須在星期五午夜前通過一項權宜的開支方案。

布什星期二曾在電視上發表講話，希望爭取國會支持協議。他說，「如果我們不

白宮謀求折衷方案
昨與兩黨領袖開會
布什威脅如未獲協議將讓政府停擺

【路透社華盛頓五日電】白宮發言人非茨沃特星期五說，

選舉，保守派感到被一「背信不加稅」作為其一九八八年競選總統時爭取選票的中心政策之一。布什出賣了。布什

長布雷迪到國會，就這迫近的危機與共和黨及民主黨國會領袖談判員重新努力找尋削減赤字的長期的折衷方案。

給土耳其，作為東京給受到對伊拉克經濟封鎖嚴重打擊的「前線」國家一系列援助的最後一部分。

海部的發言人稱，海部是與土耳其總理阿克布盧特會談時作出這個保證的。

安卡拉是海部中東五國之行的第三站

領的軍營遭空襲後，沒有救護車及消防車前往救援。

徹貝利亞說，在卡加延德奧羅的叛軍的武器設備包括自動步槍、三門一〇五毫米口徑的榴彈砲、反坦克武器及裝甲車。

軍方發言人坦普羅說，武裝部隊星期五繼續往卡加延德奧羅空運武器裝備及軍

金市行情　1990年10月5日

金市	報價	上日收市
香港	3622	3590
倫敦	上午定價 393.00 下午定價 395.60	397.00
蘇黎世	394.00	397.00
紐約	393.85	392.40

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.93	4.85
怡和	29.00	28.70
國泰	7.20	7.00
和黃	10.40	10.15
置地	7.55	7.40
太古	14.50	14.35
[illegible]	13.30	13.05
港燈	8.70	8.60
長實	11.20	11.00
九倉	7.90	7.80

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

錢其琛在紐約餐會演講 盼美積極改善中美關係

國際形勢複雜下對華制裁於美不利

中國採有效措施導向正軌顯出高度誠意

【據新華社紐約四日電】中國外交部長錢其琛今天在這裏說，中美之間保持穩定的友好合作關係不僅有利於兩國人民，而且是維護世界和平的重要因素。

錢外長在美國對外關係委員會為他舉行的午餐會上發表演講時指出，從地緣政治和地緣經濟的角度看，中美之間的共同利益遠遠大於分歧。他說，「如果我們雙方都能夠本着求同存異的原則，冷靜地、客觀地處理兩國之間的關係，我相信中美關係一定能夠健康地發展。」

錢其琛批評了美國對中國的制裁。他指出，一年多來中美關係處於困難狀態，「完全是由於美國單方面以中國的內部事務為借口對中國實行制裁所引起的。」

錢外長指出，制裁固然給中國帶來了一些暫時困難，但同時也損害了美國自身的利益。他說，在當前迅速變化而又複雜的國際形勢下，各國之間、包括中美兩國之間各個層次的來往和磋商的需要增加了。在這種情況下，美國繼續保持對中國的制裁等於限制了自己，對美國並不利。

他強調說，為了使中美關係回到正常的軌道，中國方面已經主動採取了一系列積極措施，顯示了高度的誠意。他呼籲美國方面也為改善中美關係作出努力。

錢外長強調，處理好中美關係的關鍵在於堅持中美三個聯合公報的指導原則，特別是互相尊重主權和領土完整、互不干涉內政的原則。

【據新華社紐約四日電】中國外交部長錢其琛今天在這裏指出，本屆聯大有兩個極重要的特點，一是普遍關心海灣問題，二是對中國的態度與去年有很大不同。

錢外長在接受新華社、人民日報和國際廣播電台記者採訪時說，本屆聯大是在海灣危機烏雲籠罩下召開的，因此與會各國代表普遍關心海灣局勢，尋求解決海灣問題是各國代表的主要話題。

他說，本屆聯大開幕以來，各國對中國的態度有明顯的變化，會上會下的氣氛都與去年不同。他本人與各國代表進行了廣泛接觸，會見了六十一個國家的代表，其中包括歐洲共同體九國和另外七個工業化國家的外長，感到各國普遍重視中國在聯合國和國際事務中的作用，去年西方國家對中國施加壓力的情況已完全改變。

錢外長說，中國作為安理會五個常任理事國之一，在安理會中起了重要的作用，特別是在政治解決柬埔寨問題和海灣危機中更是如此。

他說，在安理會討論關於海灣問題的一系列決議時，中國多次堅持反對使用武力，並建議對伊拉克的經濟制裁和禁運不應包括出於人道主義目的的食品和藥品援助，不能妨礙民航客運，這些意見和建議均得到了尊重和採納。

他指出，中國同第三世界保持了友好關係，在亞非拉有許多朋友。在西方，也有越來越多的國家認識到，繼續對中國實行制裁不符合它們的利益。因此，雖然目前尚未完全取消制裁，但對中國態度已轉向如何恢復、改善和發展關係方面。

薩達姆會見蘇特使 咸稱爭取海灣和平

【法新社巴格達五日電】伊拉克通訊社說，伊拉克總統薩達姆星期五在這裏和莫斯科派來的一名高級特使就海灣危機問題舉行會談，同時收到蘇聯總統戈爾巴喬夫的一封信函。

該通訊社未透露戈爾巴喬夫的外交政策顧問普里馬科夫交給薩達姆的信函詳情。普里馬科夫星期四抵巴格達，這是為結束危機而加緊進行的外交努力的一部分。

該通訊社說，薩達姆和普里馬科夫強調必須「維持他們國家間的友好關係」，並表示「決心爭取該地區和平」。

中蘇外長紐約會談 海灣問題看法一致

支持安理會決議主張避免動武

【新華社紐約四日電】中國外長錢其琛今天在這裏和蘇聯外長謝瓦爾德納澤舉行了會談，雙方討論了海灣局勢、柬埔寨問題、雙邊關係及其他共同關心的問題。

兩位外長相互通報了有關情況。他們表示，雙方對海灣危機的看法基本一致，支持安理會決議，同時又主張避免使用武力，和平解決爭端。

雙方支持關於柬埔寨問題巴黎會議的兩主席採取包括召開籌備會議在內的必要措施，推動柬埔寨問題的全面解決。

兩位外長還對他們不久前在哈爾濱會晤以來兩國關係取得的進展表示滿意。

錢外長今天還會見了約旦、巴勒斯坦、也門和尼加拉瓜等國的外長，並且參加了美國前國務卿基辛格為他舉行的晚宴。

以一鎊兌二．九五馬克為中心滙率 英下周加入歐幣機制 減息一厘英鎊昨急升

倫敦股市聞訊從下跌反升七十三點

【本報記者董念斯倫敦五日專電】英國財相馬卓安於今（五）日倫敦時間下午四時宣佈，英鎊將於下星期一加入歐洲貨幣體系的匯率機制，並於周一開市時削減銀行利率一厘，從十五厘降至十四厘。

馬卓安的決定使倫敦金融城感到驚訝，但隨之受到熱烈歡迎。在宣佈後的三十分鐘內，倫敦股票市值增加一千萬英鎊，金融時報一百種股指數在最後一小時交易中反彈百多點，由原來下瀉超過三十一點，扭轉到收市時上升七十三點五點，以二一四三點九收市。英鎊對馬克上升五芬尼，對美元上升三分幣，倫敦外匯市場延長一小時運作，於下午六時才收市。英格蘭銀行發表聲明，支持馬卓安的決定，並對英鎊加入歐洲貨幣體系表示高興。

下周一，每英鎊以對換二點九五馬克的中心兌換率加入歐洲貨幣體系，初期在交易中可容許有百分之六的匯率浮動。

馬卓安在宣佈了決定以後，隨即接受此間電台訪問，他表示，英國經濟迹象已顯示，現在是加入體系的適當時候，要求減通脹促成了政府作出讓英鎊加入體系的決定。馬卓安否認英鎊加入體系是由於未來大選的壓力，並強調並非故意選擇在下周保守黨年會之前作此宣佈。

英國的房揭社在獲悉英鎊下周加入歐洲金融體系以後，馬上宣佈削減房屋貸款利率一厘。

加入匯率機制的決定是政府內部經過數月的爭辯後作出的。

這項決定是首相戴卓爾夫人政策的急劇改變。執政十一年的戴卓爾夫人一直對英鎊加入匯率機制採取冷淡態度。

戴卓爾夫人的一名高級助手說，首相與財相是昨晚達成有關的最後決定。

英鎊在有關消息傳出後即在歐洲市場全面扳升，在倫敦兌美元升至一．九五三〇。

【路透社倫敦五日電】在美國眾議院否決了總統布什的削減赤字預算案後，紐約股市一度暴瀉六十點，但隨後因倫敦消息反射因素，逐步收復失地並反彈，到下午二時，道瓊斯指數反微升十八點報二五三四點。

【路透社布魯塞爾五日電】貨幣消息人士說，歐洲共同體的貨幣委員會將於本周末就英國加入歐洲匯率機制問題進行商議。

這位拒披露身份的消息人士說，「歐共體的這項程序已準備就緒。」

歐共體消息人士說，會議將於星期六在布魯塞爾舉行。

【路透社倫敦五日電】英格蘭銀行行長彭伯頓發表聲明說，英鎊進入歐洲貨幣體系的匯率機制，並非用以取代堅決反通脹政策。

他又說：「我們已尋求建立一個穩定的匯率，作為反通脹控制的一個重要內容，匯率機制的成員將支持這一點。」

布什削減赤字計劃遇重大挫折 美眾院否決預算案 政府資金面臨不繼

保守派議員擔心加稅會助長經濟衰退

【路透社華盛頓五日電】美國眾議院星期五早上否決一項引起爭議的預算決議案，這是布什總統的一大挫折，帶來了政府可能因缺乏資金而停頓的前景。

四百三十五人眾議院以一百七十九票對二百五十四票，兩票棄權，反對該項布什稱為對避免衰退至關重要的勒緊褲帶削減赤字方案。該方案的反對者包括希望更大幅削減開支和對富人徵收更高稅款的開明派民主黨人，以至反對增加任何稅項的保守派共和黨人。

這項在未來五年內削減五千億美元預算赤字的決議，在敏感的時刻——整個眾議院面臨於十一月六日改選前一個月，呈交給國會批准。

這一攬子計劃包括諸如提高煙、酒和汽油稅以及削減老人健康福利費用等政治上不受歡迎的措施。

儘管布什和國會領袖展開大力游說，但眾議院普通議員仍然反對。

預算決議遭否決帶來了政府運作可能由本周末起停頓的威脅。臨時開支撥款權限於周末到期。

其中一個可能的解決辦法，是將提出的預算協議略加修改，然後再次交給國會進行第二次表決。但國會領袖說，第二次投票不會在星期五發生。

要維持政府有資金運作，國會兩院必須在星期五午夜前通過一項權宜的開支方案。

布什星期二曾在電視上發表講話，希望爭取國會支持協議。他說，「如果我們不能通過這協議，經濟會不穩，市場會大跌，衰退隨之而來。」

但以喬治亞州共和黨議員金格里奇為首的眾院保守派，以加稅會損害已處於衰退邊緣的經濟為理由，反對該計劃。

面對下月舉行的選舉，保守派感到被布什出賣了。布什曾一誓言不加稅，作為其一九八八年競選總統時爭取選票的中心政策之一。

白宮謀求折衷方案 昨與兩黨領袖開會

布什威脅如未獲協議將讓政府停擺

【路透社華盛頓五日電】白宮發言人非茨沃特星期五說，假若國會在星期五子夜的最後期限前未能通過一項預算決議的話，布什總統將會讓美國政府因缺乏運作資金而停頓下來。

非茨沃特說，布什星期五早上派遣白宮辦事主任蘇努努、預算主任達曼和財政部長布雷迪到國會，就這迫近的危機與共和黨及民主黨國會領袖開會。

這項有關布什的強硬立場的宣布似乎會毀滅國會的希望。國會希望白宮會接納一項急速的臨時折衷協議，向聯邦政府提供運作費用，而同時談判員重新努力找尋削減赤字的長期的折衷方案。

美國證券的大沽家

新聞內窺鏡

日本大藏省新發表的日本上半年海外證券購銷數字令美國人大吃一驚：日本不僅不再是美國證券的大買家，而且是大沽家。

布什政府最近一直在向聯邦儲備局實施壓力，要求減息以避免經濟衰退。聯儲局卻一直在頂着，一個重要原因，是提防外國人進一步從美國抽走投資。在龐大的財政赤字下，美國對資金需求亟殷，其中一個重要來源是日本。以八六至八九年計算，日本年年是大買家，平均每年購買美國證券三百七十五億美元。今年上半年，購銷相抵，竟是剩沽九億美元。

今年以來日本和西德大幅加息後，與美國息率幾已無差別。減息，將更難吸引外國資金，不減，經濟會進一步放緩。這就是格林斯潘面對的兩難困境。

・邁[illegible]・

日撥款三億援助土耳其

【路透社安卡拉五日電】日本首相海部俊樹星期四保證撥出三億美元緊急援助給土耳其，作為東京給受到對伊拉克經濟封鎖嚴重打擊的「前線」國家一系列援助的最後一部分。

海部的發言人稱，海部是與土耳其總理厄克布盧特會談時作出這個保證的。

安卡拉是海部中東五國之行的第三站。

作為發言人的外交部高級官員說，日本同時在緊急援助的框架之外，以不附帶條件的貿易保險的形式，給予土耳其五億美元。

菲昨空襲叛軍軍營 棉島叛亂接近解決

雙方首次駁火政府軍奪回武端軍營 叛軍領袖並宣布願撤出卡加延據點

【美聯社菲律賓卡加延德奧羅五日電】政府軍機星期五轟炸叛軍佔據的一座軍營，同時，官員報道說，已和宣布非國第二大島棉蘭老島獨立的叛亂分子進行首次駁火。

在馬尼拉，武裝部隊總參謀長德貝利亞說，棉蘭老島為時兩天的暴動已「結束」。

但是，當地記者報道，約一百五十名精銳部隊加入叛亂，因為他們對他們的軍營星期四遭空襲感到憤怒。他們稍後開赴棉蘭老島一個重要工業城市的中心。

【法新社菲律賓武端五日電】官員及目擊者說，在叛軍領袖因和平的緣故提出讓出第二個軍營之際，政府空軍飛機星期五進行火箭襲擊，在武端從叛軍手中重新奪回一個軍營。

現場記者報道說，星期五較早時，兩架T二八型攻擊機對這個南部城市的四〇二旅總部的主要指揮大樓發射至少八枚火箭，使其着火燒毀。

在附近的南部城市卡加延德奧羅，叛軍諾夫萊上校提出「為和平的緣故」，願讓出一個軍營。

諾夫萊在當地叛軍佔領的陸軍總部對法新社記者說，他預期國防部長拉莫斯及德貝利亞上將將於星期五稍後視察軍營，並與他舉行會談。

記者說，在謠傳一團親政府的海軍陸戰隊正開赴接收軍營之際，人們還見到一隊叛軍部署在通向該市中心的一座橋旁邊。

叛亂發生翌日，此間大多數商業機構關門，該市很快便耗盡汽油。

他們說，叛軍佔領機場。

盧旺達首都有激戰 法比調兵對抗叛軍

政府軍傳內鬨一批軍官被拘捕 傳叛軍擊落一架軍機兩歐洲人喪生

【法新社烏干達姆巴拉拉五日電】烏干達士兵星期五在烏干達和盧旺達邊界對法新社記者說，盧旺達叛亂分子擊落了一架盧旺達的軍用直升機，有兩名歐洲人喪生，據信他們是比利時人。

那些士兵說，星期日自烏干達侵入盧旺達的叛亂分子，星期二在離盧旺達首都基加利一百公里的加比羅附近擊落該架直升機。

【路透社巴黎五日電】叛軍攻入盧旺達首都基加利之後，法國、比利時和扎伊爾星期五派軍到這中非國家。

一支一百五十人法國部隊星期四晚在基加利着陸，奪得機場和法國大使館的控制權。巴黎的官員說，保衛使館的法軍曾一度開火。外交部說，另一支一百五十人法軍已在開赴基加利途中。

【路透社布魯塞爾五日電】比利時電台星期五報道，入侵的叛軍已抵達盧旺達首都基加利，已經頒佈整日戒嚴令。

政府部隊星期四據稱在基加利北部的激烈戰鬥中，殺死了逾二百名從烏干達來進侵這中非國家的叛亂分子。

法國和盧旺達軍隊正在保衛基加利機場，機場仍然開放。

【路透社巴黎五日電】法國電台星期五報道，法國擬從盧旺達撤回僑民。

國營法國新聞電台說，法國人很快將會離開，一些人計劃星期五傍晚乘飛機離開，有的可能坐公共汽車到鄰國布隆迪。

較早時比利時電台報道，入侵的叛亂分子已抵達基加利郊區，但消息靈通人士說，相信在首都的戰鬥是在部隊不同派系之間進行。

一名消息人士說，「我及其它許多人的印象是這不是與叛亂分子開火。」

他說，自星期天烏干達的難民發動對盧旺達的襲擊以來就有一連串的逮捕發生，大多數難民屬於度力量很大圖西部族，居民說，相信很多高級陸軍軍官在被拘捕者之中。

法柬空航月底恢復

【法新社金邊五日電】一名高級航務官員星期五說，巴黎與金邊很快將有直接的定期航班服務，這是逾十五年來的首次。

民航部副主管薩爾說，自由航空公司及柬埔寨航空公司星期四簽署一項協議，允許這家法國私營公司在兩市之間每周提供客機服務。

一架空中巴士三〇〇—六〇〇R型機將於十月三十日投入服務，從巴黎奧利機場起飛，於十一月一日到達此間的波成東機場。

國際最新滙市股市金市行情

1990年10月5日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7565	7.7550
西德馬克	1.5383	1.5495
日圓	133.45	132.70
英鎊	1.9140	1.9460
瑞士法郎	1.2810	1.2930
澳洲元	0.8366	0.8930
加拿大元	1.1550	1.1550

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3623	3590
倫敦	上午定盤 393.00 下午定盤 395.60	397.00
蘇黎世	394.00	397.00
紐約	*393.85	392.40

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	22827.65	+549.46
新加坡海峽時報指數	1113.93	−3.67
悉尼全普通指數	1356.80	−11.70
倫敦金融時報指數	1644.30	+43.00
法蘭克福商業銀行指數	1720.60	14.60
紐約道瓊斯指數	*2520.79	+3.96

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.93	4.85
怡和	29.00	28.70
國泰	7.20	7.00
和黃	10.40	10.15
置地	7.55	7.40
太古	14.50	14.35
九[illegible]	13.30	13.05
港燈	8.70	8.60
長實	11.20	11.00
九倉	7.90	7.80

※今晨截稿時指數並讀位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

大阪連續四天暴亂 一座火車站被放火

警隊醜聞激起民憤 探員涉嫌收受黑幫賄款被捕

【路透社東京五日電】對警察的貪污行為及當局與有組織罪行之間關聯的憤慨情緒，觸發日本發生差不多二十年來最大規模的抗議示威。

在西部第二大城市大阪，工人縱火焚燒酒店、商店和一座火車站，試圖衝擊在破舊的西成區一間警察派出所。

一千五百多名防暴警察守衛着這間小小的派出所，對抗約達一千名投擲石塊的暴徒，這些示威者抗議一名探員受黑幫賄賂。

警方說，在本周的四天暴亂中，有一百多名警察及示威者受傷，被捕的示威者有三十人。

警方發言人說，西成區三十八歲探員八賀力已被捕，他涉嫌收受兩名黑幫分子約四百萬日圓（逾三萬美元）。

大阪示威 日本西部城市大阪發生四天街頭搏鬥，造成包括八十三名警察在內的至少一百零六人受傷，多處建築物遭縱火，該市西成區警署陷於一片混亂。圖為防暴警察星期五將留在該警署前面街道上的示威工人驅走的情景。（美聯社）

中星經貿合作具潛力 兩國商務代表盼加强

展望未來星中關係穩定發展 新加坡商界月中組團來華考察

【中新社北京五日電】新加坡駐華商務代表處代表黃名光表示，中國可以更好地利用新加坡在國際貿易活動中的優勢，提高對外貿易的競爭能力。

黃名光日前接受本社記者採訪時作上述表示。他就中新貿易十年發展情況介紹道，由於中新兩國之間石油貿易與合作急劇擴大，八十年代前五年貿易額增長近四倍，去年兩國貿易額逾三十一億美元，佔中國與東盟貿易總量的百分之四十八。

黃名光指出，中國在利用新加坡貿易中心的優勢方面尚不如其它國家和地區。新加坡具有人才、運輸、信息、金融等方面的優勢，以及與西方國家和跨國公司的良好關係。

他指出，有些人從表面現象看問題，誇大了新加坡與香港的經濟競爭矛盾。新加坡願意看到香港繁榮，這樣，對中國的對外開放更加有利，對新加坡也有好處。

據統計，從一九七九年至一九八九年，新加坡在中國投資協議金額達八點九三億美元。

黃名光說，為進一步加強與中國的合作，十月中旬新加坡貿易發展委員會主席楊至耀將率團赴上海浦東、福州、廈門等地考察，尋求合作機會。

【中新社北京五日電】隨着中新兩國建交，兩國間在投資、貿易方面會起什麼變化？其前景又如何？新加坡《聯合早報》日前就此專訪了中國駐新加坡商務代表王久安。

王久安表示，目前中國與新加坡的貿易與投資異常活躍，無論在貿易、投資方面，均位列前幾位。新方的投資項目，也從旅館的興建經營，轉向製造業、機械、包裝、塑料等。

王久安也指出，中新兩國在商業結構上頗多類同之處，兩國應力求補充，而不是互相抵觸。中國資源豐富，新加坡在這方面剛好欠缺。再加上新加坡雙語政策的成功，有利於兩國在語言、文化上的溝通。從這些方面來看，未來新中的長期關係將會穩定、持續地發展。

新加坡廠商要在中國投資並取得成功，依王久安的看法，必須具備「找對地區、找對投資項目、找對夥伴、找對部門」等條件。

他進一步分析道，成功也有賴於對下述幾個方面情況的掌握：

（一）努力發展已有一定來往基礎的行業，協助中國商品在品質、包裝上的提高與改良。

（二）高科技製造業方面，在飛機、船舶方面，進行製造、維修、銷售上的合作。

（三）在石油工業上，可使新加坡變成一個本地區的重要轉傳中心。

（四）應注意上海浦東、福建、珠江三角洲、惠州等地未來的巨大發展潛力。

美駐伊拉克大使哪兒去了

本報特稿　愚公

布什龍顏大怒

自從格拉斯皮被華盛頓喚去「答疑」以後，一直未再露面。加利福尼亞州的美國國會議員蘭托斯覺得其中頗有蹊蹺，因而要求格拉斯皮到遠東諸議委員會來交代，這使華盛頓當局很感為難。因為格拉斯皮是在執行着美國的一個對外政策，這個政策在國會議員梅爾．萊文的嘴裏，把它用文學的口氣描寫，就變為「設想」和「幻想」。即設想伊拉克在維持波斯灣秩序上起着積極的作用並幻覺地讓薩達姆．侯賽因成為這樣一個能與美國串成一氣的人。

誰知道句話傳到布什總統耳中，龍顏大怒，他怒斥萊文為「撒謊者」。這簡直是「此地無銀三百兩」。老狐狸伊拉克總統侯賽因一下抓住了即時公佈了七月二十五日他與美國駐伊大使格拉斯皮的談話紀錄。這長達十七頁的談話紀錄中，侯賽因首先表示，她是「布什總統的代表」，對她無限尊重。接着，他表示他決定要結束科威特進行的反伊拉克的「經濟戰爭」。他表示，華盛頓應該感謝伊拉克，因為他制止了伊朗的軍事野心，而這樣的戰爭美國也承擔不了，因為「它在一次戰役中就失去一萬個人的生命。」薩達姆企圖知道，美國在伊科的衝突中將站在誰的一邊。他希望美國表示：誰是他們的敵人？他還警告大使說：「如果你們威脅我們，我們會報復……，也許我們打不到美國去，但是我們的單個阿拉伯人會打中你們。」

這位女大使竟然給伊拉克總統一種不介入伊科紛爭的印象，她說：「我總統直接吩咐我和伊拉克搞好關係，……」他不會進行一個反伊拉克的經濟戰爭，她又說：「對您們阿拉伯內部的分歧，例如與科威特的邊境衝突……我們毫不了解。詹姆斯．貝克（美國國務卿）是說話算數的，我特別要強調這一點。」

當這一文件加上電視鏡頭被輿論披露出來以後，美國的出兵伊拉克的英雄面貌忽然被澆上了幾盆冰水，美國的不少搖旗吶喊的政治家忽然目瞪口呆，一個美外交官說：「我簡直不相信我所見到的一切」。

英雄形象頓失色

美國人楞住了；歐洲人傻住了，蘇聯的外交部長反而動頭來了，他一反常態地在聯合國大會上公然要用武力對付伊拉克。這下可讓西方國家丈八金剛摸不着頭腦，這葫蘆裏到底賣着什麼藥？當然，蘇聯有的是石油，波斯灣的油管被破壞了，怕什麼！一邊有我們吶！打吧！！（下・十月一日於淡[illegible]）

為彌補油價大升所受損失
港九的士工商五團體 提徵燃油附加費方案
15元車資內加五角 15至20元車資加一元

【本報訊】由四個港九的士商會及一個工會組成的「港九的士工商五團體」，昨日向港府提出徵收燃油附加費方案，建議由落旗起至十五元車資內，徵收燃油附加費五角；由十五元至二十元車資，徵收燃油附加費一元；二十元車資以上待與當局另議後確定，以彌補的士業因油價上漲而增加的成本。

五個的士工商團體包括香港九龍的士貨車商會、的士同業聯會、九龍的士車主聯會、汽車交通運輸業總工會、聯友的士同業聯會。

五團體的發言人吳國雄昨日在記者招待會上表示，自八月份起，中東局勢突變，影響原油價格暴漲，本港油價至今已分別提升了三次，燃油費用由原來的每公升四元二角加至五元零五仙，即在短短的個多月已提升了八角五仙，使市區的士司機蒙受重大損失。

他進一步解釋，目前市區的士共有一萬四千部，自加價後，每輛的士一更的車程則要多付二十元燃油費，每日兩更，則每多付四十元，由此推算，每日的士直接損失達五十六萬元。

他認為他們若因此而提出加價申請的話，是不能解決當前問題的，且油價波動不可估計，難以確定加幅，若要求減低油稅，又涉及整個稅制問題，由的士行業獨自提出，似乎不大適當。只有收取乘客燃油附加費才是可行方法。而這種可行性是基於可以因應油價的升降而作靈活彈性處理。

他說，他們所構思的計劃，是以八月份前的柴油價每公升四元二角為基數，當油價較基數為高時，擬定一個合理數字，收取燃油附加費；油價若回降至低於上述基數時，則撤銷此項附加費。

港九的士工商五團體昨日要求徵收燃油附加費（本報攝）

夏啟宏稱為紓緩乘客擠迫
火車繁忙時間將加班
每列車卡增至十二節
油價漲暫未對電氣化火車造成影響

【本報訊】九廣鐵路候任行政總監夏啟宏昨日表示，九廣鐵路計劃在繁忙時間增加行車班次，及在長遠計劃中，把每列列車增至十二個車卡，以減輕繁忙時間乘客擠擁的情況。

夏啟宏已接任九廣鐵路總經理的職務，並在十二月正式履行九廣鐵路主席兼行政總監的全部職責。

夏啟宏昨日與記者會面，談論到九廣鐵路在繁忙時間的擠擁情況，他表示，九廣鐵路已作了很大的努力來紓緩此問題，以運載量而言，一年前只有四分一在繁忙時間行走的列車有九節車卡，但現時有四分三的列車已增至十二節車卡。他說，在未來一年內，計劃把所有的列車改為十二節車卡，屆時可大大減低乘客擠擁的問題。

九廣鐵路又計劃加快列車的班次，他說，計劃可把現時每三分鐘開出一班的速度，改為每兩分半鐘開出一班。夏啟宏強調，在實際情況中，這半分鐘的增加速度，可把運載乘客量上升多百分之二十，在每小時內可開出二十至二十四班列車，使運客量改善不少。

有關近期油價上升對經營九廣鐵路的影響問題，夏啟宏表示，由於九廣鐵路使用的是電力，而電費至今仍未加價，故油價上升對九廣鐵路還未造成嚴重的影響，而九廣鐵路亦盡力降低經營成本，但他也不能保證何時加價。

夏啟宏續說，現時九廣鐵路的平均成本為行走每公里需付出卅一仙，但外國的則為七十八仙，其實香港的九廣鐵路已是非常便宜。

他又說，港府作為九廣鐵路的股東之一，在未來五年的發展計劃中，會扮演重要的角色，並支持九廣鐵路的發展。

周南在賀晉年將軍（左二）陪同下參觀畫展（本報攝）

賀晉年將軍竹畫展
周南昨主持剪綵禮
逾百作品今起在藝術中心展出

【本報訊】「賀晉年畫展（將軍竹）——香港九〇」昨日在香港藝術中心四樓包氏畫廊揭幕，由新華社香港分社社長周南剪綵。

周南的夫人黃過、新華社外事部部長紀紹祥、文體部副部長李晨亦到場祝賀，八十高齡的將軍畫家賀晉年專程抵港，出席了畫展的開幕式。

賀晉年將軍，現任中央顧問委員會委員，他的一生，極富傳奇色彩。他於二八年加入中國共產黨，三〇年參加中國工農紅軍，在中國共產黨領導的歷次革命戰爭中，戰功赫赫。解放後一直在中國人民解放軍中擔任高職，是第四屆全國人民代表大會代表，中國共產黨第十一屆中央候補委員。

賀晉年學畫，始於八〇年離休以後，寄情於墨，終日揮毫。他畫松、梅、蘭、菊，尤喜畫竹，他筆下的水墨畫竹，剛勁挺拔，寧折不彎，一如將軍本人的高風亮節，被人們譽為「將軍竹」。此次畫展，共展出賀晉年近年所作的一百二十幅作品，其中大部分為竹畫，中國領導人鄧小平、江澤民、楊尚昆、李鵬、王震、薄一波、彭真、谷牧、方毅和解放軍老帥張愛萍、伍修權、蕭榮臻等，都在賀晉年的畫上題詩題詞，已故中央領導胡耀邦亦在賀將軍的竹畫上題詩一首。國務院港澳辦主任姬鵬飛特意為畫展題詞。

賀晉年的畫，曾在全國多家報刊發表，其中紀念長征五十周年的五尺水墨竹畫，為中國人民解放軍軍事博物館珍藏。賀晉年在詩中寫道，「戎馬一生志猶剛，古稀揮毫也尋常，老腕寫竹銀燈下，不覺晨光染鬢霜」。

此次畫展由林仕豪集團主辦，由十月六日至十二日在港展出一周。

港島東區各界祝國慶
昨舉行聯歡酒會宴會
肇慶各邑同鄉總會亦聚餐聯歡

【本報訊】港島東區各界聯委會昨晚在北角敦煌酒樓舉行聯歡酒會和宴會，慶祝中華人民共和國成立四十一周年。新華社香港分社副社長喬宗淮、東區各界國慶籌委會執行主席林誠致等出席了宴會。

喬宗淮、林誠致和東區區議會主席岑才生、北角街坊會會長陳麗玲、筲箕灣街坊會會長陳德源及柴灣街坊會理事長秦培良等主持醒獅同慶點睛儀式。

執行主席林誠致在致詞時表示，中國經過長期的艱苦奮鬥，已經建設成為獨立於世界民族之林的強國。近十年推行的改革開放，更顯示出無比的生機和活力。……港和維持資本主義五十年不變已是香港未來發展的總趨勢，香港盛衰人人有責，港人要以主人翁的責任積極參與，為香港的順利過渡和穩定繁榮做出貢獻。

又訊：肇慶各邑同鄉總會慶祝中華人民共和國成立四十一周年，昨日舉行酒會及聚餐聯歡，到會會員鄉親踴躍。

該會主席嚴日初致祝酒詞說，祖國自實施改革開放政策以來，各方面取得很大成就。祖國的長治久安和富強昌盛，促使香港的社會安定和經濟繁榮。

中總選出新一屆常董
下周五選舉會長司庫

【本報訊】香港中華總商會第三十七屆選舉委員會繼日前選出一百五十名第三十七屆會董後，昨日在該會會所禮堂用選舉方式進行複選常務會董，結果選出四十九名第三十七屆常務會董，名單如下：

霍英東、梁燊、葉若林、顧同珍、黃宜弘、王敏剛、張永珍、[illegible]、何世柱、霍震寰、永安有限公司郭志仁、翁錦通、南洋商業銀行舒慈煒、王美、粵海企業（集團）有限公司何克勛、何耀棣、阮北耀、許東亮、華潤（集團）有限公司張鎮、李文照、英輝修船廠有限公司徒輝、伍沾德、劉錦慶、高振東、廖烈文、余國春、江紹流、鄧焜、陳有慶、寶生銀行有限公司趙誠安、德信行有限公司李殿仁、曾廣森、陳復禮、何享綿、胡經昌、黃光漢、羅煥昌、鹽業銀行香港分行潘兆霖、盧華基、曹允祥、林誠致、黃肇焯、申新針織有限公司陸達權、張成雄、香港南北行公所何炳鑾、旅港福建商會沈清潭、港九罐頭洋酒伙食行商會黃錫福、香港中華出入口商會歐陽榆、香港抽紗商會陳伯南。

該會已定下周五下午，在會所禮堂選舉第三十七屆正副會長及正副司庫。

護理員協會與署方開會

【本報訊】香港護理員協會昨日與衛生福利科官員開會，討論有關臨時醫院管理局雙重報告的問題，會後協會代表對會議表示失望。據稱臨時醫管局到現時對雙重報告仍在考慮中。

亞運會開幕式錄影帶
中央台攝製運港銷售

【本報訊】中國中央電視台、中國電視國際服務公司拍攝發行的《第十一屆亞運會開幕式》和《亞運之光火炬傳遞》錄影帶，已空運抵港，在港九各大國貨公司、電器行和錄影店銷售。

由中國電視國際服務公司發行、香港東明企業公司總經銷的「中國電視」錄影帶，備有中國各地風光、戲劇、武術、相聲、氣功等中國傳統節目，一直受到港、澳、台胞和海外華僑的歡迎。

香港城市理工學院
將與內地大學交流
近與天津大學南開大學簽訂協議

【本報訊】香港城市理工學院一個代表團本星期在大陸訪問期間，分別與天津大學及南開大學簽訂了學術交流協議。根據簽訂的協議，城市理工及兩所大學將每年互相為對方交換學術或專業人員，並安排科技、社會科學及人文學方面的訪問活動。是項交流協議為期兩年。

仿古精品洽談會
今起在中藝舉行

【本報訊】由北京市工藝美術總公司及中藝（香港）有限公司主辦的「仿古精品洽談會」，今起一連六天在油蔴地中藝公司展覽廳舉行。展出的仿古精品共三百多件。

北京市工藝美術總公司經理趙學福昨日表示，是次的仿古展品選自北京故宮博物館、瀋陽故宮、濟南博物館等處中從殷商到明清的珍藏仿製而成。

香港芭蕾舞團
將演五齣舞蹈
其中兩齣為吳諸珊作品

【本報訊】香港芭蕾舞團為配合第十三屆亞洲藝術節的舉行，將於本月十九及二十日，在香港文化中心大劇院演出五齣風格迥異的舞蹈，其中《魅力領域》、《田園掠影》、《煙水茫茫》及《拜雲》均是首次在港上演。

香港芭蕾舞團此次特別選了兩齣世界著名的前華盛頓芭蕾舞團副藝術總監吳諸珊的作品。吳諸珊於八七年逝世。《魅力領域》為其作品之一，內容描述一個充滿原始神秘色彩的婚禮；另一個吳諸珊的作品《田園掠影》則予觀眾和諧舒逸之感。

第十三屆亞洲藝術節節目　市政局主辦
東瀛風情　唐宋詩意
Breezes from the Eastern Sea
日本尺八演奏家坂田誠山應邀來港演出
首席指揮：關廼忠
女高音獨唱：錢廸勵
男高音獨唱：呂國璋
合唱：香港聖樂團
■釋迦之面具（尺八與樂隊）（首演）　林小綱曲　尺八獨奏：坂田誠山
■春之海　宮城道雄曲　林樂培編曲　尺八獨奏：坂田誠山
■白石道人詞意組曲　姜夔詞　關廼忠曲　女高音獨唱：錢廸勵、男高音獨唱：呂國璋　合唱：香港聖樂團
■管弦樂狂想曲　外山雄三曲　王燕樵編曲
■關山月　古曲　彭修文編曲
■唐曲五首　葉棟譯譜（敦煌曲譜）　關廼忠配器
香港文化中心音樂廳
19 & 20－10．1990　晚上八時
票價：$75, $55, $40, $30
門票在各城市電腦售票處發售
電話訂票：7349009
香港中樂團　Hong Kong Chinese Orchestra

供應電化鋁　錦琪貿易公司　電話：5213677
日本、美國 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號 得寶花園3樓O座

上海福祿壽　九龍林蔭街六十一號　油蔴地碧街地鐵站側　電話：3841915 3850962
國產壽衣　內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

聯邦偵探 ★由局長梁仁專責★ 3939007 3939989 739彌敦道8／F

商業

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

國內電單車總滙
■GS125鈴木代步車王 ■GN125鈴木太子車 ■RG125水冷跑車王 ■本田CG125, CB×125 ■CS90鈴木綿羊
勝利車行　旺角洗衣街175號地下（近太子道）　電話3969971, 3966876

日本名牌 川崎 Kawasaki
最合中國城鄉客貨兩用
KH125 省油力勁堅固耐用代步車
AR125 水冷高速跑車 馬力強勁多功能車
優質 耐用 省油 強力
總代理：協豐有限公司　黃泥涌道139 電話 5-779342

專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車另配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外滙及人民幣均可，歡迎來函或致電查詢唐小姐洽。
源博有限公司　電話：481－1392(5線)　傳真：(852)481－1623

建築機械發電機租售
日本翻新於電機挖迎細機換大機挖泥機小松20HT PC220 IH1085剷泥機小松D75S二型三型955K953大小實路機風機膠呔剷泥機在深圳設有維修廠，專業代客維修保養
請電 全球工程公司
香港電話：4745022 傳真機：4797668

保麗板 大量供應 電：5675122

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號2樓　電話：5754356　傳真：8383413
現貨 包送交錯貨
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座，日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

合群車行　★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12－15座麵包車，1噸－1.75噸農夫車，0.5－0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨・隨時供應

惠刊廣告 請撥電話 五七二六九八〇

上環賓館　全新裝修　海景雙人房　近地鐵中旅　設備齊全　8158737 5445383

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房　有冷氣浴廁電話電視俱齊備　專營大陸台灣華僑單人房160　雙人房180 200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字　國文傳真：(852)7802223　電話：3850027、7801275

集團經營 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座　電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581 傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備日租套房　120長住特價只限旅客商務公幹8951015

活年旅館　全新酒店式浴廁彩電　卅元起　旺角新設備　2501室　7711037

海華賓館　高雅幽靜，大小套房，設備齊全，合訪港、在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市近　電：5779545洽或1163119C＆118737洽。

租售

聘請

徵女文員　懂商業文件，英打、中英文能力佳電5770603（早晚）趙小姐

上海女護士　新到兼職外出上門服務早11至晚10時請電3323298

醫藥

好景　80元　起銅鑼灣大廈　京台接送　切粉留學　舞學機業特觀　8951322或8950680

皇都酒店　北角英皇道代理租房　自起　日租　8953555

佳利地產特平深圳　旺角彌敦道682號 信和中心13樓 1306B室　7803328 朝九晚十，業主委托，買家搶購
A 現樓　①友誼 大中細 有電話 廿餘萬起　②德興 正東南 裝修靚 二房三房　③國商 有電話 新商住 29萬　④翠竹 新傢俬 未住過 28萬　⑤地舖 連住房 廚廁齊 19萬　⑥海濤 兩房廳 南好景 19萬　⑦東方皇宮 正東南 二四房　⑧東樂 千呎 每呎三百 卅餘萬　⑨怡景 三房 高級子住 有電話　⑩高嘉 千呎 每呎二百 文錦渡
B 樓花　①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C 出租　①友誼$2600 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤高嘉$2800 ⑥錦位$3000
首期十萬
（尚有數百單位未能盡錄請查詢）

港聞評論

……對於備受關注的興建新機場計劃，港府昨日又作了新的決定，布政司霍德宣布，將以合約建造形式來進行青馬大橋工程，換句話說，港府實際放棄了較早前擬交由財團專利承包形式進行工程的計劃。原擬由財團專利承包，轉為港府撥款進行合約建造，於是，有關工程……

……道，則迄今仍存有很大的爭論。實業家胡應湘就提交了研究報告，認為毋須建青馬大橋。如此龐大工程，勢必要涉及香港特別行政區的未來負擔。經過中英雙方接洽，已同意中方專家本月中來港磋商，對比研究各個方案。如今正當爭論未結束，磋商未開始之際，港府便匆匆宣布了決定，……

公帑建橋須顧效益

對這奇怪的邏輯，香港納稅人不禁要問：難道花費公帑進行龐大工程，就不必考慮到計劃的風險和效益？

正如胡應湘指出，自他發表主張選擇另一通道的意見後，當局一直沒有與他聯絡及索取有關數據資料，卻批評他的建議不可行，這是可顯示當局無心聽取不同的意見，把其他建議視為反對聲音而拒絕接納。在如此一項重大的決策上，港府採取這麼一種拒納意見的態度，是很不明智的。……

機場計劃專家會議
十五日起在港舉行

……場，不過，基建計劃最終仍然會由香港自行決定。

霍德表示，中國的專家小組與香港專家小組將於本月中，在港磋商新機場發展計劃。港府會向中方提供計劃的詳細資料，包括在財務方面的最新情況。至於會否因此而改變中方的立場，他認為要視乎討論的結果而定，不過，港府是有誠意地希望聽取中方對機場計劃的意見。

另一方面，麥高……

李福兆續接受盤問
否認對證供有改口

【本報訊】前聯合交易所主席李福兆涉嫌非法收受個人利益案，李福兆昨天繼續接受主控官盤問，否認對其證供有改口，自認從來都是講真話。新實城財務公司獲一千三百萬股價值五千多萬元的國泰航空分銷合約，他並不感到奇怪，因為新實城獲得更大配額分銷買賣。獲多利配股給新實城，絕非為了討好他，這只是正常商業上的交易而已。

接受主控官盤問時，李福兆承認因時間過久，某些記憶可能不準確。例如八〇年初，有關遠東酒店及娛樂公司配股給他之事，他曾對辯方律師表示賺取……本地經紀。

主控說：「你當時已經知道沒有股配發給你。」答：「唔同意。」主控又說：「你已經知道優先配股的額期分銷商經已落實。」答：「我絕對唔知道配晒畀人。」主控說：「滙豐曾對你講過新實……

……容有改口。李福兆強調：「我從來講真話，我無改到口，同意講出真相，不必改口。」

李福兆表示新實城是國泰航空分包銷，是新城幾位董事商量後決定的。新實城以註冊資本一萬元，獲得一千三百萬股價值五千多萬元的國泰航空配股合約，他並不感到奇怪，該公司以前曾負責過新城市的分包銷高達百分之三二點九的數額，而國泰航空是百分之八，相差之數甚微。以前新實城曾負責分包銷商達百分之八至九的配額。

主控問李福兆知不知新實城在分銷商中列入最高配股名次內？李答：……

放棄用專利承包形式招標

大嶼山固定通道工程 港府突宣布自資興建

霍德聲稱此舉可節省時間及建築費

【本報訊】布政司霍德昨日宣佈，港府已放棄採用專利承包的形式，招標承建大嶼山固定通道，並決定自資進行這項計劃，估計費用在六十至七十億元之間。他解釋，港府的決定主要是基於自資興建可以節省建築費用和時間，並且避免了專利承包公司因顧及經濟和政治風險而釐定高收費水平的影響。不過，港府仍預算在新機場啟用後，將橋樑的經營專利權出售。

布政司霍德、庫務司麥高樂和運輸司梁文建昨日一同出席記者會，講述港府招標承建大嶼山固定通道的詳情。梁文建說，大嶼山固定通道包括青衣至馬灣和馬灣至大嶼山兩條橋樑。港府將會在下月開始邀請有意承建工程的公司投標，經過甄選後，被判別為有足夠能力和資源的承建商可以在明年初正式落標，而投標的結果預期在明年秋天公布，工程則在明年底展開，預算工程為期五年。

霍德說，港府是在審閱各項可行辦法以後，才決定以合約建造形式投標承建大嶼山固定通道。這個形式在策劃、竣工及經營方面均更為明確肯定，而且亦避免了因採用專利承包形式招標而可能出現的長時間協商，令工程可提早六至九個月開始施工。

至於可節省的建築費用，他表示，由於這個投標形式將會吸引更多的承建商參與，在面對競爭下，建橋的成本便會降低，不過，具體可節省的費用，在現階段仍不能作出估計。

他又指出，港府雖然自資興建通道，不過，當通道完成和新機場啟用後，港府將會招標承投經營該固定通道的專利權，而且相信投標所獲得的收益應可抵銷建造成本。

對於放棄採用專利承包的招標形式，霍德解釋說，由於投標者需要估計未來的交通流量作為投標成本的考慮因素之一，增加了計劃的不肯定性，更加上海灣危機和世界經濟情況對商業氣候不利，投標者往往會將這些投資風險轉嫁至成本方面，並將通道收費釐定在高水平，他認為這樣將引致市民需要付出更多的資源。

既「誠意聽取中方意見」又「自行決定基建計劃」

霍德說港府決定非強迫中方接受

他說，不採用專利承包形式招標，亦非代表沒有財團參與，他指出，最少有三個國際財團表示希望得到大嶼山通道的承建及經營權利。在興建通道的資金方面，麥高樂表示，橋樑的建築費用實際上只佔整個基建工程的不足十分之一，港府是有足夠能力承擔這項工程，而費用將會作為一般工程的開支。另外，基建計劃私人融資比例在四至六成仍會維持不變。霍德補充說，大嶼山固定通道並非是基建計劃中規模最龐大的項目，只是由於通道是橋樑的形式，所以才較為矚目，至於私人機構在日後仍可以參與其他計劃（如機場鐵路和第三條海底隧道等）。

被問及尚未與中方專家小組進行討論便決定招標承建大嶼山通道，是否希望強迫中方接納這項計劃時，霍德說，有關基建計劃的程序在很早以前便制定下來，而港府亦有需要按照原來計劃進行，因為這樣才可以適時提供新機場使用。

他強調，港府希望得到中方的支持，並會盡量達到這個目標。

港聞評論

公帑建橋須顧效益

對於備受關注的興建新機場計劃，港府昨日又作了新的決定，布政司霍德宣布，將以合約建造形式來進行青馬大橋工程，換句話說，港府實際放棄了較早前擬交由財團專利承包形式進行工程的計劃。

原擬由財團專利承包，轉為港府撥款進行合約建造，於是，有關工程涉及數以十億元計的款項，將由私人支付轉為公帑結賬。經此轉變，作為納稅人的香港居民，應該有更大的發言權質詢港府——究竟建青馬大橋是否最合理、最節省和最具效益的選擇？

當各方面都認為香港有需要建一個新機場的時候，對於新機場選址是否以赤鱲角最合適，即使選了赤鱲角，又是否要建青馬大橋作為主要通道，則迄今仍存有很大的爭論。實業家胡應湘就提交了研究報告，認為毋須建青馬大橋。如此龐大工程，勢必要涉及香港特別行政區的未來負擔。經過中英雙方接洽，已同意中方專家本月中來港磋商，對比研究各個方案。如今正當爭論未結，磋商未開始之際，港府便匆匆宣布了決定，顯得要不顧一切地推行青馬大橋計劃。

今年五月，當港府擬採取私人承包方式進行工程時，運輸司梁文建曾稱有五十四個財團對此表示了意向。昨天，霍德則僅說有三個財團有興趣承包青馬大橋。霍德說，若由財團承包，投標者要衡量計劃的可行性，包括風險和未來收益等問題。他又謂，改由政府批約，便可提早施工。

對這奇怪的邏輯，香港納稅人不禁要問：難道花費公帑進行龐大工程，就不必考慮到計劃的風險和效益？

正如胡應湘指出，自他發表主張選擇另一通道的意見後，當局一直沒有與他聯絡及索取有關數據資料，卻批評他的建議不可行，這足可顯示當局無心聽取不同的意見，把其他建議視為反對聲音而拒絕接納。在如此一項重大的決策上，港府採取這麼一種拒納意見的態度，是很不明智的。

隨着本港的經濟發展，興建新機場無疑是必要的，但進行龐大工程，如何選擇適當的地點、適當的建築方法、衡量建築進度對香港經濟發展構成何種影響，都應該在諮詢民意和各方面專家的意見後，再作決定，如此才是穩妥的做法；而匆促的、獨斷的決定，則不能擔保是最好的決定。

開張僅三周 曾被人破壞

元朗油站被擲汽油彈

總數兩枚 落地爆炸 未釀巨災

最近未被勒索 歹徒動機成疑問

【本報訊】元朗田厦路一間新開張的油站，昨晚遭人用汽油彈襲擊，歹徒隔着圍牆向油站投擲了兩個自製汽油彈，一度爆炸起火，幸無波及加油亭，火勢很快被職員救熄，無釀成巨災，油站方面表示並無受人勒索，警方正調查歹徒動機。

這是近期第三宗汽油彈襲擊事件，第一宗是紅磡一個聯誼會遭縱火，釀成五人喪生慘劇，第二宗是跑馬地警署被人投擲汽油彈。

昨晚九時許，有人從油站右邊一幅圍牆之外，向油站投擲了兩個汽油彈，一個跌落寫字樓對開，另一個跌落一個加油亭對開不遠處，兩個汽油彈着地後都爆炸起火，油站職員很快將火救熄，並無波及其他物品，只是地下被燻黑，並且留下一些玻璃碎片。

警方封鎖現場調查，發覺圍牆之外是一條小徑，相信歹徒是徒步逃走。

昨晚被投擲汽油彈的是位於田厦路一二四地段的無出油站，只開了三個星期，有三個加油亭，地方頗為偏僻，上月二十九日凌晨，有人曾潛入油站擊毀寫字樓的玻璃，之後逃去，油站方面曾報案，但無人被捕，兩宗事件是否有關仍待調查。另外，油站方面表示最近並無受到恐嚇勒索，歹徒的動機成疑。

百歲人瑞食粥嗆死

昨在家中進膳後昏迷床上

【本報訊】灣仔一名年逾百歲的人瑞，昨日下午在住所懷疑進食稀粥時被嗆着，窒息而死。

昨日去世的人瑞何偉天，一百零一歲，與八十二歲姓劉妻子居於軒尼詩道二八九號十四樓一單位。據悉人瑞雖然已逾一百歲，但健康尚好，惟於今年初在家中意外跌倒後傷及脊骨，自此不能行動，終日臥床。近日，人瑞進食亦覺得有困難。

昨日中午十二時許，何妻煮稀粥給人瑞進食，至下午二時，發覺他口沾粥水昏迷在床上，推喚毫無反應，馬上致電通知住在太古城的兒子報警，但人瑞於送抵醫院時證實死去。

食稀粥嗆死的何偉天

新晚報創刊四十年

昨晚舉行報慶宴會

【本報訊】香港《新晚報》創刊四十周年，昨天晚上在銅鑼灣盛夢皇宮酒樓舉行報慶酒會，宴請該報的作者及各界友好人士三百多人出席了宴會，氣氛熱烈。

《新晚報》總編輯趙澤隆在宴會上致詞，感謝讀者多年來的支持，並展望今後跨越九七年和下一個世紀的發展，表示將繼續循「新晚報」三個字向前邁進，反映新形勢、探討新問題。

新晚報有限公司董事長樓奇和總經理尹任先，與趙澤隆一起向來賓祝酒。

警方會所四賭 拘捕六十九人

【本報訊】警方昨日傍晚突擊搜查灣仔洛克道一間會所，拘捕六十九名涉嫌非法聚賭麻雀的男女，檢獲一批籌碼及賭具。

灣仔警署特別職務隊及特遣隊，昨日下午五時出動二十多人，往洛克道四〇五至四一九號一間會所搜查，發現有數十人正在涉嫌聚賭麻雀，當場檢獲一批籌碼。

警方將四十三男二十六女帶走調查，其中一男四女涉嫌開賭，經調查後准以一萬至一萬五千元保釋外出，其餘六十六人則准以三百元保釋，十一月五日回署報到。

港府突改變承建方式

僅向議員簡報十分鐘

張鑑泉關注能否維持本港整體經濟利益

【本報訊】布政司霍德昨日出席立法局內務會議，解釋將青馬大橋由私人公司承建改為由港府全面承擔的原因，及作出不因此而加徵稅項的承諾。

立法局首席議員李鵬飛在會後表示，他個人認為當局作出更改青馬大橋的承建專利權，純粹從經濟利益方面考慮，而不會涉及政治因素。他指出，倘若有關工程交由私人機構承辦，則承辦商將會因為考慮經濟風險和利潤回報問題，而將使用收費訂在一個極高水平。不過，青馬大橋若由港府承建，則可使有關收費和工程進度得到保證，因此他認為當局的決定是十分正確。

立法局關注新機場事宜小組召集人張鑑泉說，布政司在會上只作出十多分鐘的簡報，所以他並未了解有關行政決定的詳情，因此他既不支持亦不反對當局承建青馬大橋的決定。

他說，作為一個立法局議員及立法局財委會成員，當港府向財委會申請撥款時，他將以有關決定是否能維護本港的整體經濟利益作為接受與否的考慮根據。

指入境例草案只重刑罰不實際

建造商會建議修例 工人須出示身份證

並授權總承建商及有關人士可檢查證件

【本報訊】香港建造商會昨日建議港府修訂入境條例，令所有在建築地盤的工人均須出示身份證，同時應授權予總承建商及有關人員檢查地盤工人的身份證。該會指出，昨日憲報中公布的入境（修訂）條例草案只着重刑罰，並不能解決實際問題。

該會代表將於下周二（九日）約見立法局有關專責小組成員，就入境（修訂）條例草案提出意見，以及就打擊非法入境建築工人問題提出建議。稍後，該會亦會約見保安科及警務處有關官員，商討該會建議的可行性。

港府憲報昨日公布的一九九〇人民入境（修訂）條例草案，僱用非法入境勞工，罰款額由五萬元增至二十五萬元，監禁期由一年增至三年。如果僱主證明已採用一切可行步驟去確定有關僱員是合法僱用的，可用此理由抗辯。

香港建造商會會長張金龍和副會長林晉光均表示，上述修訂條例草案對總承建商不公平，而且二十五萬元的罰款太高，因甲級承建商的註冊資本才六十五萬元，乙、丙級承建商的註冊資本分別約為一百萬元及六百萬元。張金龍指出，該會要求（一）港府立法規定所有在建築地盤工作的工人均須顯示身份證，並授予總承建商及有關人員有權檢查地盤工人的身份證，（二）要求港府重新闡明修訂草案，把「控制地盤人士」（總承建商）擴闊至「直接控制地盤內工作的有關人士」（分包承建商），把判頭、承包水電工程的有關人士亦列於法例管轄範圍內。

張金龍強調，目前香港有超過一千二百個建築地盤，合起來總周界長度比中港邊界還要長，因此總承建商需要適當的權力，以進行更嚴格的審查。

談及建造商會草擬的業內守則，該會副會長林晉光透露，該份守則約於三周內可完成。在過去數月，該會已促請屬下三百四十名會員，採取一切可行措施，以確定他們本身及其判頭並沒有在地盤內僱用非法入境者。這些措施包括各判頭每日記錄各工人的姓名及身份證，會員聘用工人要審核工人的身份證及其他身份證明文件如銀行戶口證明等，該會並要求會員對判頭所作的記錄進行審查，若懷疑有僱用非法勞工的情況，立即向警方舉報。

對於建造商會建議在地盤內工作的工人要顯示身份證，建造業總工會理事長潘壯泉認為對工人不會構成不方便，另外，他認為總承建商是可以有方法控制判頭不聘用非法勞工的。

添馬艦遷昂船洲工程

港府擬明年一月招標

【本報訊】憲報昨日公布，港府擬於明年一月向已經預先檢定資格的承建商，招標承投添馬艦遷往昂船洲計劃的第一期建築工程。

該項工程將要興建工場、宿舍、辦公室、儲物庫、商店及康樂設施，以及提供碼頭設備、修建道路、鋪設路面與進行有關的環境美化工程。合約期限為十六個月。

有意招標的公共工程認可承建商，須向建築署索取投標資格預先檢定申請書，申請書須於本月二十五日中午十二時交回。

機場計劃專家會議 十五日起在港舉行

為期十天 霍德稱將提供詳細資料

【本報訊】布政司霍德昨日在有關港府招標承建大嶼山固定通道的記者會上透露，中港兩地的專家小組將會於本月十五日起，在港舉行為期十天的小組會議，討論香港新機場計劃。他表示，港方專家小組會向中方提供新機場計劃的詳細資料，包括在財務方面的安排。

霍德表示，中國的專家小組與香港專家小組將於本月中，在港討論新機場發展計劃，港府會向中方提供計劃的詳細資料，包括在財務方面的最新情況。至於會否因此而改變中方的立場，他認為要視乎討論的結果而定，不過，基建計劃最終仍然會由香港自行決定。

另一方面，麥高樂表示，港府是有誠意地希望聽取中方對機場計劃的意見。

紀紹祥談大橋招標

盼經磋商後作決定

添馬艦問題由中英聯絡組討論

【本報訊】新華社香港分社外事部長紀紹祥，昨日出席賀晉年畫展開幕式時表示，內地與香港的專家小組就機場問題的會晤即將舉行，具體的開會日期，待雙方商定後再公布。

紀紹祥稱，香港建設新機場計劃是個大項目，耗資龐大，中國方面已經注意到社會對這一工程的不同看法和不同建議，並希望有關當局充分考慮這些意見。在北京和香港兩地，中方與英、港方就機場問題都有接觸和聯繫，具體的磋商內容則不便公開。迄今為止，中方仍未收到港府有關的財務資料。

當記者問及港府宣布青馬大橋的公開招標，是否不尊重專家小組時，紀紹祥表示，他希望等雙方專家小組磋商之後，有些事情再作決定，具體的來說，此事應透過正途來進行。

至於中方是否同意港府將添馬艦海軍基地遷往昂船洲，紀紹祥說，據他所知，中英聯合聯絡小組近期的會議已涉及這個問題，具體內容應由中英聯合聯絡小組於適當時候宣布。

紀律會員方昨開會

相信港督就薪酬事有合理答覆

【本報訊】紀律人員評議會員方代表昨日舉行會議，員方主席李莊志在會後表示，他們相信港督會在十四日內，對有關成立獨立仲裁委員會的要求作合理答覆。而在這段期間內，他們將不會採取任何抗議行動，不過，假使當局的答覆難以接受，四個紀律部隊的十一個工會將會採取一致的抗議行動。

李福兆續接受盤問

否認對證供有改口

獲多利配股給新寶城絕非討好他

【本報訊】前聯合交易所主席李福兆涉嫌非法收受個人利益案，李福兆昨天繼續接受主控官盤問，否認對其證供有改口，自認從來都是講真話。新寶城財務公司獲一千三百萬股價值五千多萬元的國泰航空分銷合約，他並不感到奇怪，因為新寶城曾獲得更大配額分銷買賣。獲多利配股給新寶城，絕非為了討好他，這只是正常商業上的交易而已。

接受主控官盤問時，李福兆承認因時間過久，某些記憶可能不準確。例如八〇年初，有關連東酒店及娛樂公司配股給他之事，他曾對辯方律師表示賺取得小利潤。其實在該次買賣交易中，並沒有賺錢。原因是在扣除買賣手續費、印花稅及其他費用後，實在沒有賺取利潤。他希望主控明白他並非故意提供不確實證供。

李福兆並不同意主控所說，八七年四月十日的上市委員會會議席上，配股給投資經理及優先配股的國際企業機構，是既定方案，但承認在會議後，跟獲多利的荷爾曼閒談時，曾問過是否沒有配股給本地經紀。

主控說：「你當時已經知道沒有股配發給你。」答：「唔同意。」主控又說：「你已經知道優先配股的類別分銷商經已落實。」答：「我絕對唔知道配哂畀人。」主控說：「荷爾曼曾對你講過新寶城獲得分包銷配股。」答：「我唔記得佢有沒有講過。」

李福兆極力否認主控指其作供時改口。他說：「我點會轉口，因為現在才作答辯。」但李表示「唔覺得有改口」。主控指李福兆曾經改口。主控指四月十七日他跟荷爾曼通電話的內容有改口，李福兆強調：「我從來講真話，我無改到口，同意講出真相，不必改口。」

李福兆表示新寶城是國泰航空分包銷，是新寶城幾位董事商量後決定的。新寶城以註冊資本一萬元，獲得一千三百萬股價值五千多萬元的國泰航空配股合約，他並不感到奇怪。該公司以前曾負責過新城市的分包銷高達百分之二點九的數額，而國泰航空是百分之三，相差之數甚微。以前新寶城曾負責包銷高達百分之八至九的配額。

主控問李福兆知不知新寶城在分銷商中列入最高配股名次內？李答：「當時並不知情，現在才知道。」

主控說：「獲多利發放大量配股給新寶城是想令到你開心。」答：「絕對唔係。」主控：「獲多利為了討好你，因為你是一位令人感到喜歡的可人，同時因為你是上市小組主席。」答：「我並非是他們想像的可人，我只認為分包銷配股純粹是正常的商業交易。」

港府工程督察請願

指薪酬待遇不合理

盼與工務司直接商討解決辦法

【本報訊】政府工程督察及監督員職系委員會，昨日派出五十代表，遊行前往兩局議員辦事處及布政司署請願，要求薪常會按照有關職系的實際學歷要求，而重新釐定他們的新薪酬待遇，同時他們又要求直接與工務司郭偉楷商討有關新級調整問題。

發言人梅國英表示，薪常會於八〇年取消見習工程監督員職級，並將工程監督員職系編改在沒有基本學歷要求的技工職系內，從而使他們的薪酬被長期壓低。他說，目前大部分的現職工程監督員均持有理工學院專業證書或高級證書，而這亦是該職系的入職學歷要求。

至於技術督察職系方面，他指出，為了滿足技術督察的入職要求，一個工程監督員需要花六年時間在理工學院攻讀夜間高級文憑課程，另外加上三年的工作經驗，不過，他們的實得薪酬卻低於其他只需中學會考及格、加上接受三年訓練或持有理工學院高級文憑的職系，因此該會要求薪常會重新訂定他們的薪酬，使他們的工作得到合理回報。

該委員會由水務督察會、房屋署工程職員協會、政府工程督察及合併工會組成，代表分布於港府十個部門的一萬名技術督察及監督員。

港督布政司函鄉議局

定期商討城市規劃事

鄉議局將視官方反應才決定進一步行動

【本報訊】新界鄉議局已獲港督及布政司霍德致函知會，分別於本月二十二日及本月十一日接見該局的代表，聽取他們對城市規劃（修訂）條例草案的意見。鄉議局將會待約見有關官員及立法局專責小組成員後，視乎有關方面的反應，才決定是否採取進一步行動。

鄉議局代表將於今日上午約見立法局研究城市規劃（修訂）草案專責小組成員，要求立法局押後首讀該條法例（草案）。隨後鄉議局會再舉行會議，商討是否進行有關行動等問題。

對建新機場計劃

中方將認真表態

【本報訊】新華社香港分社副社長喬宗淮，昨日被問及對港府宣佈青馬大橋招標計劃的看法，他表示，有關本港大型建設計劃，中方的立場已講得很清楚，十月中旬雙方專家小組會就此問題開會。

被問及中方是否會在專家小組會議之後就新機場表態，他表示既要表態，還是認真一些，否則是一種不負責任的態度。

羅家寶 謝雪心 尤聲普 呂洪廣 陳醒棠 葉文笳 凌翠鳳 蕭仲坤 陳嘉鳴 龍貫天

省港聯合粵劇團

九〇年十月十七日至廿一日

百麗殿舞台 公演

九月廿八日開始售票

十月十七號（夜場）柳毅傳書
十月十八號（夜場）夢斷香銷四十年
十月十九號（夜場）孟麗君
十月二十號（夜場）胡不歸
十月廿一號（日場）孟麗君
十月廿一號（夜場）柳毅傳書

票價：一百五十元／一百二十元／一百元／八十元／四十元
特別注意：團體八十張以上六人以上老人特價優待
售票地點：百麗殿舞台／中環德輔道中…發展大廈
開演時間：日場一時四十五分／夜場七時四十五分
特別贊助：活水泉／港美寶人和

寶人和集團有限公司娛樂部主辦

投資 勞工 美國屬土 關島 塞班島 定居 移民
U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS
先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續
不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%
歡迎持有東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。
栢燕（太平洋）投資公司
九龍麼地道66號尖沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳真：3113780

南華昨友賽報捷 今進行防守練習

【本報訊】南華為備戰下周二聯賽大戰星島，昨午拉隊往石崗軍營，與軍部球隊友賽，由於雙方強弱懸殊，南華射入十多球輕易取勝。

據該隊教練陳國雄表示，由於南華自上月初對駒騰後，直至十月九日才有另一場正式賽事，在這近一個月的空檔期又有半隊球員入選港隊參加亞運會，直至近幾日才算齊集球員進行備戰操練，所以約戰友賽，在友賽中操練戰術和隊型。

該隊昨役排陣為門將任焯雄，後衛彭錦全、陳炳安、甄力健、陳偉超，中場李福榮、山度士、顧錦輝、朱雨火，前鋒招重文、譚拔士，下半場為試練中場攔截，遂稍作調動，招重文拉後代替李福榮、湯遂星入替顧錦輝、陳發枝拍譚拔士為前鋒。

陳國雄稱，昨晨操時，已要求各球員下午對軍部時要盡力做到自己的賽前部署，比賽中亦原則上做得到，惟對手實力較弱，只能操練進攻戰術，防守方面難受考驗，但至現時已無時間另約實力較強的友賽，惟有在今、明的晨操及周一午練時，針對防守進行操練。

另外，該隊快翼羅偉志前天返穗治傷，相信下周二對星島時趕不及上陣。

麗新足主張開達辭職決入閣駒騰

【本報訊】麗新足主兼出席足總代表張開達已決定辭去該會職務，據悉將會入閣本屆才升上甲組的駒騰。

上屆代表海峯會出席足總的張開達，本屆入閣麗新任足主及出席足總代表，並在足總擔任國際、贊助及遴選小組副主委，而他現時脫離麗新會，據悉亦與其在足總的這項工作有關。較早前足總有部分委員及甲組會人士抨擊贊助小組主委余錦基與電視台簽署的轉播權合約有問題，張開達亦以副主委身份參與簽約工作，因此亦受牽連而被質疑，質疑者包括有麗新會人士在內，他本人對留在麗新會感到沒有意思，故此決定離開該會。

麗新會現正物色新的出席足總代表人選，據悉包括考慮邀請該會上屆出席足總代表錢國忠在內，唯未知錢氏是否有時間復出球圈。

此外，據消息透露，張開達將會入閣「升班馬」駒騰，擔任該會副足主及出席足總代表，並會在本月底赴英國協助駒騰物色外援球員。

香港體育

獲亞運女子國際LA'—三九〇級帆板銀牌的張麗珊面露笑容

奪得亞運花劍團體銅牌的香港劍擊隊

港亞運劍擊帆船隊 昨自北京一起歸來

雙方領隊教練對所取得成績感滿意

【本報訊】香港亞運劍擊隊昨日從北京回港，領隊潘業勤認為今次所取得的成績不俗，教練黃鏵剛則表示，香港隊打破了以往強隊壟斷獎牌的局面。

潘業勤說，此行花劍團體獲銅牌，而重劍則只得第五名，但成績是不錯的。他認為在花劍比賽中，港隊戰勝日本隊更是難能可貴，因日本隊實力相當強。

黃鏵剛說，以往劍擊獎牌是由中、日、南韓壟斷的，而港隊今次能得好成績，可見香港在技術上已有提高。

黃鏵剛又向記者透露，香港劍擊隊於九三年將參加英聯邦錦標賽，而現時的隊員仍會繼續接受訓練。

當被問及何以在關鍵時刻起用新人鄧慶豪時，黃鏵剛表示，在亞運村的時候，從他的言談行動中，令人確信他是有信心的，所以起用了他，而事實上他沒有令人失望。

【本報訊】香港帆船隊昨日與劍擊隊一同回港。為香港在帆船賽中奪得一面銀牌的張麗珊稱，賽前她受了傷，不然成績可能會更好。

張麗珊在機場向記者表示，還在香港未赴京的時候，腰部已受傷，經過一段時間休息，才繼續為備戰亞運而進行訓練，可是時間畢竟是短促的。她又說，在亞運比賽的過程中，基本上是她與中國選手張小冬之爭，因她們拋離了其他選手已有一段距離。

另一位帆船隊員黃德森表示，參加過亞運比賽後，學了不少東西。

教練艾普對帆船隊能得如此成績感到滿意，他並計劃帶隊進軍奧運會，奪取好成績。

欖球聯賽燃烽火

甲組九龍鬥山谷料有惡鬥

【本報訊】生力欖球聯賽今天下午恢復在港九五個球場上演甲、乙、丙組十二場賽事，（花墟警察球場）二時半，乙組警察流浪對飛行嗎喀二隊，四時，甲組警察對飛行嗎喀；（大球場）下午二時，丙組九龍豹對谷中野馬，三時半，乙組九龍獅對谷中武士，五時，甲組九龍對谷中隊；（赤柱場）二時半，乙組威爾斯皇家軍團龍隊對猛虎乙隊，四時，甲組威爾斯皇家軍團對猛虎；（香港會場）二時半，乙組港會浪人對便衣警察，四時，甲組港會獅隊對警察豹隊；（跑馬地場）二時半，丙組谷中驢對怒馬士；（大坑東場）四時，丁組DEA對港會選手。

今天上演的甲組聯賽共有八仗，各隊實力平均，預料將有一番廝爭。其中在大球場上演的九龍隊對山谷隊，山谷隊是上屆甲組冠軍，隊中擁有不少港隊代表，聯賽首仗曾以二三比七大勝實力雄厚的猛虎隊，且看今天能否再勝九龍隊。

丹麥羽球外圍賽 港男女單打晉級

【本報訊】前天舉行的丹麥羽毛球賽男、女子單打外圍賽，香港隊的黃為立、王進芬分別獲勝，另一男子單打周儉民先勝比利時的真勞斯，後負於荷蘭的艾巴。

男子單打黃為立先勝古賴（荷蘭）二比〇（一八比一五、一五比二），然後擊敗尼芬格（瑞士）二比〇（一五比七、一五比四）。

周儉民先勝真勞斯（比利時）二比〇（一五比七、一五比一一），後負於艾巴〇比二（九比一五、〇比一五）。

女單王進芬先勝積高森（瑞典）二比〇（一一比四，一一比四），後勝蘇菲（挪威）二比〇（一一比三、一一比二）。

男子雙打周儉民、沈文雄組勝昌恩、葛尼爾組二比一（一五比一〇、六比一五、一五比七）。周儉民、沈文雄組則負於特里尼、艾達堡組（荷蘭）〇比二（一〇比一五、七比一五）。

奧運足球亞洲區預賽 港隊首仗主場對台北

採雙循環賽制明年六月九日展開

【本報訊】亞洲足聯已確定了奧運足球預賽亞洲區各組賽事，香港所在的F組將採用主客雙循環賽制，由明年六月九日至七月十四日期間進行比賽。

香港所在的F組本來有五隊角逐，另四隊分別是中國台北、日本、印尼及老撾，但根據亞洲足聯公佈這一組的賽程，並未包括老撾在內，亦無說明原因，可能是該隊已退出比賽。

香港與中國台北曾提議這一組採用賽會制形式進行比賽，日本與印尼亦同意，但亞洲足聯在較早前於北京安排同組各國及地區足總代表洽商賽序時，F組沒有國家及地區足總願意主辦，故由亞洲足聯決定這一組比賽採用主客雙循環制。

亞洲足聯在北京安排奧運外圍賽各組隊伍代表洽商賽程時，香港足總主席余錦基已返港，故沒有代表出席會議，賽序由亞洲足聯與日本、中國台北及印尼足總研究決定，由明年六月九日展開，連續六個星期日進行，其中香港的賽程是六月九日主場對中國台北，十六日主場對日本，廿三日作客對印尼，卅日主場對印尼，七月七日作客對日本，十四日作客對中國台北。每隊各有六場賽事，主場及作客各三仗。

奧運足球外圍賽亞洲區共六組賽事，每組各一隊出線，六隊角逐亞洲三個出線參加巴塞羅納奧運足球決賽週的席位。

足總秘書袁文川表示，香港雖無代表出席當日安排賽序的會議，惟編定的賽期合適，其中香港三場主場比賽均在明年六月份進行，大球場屆時仍可使用，故此三場比賽均可安排在該場地上演，不會作為甲組比賽的頭場序幕賽。至於作客方面，七月七日在日本比賽後可直接轉赴台灣而慳回一筆旅費。

體育壇專欄

亞運會足球賽 入球數字偏低

南、北韓體育官員日前同時宣佈，亞運結束之後，雙方的足球隊將會互相報聘，在漢城及平壤兩地進行比賽。本來南、北朝鮮足球隊極有可能在這個歷史性的體育盛會之前，今晚在工人體育場較量一下，可惜這個極為難得的決賽場面，因為南韓三天前被伊朗淘汰而告無法出現。

南韓只得在昨晚與泰國爭奪一面銅牌，而北韓今天晚上八時在工人體育場與伊朗爭奪這面本屆最多運動員參與的金牌。

本屆亞運足球賽入八強淘汰短兵相接的階段，已先後舉行七場比賽，連季軍爭奪戰在內，總共出現五場一比零的戰果，沙特對北韓的半準決賽則是百廿分鐘紀錄零比零，這麼低的入球數字跟目前世界足壇的大氣候、大趨勢不謀而合，難怪有人嚷着要取消越位條例，加闊球門的尺寸以增加入球的機會及比率，足球賽事是否會因為作出以上的修改之後會變得吸引得多呢？無人敢肯定的說一句，就是取消越位這環節上來看，對球員、裁判、旁證、觀眾就不是在短時間內可以適應得來的一項改革，何況沒有越位，到時不知還要花多少時間去摸索一套新的防守系統。

基於八強之後的入球數字低，大家亦不要期望今天晚上在工人體育場的足球決賽有很多個入球。本來，個人心目中最理想的決賽對象是中國對南韓，電視台方面假如中國入決賽決定即有計劃直播，但隨着中國隊繼「五、一九」之後又一次令觀眾心靈重創之後，這場決賽只有低調處理。

世界體壇

亞足聯秘書長韋立本稱 亞洲足球水平仍低

求改善需職業化及聘外籍教練

【本報記者北京五日電】亞洲足聯秘書長韋立本今天說，改變亞洲足球落後現狀的出路有三：球員職業化，聘請外籍教練和多與歐洲、南美、非洲球隊比賽。

韋立本是在此間舉行的一個記者招待會上說這番話的。他還宣佈，在今天上午舉行的亞足聯執委會上，一致同意由該組織現任主席哈姆扎接替已故的科威特法赫德親王出任國際足聯副主席，並決定在海灣危機解決之前，禁止伊拉克參加亞足聯組織的一切比賽及活動。

韋立本在談到亞洲足球現狀時指出，亞洲的足球運動現仍處於世界低水平，在本屆亞運會參賽隊中，除南朝鮮、伊朗隊表現尚可外，其餘各隊的表現「令人失望」。

這位亞足聯的高級官員非常推崇足球的職業化。他說，職業化才有可能最大限度地發揮球員的水平。目前，亞洲只有南朝鮮、泰國和香港三個國家和地區實現了足球職業化，韋立本認為，職業化應該成為一種趨勢。

韋立本還以阿拉伯國家近年足球的崛起為例證，說明聘請外籍教練的重要性。他說，泰國隊此次在亞運表現有所進步，同他們聘用外籍教練有着密不可分的關係。

韋立本對亞洲各國足球隊彼此頻繁的交往的作法不以為然。他說，這種低水平的比賽無助於亞洲足球水平的提高，當務之急是應該多與歐洲、南美和非洲的強隊交鋒，在激烈的對抗中提高隊員的技術、戰術水平。

在談及對中國隊的印象時，韋立本表示他與中國廣大球迷一樣感到失望。他說，他已經建議中國足協，認真研究中國足球，從訓練、教練等一系列問題上進行改進。

蘭度艾堡冤家碰頭 澳洲網賽爭入決賽

【路透社悉尼五日電】蘭度於周五取得機會迫使艾堡為今年破壞他的溫布頓美夢而付出代價，他在澳洲室內網球錦標賽的準決賽將與這名世界排名第一選手碰頭。

第三號種子蘭度正力圖於六年內第四度奪得澳洲室內賽冠軍，他在半準決賽憑典型的強勁底線打法而以六比二、七比六淘汰瑞典隆格連。艾堡同樣以六比二、七比六淘汰美國韋頓。

蘭度及艾堡並首次在此間合作雙打，他們認為周六的準決賽將比溫布頓的準決賽更勢均力敵，因為蘭度對人造硬地球場有好感。

艾堡表示，「這場比賽對我們雙方來說均是一場硬仗，在這種場地上要擊敗蘭度必須有出色的發球，這是關鍵所在。」

蘭度同意艾堡的說話，他表示「如果雙方均擁有最佳狀態，這場比賽將非常精彩，我很久已沒有和艾堡在這種場地上比賽，我一直期望這場比賽。」

蘭度並稱，「我需要盡量爭取與碧加及艾堡多些比賽，這樣我才可以追上他們並找出自己的弱點，為大滿貫總決賽作好準備。」

亞青足球賽 下月初上演

【本報特派記者臺北京五日電】亞洲足球聯合會秘書長韋立本今天在此間宣佈，第二十七屆亞洲青年（十九歲以下）足球錦標賽將於今年十一月三日至十五日在印度尼西亞的雅加達舉行。

A組：印度尼西亞、卡塔爾、印度、朝鮮民主主義人民共和國。

B組：巴林、敘利亞、南朝鮮、日本。

沙拉斯名成利就 年薪暴增近兩倍

【路透社都靈五日電】意大利的世界杯足球英雄沙拉斯獲得了一次大幅度的薪金調整，他的合約並獲延長至一九九三年。

祖雲達斯球會的一名發言人未能透露確實的金額，不過此間一份體育報章表示沙拉斯的年薪三億二千萬里拉（二十七萬八千美元）將會提高至八億二千萬里拉（七十一萬三千美元）。

沙拉斯同時會在未來三年獲得約值五億里拉（四十三萬五千美元）的獎勵，沙拉斯在意大利世界杯決賽周前一年多仍只是一名藉藉無名的乙組球員。

利物浦今戰打比 榜首地位難動搖

▲本周末的英國甲組聯賽戰碼平平，特別是榜首利物浦對榜末打比，戰程可能一面倒。反而其他秩序更具吸引力。並列次席的三支勁旅阿仙奴、水晶宮和托定咸熱刺，對手均有一定的號召力，戰況一定十分激烈，周日特別場諾定咸森林對愛華頓會是最受球迷歡迎的硬仗。

今天上演的戰碼，球迷對利物浦迎戰打比興趣不大，因為兩隊實力懸殊，打比對難從利物浦身上搶分的。預測利物浦會再勝一仗。

三支同是以十五分並列次席的阿仙奴對付七戰五負的諾域治，水晶宮對排第八位的昆士柏流浪、熱刺對第十位的「升班馬」列斯聯。

如果列斯聯辦妥轉會手續，很有可能兩名新加盟的球員披甲上陣。如能成事高雲地利的史必地和非洲羅素蒂，定會給予水晶宮很大的威脅。熱刺迎戰素來死纏爛打的昆士柏流浪，會是一場頗受歡迎的硬仗。

還有一場值得一提的是阿士東維拉對新特蘭。因新特蘭聲稱要全力壓低維拉，爭取佳績。然而，阿士東維拉乘着歐洲足協杯晉級餘威，誓要打敗對手，基於上述兩隊的要求，相信必定經過激烈的競逐才能分出高下的。

法足總爭辦世杯 政府予大力支持

▲國際足協會長夏維蘭治正式證實接到法國總理羅卡爾有意競逐主辦一九九八年度世界杯足球錦標賽。

法國政府大力支持法國足總申請主辦一九九八年世界杯決賽。

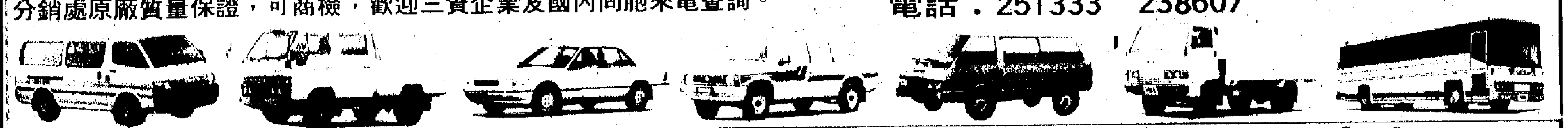
羅卡爾向夏維蘭治保證法國政府為了表示大力支持，特別在巴黎興建一座新型現代化的球場作為九八年度世界杯決賽時用。

目前已有巴西、葡萄牙、瑞士、摩洛哥和法國均申請主辦世界杯決賽。而國際足協要在一九九二年五月在巴西舉行會議時才決定九八年度世界杯賽由誰主辦。

▲上屆曾違反英國足總紀律的英國甲組溫布頓足球隊，今屆又告捲入另一個糾紛漩渦。兩名前鋒球員嘉利和居利在練習賽中大打出手。居利甚至被送院驗傷。嘉利則被人用拳頭襲擊及用腳踢傷。領隊哈福爾親自處理其事，並且約見兩名肇事球員，了解事情真相。然而，英足總紀律委員會則認為有必要作進一步了解，可能因此而插手其事。

・雷揚・

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1－1A號地下
電話：7129111-5　圖文傳真：852-7610084
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC. CN
深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室
電話：251333　238607
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。



龍華汽車有限公司　代理"桑塔納汽車"分銷處
引進西德技術出產上海"桑塔納"LX型轎車，香港分銷處現貨供應，車泊香港車場，歡迎參觀，確保車輛質素及品質保證，各單位自備批文及外滙。
即日送交深圳文錦渡及中國各港口或各海關，深圳可先送車後付款

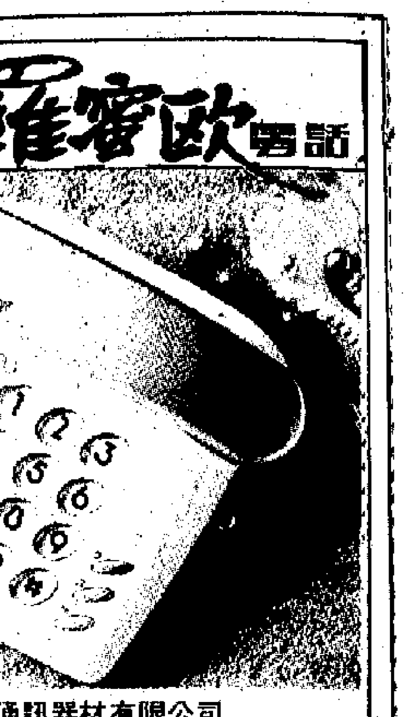
商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼"×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

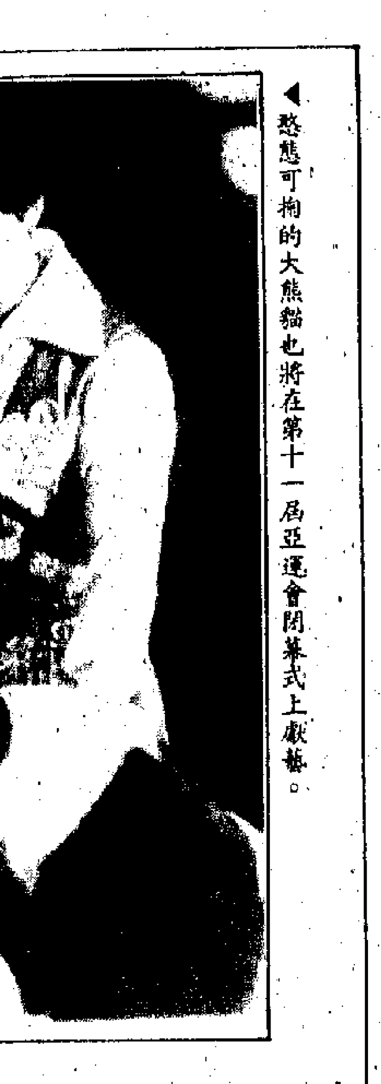
華多利汽車有限公司
＊直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：
廣州　華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號
南油大廈首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳真）663188轉220
聯繫人：羅錦釗、湯珊珊

90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華私轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達　劉志强　李偉東

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25－27號　成全工業大厦G3地下（大圍火車站斜對面）　電話：6011373-7　傳真：6011739　全港獨有汽車特平超級市場



羅密歐
…通訊器材有限公司
…3-5號合力工業中心7樓A座10－11室
…圖文傳真：7952228



▲怒態可掬的大熊貓也將在第十一屆亞運會閉幕式上獻藝。

…進出口（集團）公司
中國南京市中華路50號
…201138　傳真：201624

…食品進出口公司
…ngdong Foodstuffs
… & Export Corporation
…Cable: FOODCO GUANGZHOU
…Telex: 44381 KFDCO CN
…（傳真）Fax: 862716

雲南名烟 特醇風格

CTIECYN

中國烟草進出口公司雲南分公司
地址：中國雲南省昆明市拓東路263號
電話：36822 36105 35316 36773
電掛：CNYNTBC 昆明
電傳：64059 YNTBC CN
圖文傳真：36707

茶的故鄉 — 雲南

衆所周知，雲南是世界茶樹的原產地，被稱爲"茶的故鄉"，用雲南大葉種茶鮮嫩芽葉製成的紅茶，有色艷、香高、味濃的特點，水浸出物高達40%以上，普洱茶獨具一格，被人們稱爲高級保健飲料。

雲南省茶葉進出口公司，是中國茶葉出口的重要口岸之一，已有50多年的歷史，與世界上50多個國家和地區建立了貿易關係，所經營商品，有雲南茶葉、咖啡兩大類一百多個花色品種。

中國土產畜產進出口公司雲南茶葉分公司
中國雲南昆明北京路576號
傳眞：35685 電傳：64021 YUTEA CN
電報掛號：TEAEXCORP KUNMING
電話：35685 35673

熱烈祝賀亞運會隆重開幕

雲南省進出口公司

出口部

中國雲南省昆明市北京路576號外貿大樓8—9樓
電話：（出口部）34157 34146
電掛："YIEPORT"昆明
電傳：64039 YPIEC CN
傳眞：0871—34451

祝　賀
第十一屆北京亞運會
勝利成功

香港嘉里貿易有限公司
致意

香港中區花園道一號中銀大廈35樓
電話：5257211 電傳：75427HX
電報：KERRY HK 傳眞：8459000

總代理：科利通訊器材有限公司
地址：九龍灣宏泰道3-5號合力工業中心7樓A座10—11室
電話：7955111（3線） 圖文傳眞：7952228

亞運特刊

（新華社照片）

▲第十一屆亞運會閉幕式將於十月七日晚在北京工人體育場舉行。閉幕式上將有近萬名專業和業餘演員進行精采、文藝演出。

▲經過十數日緊張激烈的角逐，第十一屆亞運會賽事接近尾聲。已結束比賽的各國選手一身輕鬆，紛紛前往亞運村購物中心選購商品。這是十月五日，幾位蒙古運動員在挑選紀念品。

◀憨態可掬的大熊貓也將在第十一屆亞運會閉幕式上獻藝。

◀當中國選手白崇光在八十一公斤級拳擊決賽的最後一分鐘擊中對手，終於為中國爭得唯一的一塊拳擊金牌時，全場羣情激奮，歡聲雷動。

▶第十一屆亞運會武術比賽全部結束。中國運動員王萍以二十九點四九分的總成績，獲得女子全能金牌。這是王萍在棍術比賽中。

▼中國台北隊在女籃第七輪比賽中，經過一番苦戰，擊敗北朝鮮，名列預賽第三名。這是台北隊十五號寶嶼在與隊友做傳接配合時，被身後二點零二米高的朝鮮隊員李京淑從頭頂將球搶走。

◀亞運村醫療中心針灸科主治醫師張大平為巴基斯坦田徑隊領隊法馬納里．沙哈治療關節炎。亞運會開賽以來，先後有七百多名中外運動員在這裏得到有效的治療。

▲南朝鮮隊與中國隊爭奪亞運會男子重劍團體冠軍。陣外觀戰的南朝鮮擊劍隊總教頭金萬植的面孔儼然一幅賽場晴雨表。南朝鮮隊最終以八比一的成績，贏得了這場比賽。

JADE BAMBOO
江蘇省醫藥保健品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：527606 傳眞：201658

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：525745 傳眞：525484

CMEC
中國機械設備進出口總公司江蘇公司
地址：中國南京市長江路190號
電話：345522 傳眞：411772

江蘇省機械進出口（集團）公司
地址：中國南京市白下路257號
電話：405630 傳眞：413450

江蘇省畜產進出口（集團）公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：201138 傳眞：201624

祝　賀
亞運會圓滿成功
中國化工進出口總公司
地址：北京西郊二里溝
電話：8316306
電傳：22242 CHEMI CN
22272 CHEMI CN
電報掛號：7679 北京

中國機械進出口總公司
地址：北京西郊二里溝
電話：8317733 傳眞：8314143
電傳：22328 CMIEC CN
22242 CMIEC CN
電報掛號："MACHIMPEX" BEIJING.

CMEC — 中國最大的經營出口機電儀產品及成套設備的公司
CMEC
中國機械設備進出口總公司
地址：中國北京復興門外大街十六號
電話：362561 363031 366462
電傳：22186 EQUIP CN 22610 EQUIP CN
20073 EQUIP CN
傳眞：（01）362375 3061865 8013685

北海炮竹煙花進出口公司
地址：中國廣西北海市四川路口岸外貿大廈九樓
電話：32224 31457 電報掛號：0428 北海
電傳：48755 KWFCO CN
傳眞：32482 北海

廣東省食品進出口公司
Guangdong Foodstuffs Import & Export Corporation
中國廣州市沿江西路59號
No.59, Yanjiang Road,West,Guangzhou,China.
（電掛） Cable:FOODCO GUANGZHOU
（電傳） Telex:44381 KFDCO CN
（傳眞） Fax:862716

ISUZU

信心就是五十鈴

馳騁神州　縱橫大地

五十鈴皇牌左軚貨車表現出色，享譽中國。

科技展創意 90's TECHNOVATION

載重1.5噸(柴油)雙排座農夫車
型號：NHR54ELW

TFR 16HDL
0.8噸雙排座的士頭農夫車

總代理：合衆汽車有限公司　總辦事處：九龍彌敦道771–775號栢宜中心十字樓　電話：397 1818　圖文傳真：397 1411

亞運會今演壓軸好戲

男女籃球爭霸戰　中國鬥菲島南韓

足球伊朗撼朝鮮　羽球五單項揭曉

【香港中國通訊社北京五日電】明天將是亞運角逐的最後一天，是日將誕生本屆亞運的最後十三枚金牌，而精采紛呈的籃、足、羽毛球的決賽，不僅將為第十一屆亞運會劃上完美的句號，同時也將成為明日亞運壓軸戲引人關注的焦點。

跳水明日將角逐——決賽，同時產生男女——，稱雄世界的中國跳水健兒將在最後一天的比賽中再顯身手。男女三米跳板的兩項團體冠軍的二枚金牌——

引人關注的男子足球決賽，由於中國隊過早淘汰，南韓又意外落馬，使此間觀衆的熱情多少有點減弱，但腳法硬朗、球風悍的東西亞勁旅——北韓與伊朗的對抗應不失精采緊張。而女足海峽兩岸姐妹的對壘，勢必引起人們極大的興趣。

男女籃的爭霸將可能出現爆棚的盛況，雖然被中國男籃視為首號對手南韓已在半決賽中被擠出局，戰況可能不甚緊張；但中國與菲律賓之間的這場決鬥，將會令球迷欣賞到東南亞職業球手和中國新老戰將的嫻熟球藝。而女籃中國與南韓的爭奪勢必出現本屆亞運籃壇最為扣人心弦的激鬥，鹿死誰手在終場鐘聲未響之際誰也無法預測。

羽毛球五個單項的決賽將於六日當晚相繼展開，這是一場不啻於世界賽的高水平角逐，幸運的觀衆不僅將會目睹當今羽壇強將的風采，更能看到本屆亞運最後一枚金牌——男子單打究竟花落誰家。

中國原文慶（中）、劉根煩（左）與香港奚財林分獲武術全能前三名（本報特派記者方永怡攝）

日本橫幅「頑張丸」

本報記者　張少威　北京五日專電

記者清早奔至北京國際網球中心，女子單打比賽剛剛開始。按照規矩，記者站在入口外等待雙方打完兩局並交換場地時再進場。忽然見到主席台上有個藍色塑料套的罐頭瓶擺在茶几上，記者立刻想到是中共中央政治局常委李瑞環在觀看比賽，因為他無論走到哪兒，總帶一個罐頭瓶作茶杯。抬頭一看，果然李瑞環在觀看比賽，坐在他旁邊的還有田紀雲、陳希同、張百發等好幾位高級領導人，他們都是網球迷，經常觀看比賽並下場揮拍。

今天上午由中國隊員陳莉與日本隊員雉子牟田明子爭奪冠軍，許多日本女觀衆手舞太陽旗為她們的選手加油助威，有幾個人還打出一個橫幅，上面寫着「頑張丸」。記者不懂日語，搞不清這三個字的組合是什麼意思，一問身邊日本同行，才知道是日語「加油」的意思。

不管加油不加油，日本女將畢竟技高一籌，無愧為本屆女單第二號種子選手。經過一個多小時激戰，日本運動員取得女子單打冠軍。亞奧理事會名譽副主席、香港奧委會主席沙理士為前三名運動員頒獎。

從電視轉播中了解到，中國隊又在皮划艇比賽中獲得多枚金牌。待記者下午來到亞運村新聞中心二樓時，金牌榜上中國的獎牌佔了一大片，金牌總數已達一百七十二枚。一位新聞中心的官員告訴記者，中國隊有望獲得一百八十枚金牌。

採訪手記

亞運會的各項比賽已接近尾聲，今天最後一批金牌，主要是皮划艇、網球、射箭等項目，明天將只有籃球、足球、羽毛球和跳水四個項目的決賽。

亞運特刊 2

中外專家談本屆賽事

擊劍遠遜世界水平

戰術運用使用方式方法需提高

【香港中國通訊社北京五日電】第十一屆亞運會擊劍項目，昨天已偃旗息鼓。對於本屆中國擊劍成績如何，此間專家談了他們的看法。

亞洲劍聯秘書長潘鄰勛認為，本屆亞運會男子佩、花、重劍，女子花、重劍個人和團體共設十面金牌，中國取其七，南韓取其三，然而，這結果並不能反映兩國的真正水平，因為擊劍運動技術強，動作變化複雜，步伐移動快而頻繁，很大程度取決於臨場發揮。在本次各參賽隊中出現的「爆冷」局面，足以說明問題。

中國隊女子花劍主教練文國剛指出，中國隊自欒菊杰退役後，還缺乏特長突出的選手。「希望之星」——蕭愛華曾奪得過世界A級錦標賽冠軍，但本屆亞運會在先勝一局的情況下，連丟兩分使冠軍被人奪走，這反映出年輕隊員經驗少，心理素質、技術穩定性都有待提高。

國際劍聯執委、本屆亞運會技術代表卡爾·施文德認為，這次擊劍比賽水平同世界先進水平相比尚有一段差距。他感覺到亞洲運動員技術上差距不很明顯，主要是戰術的運用、使用方式、方法上需要很大的提高，才能在國際大賽上取得一定位置。

獲「一九九〇年亞洲最佳運動員」稱號的中國游泳運動員沈堅強在十月五日舉行的頒獎大會上受獎（新華社傳真）

日本何以敗於南韓

本報特約記者　張曉明　北京五日專電

本屆亞運競爭最激烈的當是南朝鮮與日本的金牌總數亞席之爭。至今晚，南朝鮮隊出人意料地奪得三枚皮划艇金牌，而日本在這一項目吃了鴨蛋，從而篤定排名南朝鮮之後。這樣，本屆亞運三強名份已定，即中國、南朝鮮、日本。

南朝鮮和日本之不敵中國，應該說亞運前已無人懷疑，惟南朝鮮與日本孰優孰劣，尚公說公理，婆說婆理，成為本屆亞運最大的競賽之謎。

亞運一揭幕，南、日兩家也立即纏在一起，你奪一冠，我掠一金，一時難分伯仲。但行家知道，南朝鮮之奪牌大項在後，日本如意行當在前，日本在前期若不較南朝鮮拉開一、二十枚金牌優勢，便難免先盛後衰。

這時，中國在大撈金牌中像一台可畏的掘金機，南、日若要勝出，一要在雙方對決的項目中力爭拿下，因這時一枚金牌一出一入對雙方有兩枚價值；二是要盡量減少被中國把手中的金牌拿走。

但中國毫不留情在日本人的金牌寶庫田徑、游泳中巧奪，使日本在這兩項金牌比上屆竟少了一半，只得各七枚；女子游泳乾脆讓大陸「連窩端」，這無疑等於幫了南朝鮮人大忙。在體操這一日本人似乎遠比南朝鮮強的項目中，大陸在毫不留情地拿走十一枚金牌的同時，給日、南雙方各留一枚。雙方差距因此未拉開。

摔跤、柔道是南、日勝負的焦點項目，冠軍多在兩方產生。日本賽前花大氣力抓這兩項，在柔道項目靠新設的女子項目及對手大換血，以八枚比二枚壓倒南朝鮮。孰料摔跤卻以二比十一枚慘敗給對手，兩項算總帳，日本反輸給對手三枚，形勢對日本來說危如累卵。

拳擊項目日本吃了零蛋，幸好南朝鮮也只得五枚。皮划艇是日本之最後希望，衆所周知，他們的皮艇亞洲第一。不幸的是，昨天，日本男排出人意料失手給近八年從未敗過的中國隊，整整一天，日本金牌總數原地踏步，南朝鮮趁勢以十枚左右優勢超過日本。

大勢去矣，日本人心灰意冷，今天在皮艇項目也交了白卷，南朝鮮人反而無心插柳柳成行，奪皮划艇三金。本屆亞運三強名次既定，日本人又得待四年之後廣島再見了。

今天比賽秩序

項目	時間	
羽毛球	一九：〇〇	男子單打決賽
		女子單打決賽
		男子雙打決賽
		女子雙打決賽
		混合雙打決賽
籃球	一四：〇〇	女子預賽第三對預賽第四，決第三、四名
	一五：四五	女子預賽第一對預賽第二，決第一、二名
	一九：〇〇	男子E敗對F敗，決三、四名
	二〇：四五	男子E勝對F勝，決一、二名
足球	一五：〇〇	女子第五輪日本對朝鮮
	一五：〇〇	女子第五輪香港對南韓
	一八：〇〇	女子第五輪中國對台北
	二〇：〇〇	一、二名賽E勝對F勝
游泳	九：三〇	女子三米跳板決賽
	一五：〇〇	男子三米跳板決賽

昨天中國金牌選手

項目	選手	成績
排球		
女子排球	中國隊	
男子排球	中國隊	
網球		
男子單打	潘兵	
皮划艇		
男子五〇〇米單人皮艇	馬福良	一分四八秒三八
男子五〇〇米四人皮艇	中國隊	一分二八秒三四
男子一〇〇〇米四人皮艇	中國隊	三分一一秒九八
男子五〇〇米單人划艇	梁志升	一分五六秒六三
男子五〇〇米雙人划艇	中國隊	一分四五秒七八
男子一〇〇〇米單人划艇	郭大恩	四分二三秒三四
男子一〇〇〇米雙人划艇	中國隊	三分四七秒五三
女子五〇〇米單人皮艇	許志娟	二分〇二秒一二
女子五〇〇米雙人皮艇	中國隊	一分五〇秒六七
女子五〇〇米四人皮艇	中國隊	一分四〇秒四三
游泳		
女子跳水團體	中國隊	三〇五六點四〇分
男子跳水團體	中國隊	四〇九九點〇五分

各國選手破超紀錄　為歷屆亞運會之最

包括破超平世界紀錄共十五項

在北京舉行的第十一屆亞運會將作為打破紀錄最多的一屆亞運會而載入亞洲體育運動的史冊。在今天結束的有紀錄項目為期十三天的比賽中，各國和地區運動健兒共打破四項世界紀錄，超六項、平五項世界紀錄，刷新四十二項亞洲紀錄和九十三項亞運會紀錄，為歷屆亞運會之最。

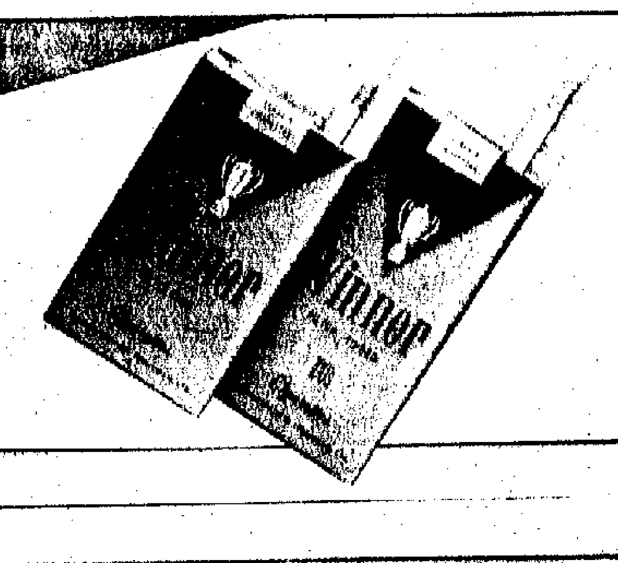
九月二十七日，本屆亞運會開賽第五天，中國二十二歲的自行車選手周玲美，在女子場地自行車一公里計時賽中，以一分十三秒八九的成績打破蘇聯運動員埃里卡·薩魯米葉保持了六年之久的一分十四秒二四九的世界紀錄，從而在自行車運動史上第一次在世界紀錄一欄中寫下亞洲人的名字。隨後，南朝鮮神箭手們在國際箭聯淘汰賽中，先後六次打破女子個人和男子團體兩項世界紀錄。

此前，在亞運會歷史上，只有在漢城舉行的第十屆亞運會上打破過兩項世界紀錄。

體育健兒們還在舉重、射擊等項目的比賽中超六項世界紀錄、平五項世界紀錄。根據國際舉聯的規定，只有在奧運會、世界錦標賽和世界杯賽上打破的舉重世界紀錄，才能得到國際舉聯的承認；而根據國際射擊聯合會的規定，參賽隊超過五個、參賽隊員超過十五名，在亞運會上打破的射擊世界紀錄可以得到承認，但本屆運動會超紀錄項目參賽隊和運動員都達不到這個數字。因此，運動員們創造的這些紀錄都得不到承認，但他們創造的優異成績同樣為亞運盛會增添了光采。

根據大會組委會提供的破紀錄公報統計，在本屆亞運會上，共有五十二人七十九次打破四十二項亞洲紀錄，九人十次平五項亞洲紀錄，一〇九人一六四次打破九十八項亞運會紀錄，十四人十九次平十二項亞運會紀錄。在亞運會歷史上，打破大會紀錄最多的是第十屆亞運會，共八十三項。本屆賽事破紀錄項目增多，表明亞洲體育運動水平正在不斷提高。

中國體育健兒和亞洲各國和地區體育健兒一起頑強拚搏，為推進亞洲體育運動的發展作出了自己的貢獻。除打破一項世界紀錄外，中國運動員還超六項、平四項世界紀錄。在被打破的四十二項亞洲紀錄中，有廿六項是中國運動員打破的。【新華社北京五日電】



溫拿 Winner
勝在好煙味
政府忠告市民：吸煙危害健康　焦油含量中

MOON STAR MADE IN JAPAN　月星舒適便鞋系列

本公司代理：DISNEY　KONEKO LAND　TYROLEAN　VENTURE　TOYS　HIS

月星鞋為日本製造之便鞋，鞋種包括：健康嬰兒鞋，男女裝新款童鞋，安全運動鞋及其他各種流行款式，供男、女、幼兒用，各大百貨公司及鞋店均有代售。

本公司為1990年北京亞運會之獨家指定大會人員運動鞋供應商

總代理：香港崇煌有限公司　電話：8158323

（左鄰版面）

一九九〇年十月六日

工業品進出口（集團）公司
地址：中國廣州長堤87號
電話：337522
電報掛號："INDUSTRY""6464"
電傳：44378 LECKB CN
傳真：337697

網球七賽項鳴金收兵

中國男子隊奪三金牌

潘兵成中國第一個亞運網球男單冠軍

女判官　羽毛球賽場上的這位女裁判，是中國武漢體育學院教師劉代第。一九九〇年三月，她被批准成為國際B級羽毛球裁判。劉代弟是中國唯一的羽毛球國際女裁判。（新華社）

The Guangdong Provincial Chemicals Import & Export Corporation warmly greets the inauguration of the Asian Games

Our Corporation mainly deals with such commodities as processed oil, petroleum side-line products, various kinds of organic and non-organic products, plastic and plastic products, dyestuff and dyestuff intermediate, colouring, rubber and rubber products. Friends from all sectors are welcome to contact us for trade talks.

Add: 61, Yan Jiang Xilu Guangzhou China
Tel: 885531 Telex: 44376 HAGON CN
Cable Add: "SINOCHEMIC"

中國絲綢進出口總公司
廣東省分公司

SILK

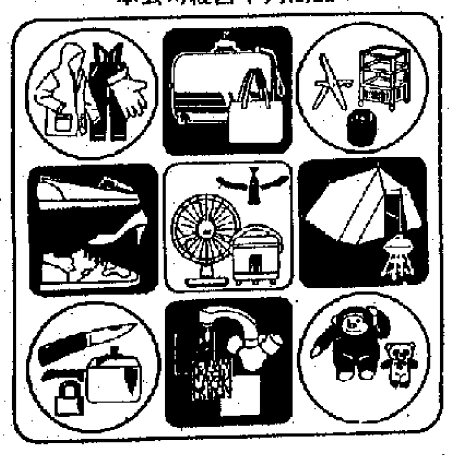
廣州市東風西路198號
傳真：332995
電掛："SILK" GUANGZHOU
電話：337448-2802 337641
電傳：44531 CSCGD CN

廣州工藝品進出口公司

我司經營的主要商品：金銀首飾、珠寶鑽石、玉刻、各種家具、紅木製品、藤、陶瓷、抽紗、機綉、人造植物、珠綉品、包袋，聖誕禮品，各種燈飾。

廣州工藝品進出口公司
廣州市一德西路466號
電話：886328 861882
電掛："CKCART" GUANGZHOU或"0208"
電傳：44730 CKCAR CN
圖文傳真：861730

廣東省輕工業品進出口(集團)公司
GGLIP
本公司經營下列商品：



中國廣州市僑光路2號　電報掛號：0675廣州
圖文傳真：33018　352404　電話：331959轉
電傳：441078 GLIC CN

廣州輕工業品進出口《集團》公司

GZLI
地　址：中國廣州長堤87號
電　話：337522
電報掛號："INDUSTRY""6464"
電　傳：44378 LECKB CN
傳　真：337697

網球七賽項鳴金收兵
中國男子隊奪三金牌
潘兵成中國第一個亞運網球男單冠軍
另四面金牌日本女團女單印尼女雙混雙

【中新社北京五日電】為時十三天的亞運會網球賽今天結束，七枚金牌各歸其主。中國隊獲男子團體、男子雙打、男子單打三枚金牌，日本隊捧走女子團體、女子單打桂冠，女雙和混雙金牌被印度尼西亞隊獲得，上屆亞運會獲四枚金牌的南朝鮮隊空手而歸。

中國隊從擁有一、二號種子選手的南朝鮮男隊手中奪得三枚金牌出人意料。行家認為，南朝鮮男隊獨步亞洲網壇的歷史已經結束，中國隊已具備了與其爭雄的實力。

在今天的比賽中，二十歲的湖北選手潘兵以二比一戰勝同鄉張九華，成為中國第一個亞運會網球男子單打冠軍。

日本名將雉子牟田明子技高一籌，以兩個六比三戰勝中國「湘妹子」陳莉，獲女子單打冠軍。

本次網球賽最後一枚金牌爭奪戰——混合雙打決賽在南朝鮮選手金一順、俞鎮先和印度尼西亞選手巴蘇基、蘇哈里亞迪之間進行。結果，印尼選手以二比一獲勝。

網球女單冠軍　日本選手雉子牟田明子五日在網球女子單打決賽中，以二比〇戰勝中國運動員陳莉，奪得金牌。（新華社）

網球男單冠軍　中國選手潘兵在五日舉行的網球男子單打決賽中，以三比二勝隊友張九華，奪得金牌。（新華社）

台北棒球掄元
捋得金牌一面
淨勝分率南韓第二日本第三

亞運特刊 3

【新華社北京五日電】第十一屆亞運會棒球表演賽今天在豐台體育中心棒球場結束，台北棒球隊因淨勝分率高於與它積分相同的南朝鮮隊和日本隊，榮膺冠軍。南朝鮮隊和日本隊分列第二、三名。

人稱亞洲棒球三強的台北、日本和南朝鮮隊，在近幾年的各類亞洲棒球比賽中，輪座第一把交椅，在本屆亞運會上也同樣難分勝負，比賽臨近尾聲時，內行們還很難斷定誰是冠軍。

今天下午進行的台北隊對南朝鮮隊的比賽，對雙方都至關重要。在此之前，台北隊以三比四負於日本隊，而南朝鮮隊卻以四比一贏了日本隊。

比賽一開始，台北隊先發制人，在第一局就得了三分，之後又在第四局中獲一分。但南朝鮮隊在第三局同時連得兩分追成三比四。比賽到關鍵的第七局時，台北十七號黃忠義和十三號廖敏雄相繼打出兩個本壘打，為本隊再添兩分。南朝鮮隊雖在最後一局又奪一分，但終以三比六敗陣。

賽後，台北隊領隊謝滌山對記者說，台北棒球隊，目前青黃不接，儘管如此，還是打出了水平。而南朝鮮隊，由於主力投手在昨天比賽中受傷，而減弱了其實力。

中國棒球隊在參加本次比賽的四支球隊中實力較弱，但行家們認為，中國棒球隊在較短時間內能有如此明顯的進步是十分可貴的。

花絮

國際羽聯主席瓊斯細說當年浪漫情史
中日記者枱底交易換獨家消息夢成空

▲國際羽聯主席瓊斯當被人問到他的浪漫情史時，他準會稱羽毛球是我的紅娘。四十多年前，年方二十、血氣方剛的瓊斯在球會看到一位女羽毛球員在打球，他被那姑娘勻稱的身段所吸引，他於是鼓起勇氣，加入球會展開追求，後來那位姑娘就作了他的夫人。瓊斯本人也因此與羽毛球結下不解之緣。

▲中國鉛球選手黃志紅和日本標槍選手溝口河洋是本屆亞運田徑賽的熱門人物。一位日本記者找了一位中國同行，跟他進行「交易」，即，他向中國記者提供溝口河洋的消息，而讓中國記者向他透露黃志强近況。兩人一拍即合，私訂共守盟約，只待賽後搶發獨家消息。豈料「大熱倒灶」，兩位選手均雙雙失利。而兩位記者再見面時同聲嘆句賽場風雲莫測。【中通社五日電】

《羽毛球網球》創刊號已出版

【中通社北京五日電】由中國羽毛球協會、中國網球協會主辦，人民體育出版社出版的《羽毛球、網球》雜誌在亞運會期間正式出版。

該刊為兩個項目合刊，每季出刊一期。主要內容反映羽毛球、網球運動的主要成就和發展趨勢，評介國內外大賽，介紹信息動態和先進經驗，傳播運動知識等。

中國羽協名譽主席習仲勛、中國網協主席呂正操、中國體委主任伍紹祖為創刊號題了詞。

中國網球運動著新階段
包辦男單金銀牌

本報記者　張少威

今天中午，兩名中國運動員分獲亞運會男子網球單打冠亞軍，標誌着中國的網球運動又進入了一個新的階段。

中國網球的發展歷史並不算長，近幾年中國政府有關部門開始花較多的財力、物力、人力培養網球選手並興建了一批網球訓練、比賽設施，網球運動水平提高很快。

儘管目前中國男子網球選手在世界職業選手排名中只列四百位前後，女子選手只列二百位左右，但在本屆亞運會上，中國選手卻有相當不俗的表現，尤其是男選手取得了三金、兩銀的優異成績，衝破中國體育界一片「陰盛陽衰」的黑暗，顯露出中華男兒的英雄本色。

對這屆亞運會，中國網球界事先並未料到會有這樣好的成績。印尼、南韓和日本選手過去都有很好的戰績，但在本屆亞運會上沒能擋住中國運動員的衝擊。中國男選手新老搭配，在團體賽上首次奪冠，隨後又打敗南韓的幾位種子選手，在男子單打和男子雙打中，雙雙取得決賽權，使冠亞軍決賽成了中國運動員的「兄弟賽」。

這次網球界的新躍進顯示出中國運動員後繼有人，並有青出於藍勝於藍的徵兆。只要中國網球界加強國際交流，使運動員得到足夠的比賽經驗，定可在不遠的將來進入世界網球先進國家行列。【本報北京五日專電】

男子手球排座次
南韓日本冠亞軍

【新華社北京五日電】亞運會男子手球排出座次。南朝鮮隊獲金牌。日本隊和沙特阿拉伯隊分獲銀、銅牌。

日籃球手失頸鍊
失而復得好開心

【中通社北京五日電】日本籃球選手安田紀春來中國參加亞運會前，他的女友送給他一條價值十四萬日圓的項鍊。三日晚上，當他到大學生體育場館作賽時不慎將項鍊和二萬餘日圓遺失車上，急得安田紀春團團轉，滿頭大汗。後來還是物歸原主，他感激不已，緊緊握着工作人員的手。

男子曲棍球決賽
巴基斯坦喜掄元
印度第二　馬來西亞第三

【新華社北京五日電】巴基斯坦隊今天在第十一屆亞運會男子曲棍球賽中以三比二戰勝印度隊，獲得冠軍。印度隊獲亞軍。第三名是馬來西亞隊。

男子足球爭霸戰
朝鮮伊朗決雌雄
朝鮮善遠射　伊朗上三路佔優
兩支力量型球隊對壘勢必力拚爭標

【中通社北京五日電】被視為本屆亞運份量最重的金牌之爭——男子足球，明日將由伊朗與朝鮮一決雌雄。預料此兩支實力不相伯仲的勁旅，將上演一場勢均力敵的激戰。

在亞洲足壇上，伊朗和朝鮮都曾有過驕人的戰績。七四年伊朗奪過第七屆亞運會的桂冠，七六年又獲亞洲杯賽的金牌，朝鮮隊六六年在世界杯上曾力克世界勁旅意大利隊，殺進八強，創造了亞洲隊在世界杯賽上的最佳紀錄，第八屆亞運會又與南韓並列冠軍。近年來，伊朗和朝鮮經過一段時間的沉寂後，本屆亞運終又東山再起。

從打法上而言，伊朗與朝鮮均屬力量型，球風頑強，拚搶兇狠，衝擊力強，攻守較為平衡。從雙方特點而言，伊朗球員身高手長，上三路是其優勢，而朝鮮速度體力俱佳，遠射是其拿手好戲。從整體實力來看，兩隊不相上下。不過，從本屆亞運表現觀之，伊朗在小組賽中曾以二比一力克過朝鮮，半決賽又淘汰了亞洲首強南韓隊，因此氣勢上略為佔優。

不過綠茵場上變幻莫測，伊朗隊會否在決賽中反被朝鮮所擒，也難以逆料。

女判官　羽毛球賽場上的這位女裁判，是中國武漢體育學院教師劉代弟。一九九〇年三月，她被批准成為國際B級羽球裁判。劉代弟是中國唯一的羽毛球國際女裁判。（新華社）

天津食品進出口公司
地址：天津市赤峰道140號
電話：312755
電傳：23126 TJFDS CN
電報掛號：POODCO TIANJIN
傳真：700497

中國化工進出口公司遼寧省分公司
地址：中國大連港灣街3號
電傳：86466 ZHY CN
電報掛號：SINOCHEMIR DALIAN

瀋陽五金礦產進出口公司
地址：中國遼寧省瀋陽市瀋河區青年大街35號
電傳：804078 SMIEC CN
傳真：(024)724586
電話：(024)724625 (024)724498
電報掛號："MINMETALS" SHENYANG
郵政編號：110014

瀋陽紡織品進出口公司
地址：中國瀋陽瀋河區南三經街19號
電話：(024)727478 290623 23066 22095 25597 28356 22019 21883
傳真：(024)21993
電傳：804047 TIECS CN
電報掛號：0992 瀋陽
郵政編號：110014

大連化工進出口公司
地址：中國大連市斯大林路115號
電話：230066
電傳：86325 DCHEM CN
電報掛號："DICHEMIR" DALIAN (4420大連)
傳真：230088

遼寧省食品進出口公司
地址：中國大連斯大林路145號
電傳：86216，86385 DACOF CN
電報掛號："TALOILFOOD" OR (1964 DALIAN)
傳真：805713

海南省土產進出口公司
地址：海南省海口市解放西路19號
電傳：490042 AGAR CN
傳真：(0750)23549
電話：24245 24339 23937
電報掛號：0427 海口(HAIKOU)

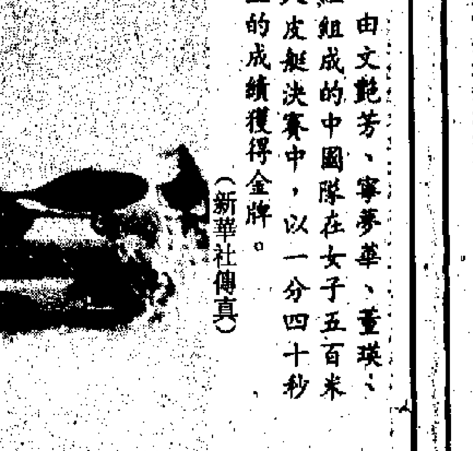
中國糧油食品進出口總公司
地址：北京東安門大街82號
電話：5124026 558831
電傳：22281 CEROF CN
22111 CEROF CN
電報掛號：CEROIL FOOD BEIJING

金陵 JINLING
江蘇省針棉織品進出口(集團)公司
地址：中國南京市中華路50號
電話：525318，傳真：202345

中國紡織品進出口總公司
地址：中國北京東安門大街82號
電報掛號："CHINATEX" BEIJING
電傳：22280 CNTEX CN
傳真：(01)5124711
郵政編碼：100747

……染料有限公司
總經銷
上海各品種染料
……性、分散性、還原性、硫化、那夫吐、色基、酸性、鹽基、陽離子、印染整……備大量現貨供應，歡迎
總經理
湯偉倫
致意
……TELEX：37190BWLEY
……FAX：7356533

中國皮艇共摘……代表南韓



【中新社北京五日電】今天，中國皮划艇隊又在金海湖畔為中國代表團贏來十枚金牌，南朝鮮選手收走皮……

由文艷芳、寧夢華、董瑛、杜紅組成的中國隊在女子五百米四人皮艇決賽中，以一分四十秒四三的成績獲得金牌。（新華社傳真）

昨天皮划艇比賽成績

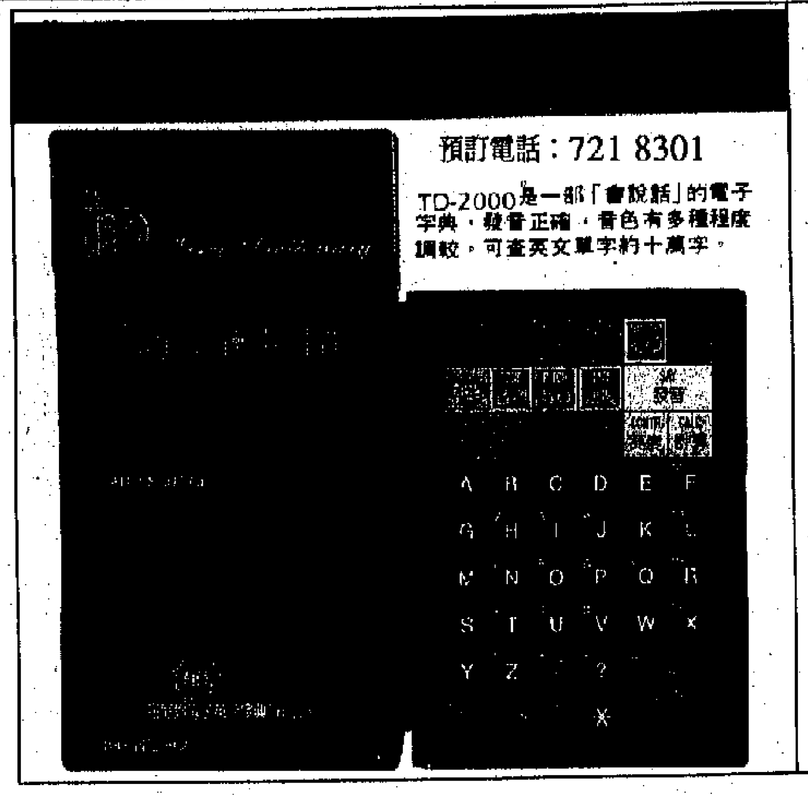
男子五〇〇米單人划艇：
一、梁志升　中國　一分五六秒六三
二、井上清登　日本　一分五八秒六一
三、朴昌圭　南朝鮮　一分五九分二五
四、馬修　印度　二分〇六秒二二
五、吳英龍　朝鮮　二分〇八秒三六

男子五〇〇米雙人划艇：
一、中國　蔣文標／王博青　一分四五……

女子五〇〇米四人皮艇：
一、中國隊　一分四〇秒四三
二、朝鮮隊
三、日本隊

男子五〇〇米單人皮艇：
一、馬福良　中國　一分四八秒三八
二、李容哲　南朝鮮　一分四八秒七三
三、李虎英　朝鮮　一分五〇秒一〇

女子五〇〇米單人皮艇：
一、許志娟　中國　二分〇二秒一二


預訂電話：721 8301
TD-2000是一部「會說話」的電子字典，發音正確，音色有多種程度調較，可查英文單字約十萬字。
ED101內有13848個英文單字及512常用片語，包括美國的(SAT' TOFEL)等。更有五大功能及計算機。

China Products Co. Ltd.
中國國貨有限公司
總公司：香港銅鑼灣怡和街31號樂聲大廈
分公司：香港軒尼詩道488號軒尼詩大廈
分公司：荃灣青山道264號至298號南豐中心

斑馬牌 ZEBRA
"必備"
中國、香港、澳門總代理：
廣記銀行有限公司
電話：5432270 5413968
電挂：KONPENCO
電訊：89663 KKPCL HX
圖文傳真：(852)5454958

Natural Way 美國樂滿家榮譽出品
肝精B12補血丸
日服一粒　見效快速
術後及孕婦必備良藥
成份：肝精、維生素B12、鐵質、維生素C、M
功能：補血強體　滋顏潤膚
各大藥房藥行均售
總代理：信興公司
香港皇后大道中222-226號啓豐商業大廈12樓1201室
電話：5432671 5418182

遇頑敵　先失一局
中國女排連扳三局
戰勝南韓蟬聯冠軍
日本得銅牌　朝鮮台北泰國列四至六位

【中通社北京五日電】中國女排今晚在先失一局的劣勢下，連扳三局，終於戰勝了亞洲勁旅南韓隊，奪得本屆亞運的冠軍。南韓屈居第二，而第三、第四名分別是日本隊和台北隊。

賽前人們都預料今晚女排決賽將是一場一邊倒的賽事，誰知一開局，南韓隊就不甘示弱，以出色的一傳，屢屢組織巧妙的進攻，比分一路領先，而網上佔盡優勢的中國女排由於戰術呆板、尤其是李國君的四號位強攻，雖然力大勢猛，但球路單一，屢被對方攔死，第一局，南韓奇蹟般地以十五比十一先聲奪人。

第二局，中國女排如夢方醒，在進攻上加強了變化，並藉身材高大的優勢，成功地攔死了對方的扣球，加上南韓隊自身失誤太多，中國姑娘終以十五比五扳回一局。

第三局，中國隊在場內強大啦啦隊的助威聲中，以銳不可擋之勢直打到十一比〇，這時頑強的南韓球員奮力反撲，一氣連追三分，但最終仍以三比十五再失一城。

第四局，雙方一開始曾戰成三比三平手，但身材矮小的南韓隊，雖竭盡全力進攻，均難以突破中國隊的高空攔阻，因此比分一直處於劣勢，加上中國隊強攻與快抹頻頻得手，最終又以九比十五俯首稱臣。

南韓隊今晚雖不敵中國隊，但其出色的防守和旺盛的鬥志，卻贏得了觀衆的熱烈掌聲，可謂雖敗猶榮。

【中新社北京五日電】中國女排今晚在此間以三比一勝南朝鮮隊，再次蟬聯亞運會冠軍。南朝鮮女排獲第二名。日本隊按積分獲銅牌。

本屆亞運會共有六支女排參賽，故整個比賽採取循環制，按目前積分，獲四至六名的分別是朝鮮、台北和泰國。

女排第五輪比賽中，中國隊三比一勝南韓隊，以五戰五勝榮獲冠軍（新華社）

亞運特刊 4

訪當代中國足球「教父」
年維泗分析敗陣原因

本報特派記者　盛北星（北京五日電）

戰術訓練不足

年維泗，當代中國足球的「教父」，在中國隊敗給泰國，無緣晉身亞運四強之後，已經成為球壇的焦點人物之一。今天下午，記者在北京工人體育場，巧遇來開會的年維泗。在他彬彬有禮的微笑背後，難掩神色的凝重。

記者問：請談談中國隊失利後的感受。

年維泗答：我們感到非常失望，非常意外，我們原是準備打入決賽的。

問：僅僅用運氣不好來解釋，好像也不大通？

答：我看從臨場表現來講，第一，中國隊的準備不是很充份；第二，輸波以後又很急躁。再從中國隊的前後歷史來看，應該說我們長期以來基本技術不很熟練、準確，因此到關鍵的場次技術不給作主。六碼線球也打不進去，任意球也沒成力，十次腳球一次不得分，這都說明我們平常訓練的不足。

問：戰術也比較單調？

答：是啊，戰術訓練也不足。

問：那你認為中國隊比賽太少是不是個原因？老集訓不比賽對球員提高不大。

答：從比賽來講他們也還可以，一年四五十場比賽。但光從比賽的數量說也不行，海外球員一般都在六七十場一年，我們相比之下當然少一點。

問：經驗少一點？

答：談不上經驗，現在這個隊都三十歲了，打了這麼多年。現在主要的問題是，打完比賽後自己認真去思考，認真去總結，才能逐漸把經驗積累起來。如果打得不好也不去多想一想，打好了也不去總結，這樣的話不管打多少場，最後其經驗仍然積累不起來。

問：中國足球隊下一步將怎麼辦？高豐文教練任期到了？

答：高豐文到期了，當然他在任職期間工作也還是很努力。這個也非只於國家隊和高豐文教練的問題，而是我們整個中國足球的一個問題。

體制存在問題

問：體制問題？

答：啊。我們如果在曾雪麟那次失敗以後，有所變化，起到一定效果的話，也不至出現高豐文這次再相似於「五．一九」。

問：重蹈覆轍。

答：現在看起來還是我們整個足球界的問題。

問：那將來有什麼打算？

答：亞運會期間請我們的科研技術組一些專家、教練一起來觀摩，出了三個題。一是亞洲足球怎樣能夠走向世界，二是中國足球怎樣能夠衝出亞洲，第三是究竟該怎麼辦球，拿出一些切合實際的措施來。當然作為我們「這一撥」，任務就到亞運會，沒有作好。

問：「這一撥」是指什麼？球隊呢還是包括您呢？

答：球隊。

賽後球員返回省市隊

問：中國足協不受牽涉的，是不是？

答：（一笑）足協牽涉不牽涉，不是我們說了算，我們也是有領導的。

問：你們任期多少年？

答：沒有什麼任期多少年，我們反而是中國足協每年開會，如果大家有什麼意見需要更換的話，我們領導人會作出正確的決策來的。

問：就是說亞運會之後中國足球隊要解散了。

答：也談不上解散，他們本來就是應該回去的，回到各個省市隊。

問：高豐文任滿到期了，有沒有下一屆入選的腹稿呢？

答：現在我們集中力量搞奧林匹克這個隊，明年奧運會足球外圍賽，任務很重。

問：那是徐根寶帶的隊？

答：是，我們對這個隊抱着希望。

中國男排凱歌高奏
打出水準贏回金牌
南韓以一比三告負獲銀牌日本獲銅牌

中國隊三號李運海和九號張堅躍起封網成功（新華社）

【本報特派記者北京五日電】今天最後一面金牌的爭奪是男排決賽，結果，中國隊以三比一力克南朝鮮隊，勇奪金牌，南朝鮮得銀牌。

是役，雙方爭奪十分激烈。由於兩隊實力相埒，所以，比賽過程精采，場上氣氛十分活躍，而中國隊氣勢如虹，略佔優勢，最後擊敗了強勁對手南朝鮮隊。

男排名次如下：①中國隊，②南朝鮮隊，③日本隊，④朝鮮隊，⑤巴基斯坦隊，⑥沙特阿拉伯隊。

楊陽趙劍華今決賽
羽毛球男單打
中國穩奪金牌
中國女單對南韓男雙入決賽

【中新社北京五日電】楊陽戰勝魏仁芳、趙劍華擊敗拉希德．西德克，這樣，這兩個中國羽毛球選手雙雙進入男子單打決賽圈。羽毛球男子單打金牌中國隊已握在手。

楊陽戰勝印尼選手魏仁芳的比分是十七比十四、十五比八；趙劍華擊敗馬來西亞選手拉．西德克的比分是十五比二、十五比六。

今晚進行五個單項的半決賽。女子單打，唐九紅以二比一勝王蓮香進入女子單打決賽，另一名進入女單決賽的是南韓李英淑，因中國黃華腳踝拉傷棄權，她不戰而勝，混合雙打，印尼韋拉瓦蒂／洪中忠、南朝鮮鄭明熙／朴柱奉進入決賽，女子雙打，南朝鮮鄭素英／谷永雅戰勝中國姚芬／賴彩勤而進入決賽，另一對雙打將在中國關渭貞／農羣華和印尼莉莉／韋拉瓦蒂之間產生，至發稿時止，鏖戰正酣。

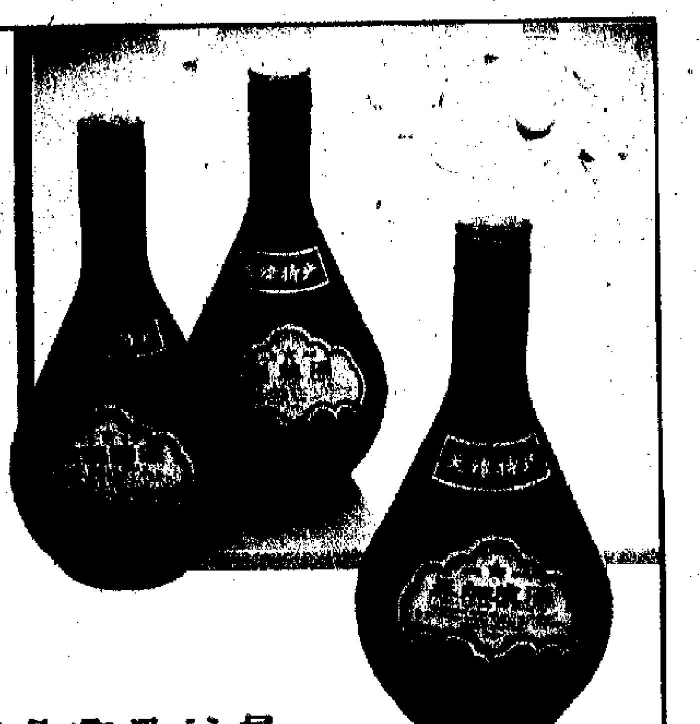
男子雙打，李永波／田秉毅以二比零戰勝馬來西亞西德克兄弟而進入決賽。到記者晚上十時二十分發稿時止，另一場男雙半決賽尚未進行。

泰足球隊不敵南韓
一球落敗痛失銅牌

【新華社北京五日電】今晚，在北京先農壇體育場進行爭奪本次亞運會足球賽的第三名比賽中，泰國隊重施故計，採取戰勝中國隊的防守反擊戰術對付強手南朝鮮隊，但結果卻與上次不同，以〇比一負於南朝鮮隊，獲得第四名，南朝鮮隊獲第三名。

今晚一開球，泰國隊的大部分隊員都退回本方半場，只有曾攻入中國隊一球的功臣巴色．昌蒙在對方半場游動，既牽制對方兵力，又尋找戰機。上半時，泰國隊的戰術獲得成功，南朝鮮隊雖有五次射門但無一中的。

下半場，泰國隊開始加強攻勢，給對方造成一定壓力，但後防也出現漏洞，在進行到十分鐘時，南朝鮮隊九號皇甫官在混戰中攻入泰方大門一球。在十八分鐘時，泰國隊後衛禁區內犯規，被判罰點球，南朝鮮隊十九號徐正源操刀，一腳勁射，結果被守門員猜永．甘地延撲個正着。此後，泰國隊為挽回敗局，與南朝鮮隊進行對攻，並創造兩次破門良機，因運氣不佳，沒有破門。


金星牌
天津露酒
傳統釀造玫、加、高
經營．必屬精品
代理：五豐行
經銷處：中國糧油食品貿易有限公司

阿一鮑魚
蜚聲國際
富臨飯店
香港銅鑼灣洛克道485號地下
電話：8912555 8912516

敦煌集團
沙田畫舫
城門河畔（第一城對面）6377222
敦煌酒樓
油麻地：彌敦道469號 7801212　北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111　沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙田：好運中心商場 6065033　大埔：大埔中心商場 6533000
敦煌海鮮酒家
沙田大會堂平台 6066222
旺角彌敦道623號 7805252
大角咀新九龍廣場 3980222
萬壽宮菜館
油麻地吳淞街42號 7804221
早午茶市．晚飯消夜．貴賓廂房
壽宴喜酌．社團聯會．歡迎預定

中山米酒
芳香醇舊
酒質一流
經銷處：
有成行辦館有限公司
電話：
742 1186　540 5221

……牌 特級生油
香港南順榮譽出品

CKS
珠江船務有限公司
CHU KONG SHIPPING CO., LTD.
地址：香港干諾道西28號威勝商業大厦八樓
電話：5479947（詢問）8591565（出口）
8591420（中轉）8591591（客運）
8591570（旅遊）5473344（船舶用品）
8591433（東南亞航線）
8591533（總駁接運）
4612808（倉庫）　傳真：5591593

平壤假期
逢星期六出發 $6690
歡迎電話垂詢：5246257
牌照號碼：350370
代辦亞運會各場比賽入場券
承辦社團組團參觀亞運會各比賽項目
（在亞運期內代辦機票及酒店服務）
萬遊旅業有限公司
香港中環德輔道中40號通明大廈10樓
電話：5246257

沙田 打吡卡拉OK
22/9－8/10/1990
北京亞運期間光臨嘉賓皆可獲贈戲院贈券乙張
一路卡拉OK獻技倆
一邊欣賞亞運衛星播
電話：602-4808
地址：沙田希爾頓中心商場三字樓
（即新城市廣場/偉華中心旁）

屯門豪景桌球
各國健兒北京亞運競爭標
屯門好手屯門豪景較高下
22/9－8/10/1990
"亞運期間"
每位光臨顧客
皆可獲贈屯門區
戲院贈券乙張
電話：4592968
地址：屯門華樂大厦一樓

祝賀
90年北京亞運會
空前成功
Goldlion 金利來
曾憲梓 致意

第十一屆亞運會
指定營養產品
振華牌
851
超級營養液
超級營養丸
提高人體免疫功能 自動抵抗各類疾病
總代理：德盛行實業有限公司
電話：5783721（4線） 國貨公司藥行有售

Yue Hwa CHINESE PRODUCTS EMPORIUM LTD.
裕華國貨
服務大家
裕華國產百貨有限公司
總公司：九龍彌敦道301－309號
尖沙咀分公司：九龍彌敦道54－64號
佐敦商場：九龍彌敦道143－161號
北角分公司：香港北角英皇道278－288號
電傳號碼：37195 YHCPE HX
圖文傳真：(852) 385-8383

雙燕牌® 產品系列
冰糖雪蛤膏
功能：滋補養顏
強肺潤膚
南北行各門市部、各大藥行
國貨公司、超級市場均有代售
總代理：世紀長江有限公司
電話：7429811 傳真：7854662

祝賀
第十一屆亞運會
隆重舉行
Enjoy Coca-Cola

佳成染料有限公司
總經銷
中國上海各品種染料
種類：活性、分散性、還原性、硫化、直接、那夫吐、色基、酸性、酸性媒介、鹽基、陽離子、印染整理助劑。常備大量現貨供應，歡迎洽談採購。
總經理
湯偉倫
致意
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行五〇一室
電話：7355556（十線） TELEX：37190BWLEY
CABLE：BOWARENTER FAX：7356533
貨倉：新界元朗唐人新邨屏唐南街11至12號
電話：4422818

中國皮艇隊佳績 共摘取十枚金牌

南韓表現不俗 三度掄元

【中新社北京五日電】今天，中國皮划艇隊又在金海湖畔為中國代表團贏來十枚金牌，南朝鮮選手收走皮划艇決賽的另三枚金牌，日本隊獲六銀二銅，南朝鮮獲三銀五銅，印度尼西亞獲一銀一銅。

今天的皮划艇決賽是亞運會閉幕前金牌最多的項目。賽前行家預測的中、日、南朝鮮三足鼎立的局面在賽中變成了中國、南朝鮮相抗衡之勢。

中國隊在比賽中沒有得到的三枚金牌均為男子皮艇項目（男子一千米單人皮艇、雙人皮艇及五百米雙人皮艇），這對中國皮划艇隊來說大出意外。賽前，中國皮划艇隊領隊許世海曾介紹：「從以往賽績看，中國皮划艇在男女子皮艇項目上佔優勢，划艇在亞洲有強勁對手。」今天的比賽，本隊在划艇項目上雖然以強艇出擊，但結果仍然對中國隊有驚無險。

賽後，有關人士評價，南朝鮮隊能與中國隊平分中國優勢項目男子皮艇的六枚金牌，堪稱黑馬。中國隊在賽前重點加強薄弱項目男子划艇，對其優勢項目有所忽略也是造成中國隊少進三枚金牌的原因之一。

從今天決賽的情況來看，亞洲皮划艇項目存着中、日、南朝鮮三強相爭局面的說法似乎仍不過時。

由文艷芳、寧麥華、董瑛、杜紅組成的中國隊在女子五百米四人皮艇決賽中，以一分四十秒四三的成績獲得金牌。（新華社傳真）

昨天皮划艇比賽成績

男子五〇〇米單人划艇：
一、梁志升 中國 一分五六秒六三
二、井上清登 日本 一分五八秒六一
三、朴昌圭 南朝鮮 一分五九分二五
四、馬修 印度 二分〇六秒二二
五、吳英龍 朝鮮 二分〇八秒三六

男子五〇〇米雙人划艇：
一、中國 蔣文標／王博青 一分四五秒七八
二、朝鮮 李宗南／朱明涉 一分四八秒四四
三、日本 福里修誠／和泉博幸 一分四九秒七一
四、南朝鮮 李炅助／張永哲 一分五〇秒〇九
五、印度 馬修／馬赫尚 一分五七秒一〇

男子一〇〇〇米雙人划艇：
一、中國 鄺日忠／王新強 三分四七秒五二
二、日本 內野經久／西川和昭 三分五二秒八六
三、朝鮮 李宗南／朱明涉 三分五四秒四七
四、南朝鮮 黃鍾一／千京洙 四分〇二秒六一
五、印度 喬尼·魯瑪爾／馬赫尚 四分〇九秒二八

男子一〇〇〇米單人划艇：
一、郭大恩 中國 四分二三秒三四
二、當山克也 日本 四分二七秒四九
三、吳英龍 朝鮮 四分二八秒五一
四、朴昌圭 南朝鮮 四分三四秒九八
五、肯尼迪 印度 四分四三秒四六

男子一〇〇〇米單人皮艇：
一、千仁植 南朝鮮 三分五九秒二九
二、阿尼西 印度尼西亞 四分〇一秒〇七
三、馬福良 中國 四分〇二秒一二
四、金世燗 朝鮮 四分〇八秒〇八
五、松代尚也 日本 四分一九秒三九
六、穆罕默德·努里—帕魯奇 伊朗 四分一九秒七六

女子五〇〇米四人皮艇：
一、中國隊 一分四〇秒四三
二、朝鮮隊 一分四四秒三七
三、日本隊 一分四六秒二八

男子五〇〇米單人皮艇：
一、馬福良 中國 一分四八秒三八
二、李容哲 南朝鮮 一分四八秒七三
三、李虎英 朝鮮 一分五〇秒一〇

女子五〇〇米單人皮艇：
一、許志娟 中國 二分〇二秒一二
二、白仁福 朝鮮 二分〇三秒五一
三、尹美貞 南朝鮮 二分〇六秒三二

男子五〇〇米雙人皮艇：
一、南朝鮮 千仁植／朴且根 一分三七秒三〇
二、日本 佐藤幸也／木村文浩 一分三八秒九四
三、中國 薛冰／馮曉峰 一分三九秒四六

女子五〇〇米雙人皮艇：
一、中國 孫聿紅／周榮華 一分五〇秒八七
二、日本 小林美幸／新井久美 一分五一秒八一
三、朝鮮 金淑永／李明福 一分五二秒二七

男子五〇〇米四人皮艇：
一、中國隊 一分二八秒三四
二、日本隊 一分三〇秒三二
三、南朝鮮隊 一分三二秒〇五

男子一〇〇〇米雙人皮艇：
一、南朝鮮 千仁植／朴且根 三分三一秒四四
二、中國 劉興超／林躍華 三分三四秒六二
三、印度尼西亞 阿卜杜勒·拉扎克／阿尼西 三分三七秒三二

男子一〇〇〇米四人皮艇：
一、中國隊 三分一一秒九八
二、南朝鮮隊 三分一四秒八三
三、朝鮮隊 三分一七秒八〇
四、伊朗隊 三分二三秒三九
五、印度尼西亞隊 三分三四秒一二

【新華社北京五日電】

南朝鮮選手在皮划艇決賽中獲得好成績 （新華社傳真）

亞運特刊 5

台北將全力爭取二〇〇二年亞運

張豐緒昨表示成事機會大

【香港中國通訊社五日電】台北消息：中華台北奧委會主席張豐緒昨天表示，台北爭取不到一九九八年亞運會主辦權原是意料中事，明年在沙地阿拉伯舉行的亞奧理事會臨時會上，台北將全力爭取二〇〇二年亞運主辦權。

張豐緒透露，他離開北京前與中國國務院台辦副主任唐樹備的臨行密談中，才獲知大陸不支持台北爭取主辦亞運的原因之一，是怕台北搞「兩個中國」。他說，他立即告訴唐樹備「台灣只有少數人搞台獨，大多數人都認為中國只有一個，而且台灣是中國的一部分」。

此外，張豐緒指出，在爭取亞運主辦權過程中，台方限制大陸人士入境的法律，也是致命傷，這個問題影響台北爭取遊離票。

張豐緒並透露，台北爭取主辦亞運，日標實際上是放在二〇〇二年。這次爭辦九八年亞運，主要是支持台北的國家向印尼哈山建議，以支持哈山當選亞奧理事會主席來換取哈山支持台北市主辦九八年亞運，哈山表示無意見，才使台北爭取亞運趨於積極。但到北京後發覺中國、科威特及斯里蘭卡都有意競選亞奧會主席，情勢大亂，才使曼谷脫穎而出。

張豐緒說，這次爭取不到是「意料」中事，所獲十票已為爭取二〇〇二年亞運主辦權打下良好基礎，加上沙地阿拉伯已表示支持台北，因此明年的亞奧理事會臨時大會上，台北將會為二〇〇二年主辦權力爭。

中國選手郭大恩在男子一千米單人划艇比賽中以四分二十三秒三四的成績奪魁 （新華社傳真）

國際皮划艇聯會主席

塞爾吉奧讚中國進步快

盼能掌握先進技術更刻苦訓練

【香港中國通訊社北京五日電】國際皮划艇聯合會主席奧爾西·塞爾吉奧對中國隊在皮划艇項目中奪取十面金牌的成績，表示高興。他說，兩年前曾看過第六屆全運會，與那時相比，中國隊水平上升很快。特別是在八月份舉行的世界錦標賽上，女子四人皮划艇進入前六名，是個了不起的進步。

塞爾吉奧指出，中國隊還缺乏比賽經驗。在這方面應採取逐步上升戰略，先在亞洲比，然後再到世界上比。在選材上，歐洲皮划艇強國的選手大多在十二、十三歲就開始接觸皮划艇，學會怎樣划，掌握好基本功，但不參加正式比賽。這一方法可供中國參考。另外，他表示中國隊除了基本技術具備好，還需要更刻苦地訓練，才會有所提高。

專訪

禮儀小姐氣質高雅

新華社記者 江紅

迎接各國各地區記者的攝像機在拍攝精彩紛呈的亞運賽場時，也不時將鏡頭轉向開閉幕式、發獎儀式上端莊、漂亮的禮儀小姐。因為，她們展現的是東方文化的神韻：含蓄、典雅、柔和、飄逸，不僅用淺淺的微笑、輕漫的步履，更用一顆顆純潔的心……

戴斌——或許是四個月的集中訓練太苦，就在亞運會即將開幕之時，發獎小姐戴斌病倒了：肺部感染，須住院治療。

躺在病床上，戴斌急得直哭，為什麼偏偏這個時候生病？比賽開始了，戴斌再也躺不住，沒經批准就「逃」了出來。

在游泳館的發獎儀式上，戴斌手托鮮花艷面帶微笑，神采奕奕。誰能想得到，她下場就得打針、吃藥！

王曄——游泳館氣溫高達攝氏二十七度，姑娘們穿着禮服、旗袍，一遍又一遍地挺胸、收腹、上台、下台，腳磨起了泡，腰累得發酸，汗水順着臉頰往下淌。可姑娘們依就微笑如春風和煦，邁步如流雲輕漫。纖纖弱弱的王曄說：「沒事，我們有功夫。我們曾經和解放軍戰士一起行軍四十里山路呢！」

原來，亞運會前，她們曾參加軍訓兩周，每天像戰士一樣集合、出操、行軍，在烈日下摸爬滾打。

艾克寧——十八歲的艾克寧從未穿過旗袍，從未梳過髮髻。第一次在這麼多人面前登台，心裡緊張得突突直跳。

第一天發獎下來，頭一件事就是給媽媽打電話，問自己表現得怎麼樣。受女兒之命守在電視機前「挑刺兒」的媽媽眼盯着克寧的每一個動作和表情。她在電話裡指導女兒：「放鬆些，別緊張，步子有點發僵，微笑還不夠自然……」

許正——二十歲的許正出身在書香門第，氣質典雅、溫柔，這次擔任發獎引導員，須着西裝套裙。對此許正萬分遺憾，她多希望自己也像夥伴們一樣穿上旗袍。

「旗袍最能體現東方姑娘纖柔、秀美的特點。我覺得東方姑娘還是穿旗袍更美。」許正頗有見解地表達自己的觀點。

不少外國記者和運動員這樣評價：中國不愧為文明古國、禮儀之邦，禮儀小姐的氣質高雅，令人陶醉。【新華社北京五日電】

新光酒樓(集團)有限公司 聯合機構

香港區
北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎578 8111-6(6線)
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎573 6786(8線)
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎555 0388(8線)
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG ☎818 8883
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎541 3233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎897 6888
筲箕灣新光明珠海鮮酒家 NEW PEARL SEAFOOD RESTAURANT ☎885 2163

九龍區
旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎391 6733(6線)
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎713 9181(10線)
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎325 0261(12線)
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎352 3993(6線)
觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎797 9188

新界區
葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎428 8181(7線)
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎427 3288(7線)
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎498 4333(6線)
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎698 6338(7線)
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎487 0088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎414 1898

其他業務
新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎493 0402
新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD. ☎546 5456(3線)
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED ☎573 3383(3線)
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD. ☎573 3383(3線)
崇光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎541 3138(6線)
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED ☎893 3227

加拿大
多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC. ☎416-591-9351
愛城閣新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC. ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC. ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD. ☎416-977-1886
密西沙加新光酒樓 MISSISSAGAU HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-566-1886
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD. ☎416-597-3838

新光精神 服務人群

SALONPAS.
運動人士，請備撒隆巴斯
肌肉酸痛 肌肉疲勞
扭傷 碰瘀 緊張
air SALONPAS
撒隆巴斯 MEDICATED PLASTER 10
噴射劑 止痛膠布
總代理：南康有限公司 電話：3288023

DENIFORKUN
丹尼福根

為國爭光
申新聯合(集團)有限公司
陸達權 及 同人
致意

迭創佳績
周大福珠寶金行有限公司
Chow Tai Fook Jewellery Co., Ltd.
致意

金盃牌 特級生油
LAM SOON 香港南順榮譽出品

心向亞運
振興中華

H·HK
香港濱港諮詢開發有限公司
H·HK CONSULTANCY AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
香港中環干諾道中200號信德中心西座20樓2004·2005
電話：5466187（8線）電傳：89090 HHKHK HX
電掛：5878 HONG KONG 傳真：8582522

Road Star
ROADSTAR R★
九十年代嶄新科技產品
款式新穎 令你儀表出衆
總代理：永安貿易公司
電話：5420450 圖文傳真：6016746
北京·上海·深圳各大百貨公司·鞋店·體育用品公司均有代售

U.S. MASTER HARLEM STAR
脚踏七彩繽紛
掌握美滿人生
U.S. MASTER®
總代理：永安貿易公司
電話：5420450 圖文傳真：6016746
北京·深圳各大百貨公司·鞋店·體育用品公司均有代售

BOMAN® 普聞
普聞音響處處聞
卡拉OK
2年免費保用
MA—X98
特設一按卡拉OK系統（ONE TOUCH KARAOKE）
對唱伴侶（VOCAL PARTNER）
總代理：雅蘭洋行
電話：3983320 圖文傳真：7899098

按照三個單項預賽成績
男女跳水團體賽 中國隊捧兩金牌
三米跳板預賽中國選手列前茅

【新華社北京五日電】亞運會跳水賽今天進行了男女三米跳板的預賽。中國參賽選手分列第一、二名。至此，按男女三個單項預賽成績計算，中國隊已經獲得男女跳水團體的二枚金牌。

中國隊今天上場的選手是譚良德、李德亮和高敏、張玉萍。這些世界級高手技藝超羣，發揮正常，皆高出對手一二百分。

朝鮮、日本選手在前二天獲得獎牌後，士氣大振，不僅相爭銅牌，而且大有「虎口拔牙」、與中國隊再爭銀牌的架勢。朝鮮男選手趙錦山、安哲赫和日本女選手淺田雅子、元岺在預賽中都有上乘表演。二位朝鮮男選手跳第四輪的得分領先譚良德近十分；二位日本女選手的第三、五、七輪動作難度系數與中國選手相等，得分一度超過中國選手。這樣，在明天的決賽中，儘管中國包攬金牌的大局已定，但稍有不慎，銀牌可能旁落他人囊中。

這二項預賽結束後，按照規則，累計各隊一米板跳台、三米板選手的預賽成績，男女跳水團體前三名的座次是：男子團體冠軍中國隊，亞軍日本隊，季軍朝鮮隊。女子團體冠軍中國隊，亞軍朝鮮隊，季軍日本隊。

中國總教練陳運鵬表示
日泳手仍然很强
兩年或四年後對中國很大威脅

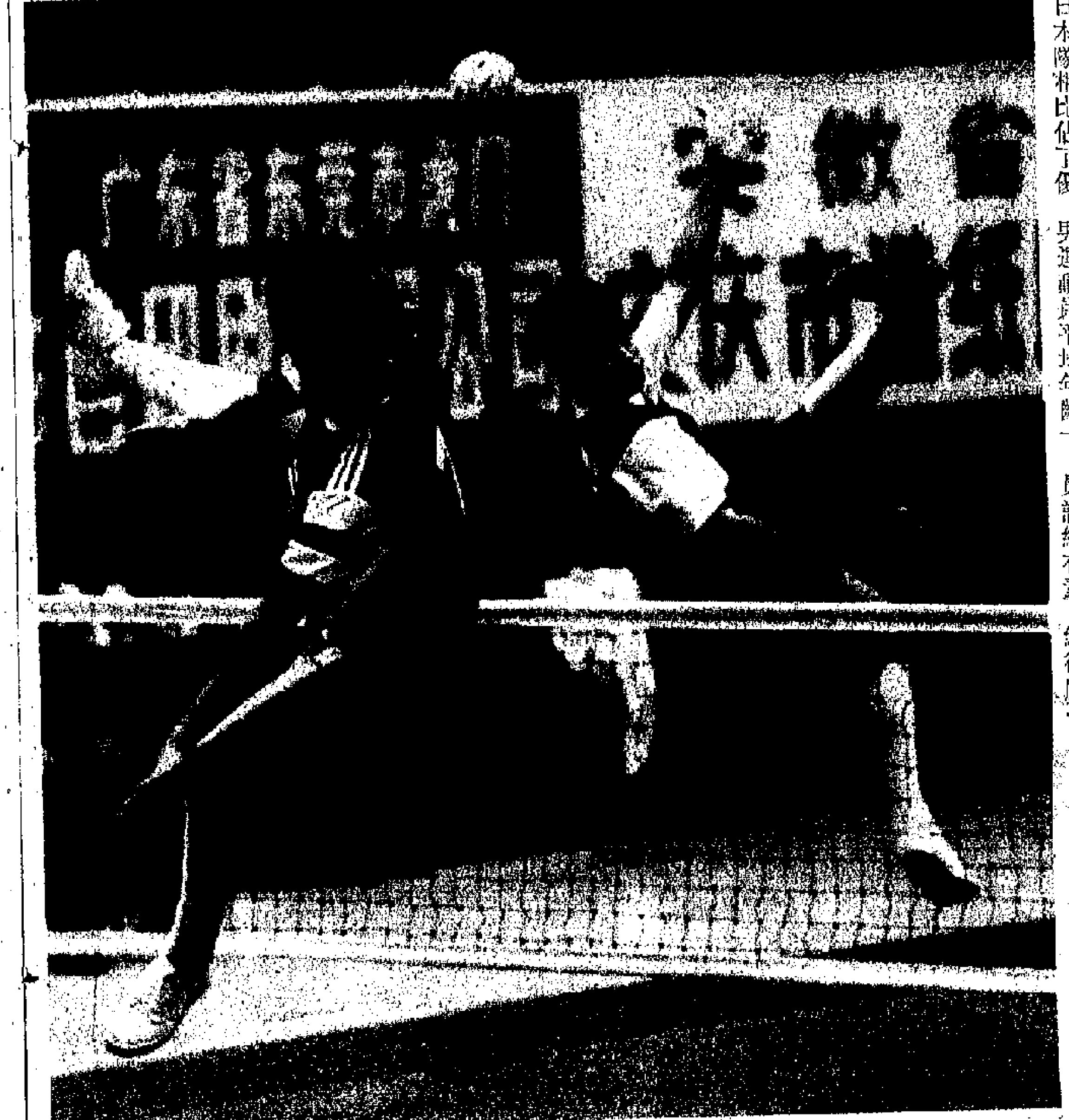
【新華社北京五日電】中國游泳隊總教練陳運鵬今天對記者說，儘管中國游泳隊在本屆亞運會上奪得了二十三枚金牌，與日本隊相比佔了優勢，但日本隊仍然是强隊。

陳運鵬在亞運會主新聞中心舉行的記者招待會上說，參加這屆亞運會的日本男運動員平均年齡十九·六歲，女隊員平均十五·七歲。從生理上來講，他們還沒有達到創造最好成績的階段。但是日本隊的教練素質很好，隊員訓練有素、紀律嚴明，是非常有希望的一支隊伍。他們在兩年或四年後會對中國隊形成很大的威脅。

陳運鵬回顧了中國游泳隊在歷屆亞運會上獲得金牌的數目，第七、八屆均為〇，第九屆三枚，第十屆十枚，本屆二十三枚。他提醒人們注意，如果我們處理不當，再過四年我們完全可能再回到十枚，即退到第十屆亞運會的水平。

在談到明年一月將在澳大利亞珀斯舉行的世界游泳錦標賽時，陳運鵬說，亞運會後，隊員只有三周時間用於調整，然後就要投入緊張的強度訓練了。

他認為，為了迎接一九九二年奧運會，必須盡力延長老隊員的運動壽命，以便爭取時間，讓年輕選手加入主力隊伍。



藤球冠軍爭奪戰馬來西亞與泰國激戰一鏡頭
（新華社照片）

亞運特刊 6

亞運村黑夜飛車

【本報特約記者北京五日專電】昨晚，亞運村發生首宗有驚無險的「意外」事件，一輛伏爾加小轎車，不理會值勤武警的攔阻，從選手村三號門高速駛入村中，保安人員即時追趕，在選手村四號門處將該車攔截住。據說，這是部隊某首長的司機想幫車上女友去選手村一遊。

亞洲最佳運動員揭曉

【新華社北京五日電】由近四千名採訪第十一屆亞運會的中外記者投票評選的亞洲十名最佳運動員，今天下午在北京長城飯店揭曉並舉行了發獎儀式。

這十名運動員是：

男子：曼索爾·塔拉勒（卡塔爾田徑選手），沈堅強（中國游泳運動員），馬利基·穆罕默德（阿曼田徑選手），金子宗弘（日本田徑選手），金鑄城（南朝鮮足球運動員）。

女子：周玲美（中國自行車運動員），佐藤惠（日本田徑選手），金水寧（南朝鮮射箭運動員），李春美（朝鮮體操運動員），王蓮香（印度尼西亞羽毛球運動員）。

為了體現亞運會（團結、友誼、進步）的宗旨，使評選出的十名最佳運動員更具廣泛性，本次評選規定來自各代表團的選手最多限於評選男、女選手各一名。評選亞洲運動員的活動從一九八四年起已逾六屆，往年均由中國體育記者投票評選。這次評選借亞運會在北京召開之際，由中外記者一起參加，因而更具權威、更有影響的體育評選活動之一。

這次評選活動，是由亞運會組委會新聞部、亞洲體育記者聯盟、中國國際友好聯絡會和中國體育記者協會共同主辦的，鮮京貿易（香港）有限公司贊助了這一活動。

中國柔道進步慢 日本也面臨挑戰
日教練不太滿意本國表現

【香港中國通訊社北京五日電】日本柔道名宿、日本男子柔道隊教練山下泰裕認為，中國男子柔道選手進步不快，而女選手卻非常努力，表現不錯，主要是男子柔道歷史長，各國選手水平高，競爭激烈，而女子柔道則剛剛發展，相對來說女子比男子容易達到世界水平。

山下泰裕表示，中國柔道選手面臨的問題是如何追求日本式的完美技藝及歐洲式的力量。沒有風格，想在柔道競逐中佔一席之地，是相當困難的。

這位現年三十三歲、留着平頭裝，膀闊腰圓，說話嗓音稍沙啞而又氣壯如牛的柔道教練預言，十年以後，中國柔道選手會成為世界強手。中國教練很投入，有激情。如果中國練柔道的人再多些，就用不了十年時間了。對本屆亞運會日本柔道隊拿到八面金牌，山下泰裕表示不太滿意，拿得太少，不過我們會引以為戒的。

國際單車聯盟官員謝爾梅丁稱
單車比賽具高水平
中國此項運動蘊藏着巨大潛力

【香港中國通訊社北京五日電】國際自行車聯盟官員、本屆亞運會自行車副總裁判長諾·謝爾梅丁說，本屆亞運會自行車比賽是一次高水平的競賽。中國運動員，尤其是刷新女子一公里計時賽世界紀錄的中國選手周玲美更給他留下深刻的印象。他說，中國自行車運動蘊藏着巨大的潛力。

謝爾梅丁表示，六年前曾看過中國運動員的表演，印象不深。但這次卻感到中國自行車運動水平發展很快，運動員素質很好。

他認為，中國在自行車賽場項目上領先的可能性要大一些，這主要指女子項目。中國女子賽場項目的成績遠遠超過男子。

謝爾梅丁强調說，幫助中國運動員盡快趕上世界自行車運動水平的最好途徑是多參加國際比賽，如奧運會、世界錦標賽等，與各國選手多比賽、多接觸，才能有快速的進步。

昨天跳水賽成績

女子跳水團體

①中國隊	三〇五六·四〇分
②朝鮮隊	二五二五·三一分
③日本隊	二三二五·六六分
④南朝鮮隊	一〇九四·一三分
⑤印度尼西亞隊	三一六·〇二分

男子跳水團體

①中國隊	四〇九九·〇五分
②日本隊	三一七四·〇三分
③朝鮮隊	三一六〇·七四分
④伊朗隊	一九一九·九一分
⑤中國台北隊	一〇四五·一四分
⑥南朝鮮隊	九六八·一〇分

二〇〇〇年辦奧運
北京多數市民贊成

【香港中國通訊社北京五日電】從最近在北京地區進行的一次大型抽樣調查表明，有百分之八十八點九的北京市民希望中國能在二〇〇〇年舉辦奧運會。

孫淑偉中計落水
頻簽名手也發軟

▲譚良德與孫淑偉的教練約好，如果孫淑偉得冠軍，一齊將他扔到水池裏。孫淑偉不負衆望摘取金牌，當他與譚良德握手時，不防有詐，被譚良德和教練一拉，掉進水池去。

▲孫淑偉今年十四歲，身材矮小，只有一米四七，站在冠軍台上，他還比次席的熊倪矮了一截。頒獎後，香港的電視記者要採訪他與熊倪，然而兩人身高懸殊，記者乾脆把孫淑偉抱在椅上回答問題。

▲孫淑偉是潮州人，講普通話不像他跳水那樣乾脆利落，再加上他講的廣州話，同是廣東人的徐益明教練也不是句句聽懂，在記者會上只好臨時找來一名「翻譯」，先把潮州話轉為廣州話，再把廣州話翻成普通話，以此發布消息。

▲取得跳台冠軍的孫淑偉「人仔細細」，頗受人們喜愛，幾位新聞中心的大姐姐拉住他不放，要與他玩一會，孫淑偉也頗有風度，獻上一個「香吻」，表示謝意。

▲孫淑偉奪冠後頓時成了大忙人，請他簽名的人源源不絕，發獎儀式後，他至少簽了一百個名，真是手都發軟。回亞運村的路上，他仍不時被人們認出，攔住去路恭喜一番，五分鐘的路程卻「走」了近一個小時。

【香港中國通訊社五日電】

大華國貨
傳統突破
大華國貨有限公司
總公司：香港皇后大道中92號僑商大廈
電話：5241051 傳真：8459482
旺角分公司：九龍亞皆老街65號旺角中心
電話：3953191 傳真：7872489

美滙掉期存款
免風險獲利高

·港幣交收 ·免除滙價風險
·存期靈活：港幣5萬元即可開戶
·利息優厚
南洋商業銀行
香港中環德輔道中151號 電話：852 0888 圖文傳真：815 3333
·分行及代表處遍佈：西區·銅鑼灣·跑馬地·堅尼地城·鰂魚涌·德輔道西·香港仔·北角·上環·西灣河·灣仔·海景中心·中區·油麻地·彌敦道·旺角·渡船角·何文田·荔枝角道·佐敦道·土瓜灣·觀塘·觀塘街·尖沙咀·紅磡·北河街·半島中心·新蒲崗·九龍城·荃灣·大埔·元朗·下葵涌·荃灣·上水·屯門·沙田中心·綠楊新邨·深圳·蛇口·海口·三藩市·北京代表處·

祝賀
第十一屆亞運會圓滿成功

CTS 香港中旅（集團）有限公司
香港中國旅行社有限公司 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行

香港乒乓球總會 馮永逸致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會
隆重舉行

香港羽毛球總會
會長湯恩佳 致意

▲日本的山田和人在三千米障礙賽稱雄。

▲中國的于曉鈴，一米跳板得第二名。

亞運特刊 7

（本報特派記者[illegible]攝）

▲熱情的中國觀眾，揮舞旗幟為主隊打氣。

▲中國隊田玉梅（二四二號）在一百米飛人決賽衝線。

祝賀
第十一屆亞運會
隆重舉行

GD
粵海企業（集團）有限公司
致意

祝賀
第十一屆北京亞運會
勝利成功

中國錢幣有限公司
China Coins Limited
地址：香港德輔道中121號遠東發展大厦9樓
電話：5433199　傳真：852-8540039

祝賀
一九九零年北京亞運會
寶生銀行
致意

Congratulations on the
1990 Beijing Asian Games

With the Compliments of
PO SANG BANK LTD.

天津機械設備進出口公司

地址：中國天津市和平區拉薩路3號
電話：708605
電傳：23320 EQUIP CN
傳真：(022) 703956

天津服裝進出口公司

地址：天津市和平路15號
電話：316324 751191
電報掛號：6000 天津
電傳：23153
傳真：310565 310573

天津紡織品進出口公司

地址：天津市大理道68號
電報掛號：CHINATEX TIANJIN
電傳：23151 TJTEX CN
傳真：317843

中國機械進出口公司天津分公司

地址：天津市和平區彰德道14號
電傳：23152 JIMAC CN
電報掛號："MACHIMPEX" TIANJIN

天津輕工業品進出口公司

地址：中國天津嘉峪路164號
電傳：23142 23203 TJIP CN
電報掛號：0417 天津(INDUSTRY TIANJIN)
傳真：(022)700196

廣東省五金礦產進出口公司

我公司成立於1953年初，是經營建築大、小五金製品、建築材料及製品、礦產品和有色金屬商品的進出口專業公司。多年來，本着平等互利的貿易原則，與世界100多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係和友好往來。

我們真誠地希望進一步發展同各貿易界人士的業務往來，歡迎貿易界人士以多種貿易方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務。產品質量優良、價格公道、交貨及時，竭誠為各貿易界人士服務。

廣州市東風東路774號
電傳：44574 WUJIN CN
電掛：7177廣州
傳真：（86）20—752205

GUANGZHOU NATIVE PRODUCE I/E. CORPORATION
廣州土產進出口公司

洋塘牌馬蹄粉
BANTANG WATER CHESTNUT FLOUR
PAN TANG BRAND

廣州土產進出口公司
地址：廣州市東風西路255號　圖文傳真：345934
電話：335467 333489 334358 339558 346044
電掛：0155 電傳：44428 GZNPB CN
No:255,Dong Feng Road West, Guangzhou,China.
Phone:335467 333489 334358 339558 346044
Cable:NAPRODIMPEX GUANGZHOU
Telex:44428 GZNPB CN　Fax:345934

廣東省畜產進出口公司

我公司是經營廣東省畜產品及部份輕工業品進出口業務的專業外貿公司，在省內設有26個支公司，並在香港開設三家合資公司，在澳大利亞與美國派有常駐代表。還通過自營、合營等多種形式建立了一批專為公司出口提供優質產品的生產體系，我公司有三十多年的經營歷史，目前已與世界上幾百家客戶建立了貿易往來，產品銷往五十多個國家和地區。

公司主要經營出口的商品有：羽毛及羽絨製品、兔毛與兔毛紗、彩色羽毛製品、皮革與皮革服裝、皮鞋、日用皮革製品、裘皮與裘皮服裝、三膠、刷子、腸衣、地毯、動物性飼料與肥料。

公司還承接三來一補及合資經營等對外業務。

歡迎各國客商函詢、洽購。

地址：廣州市沙面南街48號　電話：886018
電掛："BYPRODUCTS" GUANGZHOU
傳真：862442　電傳：44373 KABB CN

廣東省機械設備進出口公司
（原中國機械設備進出口公司廣東分公司）

本公司是經營機電產品進出口的專業公司，有200多種商品，主要出口成套設備、儀器、水泵、軸承、集裝箱、千斤頂、工業電器及家用電器、機床、機械工具、手工具、農業機械及汽車零件，出口總額在全國同行中始終名列前矛。為中國最大的，最傑出的機電產品進出口公司之一。我們已與世界上約100個國家和地區的貿易公司建立了業務聯繫。

本公司誠摯地期待着與全世界工商界的朋友們進一步建立和發展業務關係。

GDME

地址：中國廣州市站前路59號
電報掛號：EQUIMPEX GUANGZHOU
電傳：44426 EQUIM CN
電話：661398
圖文傳真：020—677082

汕頭威達醫療器械集團公司

國內首家集科研、生產、經營於一體大型國營企業。專門從事開發創製高科技、高效益醫療器械。

主要產品有：
- WDP89Ⅱ型碎石機
- DOL—Ⅳ型眼科染色激光治療機
- WD—89人工心肺機
- WDVE 6／100 醫用電子直線加速器
- NMR—（CT）超低場磁共振成像

公司奉行　質量第一　信譽第一
用戶第一　服務第一

熱誠歡迎國內外用戶來人來函訂貨

地址：廣東揭西縣城
電話：582288 電傳：8899 電傳：584552
董事長兼總經理　劉之券

南韓箭手再傳捷報 兩破一平世界紀錄

射箭成績最佳共破五項世界紀錄 亞洲與亞運紀錄刷新數十項之多

【中新社北京五日電】北京射箭場再傳捷報：南朝鮮選手繼日前三破世界紀錄後，今天又兩破一平射箭世界紀錄並獲兩枚金牌。

南朝鮮選手金音賓、楊昌勛、朴在杓，今天上午在亞運會男子團體國際箭聯淘汰賽的半決賽中，以一千零四環的成績，打破了由蘇聯選手保持的九百九十九環的世界紀錄；今天下午的決賽時，他們的總成績比上午的成績增加一環，再次改寫了世界紀錄。

上午的半決賽，南朝鮮女將金水寧、李銀敬、李喬美以一千零十環的成績，平了女子團體世界紀錄，這個紀錄由金水寧等於去年創造。

南朝鮮的上述兩彪人馬，還分別取得了男、女團體賽的金牌。

至此，為期五天的亞運射箭賽宣告結束。該賽是本屆亞運會迄今創世界紀錄最多的項目，六項新世界紀錄中的五項在此產生。此外，五天來選手們還平一項世界紀錄，創四十一項、平九項亞洲紀錄，創二十項、平十項亞運會紀錄。

圖右起是南韓神箭手：楊昌勛、李廷根、金善美、李銀敬、李喬美和金水寧（新華社傳真）

亞運特刊 ⑧

台射箭隊表現出色 女摘銀牌男得季軍

【香港中國通訊社北京五日電】在今日舉行的亞運男女射箭團體決賽中，台灣男女箭手發揮出色，女隊以九百七十環成績摘得銀牌，男隊也以九百四十六環成績獲得銅牌。而立志搶銀掛銅的中國大陸卻雙雙未進三甲之列。

南韓男女箭手昨日囊括亞運男女個人賽金牌後，今日又以絕對優勢包攬了男女團體賽的兩枚金牌，從而一連拿走了本屆亞運射箭的所有四項冠軍。

獲得男團射箭前三名的是：南韓一〇〇五環；日本九九四環；台灣，九四六環。

獲得女團射箭前三名是：南韓一〇〇三環；台灣，九七〇環；北韓，九六〇環。

曾奪得漢城奧運女團亞軍的印尼女隊和去年擊敗南韓奪亞洲賽團體冠軍的印度男隊，今屆亞運均紛紛落馬，未能摘到獎牌。

洛陽老人單車隊旅行為亞運宣傳

【新華社北京五日電】洛陽市十五位老人騎自行車旅行宣傳亞運，日前已有三位抵達北京。

這十五位老人是一九八二年成立的洛陽市老年自行車隊的隊員。他們九月三日從洛陽出發，途經鄭州、曲阜、泰山、濟南、滄州、天津等城市，行程二千多公里。

一路上，他們風雨無阻，在廠礦、機關、學校、鄉村中宣傳亞運會的盛況和意義，並參加了九月十七日在泰山玉皇頂進行的亞運聖火傳遞活動。

洛陽市老年自行車隊隊長劉茂助介紹說，隊裡年齡最大的老人七十多歲，年齡最小的六十歲。

南朝鮮男隊破一項射箭世界紀錄（新華社傳真）

射箭場擷英

新華社記者 姜志武、周東棣

動與靜

參加女子射箭比賽的日本選手和南朝鮮選手性格迥異，成為中國觀眾議論的話題之一。不管是失手還是打出好成績，日本姑娘總是發出響亮的感嘆聲，十分外向；南朝鮮姑娘卻始終一言不發，平靜如水。午餐期間，日本姑娘說笑聲此起彼伏，而南朝鮮姑娘卻一人一副耳機——自個兒安安份份聽音樂。

對壘

為了給攝影記者提供工作方便，射箭場工作人員在箭靶旁邊豎起了一個巨大的帶孔鐵質屏風。這樣，每當射箭手拔掛上陣、拉弓瞄準之時，從屏風上方的「窗口」裡便立刻探出一尊尊攝影「大炮」。一方是先進的「炮口」，一方是原始的弓箭，這種奇妙的對壘，在一瞬間形成永恆的定格。

戰車滾滾

射箭比賽按射程分為九十米、七十米、六十米、五十米等若干個子項目。每當一個射程賽畢改換另一個射程時，工作人員便駕着一輛輛鐵架車，從箭場兩側衝出來，迅速移送箭靶。車輪滾滾，恍若古戰場上搬運兵馬的戰車，令人生出一種懷古悠思。【新華社北京五日電】

制定武術競賽套路 爭取向奧運會進軍

武術已定為多個亞洲賽的項目

【據新華社北京五日電】武術這次被列入亞運會比賽，有十一個國家和地區的代表隊、九十六名選手參賽，反映了武術在亞洲的廣泛群眾基礎。再者，這次比賽制定了七個國際統一的武術競賽套路和較為合理的比賽辦法。訓練培養了一批有一定水平的武術國際裁判。其三，比賽期間，亞洲武術聯合會召開了第六次代表大會，改選了新的領導機構，並決定一九九二年在南朝鮮舉辦第三屆亞洲武術錦標賽。

東南亞八個國家的奧委會也決定把武術列為下屆東南亞運動會的比賽項目，設十一塊金牌。

此外，國際武術聯合會也接踵在北京成立，將亞洲、歐洲、南美洲、非洲的武術組織聯合起來。有五大洲的四十三個國家和地區申請參加，已審核批准吸收了三十八個國家和地區入會。會議決定明年將在北京舉辦第一屆世界武術錦標賽，並爭取使武術運動向奧運會進軍。

亞運獎牌龍虎榜

（截至十月五日止）

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	175	103	51	329
南朝鮮	52	51	72	175
日本	38	59	75	172
朝鮮	12	30	38	80
巴基斯坦	4	1	7	12
伊朗	3	6	8	17
印度尼西亞	3	5	21	29
卡塔爾	3	2	1	6
泰國	2	7	8	17
馬來西亞	2	2	4	8
印度	1	8	14	23
蒙古	1	7	9	17
菲律賓	1	1	7	9
敘利亞	1	0	2	3
阿曼	1	0	0	1
中國台北	0	10	19	29
香港	0	2	5	7
斯里蘭卡	0	2	1	3
新加坡	0	1	4	5
孟加拉	0	1	0	1
緬甸	0	0	2	2
老撾	0	0	1	1
澳門	0	0	1	1
尼泊爾	0	0	1	1
沙特阿拉伯	0	0	1	1

專訪

留言錄與服務到家

——亞運村二號樓素描

新華社記者 邢傳江 陸琴娣

亞運村二號樓住着老撾、馬爾代夫、緬甸、蒙古、斯里蘭卡、尼泊爾和澳門八個體育代表團的四百七十多名運動員、教練員和官員。負責接待工作的是來自建國飯店和新中街旅遊職業高中的工作人員和師生。

二號樓的留言錄上記錄着留言，看上去是那樣的充滿激情，感人至深。

斯里蘭卡團長在留言簿上寫道：「我們上至團長、領隊，下至運動員，都很滿意。這裡各項工作做得都很出色，希望保持下去。」

尼泊爾代表團團長寫道：「二號樓工作人員那令人滿意和難忘的周到服務以及樂於助人的精神，給我們留下了美好印象。這裡到處洋溢着友好的氣氛。我們從未感到自己是外國人。我們過得非常愉快。」

二號樓的服務員在工作中做到了眼勤、手勤、腿勤和嘴勤。看到越南和尼泊爾的一些運動員在樓道裡鍛煉，服務員就馬上備好毛巾和浴巾。運動員鍛煉完了，馬上遞上毛巾，讓他們擦汗。運動員們稱讚服務員「真是服務到家了」。

有一位尼泊爾運動員在一次舞會上把錢夾子丟失了，裡面有一千一百八十美元的美用通卡，一百九十多美鈔，三百多元人民幣和一些尼泊爾貨幣。他十分着急，跟一位女管理員劉莉萍說了。劉女士馬上跟亞運村人民銀行代理聯繫，後來電話打到美用通卡北京分行和中國銀行，駐京辦事處。在一二天內，劉女士共打了幾十個電話，終於把問題解決了。美用通卡辦事處給這位尼泊爾客人注銷了卡，把一千一百八十多美元退賠給他，最大限度地減少客人的損失。這位尼泊爾運動員非常感激，連連致謝。【新華社北京五日電】

OCTO 樂都表
心意啱啱好

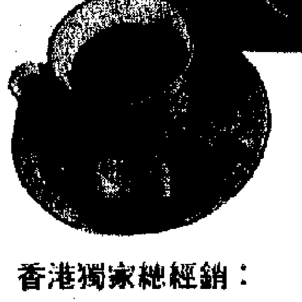
中南銀行
繁榮香港　一起耕耘
致意

服務求全面
穩步齊向前
南洋商業銀行
致意

'90旅遊新魅力
泰國——東海岸
曼谷、芭堤雅、羅勇六天團　$3850
泰國——南海岸
芭堤雅、曼谷、七岩、仁廊溫泉、布吉島七天團　$4700
全程住宿泰國高級豪華大酒店
香港中國旅行社 牌照號碼 350273
電話：3692020

歡樂遊
牌照號碼：350258
黃山 六天團
山東 七天團
北朝鮮 七天團
華東 七天團
福建旅遊有限公司
總行：香港中環德輔道16-20號歷山大廈2(01)室
電話：521 2013　電掛："ATATOURS"
電傳：86867 ATOUR HX　傳真：810 6202

羅漢果沖劑



清熱・潤肺
化痰・止咳
香港獨家總經銷：
泉盛國產醫藥有限公司
電話：5704401（10線）　傳真：8071941

祝賀
第十一屆亞運會隆重舉行
成績輝煌
霍英東 致意

祝賀
第十一屆亞洲運動會成功
中銀集團
中國銀行香港分行・交通銀行香港分行・南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行・新華銀行香港分行・中南銀行香港分行
金城銀行香港分行・國華商業銀行香港分行・浙江興業銀行香港分行
鹽業銀行香港分行・寶生銀行・華僑商業銀行・集友銀行
中國銀行澳門分行
致意

祝賀90年北京亞運會勝利開幕
健康競技
亞洲之光
馬萬祺題
一九九零年歲次庚午

東亞貸款速，居者有其屋

東亞銀行「居屋貸款」助你置業安居：
- 即時批准，手續簡便
- 利息優惠
- 最高貸款額可達樓價九成半
- 免收首年火險費
- 還款期最長可達二十年
- 另可申請「美化居屋」貸款計劃
- 不收手續費

請駕臨中環總行德輔道中十號21字樓及各分行或本行之樂富居屋按揭中心查詢辦理

查詢電話：842 3256 或 842 3257

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　眞：八三四五一〇四

全力以赴的一族…
開創成功之道
日產佳奔型URVAN
日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

聯所昨午要求就有關股份集體交收
德祥股證部分未完成交收
盛傳一家經紀行暫時停業
聯所知會受影響經紀行可向互保基金索償

【本報訊】國際德祥事件所引發的衝擊及後遺症，已開始逐步顯現。涉嫌受今次事件所影響的實明經紀行，已在昨天下午向聯所知會暫時停業，而聯交所則於昨天下午要求經紀行在收市後就德祥認股證買賣進行交收，相信仍有為數不少的股份未能完成交收程序，聯所表示受影響的經紀行可向互保基金索償，並會向拋空者進行處分。

聯交所昨天證實，該所已收到會員編號為五一五〇的實明證券經紀行的知會，表示在昨午二時半開始暫停營業。消息指出，有關經紀行主要是受到今次事件所影響而出現財政困難，並相信仍有多間經紀行因今次事件而令到周轉出現問題，但估計只會有一至兩間出現財政困難，而出現停業的危機。

消息指出，受德祥事件所影響，部分銀行已立刻收緊對經紀行的信貸額，使到市場對此事更表關注。

與此同時，香港證券業經紀協會主席湛佑業昨天表示，該會對於這次事件非常關注，由於交收程序尚未完成，故此估計真正的影響在下周才會明朗。他表示，經紀行同業之間如受影響的話，可向互保基金索償，但如經紀行因客戶違約而出現財政困難，則根本沒有索償途徑，反映證券經紀業的經營相當困難，收入既少，但責任又多。

聯合交易所在昨午發表聲明，知會各經紀行於昨午四時半開始就德祥認股證進行交收，如果會員未能完成有關程序，聯所將可能於下周賦予買方經紀權力，以市價代表買方經紀購回有關股份，而有關損失則由賣方經紀負責。

聯所行政總裁袁天凡昨日前往交易大堂，視察國際德祥認股證集體交收情況時對記者表示，希望所有的交收能於昨日完成，若部分交收未能完成，聯交所會留後處理。

對於拋空者的懲罰方面，袁天凡指出，聯交所將會依照有關規例予以處理。同時，監察科總監馮保羅昨日亦曾往大堂視察集體交收的情況，他並對記者表示，目前聯交所正研究是否有經紀或出市代表拋空國際德祥認股證的問題，不過，相信拋空的成份是存在的。

關於挾倉者製造虛假市場的調查方面，袁天凡說，是否涉及拋空或製造虛假市場需視乎有關認股權證的買賣模式而定。對於不合法的拋空者之法律懲罰，會由證監會負責，而執行對拋空經紀的除牌懲罰則由聯交所負責。

國際德祥認股證昨日以每股六元五角報收，下跌五仙，成交七百十七萬股。

經濟小語　林浩雨
預期美股將受壓力

昨日股市最高上升三十二點，但收市反跌十二點，即一來一回波動四十四點。走勢先揚後挫，表現有點令人失望。

本來，外圍股市向好，對港股有一定的鼓動作用，這也是在初段港股能上升的原因。但是，下午消息傳來，美削減財赤協議未獲眾議院通過，導致美元大跌，日圓大升，令人預感到美股將受較大壓力，所以「隔日的投資者」已先行沽低港股，這便是下午港股突然大幅下跌的原因。

拋售的以基金為主，所以一般藍籌股所受壓力比較大。反而小戶不知發生什麼事，仍然照吸如儀，以致部分二、三線股依然能企穩，看來，下週港股要看外圍的走勢，恐怕還要再考驗二千八百關的支持力。

不過，平情而論，大市到了二千八百點水平，向下滑落的速度應已大大放緩，所以不排除再度進入上落市走勢的可能性，亦即上落市範圍在二七九〇至二八九〇的一百點波動。昨日恒指升至二八九四就回頭，顯示二千九百點有阻力，且看二千八百點的支持力又如何了，相信不應全無抵抗跌力者，蓄貨源估計不會太多，只是一些人作敏感的反應而已。

愛美高續增購華置
近日共吸納百分三股權另大批認股證
華置昨聲明指黃週旋收購華置有附帶條件
收購合併委會接獲通知

【本報訊】愛美高繼續在市場吸納華置正股及認股證，使其在華置持股量已增至百分之五十四，但若全部認股證行使，則持股量會攤薄至百分之三十四。

收購合併委員會昨日接獲愛美高的通告，愛美高於十月三日在市場增吸二千七百零二十萬股華置，佔發行股數百分之二，作價介乎二元二角七仙半至二元四角七仙半，連同本月二日所增購股份在內，共在市場吸納百分之三華置股權至百分之五十三。

同時，愛美高在十月三日，分別購入三百零九萬及七千四百二十九萬股九三年認股證，佔發行股數百分之一及十九，作價分別為介乎二角七仙至二角八仙與一角九仙一至二角零半仙，上述認股證連同已持有的認股證在內，若行使為正股，即令愛美高持華置增至百分之五十四，不過，若華置所有認股證行使，則持股量會攤薄至百分之三十四。

由於愛美高仍不能百分百穩奪華置控股權，因此，預料愛美高會續在市場吸納華置正股及認股證。

另外，華置昨日仍有大手成交，正股以二元三角收市，較前收市價下跌一仙半，成交股數為三千二百多萬股。九一年及九三年認股證分別上升一仙半及二仙八，成交股數則達九千六百萬股及四千四百萬股。

【本報訊】華人置業董事會昨日發表聲明提醒股東，黃週旋收購華置的附帶條件為收購愛美高的建議變成無條件。

較早前有報道稱，該附帶條件可在收購合併委員會同意下作出豁免，估計華置正股及認股證大幅上升。

不過，聲明稱，黃週旋保留權利，若與收購委員會或收購委員會主席達成協議，可更改收購建議所附帶之任何條件（或對收購建議或其中任何一項收購建議作出任何其他更改），然而，華人置業之股東及認股權證持有人應注意刊載於由獲多利財務顧問有限公司代表黃週旋發出之收購文件第四頁之聲明。

台股急升百多點

【本報訊】據「中央社」台北五日電：台灣股市今天強勁反彈，指數大漲一百四十五點三五，以兩千七百七十一點四零收盤，成交總金額擴增為新台幣一百八十八億元。

經濟短評
拋空及挾倉活動均不容許

國際德祥事件發展至今，監管當局尚無解決的良方，而更令人擔憂者，便是市場已傳出有數間經紀行因此出現財政問題。拋空活動所造成的後遺症，從今次事件已表露無遺，並給予市場參與者一個寶貴的經驗教訓。

今次事件的起因，完全是由拋空活動所引致，跌市當中進行拋空，無疑是蘊藏無比的吸引力，但拋空者所面對的，則是有關股份無限上升的風險。由於國際德祥認股證的拋空量遠遠高於實質流通量，故此空倉客急於回補所引發的挾倉力量，是相當凌厲的。聯所於德祥認股證大幅挾升的第一天下午，曾經知會德祥方面，其後在有關公司主動要求下將股份復牌，但有關股份在延至本周三，才獲聯所批准復牌買賣。聯所這項異常的舉動，顯然是希望經紀同業在停牌期間能夠「自律」地完成交收程序，好讓股份在復牌後的表現能重納正軌。然而，聯所這項措施縱容暗盤買賣的調解方法，顯然未能奏效，估計仍有相當部分拋空者在復牌期間不能完成交收程序，故此迫使聯所於昨天採取行動，召集經紀行進行集體交收，以了解事件的影響情況。

其實，聯所將德祥股份停牌三天，與一般八七年十月股災港股停市四天的情形如出一轍，兩者之目的皆是為了在停止買賣期間完成交收工作，但偏偏並不為市場投資者所認同，部分拋空者更埋怨遭受龐大損失，主要是與停牌時間太長有關。對於這項措施，相信只能由歷史找尋答案，無論如何，今次事件首先應由拋空者負上大部分責任，雖然聯所正有意引入拋空條例，但這套法例只會按循序漸進形式執行，而初步亦只會選擇一些股份流通量較大，股東分佈較廣及有實力的股份為拋空對象，對於一如德祥認股證這類三、四線股份，聯所絕不會容許讓其成為拋空對象，故此以聯所正有意引入拋空條例來作為進行非法拋空的藉口，其實是絕對不能成立的。

然而，值得一提者，雖然挾倉者有否犯上製造虛假市場的罪名，監管者是難以定奪的，但如果有人有組織地在市場收集一批股份，從而希望達到股份價格異常波動之目的，則這批人士其實已犯上干擾市場，甚至內幕買賣的規條，對於一個健全的市場而言，亦是不應容許的。故此，無論進行拋空及挾倉的人士，其實在此次事件都應負上責任，監管當局實應審慎處理。

聯交所擬採行動
偉益停牌或除牌

【本報訊】聯交所上市科總監馮保羅昨日表示，聯交所不會批准偉益置業的新股上市，理由在於偉益不依照聯交所的規例辦事。若批准新股上市，則會損害公眾對作為一個監督機構的聯交所之信心。

馮保羅並說，目前，聯交所正考慮對偉益的處罰方法，如將該公司停牌或除牌等。

自動對盤交易系統
聯所徵求設計意見

【本報訊】聯所行政總裁袁天凡表示，聯交所將於下周發出交易大堂電腦買賣系統設計的諮詢文件，同時，亦希望於下周成立第二市場的工作小組。

聯交所希望成立一個自動對盤的電腦化交易系統，以改進目前的電話人手交易過程，而有關系統設計的諮詢文件將於下周發出，以廣泛徵詢市場人士的意見。

特稿
認股證換股比率的計算
——看愛美高華置的收購戰

本報記者 羅國偉

股證非一份換一份
股權攤薄程度影響收購

愛美高及華人置業日前突發表聲明，指出，華置認股證全面攤薄後，其持股量可能大增，從而忽略了換股比率問題。然而，劉氏昆仲對股權沖淡數字如此緊張，多少暴露其擊退黃週旋敵意收購並非十拿九穩。

愛美高分別有九零及九四年認股證，每份認股證可認購價值八角及九角的正股，但換股價卻分別為二元八角及三元六角，兩隻認股證的換股比率便為零點二九及零點二五，即目前一股九零年認股證只可對換零點二九股正股，及一股九四年認股證可對換零點二五股正股，而並非一股認股證對換一股正股。現時劉氏昆仲持二億六千六百萬股愛美高股，佔發行股數百分之四十八，而兩隻認股證使引致增加三億零六百萬股新股到八億五千萬股，將令劉氏昆仲的持股量被攤薄至百分之三十一。

同樣道理，華人置業有九一、九三及九五年的認股證，每股認股證各可認購價值八角、二元一角及二元七角五仙的正股，然而，其換價為二元、二元七角五仙及三元五角，換股比率便為零點四、零點四及零點七九，並非一換一股。華置三隻認股證共可增加八億七千七百萬股，使發行股數由十四億七千六百萬股大幅增加至二十三億五千三百萬股，若愛美高持華置股權沒有增加，則因認股證行使令持股量由百分之五十一降到百分之三十二。

股權沖淡程度高與低，對勝負影響極其重要，若然劉氏昆仲持愛美高股權真的大幅由百分之四十八降到百分之二十二，則會引致更多街外股東轉投支持黃週旋，劉氏昆仲對沖淡數字重視是可以理解的，而這亦同時反映出其未必能百分百穩操勝券。

八億美元銀團貸款
合和邀請銀行參與

【本報訊】路透社引述銀行界消息人士透露，合和實業將會邀請銀行參與總值八億美元的銀團貸款，作為支付興建廣深珠高速公路的費用，有關邀請將於下周一正式發出。

消息稱，該項為期十二年的銀團貸款，第一階段為倫敦同業拆息加厘半，第二階段為倫敦同業拆息加一厘三七五。

簡訊

▲至祥置業半年溢利五百零三萬八千多元，較去年同期上升百分之十三點四一。中期息每股五仙。

▲高勝證券半年溢利一百三十萬零五千元，不派發中期股息。

▲依利安達半年，除稅後溢利為五千八百四十三萬六千元，較去年同期上升近一倍。末期息每股二仙，截止過戶日期十一月二十六日至十二月六日。

▲華盛國際虧損達七百一十三萬三千元，不派發中期股息。

銀行金融　程玉宇
美電昨創今年低價

港市美電續在本周初跌破七·七六關之後，連日持續反覆回順，至昨日更低收今年低價七·七五五八。大銀行集團是否依樣不斷沽美電，將是美電價行止的其中重要指標。

市場的消息稱，大銀行集團在美電價處於七·七六二時已開始沽貨，但它並不是猛然拋售，故美電價只是緩緩而下。美電價在七·七六關口反覆牛皮一段期間，到昨日再度向下試低，而大銀行集團在七·七五八價位還有沽盤，可見它套回港元的意向甚為明顯。

大銀行集團實際在近期有頗強烈的港元需求。它在最近一段期間不但不斷沽美電，而且還出售外匯基金票據，即變相套回港元資金。市場普遍對大銀行集團有較多港元資金需求，頗感不解，但相信這是它受某方壓力所致。

在較早階段，據聞大銀行集團有意促使銀行公會減息，遂在銀行同業市場源源不斷出貨。但金融當局有意以緊縮貨幣政策壓抑通貨膨脹，故對大銀行集團人為地推低港元拆息息率的做法感到不滿。

對於金融當局的情緒，大銀行顯然沒有掉以輕心。因為當局在大銀行過份出貨之時，可以突然抽掉外匯基金在匯豐的港元戶口的結餘，並要有關銀行平倉，炒賣者很可能會大受損失。

紅綠燈語
華置大成交上牌
劉氏輕易買到貨

何成

股市先揚後回，個別發展。引人矚目的華置爭購戰似進入白熱化階段，劉氏兄弟的嫡系經紀大手吸納，大成交頻頻上牌，其中在二元三七五至二元四角之間，就成出一千六百多萬股，價位徐徐回軟。主要是未見黃週旋在市場有爭吸的現象，搶家認為劉氏能輕易買到貨，顯示戰況不會激烈，於是卸貨者眾，由最高價的二元四角半回至二元三角收市，反跌二仙半。

愛美高已成大冷股，昨只成二萬七千股，值八萬九千元，收市三元二角半有沽無入，完全沒有「大戰」氣氛。看來，在收購愛美高之役，黃週旋已「打定輸數」了。

恒基地產有甚多大手上牌但股價就一直受壓回落，計在七元五角半至七元六角半之間，以兩邊客成出九百四十五萬股，值七千多萬元，收市七元五角半，跌一角半，沽家佔了先手。

太古、新世界仍不脫弱股本色，前者收十四元半，跌三角，後者收八元，跌一角。有什麼風吹草動，弱股就再受壓力，看來要化弱為強，仍然有待，暫時可以少勝兩輸。

怡和尚穩，收廿九元，只跌一角。置地有高息支持，仍企七元半水位，無升降。藍籌中新地業績好，收十三元九角，九龍倉跌得較多，只收十三元三角，跌三角。

德祥股證交收打擊市勢
股市昨早揚午挫
全日下跌十二點
報二八五〇 成交額八億

【本報訊】港股昨日先揚後挫，成交頗為踴躍，恒指以二八五〇點四五收市，全日下跌十二點一〇，全日成交為八億零九百多萬元。

受到美股做好的刺激，大市在早上節節上升，最高曾報二八九四點二〇，直至中午收市前的十分鐘才有輕微回落，結果中午以二八八九點一七收市，上升二十六點六二。下午開市後，由於聯交所要求國際德祥認股證必須進行交收，大市受到相應打擊，恒指急速滑落，全日以二八五〇點四五收市，反而下跌了十二點一〇。

市場講場　奇洛
市場供求主宰股價表現

國際德祥認股證事件餘波未了，相信不少經紀同業將會受到牽連，但很奇怪的一點，便是在這事件之後，仍然有不少投資者再敢冒上拋空風險，可見投資者的搏殺心理原來是這樣兇狠的。

以國際德祥認股證為例，復牌後的造價徘徊於五元多至六元多水平之間，不少投資者都認為認股證股價超過普通股多倍，在挾倉完成之後很快便會打回原形，故此在現水平拋空，預算股價落回約一元的水平，便可有高達每股達四元至五元的利潤。所以，在復牌之後，仍有投資者膽敢再來一次拋空行動，使到整項事件更為變得複雜。

記得有一位老前輩曾經說過，一隻股份的市價表現，要視乎多項因素而定，其中公司資產及盈利狀況固然是重要的參考因素，但市場的供求則亦絕對不能忽略，往往就單憑供求問題，便可完全主宰一隻股份的前途。以國際德祥為例，無論以溢價率及其正價值的多個角度來衡量，都可以說是沒有任何邏輯的，但偏偏市價表現，則這麼異常，證明任何難以想像的情況都會發生，而投資者在這時還膽敢進行拋空，實在冒上頗大的風險。

祝賀《'90中國旅遊交易會》在上海舉行

上海市東湖集團

上海茂名南路205號瑞金大厦1812室　電話：4313027 4311555　電報：5770
電傳：33919 BTHRD CN　郵政編碼：200020　傳眞：0086-021-4333918 4334617

總經理：張小舒

中國最大的花園別墅賓館集團之一
上海五大飯店集團之一

一個以經營高級花園別墅賓館爲主，兼具多種業務經營能力的實業性經濟集團，有富裕的土地和良好的投資環境，歡迎國內外賓客及投資者前來進行廣泛的合作。

集團所屬主要成員

上海西郊賓館
上海虹橋路1921號　傳眞：4336641
電話：4328800 4336643　電報：9919
電傳：33004 BTHHO CN　郵政編碼：200335

上海興國賓館
上海市興國路72號　傳眞：2512145
電話：4374503 4331220　電報：6222
電傳：33016 BTHXG CN　郵政編碼：200052

上海虹橋迎賓館
上海虹橋路1591號　傳眞：4372170×567
電話：4372170 4336602　電報：7332
電傳：30024 BTHGH CN　郵政編碼：200335

上海瑞金賓館
上海瑞金二路118號　傳眞：4374861
電話：4331076 4374861　電報：2870
電傳：33003 BTHRJ CN　郵政編碼：200020

上海東湖賓館
上海新樂路167號　傳眞：4331275
電話：4331020 4370050　電報：4605
電傳：33453 BTHDH CN　郵政編碼：200031

上海瑞金大廈
上海茂名南路205號　傳眞：4333918
電話：4330218 4336431　電報：5770
電傳：33919 BTHRD CN　郵政編碼：200020

上海東湖旅遊公司
上海茂名南路205號瑞金大廈204室
電話：4377574 4331887　電報：5770
電傳：33919 BTHRD CN　郵政編碼：200020
傳眞：0086-021-4334617

上海東湖旅遊配套公司
上海新樂路167號　傳眞：4331275
電話：4370050×5202　電報：4605
電傳：33453 BTHDH CN　郵政編碼：200031

上海東湖汽車服務公司
上海東湖路30號　傳眞：4331275
電話：4336086 4331020×5555　電報：4605
電傳：33453 BTHDH CN　郵政編碼：200031

上海東湖廣告裝飾公司
上海新樂路167號541室　傳眞：4331275
電話：4333130 4331020×5401 5402
電報：4605　電傳：33453 BTHDH CN
郵政編碼：200031

上海東湖洗衣廠
上海虹許路58號
電話：4329425
郵政編碼：201103

上海東湖工程公司
上海復興西路210號
電話：4372201
電報：7087
郵政編碼：200031

廣東省五金礦產……
我公司成立於1953年……小五金製品、建築材料及……金屬商品的進出口專業公司……等互利的貿易原則，與世界……區建立了廣泛的貿易關係和……
我們眞誠地希望進一步……士的業務往來，歡迎貿易界……式洽購我們的商品，並承接……樣加工業務。產品質量優良……及時，竭誠爲各貿易界人士……
廣州市東風東路……
電傳：44574 W……
電掛：7177廣州……
傳眞：（86）20……

亞運獎牌榜

（截至十月五……）

國家和地區	金牌
中國	175
南朝鮮	52
日本	38
朝鮮	12
巴基斯坦	4
伊朗	3
印度尼西亞	3
卡塔爾	3
泰國	2
馬來西亞	2
印度	1
蒙古	1
菲律賓	1
敘利亞	1
阿曼	1
中國台北	0
香港	0
斯里蘭卡	0
新加坡	0
孟加拉	0
緬甸	0
老撾	0
澳門	0
尼泊爾	0
沙特阿拉伯	0

……最大限度地減少客人的損失。這位尼泊爾運動員非常感激，連連致謝。【新華社北京五日電】

中南……
繁榮香港……
致……
第十……

……赴的一族……

電話：868 2626

外經貿部副部長沈覺人在港表示

中國將派團往美採購

為期三周擬購化工產品棉花等多種產品

秋交會佈局

展館面積擴大　新增場地供電子機……

【中新社廣州五日電】正在緊張搭架布展的廣州秋季出口商品交易會已逐漸顯示出不同往屆的特點：展館面積大大增加，傳統布展方式有所改變，館內設備進行更新改造，並在加強管理、提高服務質量上各有新招。

由於參展單位多，增加場地呼聲強烈，今屆秋交會將擴大展館使用面積二千多平方米。據交易會展覽公司副總經理崔復洪介紹，參加今年秋交會的各展團人數為一萬二千多人，比春交會增多二百五十人。本屆交易會新增場地大部份供電子……

台灣物價指數升　漲幅居十年高峰

【香港中國通訊社五日電】台北消息：台灣主計處統計，九月份消費者物價指數較去年同期暴增百分之六點五，成為近十年來最大漲幅。

主計處官員分析，九月消費者物價指數大幅上揚達至一百一十五，較去年同期增百分之六點五。主因是油價調高帶動物價上漲，加上颱風侵襲，蔬果類價格居高不下，房租費用、工資持續上揚等。台灣財經官員認為，只要台灣油價不再作調整，預料十月份物價指數增長可逐漸回落至百分之五以下。

旅遊購物節昨結束　銷貨三千五百萬元

【本報廣州五日電】歷時十天的九零中國旅遊購物節，已於今（五日）結束，總銷售額達三千五百萬人民幣。

國家旅遊局負責人表示，首次舉辦是項活動較預期好，據不完全統計，到購物節的中外遊客已超過十萬人，國慶節期間為高潮期，每天遊客達一萬五千人；活動期間共接待了來自東南亞及港澳台的十一個國家和地區的團體遊客達五千人。

該負責人說，購物節期間，成交相當活躍，被為暢銷的商品首數陝西的銅車馬，成交達十五萬人民幣；陝西的仿古銅器成交二萬多元外匯券，浙江的針棉紡織品受國外購物者青睞，一批訂貨就達二十六萬美元。

旅遊購物節的圓滿結束，為今後中國旅遊產品和商品的生產起到了積極的作用。

美嘉最新91年月曆
膠片月曆·粉紙月曆
座枱月曆·枱墊月曆
案頭日曆·日記簿
加印廣告、國內提貨，價……

公務員置業及銀行優惠按揭推動

樓市近期市況復活躍　市區樓價逼近二千元

中小型樓升一成惟豪宅出現降價

季結與展望

【本報記者嚴國偉報道】中小型住宅樓價在最近短短三個月內急升約百分之五至十，市區普遍的樓價更升至接近二千元的水平。地產界人士認為，第三季樓市形勢大好，緣於八月初減息、公務員自置物業資助計劃及銀行積極推展樓宇按揭貸款等利好因素，造成樓花及二手樓市市場一湧而上。至於豪華住宅表現相對失色，反而出現減價現象。

不過，甚於過去一季住宅新樓盤供應數目約達六十個，消化不少市場購買力，而市區中小型住宅的平均樓價又迫近每平方英尺二千元，這水平將會是樓價重要的上升阻力。故踏入第四季，住宅樓市會由絢爛歸於平淡，中小型住宅樓價會在現水平有一番爭持，而豪宅則要等待基建工程全面開展時才能重露曙光。

本港住宅樓市在上半年表現只是一般，樓價升幅只跟隨通脹增長率，而二手樓市場更異常淡靜，然而，麗港城大型樓盤推出才將悶局打破，同時，港府推出公務員自置物業資助計劃的範圍擴大至較低層的公務員，於是市場購買力逐漸增大，首先影響二手樓市場，港島東區及半山住宅物業多成公務員購買對象，加上銀行大力推廣樓宇按揭貸款及八月初一次減息，市場氣氛霎時間好轉，而發展商這時亦把握良機，推出手頭靚盤，引來大批炒家接貨，整個樓市變得鬧哄哄，最重要的是，每個樓盤推出都帶動該區樓價上升，而期間豪宅樓市則無大表現。

末季樓市料趨平靜　業界稱現價有爭持

荃灣廣場為荃灣樓價推上一千七百元，沙田新城市廣場將沙田樓價追至一千九百元，屯門邁亞美海灣將屯門樓價帶上一千三百元水平，陽光廣場使紅磡區樓價衝近二千元。不過，半山樂信臺豪華住宅物業減價，則代表豪宅弱勢未改。

卓德測計師行研究部經理羅志佳認為，中小型住宅樓市在第三季表現出衆，估計在短短三個月已急升百分之五至十，使市區中小型住宅樓價升上一千八至一千九百元水平。但每呎二千元為一個重要阻力位，原因一個五、六百呎單位，樓價已過百萬元。

他說，過去三個月新盤供應量實在太多，市場的購買力虛耗不少，而且未來新盤陸續有來，相信第四季樓市會較為平靜，樓價在現水平爭持。目前經濟增長率低而通脹率高，沒有條件令樓價再進一步大升，與八六、八七年的經濟增長率高而通脹率低的景況完全不同。

恰和物業發言人表示，公務員自置物業的資助計劃將於九月底前截止申請，九月以後的樓市因少了這因素而會趨於淡靜，事實上，公務員自置物業資助計劃估計有七千個公務員受惠，而本港私人住宅供應量一年為三萬五千個，對樓市支持作用其實不大。

他續稱，九十年代世界經濟預測將由高增長期轉入低增長期，一般公司盈利會增長放緩，在這情況之下，樓價若不斷上升，供樓能力將會下降。事實上，目前家庭供樓能力與樓價經已有脫節的跡象，相信中小型住宅樓價不容易衝越二千元大關。

至於豪華住宅樓市，第三季租金只能穩守，由於有公務員棄租為買，使租金上升乏力，與此同時，長實率先將豪宅樓盤減價，對豪宅樓價構成壓力，況且投資者寧租不買，更使豪宅在第三季中回落，第四季的其表現仍遜於中小型住宅，直至基建利好因素完全發揮影響力為止。

港九新界三個大型住宅屋邨今年樓價走勢

		第一季	第二季	第三季
沙田第一城	售價(元)	1400	1450	1550
	租金(元)	10.5	11	11.5
黃埔花園	售價(元)	1750	1800	1850
	租金(元)	13	14	15
太古城	售價(元)	1750	1850	1950
	租金(元)	15.5	17	18

卓德測計師行提供

灣景花園暗盤推出

地產市道　華王

荃灣灣景花園上周開售引起熱烈的反應，而開售前排隊輪候的買樓者在晚上又遭到「自由黨」追打，引起混亂。因此，發展商近日已將該樓盤一幢樓宇暗盤發售，通過相熟的代理及客戶將樓宇單位銷出，這做法雖然對廣大市民來說有不公平之嫌，但此方法可避免市場及治安混亂，亦屬可以接受。而且，即使是公開發售，一般市民亦難以第一手購入單位，效果與現時暗盤開售的一樣，因此，發展商的售樓方法既達到銷售目的，也避免了近期為一般人的詬病的排隊購樓出亂子情況。

其實，灣景花園的發展商恒隆集團在以往也曾採用同樣方法售樓，其中最令人印象深刻的是天后站上蓋柏景台，所有單位落入圈內人士或地產代理公司手上再轉手出去。當時，柏景台何時出售，以什麼價錢出售，市場人士均非常注視，不少人在準備「搶購」，形勢一如今天的灣景花園。採用此方法售樓，效果與公開排隊發售一樣，又不像抽籤那樣冷清，有此經驗，難怪發展商會重施故技了。

現時暗盤開售的灣景花園第四座，訂價平均方呎一千六百五十元，要比周前開售的第三座提高了二十元，升幅為約百分之一點二，升幅不大。但以整個樓盤五幢住宅計，每座有此升幅，累積幅度仍有相當，仍可吸引買家入市。

兩地皮改建銀座商場

樓談

與建銀座式商場的潮流越來越壯大，最近再有兩個地皮改建為銀座式商場，分別位於旺角彌敦道及西區干諾道西，似乎銀座式商場物業正向港九新界各區不斷擴散。

彌敦道地皮為旺角四五陸大廈的原址，年前由信和集團所購入，計劃重新發展為一幢寫字樓，然而，由於寫字樓市道逆轉，而該地皮又位於旺角彌敦道的旺區，因此，頗為適合改建為銀座式商場，與該地皮距離不遠的廖創興銀行旺角大廈，亦已決定重建為銀座式商場。

除了旺角彌敦道四五陸大廈改建為銀座式商場之外，廖創興企業在港島西區的貨倉物業，亦構思改作銀座式商場。

該貨倉物業位於西區干諾道西一八二至一八三號，原意是改建一幢三星級酒店，廖創興企業亦是有鑑於酒店市道有變，亦作出改作銀座式商場的計劃。

據廖創興企業發言人表示，該公司改建西區貨倉物業為銀座式商場是有兩個選擇，其一是部分保留作酒店，另一部分為銀座式商場，第二個選擇為一部分寫字樓，另一部分則為銀座式商場，該公司迄今仍未定出最後的發展方案。

總括而言，連同上述兩個計劃在內，已知有四至五個地皮正在興建銀座式商場。

國際電子產品展覽　下周五起在港舉行

十一個國家及地區近三百商號參展

【本報訊】香港貿易發展局消息：香港國際電子產品展覽會將於下周五（十二日）起一連四天在香港會議展覽中心舉行。這是亞洲最大規模的電子產品展覽會之一。

來自十一個國家及地區的二百八十八家商號將在會上展示產品，其中包括電子消費產品、辦公室自動化器材、電子零部件及生產設施。參加展覽的海外參展商來自中國大陸、美國、英國、巴西、意大利、日本、南韓、新加坡、台灣及澳洲。中國參展代表團的成員分別來自北京、上海、深圳及珠海。

此外，配合展覽會而舉辦的「如何在日本拓展電子原件製造業務」研討會，將於十月十二日舉行。

昨上升三十二元　港金價重返三千六

高位有阻力　市場傳有美資沽盤

【本報訊】九九金昨日上升，收市報每兩三千六百二十二元，比假前的收市價上升三十二元。

金價先升後回，但仍比本港假前為高，故交易商稱，外圍刺激九九金昨日升高，重上每兩三千六百元水平。但在高位的阻力較大，本地倫敦金未能扳上每安士三百九十五美元，市場傳出有美資沽盤。

暫時來看，因為金價和油價有點掛鈎（主要在下跌時），故相信金市即有上升，亦不過在上落市的波幅之內。上升阻力仍為每安士四百美元。

收市時，本地倫敦金報每安士三九二．九／三九三．四美元，較紐約收市價升〇．二美元。本地倫敦銀收市時報每安士四點七美元，與紐約收市價同。飾金牌價昨日調高三十元，每兩新價為三千九百二十元。飾白金價不變，每兩仍掛四千七百元正。

澳洲金礦與金融震盪

黃金點滴　兆豐

澳洲的黃金貸款計劃可能面臨全面觸礁。市場已經傳出消息，謂一些澳洲銀行及金商已首當其衝，在這一次事件之中受到不菲損失。至目前為止，除了已相對收縮和檢討有關的業務之外，傳聞一些公司主管，要負起全部責任。

其中一種的處理辦法是，可能視乎壞賬的嚴重程度把原有的主管人員調離，或讓他提早「退休」。一般相信，這是不可避免的最為溫和的做法。因為當地能夠經營與金礦的業務的銀行和金商不算多，其中亦有市場上具經驗的「老手」，一下子作出更換，雖然可以了結一宗壞賬，作出交代，但可以肯定的是，會打擊該公司的未來盈利能力。

原來澳洲方面近年冒進的銀行家及金商，均屬年輕一輩，年紀不過四十者已是一行之長，在遇到這種事情後，只好請他提早「退休」。至於當地的交易商，年紀更輕，一些是剛剛大學畢業，有些更是學歷和資歷俱無，辦事只有一個「勇」字，在行內投機風氣帶動之下，又焉有不出問題？

不過，有些金商戲言，如非當地風氣如此，又焉會出現如本港金融市場一樣的人才短缺問題，而這一次的「意外」，恐怕一般行內人士的心理準備還不夠，尤其是發生在第四季度，較大的衝擊，可能在稍後才逐步出現。

新西蘭元昨日軟　日圓彈升報一八五一

馬克續上漲收市五〇四

【本報訊】雖然美元在外匯市場上對日圓回彈，但因其價仍低，故此間存款外幣昨日的收市行情，較假前收市水平為高。英鎊昨升〇．一四，升為十四．八二。日本圓升十三．三五，升為五八一．三，息降八分一厘。西德馬克升三．三五，升為五〇四．二五，息升十六分一厘。加拿大元升一．一，升為六四七．三五。澳洲元升二．八，升為六四七．三五，息升八分一厘。新西蘭元則跌一．一，跌為四八〇．〇，息升八分三厘。歐洲貨幣單位升八．八五，升為一〇四一．八。瑞士法郎升二．三，升為六〇三．四五，息降四分一厘。法國法郎升〇．八，升為一五〇．八五，息降十六分一厘。瑞典克朗升〇．六五，升為一三六．五五，息升八分一厘。美元存款價跌〇．三五，跌為七七五．九五，息升八分一厘。

利比發表調查報告表示　八月份持續下降

核心寫字樓租值　包括中區灣仔尖沙咀

【本報訊】利比昨天發表八月份寫字樓市場調查報告，八月份寫字樓平均租值持續下降，中區、灣仔、銅鑼灣及尖沙咀主要商業大廈平均租值下跌約為百分之一。

位於中區的二十六幢接受調查的大廈中，美國銀行大廈的租值較七月份上升百分之四點四，另外十七幢大廈的租值不變，其餘八幢大廈的租值則下降，統一中心的租值下降百分之六點六七，為八月份跌幅最大的大廈。

位於灣仔的新鴻基中心的租值較七月份上升百分之二點二七，另外有十五幢大廈租值保持不變，有七幢大廈則減低租值。

位於尖沙咀及尖沙咀東部的二十九幢接受調查的大廈中，有十九幢大廈的租值與七月比較保持不變，但另八幢大廈的租值有所調低，而其餘兩幢大廈的租值則上升，座落於尖沙咀的港晶中心及幸福中心的租值分別上升百分之三點七二及三點四三。

十月五日　恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市價	結算價	變動	今日最高	今日最低	合約期最高	合約期最低	成交約數	成交	未平倉合約數	變動
十月	2830/2900	2786	-47	2863	2782	3615	2700	1389	1056	3447	-406
十二月	2835/2910	2805	-40	2880	2800	3430	2749	55	19	341	-6
二月	2850/2920	2835	-25	-	-	3210	2860	0	2	7	+2
四月	2860/2930	2835	-30	-	-	-	-	0	0	0	0
合約總數								1444	1077	3795	-410

九月份失業率升至5.7%

美非農就業人數續降　製造業勞動大軍縮小

去年初以來工人減少五十二萬名

【路透社華盛頓五日電】美國勞工部周五宣佈，製造業就業人數繼續下降，致使九月份美國的失業率從八月份的百分之五．六上升至百分之五．七，為幾乎三年半來的最高水平。

九月份美國非農業部門的就業人數下降十萬一千人，為一九八六年六月份以來的最大跌幅，撇除臨時工外九月份美國非農業部門的就業人數仍然下降五萬九千人。八月份美國非農業部門的就業人數下降八萬三千人，撇除臨時工下降一萬七千人。

勞工部說，九月份美國工廠的就業人數下降六萬六千人。一九八九年一月份高峰以來，製造業的就業人數已下降五十二萬人，其中最近三個月便下降十一萬五千人。

就業人數下降最多的部門是耐用品工業、運輸業、電子設備工業和工業機械部門。華爾街經濟學家原預測九月份美國的失業率為百分之五．七。

勞工部說，九月份美國的保健行業增聘了四萬五千人。但是，近年美國就業人數增長的主要動力服務行業的就業人數在九月份卻下降一萬七千人。八月份美國的建築業就業人數減少二萬人，使過去一年來美國建築行業的就業人數減少三十五萬人。

國際經濟

九月份美國總的失業人數從八月份的七百萬人增加至七百零七萬人，平民的總勞動人口卻從八月份一億二千四百六十六萬增加至一億二千四百九十七萬人。

撇除軍人外，九月份美國的失業率也從八月份的百分之五．五上升至百分之五．六。

紐央行容許幣值降

財長凱吉爾透露　並且認為利率有下降餘地

【路透社奧克蘭五日電】新西蘭財政部長凱吉爾表示，新西蘭儲備銀行最近幾天已讓紐元下降，再不干預貨幣市場。

他說，儲備銀行只是因上月政府與工會達成協議，限制未來十二個月內工資增長為百分之二後才讓紐元下降。周三，儲備銀行的交易加權指數降至一九八九年七月二十日以來最低的五十九．〇，收市時回升至五十九．三。

外匯經紀與經濟學家說，直至九月十七日達成協議之前，新西蘭中央銀行一直干預貨幣市場，將其交易加權指數保持在五十九．五至六十二間。干預行動導致貨幣政策緊縮，並推高了短期利率。

凱吉爾說：「我認為儲備銀行長布拉什在回應協議時承認利率應該下降，從而導致匯率可能出現某些調整。如果紐元未如預期那樣下降，那也不是問題。我認為儲備銀行會自己作出指引。」新西蘭中央行的運作獨立於政府。

外匯經紀說，鑑於紐元的匯率已經下降，而利率的變動不大，因此儲備銀行仍有放寬貨幣政策的小小餘地。

新西蘭元周五上升，與周四收市同價。市場預計，工黨公布的經濟政策肯定可以取得成果，但事與願違，市場認為新政策並沒有脫離過去六年工黨的基本路線。

紐元兌〇．六一三一至六一八四美元。

加國失業率再升　九月份高達8.6%

【路透社渥太華五日電】加拿大統計署宣布，加拿大九月份的失業率升至百分之八．四，高於八月份的百分之八．三。

九月份就業人數增加三萬，就業人數達一千二百六十萬人，失業人數增加一萬人，總失業人數為一百十五萬人。八九年九月份的失業率為百分之七．三。

各地股市

日圓升值日股轉升　星澳紐投資情緒淡

▲東京股市周五上升，日圓堅挺及債券升值推動股市。下午有消息說美國減赤字方案在國會通不過，該方案決定美國是否減息。長長的周末，使投資者都想在周末沽出股票，美國的消息提供了沽出股票的好機會。

日經指數平均指數升五四九．四六，升幅為百分之二．四七，收市報二二八三七．六五。下午尾段，指數升八百點，此時美國預算縮減赤字計劃遭否決消息宣布，股價下跌。經紀表示是日交投正常。

成交量為四億五千萬股，高於周四的三億二千萬股。升、跌價股之比為六比二。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二五一六．八三，升二七．四七。

▲新加坡股市周五微跌，市場擔心美國陷入衰退，情緒不定。《海峽時報》工業指數跌三．六七，收市報一一一三．九三。

▲澳洲股市周五下跌，美國國會否決了削減赤字預算案，使澳洲股市挫落。全普通股指數跌一一．七〇，收市報一三五六．八〇。

▲新西蘭股市周五大幅下跌，投資者對股市失去興趣，交投疏淡。柏克萊指數跌一二．二五，收市報一四六四．四四。

▲泰國股市周五微升，交投清淡，中段的沽盤為尾市買盤彌補。SET指數升〇．九九，收市報六七二．九八。

德國貿易順差縮窄　八月份進出口均降

此為兩德統一後首項數據

【法新社威斯巴頓五日電】德國聯邦統計署周五宣布，統一的德國八月份有七十五億德國馬克（四十八億美元）的貿易盈餘，低於七月份的九十九億馬克（六十三億美元）。

全德國的經常項目收支盈餘八月份為三十四億馬克（二十一億九千萬美元），低於七月份的四十九億馬克（三十一億六千萬美元）。

從東西德周三正式統一後，以及七月一日的貨幣統一後，這是以全德國名義首次發表貿易和經常項目收支數字。

德國八月份的進口為四百四十五億一千萬馬克（二百八十七億美元），比去年同期增加百分之五．二，但較七月份減少百分之四．五。

出口為五百十九億八千萬馬克（三百三十五億美元），比去年同期下降百分之二．三，比七月份下降百分之八。

今年頭八個月積累貿易盈餘達八百四十一億馬克（五百四十二億美元），低於去年同期的九百十八億馬克（五百九十二億美元）。

日進口因油價升急增　八月份收支盈餘銳減

日海外投資收益降無形貿赤大

【路透社東京五日電】日本政府周五宣布，八月份日本的經常項目收支盈餘銳減。經濟學家表示，未來數月內日本的經常項目收支盈餘將等於零。

八月份日本表明商品貿易與服務行業收支標準的經常項目收支盈餘，從七月份的二十億二千萬美元與去年同期的三十四億六千萬美元，急降至九億四千二百萬美元。

八月份日本的貿易盈餘也從九月份的五十四億二千萬美元與去年同期的四十八億七千萬美元，降至四十一億二千萬美元。

八月份日本的出口比去年同期只微增百分之二．二，增至二百一十八億九千萬美元。但是，八月份日本的進口則從去年同期的一百六十五億八千萬美元增至一百七十七億七千萬美元。

經濟學家說，八月份日本的「無形貿易」赤字增加。八月份日本的「無形貿易」赤字從去年同期的十一億五千萬美元激增至二十九億一千萬美元。經濟學家彼得．摩根說，日本海外投資的收益下降是八月份日本無形貿易赤字增加的原因。他還說，八月份的貿易數字啾「我們看到油價低企」的最後的貿易盈餘數字。日本的貿易盈餘看來將繼續下降。油價上升可能拖慢全球經濟增長，從而損害海外對日本產品的需求。

金價回順至三九三五　走勢仍受油價左右

【路透社倫敦日電】黃金價格周五在倫敦下跌，上午定盤三九三．〇〇美元，低於周四收市的三九七．〇〇美元。下午定盤三九五．六〇美元。

經紀表示，金價下跌是由於美元上升，美國國會否決了削減預算的方案，造成美元上升。不過，金價變化不大，交易比較分散。周末到來，使市場交投謹慎，因為對市場起主要影響作用的還是海灣局勢和油價。

油價對市場起關鍵性的作用。上市布倫特原油期貨在國際石油交易所的價格堅穩。

黃金的支持位為三九二美元，阻礙點為三九六美元或四〇〇美元。

白銀在倫敦報四．六九美元，比周四跌兩美仙，中午定盤四．七一五〇美元。白金定盤四四五．六〇美元，高於周四收市的四四三美元。

日圓堅挺有利經濟　大藏省官員表歡迎

【路透社東京五日電】日本大藏省次官小粥說，日圓堅挺對日本經濟有利，只要它不會升值太快。

小粥在記者招待會上說，日圓最近轉勁勢，反映市場期望美國調低利率，也希望日本經濟基礎更加堅實。他說，日圓轉強，也可彌補進口能源價格上升的壓力。

他指出，美元對日圓的匯價轉弱，對美國出口有好處，也增強美國貨在國際市場的競爭力，也將使美國的內需減弱。

泰央行政策用心良苦

世經筆　林平

在世界各國趨向於緊縮貨幣及美國遲遲不願把利率調低之際，泰國政府卻反其道而行之，本周四突然採取行動，增加貨幣供應，致力紓緩金融市場的信貸緊縮和利率趨升局面。

泰國政府這項做法，是有意鼓勵銀行界信放寬貸款，以免中小企業獲不到充分信貸，業務發展受到阻礙，最後令泰國經濟發展受到影響。

鑑於近期油價上漲及泰國股市急挫，金融界對泰國經濟發展重新評估，對中小型企業的信貸轉而持相當謹慎態度。信貸趨緊已導致利率上升，泰國銀行同業拆息從八月初的十一厘半，到最近升至十六厘二五。

對於這種情況，泰國央行立刻行動，向泰國銀行體系注資，給予金融機構提供更多貸款，並准許私人銀行從海外作更多借貸。泰國銀行行長勸籲商業銀行勿對油價上漲過慮，應增加對企業貸放。

對於泰國的經濟發展前景，泰國央行最近作出了修訂，不過仍強調泰國經濟仍可穩健發展，今年增長率雖不及去年的百分之十一升幅，也可能不能達到原預期的百分之十點四增幅，但也會有百分之九左右的增長。

對於政府這項鼓勵信貸行動，泰國工商界是歡迎的。不過，一些金融界人士擔心，政府這樣做，大有可能助長通脹，令通脹率從目前的百分之七升至明年百分之九。然而，政府則認為這樣做縱使付出代價也是值得的。

美元偏弱勢未改　日圓勁升英鎊強

【綜合五日外電】周三，美國眾議院投票否決了布什政府與國會談判代表達成的削減財赤協議，美元在遠東外匯市場反彈後在歐洲外匯窄幅徘徊。衆議院否決協議，意味着美國短期內不可能減息。

周四日圓表現一枝獨秀。在倫敦匯市，日圓對美元曾升至一三一．五〇日圓。

周五東京收市時，美元報一三一．七一日圓，較周四的收市價下挫二．一八日圓。周五中午，倫敦美元報一三三．一二日圓。

周五中午，倫敦美元對其他主要貨幣的匯價如下：加元。一英鎊兌一．九一四五美元。

榮榮工業有限公司

專營工業機械

日本SHIMA SEIKI電腦橫扁織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI 開幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機， PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八三三九

所有機械均有分期保養

港河有限公司

港產電子剪摺嘜頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK縫盤機，SUPERBA手提蒸氣熨板， TAKATORI電腦裁床機， SANKO金屬探測器，皮革製品機械，削皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利、台灣常備現貨，有保養，歡迎查詢電話： 8960437

廣東湖濱賓館

廣東湖濱賓館位於廣州市沿江東路，距離火車站、交易會僅十餘分鐘車程，環境優美、設施完備，功能齊全、服務周到、安全舒適。廣州秋季交易會期間（十月十日至十月三十日）豪華客房每間只售人民幣298元，團體預訂均有優惠。

歡迎參加廣州秋交會的各界人士光臨入住

地址：廣州市沿江東路451號　電話：768888　傳真：768898

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產巴宰型VANETTE

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

外經貿部副部長沈覺人在港表示
中國將派團往美採購 已準備了數億美元
為期三周擬購化工產品棉花等多種產品

【本報訊】外經貿部副部長沈覺人日前在港表示，中國方面已注意到中美兩國貿易的不平衡問題，但由於兩國在統計上不一樣，故難以就美國所公佈的對中國貿易赤字作出評論。不過，為改善兩國的貿易情況，外經貿部將在短期內派出一個貿易代表團赴美，準備進行大宗的採購。

據本報記者了解，這個貿易代表團由前外經貿部副部長王潤生率領，將於本月十二日出發作為期三周的採購訪問，並會停留華盛頓、紐約、芝加哥、西雅圖、休斯頓及洛杉磯等城市。這個代表團已準備了數億美元的採購貨單，擬購買的商品包括化工產品、棉花、合成纖維、木材、機械設備、包裝材料、穀物、航空器材及其他高科技產品。

長期以來，由於中美兩國的統計方法不同，所以雙方都說各自在雙邊貿易中出現逆差。據中國海關統計，去年中美兩國的貿易額是一百二十二億五千萬美元，中方出現三十四億七千萬美元逆差。但據美國方面統計，則美方出現六十一億八千萬美元逆差。

據了解，導致雙方在統計上出現明顯差異的原因，是美國在進口統計上採用原產地規則，將經香港及其他地方轉口到美國的中國商品都列為中國對美出口。中方則認為，中國是將這批轉口商品賣斷給香港及其他地區，至於這批商品最後銷往何處，中國是無法掌握的。同樣，中國從香港及其他地方購入美國商品，美國也無法統計在對華出口之列。

中國海關較早前公佈，中美兩國今年頭八個月的貿易額是七十一億美元，中方出現逆差十億零四千萬美元。據美國方面統計，今年上半年中美兩國的貿易額是九十一億美元，美方出現逆差四十一億美元。

外經貿部副部長沈覺人指出，今年以來，中國的進口額確是比去年有所減少，以上半年為例，進口總值只有二百三十一億美元，比去年同期下降百分之十七點七。不過，中國的經濟調整固然是令進口減少的一個因素，但一些西方國家對中國實行經濟制裁，停止簽訂新的政府貸款協議，這亦影響中國的進口。同時，一些國家更加強了向中國輸出技術的限制，這做成中國今年的技術及成套設備進口成交額大幅下降。

遼寧提出四項措施 積極擴大產品出口
包括調整結構開拓市場對外承包工程及發展工貿聯合體

【本報訊】瀋陽消息：遼寧省政府日前提出了擴大產品出口的四項措施，主要有：

一、重點搞好出口產品結構的調整。全省出口產品結構的調整，要以國際市場為導向，堅持科學進步，努力實現上質量、上品種、上水平，逐到提高出口創匯能力和經濟效益的目的。具體措施是鞏固發展農副土特產品及其加工品出口，重點發展輕紡深加工產品的出口，積極開發機電、重工業產品及技術密集型產品的出口，逐步將出口的重點轉到機械、電子、化工、建材等產品上來。努力提高出口產品檔次，增加附加值，大力發展精加工製成品、發展適銷對路，具有特色，競爭力強的拳頭產品出口，在出口創匯上形成一批技術含量高的製成品和拳頭產品；形成一批出口創匯超千萬美元的生產企業；形成一批外貿公司自己的出口基地；形成一批出口創匯超百萬美元的鄉鎮；形成幾個出口創匯超億美元的城市。

二、搞好開拓國際市場工作。除鞏固已有的歐美、日本、東南亞傳統老市場之外，要開拓、發展新的市場，重點產品上有新的突破，加強駐外機構和境內外銷售網點的建設，採取自派、國外合作代理、企業聯合派駐，以及獨資、合資經營等多種方式，逐步在海外形成覆蓋面。要強化出口貿易責任制，建立出口商品質量保證體系，提高出口產品的對外信譽和形象。

三、大力開展對外工程承包和勞務出口。要進一步開拓勞務市場，建立渠道，承攬項目。要積極穩妥地開展民間勞務輸出，進一步簡化勞務出口手續。

四、繼續發展工貿聯合，把大企業推向國際市場第一線。擴大對外經貿合作，要堅持深化外貿體制改革，支持多類外貿公司大力開拓市場，開發出口產品，推進工貿聯合，建立緊密型、半緊密型的出口企業集團。有外資自營權的大企業，特別是技術密集型產品企業、要加強外向型隊伍建設，在同專業出口公司合作的同時，建立自己的銷售網，服務網和信息網。

經濟細語
口岸管理宜加改進
存高

內地有一些部門存有雙層領導的關係，也有一些有關部門各有各的規章制度和上級單位，在如何協調工作方面，當中關節甚多，工作安排稍有不當便出現矛盾，使到有關商人難以適應。例如涉及文錦渡等口岸管理和港粵間過境車輛管理的部門和單位便超過十個，如何有效管理便是一個大學問。這些部門包括有海關、邊檢、口岸辦、裝卸公司、交通局、稅局等，如果有一個部門的行動出現差池，便會影響到整體的運作。

在今年初，廣東省交通廳決定要收取一項「高速公路建設附加費」，但事先未作過諮詢，也沒有廣泛宣傳，只在公佈之後兩個星期內便執行。內地有些部門也反對。香港商人反對不來，但有些連要到哪裡繳這費用也不知道。一時間，有關商人惶惶不可終日，未知如何之處之。後來，由於其它原因，這項收費不了了之，但至現時仍未公佈是取消還是什麼的。

總的來看，港粵間運輸涉及的不只是在口岸關卡上的有關部門，還有涉及公路運輸管理上的其他部門，如何能互相合作，令運輸通暢是要認真研究的。廣東吸收大量港台商人投資，不少原料及成品均由陸路運輸，搞好這一關節是保證內地三資企業順利生產的一個重要因素。

近期運輸業及有關商人對口岸的管理噴有煩言，如何及時解決，有關當局宜加把勁。

對外加工裝配業務 海關修訂管理規定

【中新社北京五日電】中國海關總署決定，對一九八七年十一月一日公佈實施的《中華人民共和國海關關於對外加工裝配業務的管理規定》第五條第二款、第六條第一款進行修改。

第五條第二款修改為：「加工裝配後的成品免領出口貨物許可證」。

第六條第一款第三項修改為：「審批部門的批准文件或合同備案證明書，如需對外經濟貿易部批准立項的項目，還應提供對外經濟貿易部批准立項的文件」。將第六條第一款第五項刪除，第六項改為第五項。

上述修改內容自今日起實行。

東京銀行港行邵友保認為
中星建交香港可得益 中介地位將更形突出
其中金融及轉口貿易會直接獲益

【香港中國通訊社五日電】東京銀行香港總行副總經理邵友保指出，中國與新加坡建立外交關係，不但不會削弱香港與上述兩地的經貿關係，反而可能令香港的中介地位更形突出，其中金融服務和轉口貿易更將直接得益。

邵友保接受本社記者訪問時表示，可以預期，中國與新加坡建立外交關係後，必將推動兩國之間的經濟貿易發展，對中國與其他東南亞國家特別是東盟國家的經貿關係也會產生一定刺激和促進作用；而香港具有國際金融中心、自由港的種種優越條件，再加上效率較高的貨櫃碼頭和有利的地理位置等因素，新加坡及東南亞其他國家與中國展開貿易時所需要的金融服務如貿易結匯等，多會選擇在香港進行，貨物也多會經由香港轉運。因而，他認為，中國與新加坡建交非但不會削弱香港與上述兩地的經濟關係，反而可能令香港的中介地位更形突出，其中金融服務和轉口貿易將直接獲益。

邵友保同時還指出，中國與新加坡建交對港貨出口上述兩地區也不會構成大的影響，因為目前香港、中國大陸與新加坡三地的出口產品是互補性多於競爭性，各具特色。

據資料顯示，今年上半年香港對新加坡的出口和轉口貿易增幅均超過二成。

秋交會佈局有新變化
展館面積擴大二千平方多米
新增場地供電子機械土畜交易團用

【中新社廣州五日電】正在緊張搭架布展的廣州秋季出口商品交易會已逐漸顯示出不同往屆的特點：展館面積大大增加，傳統布展方式有所改變，館內設施進行更新改造，並在加強管理、提高服務質量上各有新招。

由於參展單位多，增加場地呼聲強烈，今屆秋交會將擴大展館使用面積二千多平方米。據交易會展覽公司副總經理崔俊洪介紹，參加今年秋交會的各展團人數為一萬二千多人，比春交會增多二百五十人。本屆交易會新增場地大部份供電子、機械和土畜交易團使用。

今年是中國對外貿易中心（集團）成立兩周年，同時，又是中國機械、化工、五金礦產進出口總公司成立四十周年，所以這幾個交易團的展館將突出介紹其發展成績。另外，絲綢、紡織展廳將一改傳統擺設方式，不設中心台，而把展品集中擺在兩邊走廊陳列，以擴大洽談場地。土畜交易團也將改用竹製品搭架佈置顯示自身的特色。

崔俊洪還說：本屆秋交會對展館設備進行了較大規模的改造，增設了二百多門電話，修繕了一百二十個衛生間，並對消防、空調、供水設備作了改裝。

本屆秋交會在交易團組成方面也有變化，原經濟合作組併入儀器技術交易團，成立儀器技術經濟合作聯合交易團。

台灣物價指數升 漲幅居十年高峰

【香港中國通訊社五日電】台北消息：台灣主計處統計，九月份消費者物價指數較去年同期暴增百分之六點五，成為近十年來最大漲幅。

主計處官員分析，九月消費者物價指數大幅上揚達至一百十五，較去年同期增百分之六點五。主因是油價調高帶動物價上漲，加上颱風侵襲，蔬果類價格居高不下，房租費用、工資持續上揚等。台灣財經官員認為，只要台灣油價不再作調整，預料十月份物價指數增長可逐漸回落至百分之五以下。

旅遊購物節昨結束 銷貨三千五百萬元

【本報廣州五日電】歷時十天的九零中國旅遊購物節，已於今（五日）結束，總銷售額達三千五百萬人民幣。

國家旅遊局負責人表示，首次舉辦是項活動較預期好，據不完全統計，到購物節的中外遊客已超過十萬人，國慶節期間為高潮期，每天遊客達一萬五千人；活動期間共接待了來自東南亞及港澳台的十一個國家和地區的團體遊客達五千人。

該負責人說，購物節期間，成交相當活躍，最為暢銷的商品首數陝西的銅車馬幣，成交達十五萬人民幣；陝西的仿古銅器成交二萬多元外匯券，浙江的針棉紡織品受國外購物者青睞，一批訂貨就達一千六萬美元。

旅遊購物節的圓滿結束，為今後中國旅遊產品和商品的生產起到了積極的作用。

港九唯一 正宗杭菜

天香樓

洋澄湖大閘蟹上市

九龍柯士甸路18號C地下 ☎ 3688352 3662414

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機） 8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9046 24–28/9 30/9
	羅江(貨櫃)	V.XL9048 4–8/10 10/9
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）
M.V."JIN JIANG" V.36　10月7日抵港
V.9037　10月8至10日收貨　10月12日開行

通江
M.V."TONG JIANG"

總代理：
滿強航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1105室
電話：5596141　圖文傳真：5591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

M.V."BOONKRONG I"
美上美 直透：曼谷
十月十五日落貨　十月十七日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485729 5404590

招聘高級業務代表

某國家駐香港地產貿易移民歸化機構，招聘高級業務推廣代表多名，待遇從優，應徵者男女均可，年二十五歲以上。如熟識廣東、福建、上海、北京內地經濟貿易及居民申請出國事務優先聘用。有意者可致函大公報信箱1132號，合適者會盡快約見。

NYK LINE

香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

杜爾灣 M.S."TOR BAY"　十月八日落貨　十月九日開行
山盛輪 M.S."Y.S. PROSPERITY"　十月廿六日落貨　十月廿六日開行
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　十一月六日落貨　十一月六日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：8645100

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
Tel:5293283(14 Lines) Booking Enquiry:Tel:5293494 5293510
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★華航	45SB	6/10	7–7/10	13/10	—	—
★海龍	48SB	8/10	10–10/10	20/10	16/10	—
★萬花州	63SB	10/10	11–12/10	16/10	19/10	23/10
KOTA PANJANG	09SB	14/10	15–15/10	20/10	—	—

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
海光	38NB	8/10	10/10	—	—	—	—	—	—	—	15/10	17/10	18/10	21/10
KOTA BINTANG	53NB	10/10	12/10	13/10	15/10	18/10	—	20/10	22/10	23/10	25/10	—	—	—
KOTA PANJANG	08NB	10/10	11/10	14/10	12/10	—	—	—	—	—	—	—	—	—
SEA PEARL	23NB	16/10	18/10	19/10	21/10	24/10	26/10	—	29/10	31/10	—	—	—	—

特快直航台灣，韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★華航	46NB	16/10	17–17/10	—	18/10	21/10	24/10

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	49NB	22/10	23–23/10	28/10

入口船期表

船名／港口	航次	由	抵港	提貨日期
★華航	43SB	青島	7/10	9/10
★海龍	48SB	新港	9/10	11/10
海光	38NB	印尼	9/10	11/10
KOTA PANJANG	08NB	印尼	11/10	13/10
KOTA BINTANG	53SB	日本	11/10	13/10
萬花州	63SB	日本	11/10	13/10

承接貨櫃
香港至 HOCHIMINH, CHITTAGONG, MONGLA, COLOMBO, HODEIDAH, JEDDAH & AQABA
★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣） 4338622
CY：漢洋海運有限公司（踏石角） 4628330

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5 440555
圖文傳真：5 412084　（查詢船期）：代理部：5 440557

★ 各收貨人注意 ★

◀定期客貨班輪▶
海達 M.S."HAI DA" V.33
十月六日由寧波抵港
東安 M.S."DONG AN" V.275
十月六日由上海抵港　船泊B-15泡　即日上午八時開卸
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M.S."MA LAN"
十月七日上午由海口抵港　船泊油蔴地
八日下午直放海口三亞
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M.V."GREAT FORTUNE" V.1
到港：十月六日　啓航：十月七日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
M.V."ORIENT KING" V.30
到港：十月十一日　啓航：十月十二日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣崇德圍2號利高貨倉　電話：3486182
貨櫃站：青衣路地段3107　電話：4977099
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615503　文件部：8615571

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海業商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃

總代理：香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 忠美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE LTD. 萬華船務

香港—印尼／耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
德順	M.V. TAKSUN（直航三寶壟）	BUOY B20	10/10
訂順	M.V. HINSUN	7/10	11/10
威順	M.V. WISUN	10/10	14/10
新海和輪	M.V. NEW HEKO NO.2	16/10	20/10

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

美嘉 最新91年月曆
膠片月曆‧粉紙月曆
座枱月曆‧枱墊月曆
案頭日曆‧日記簿
加印廣告．國內提貨．價平
電話：5751881　傳真：(852)8381250

各類存款 息高利厚
• 多種貨幣存款可供選擇
• 兌換外幣滙率特別優惠
• 外幣定期存款限額特低
• 定期存款期限靈活
• 存款可作透支抵押
Union Bank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc. 546 Kearny St., San Francisco, CA.94108,U.S.A. Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd. 80 Dean St.,London,W1 England. Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir, Wien 15,Lohrmasse 1,Austria. Tel:928432

本港股票行情

十月五日（星期五）

恒生指數	2,850.45	−12.10		
香港指數	1,871.12	−7.25	成交股份	326
所有普通股指數	1,660.00	−8.20	上升股份	77
金額：	809,667,840		下降股份	167
總成交股數：	811,212,288		無變股份	82
宗數：	12,606			

香港分類指數

金融	1401.96	-12.38
公用	1722.38	-2.73
地產	2534.18	-0.74
綜合	2130.01	-14.97
工業	1619.13	-1.93
酒店	1571.39	1.36

十大成交金額 公司	金額	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	升%	十大下跌股票 公司	收市價	降%
恒地	90,750,560	第一太銀	269,650,000	鴻運92	0.43	+48.28	升岡91	0.22	-12.00
華置	76,557,711	華[illegible]91	96,064,000	玉郎94	0.052	+30.00	寶[illegible]90	0.08	-11.11
華[illegible]91	44,048,210	華[illegible]93	44,184,000	惠[illegible]93	0.48	+18.52	亞[illegible]91	0.265	-10.17
長實	43,362,500	華[illegible]91	34,471,000	[illegible]02	0.119	+16.67	愛美高90	0.099	-10.00
德祥92	42,197,800	華置	32,139,633	華[illegible]93	0.223	+14.36	德祥	1.39	-8.55
新地	36,059,550	[illegible]02	18,050,000	新昌92	1.53	+10.87	富[illegible]91	0.56	-8.20
華[illegible]91	28,814,030	宇宙	16,695,880	正大93	0.33	+6.45	廣生行92	0.36	-7.69
和黃	24,915,303	玫瑰93	15,750,000	華[illegible]91	1.20	+6.19	奇盛	1.20	-7.69
德祥	19,818,700	華[illegible]	13,978,000	邵氏	3.80	+5.56	森滿合	0.75	-7.41
太古A	17,782,586	德祥	12,544,000	華[illegible]91	0.29	+5.45	建生電子	2.20	-7.37

恒生指數移動線

（5天）	2834.11	16.50
（10天）	2831.84	-13.41
（50天）	3065.33	-15.40
（250天）	2976.02	0.26

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	13.00	13.30	13.40	13.20	13.20	-	118,600	10.85	4.75
440	大新金融	6.20	6.40	6.40	6.40	6.40	-0.05	6,000	7.36	7.50
011	恒生銀行	19.80	19.90	20.00	19.80	19.80	+0.10	232,924	10.75	5.05
005	滙豐銀行	4.90	4.925	5.00	4.90	4.925	-0.075	3,203,640	6.57	7.75
183	嘉華銀行	1.34	1.37	1.37	1.37	1.37	-0.03	38,000	9.42	
349	友聯銀行	2.025	2.05	2.025	2.025	2.025	+0.025	78,000	13.34	5.93
096	永隆銀行	28.60	28.60	28.60	28.60	28.60	-0.10	500	8.80	5.10

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
271	亞洲證券	1.77	1.79	1.82	1.75	1.77	+0.02	298,600	4.49	5.18
090	百富勤(除淨)	2.00	2.05	2.05	2.025	2.025	-	45,000	9.44	7.16
206	國泰城市									
106	CRUSADER	0.485	0.49	0.51	0.485	0.485	-0.015	1,100,000	8.82	
053	道亨集團	1.26	1.28	1.28	1.27	1.27	+0.01	1,174,000	8.24	5.91
214	第一太特	0.188	0.19	0.189	0.188	0.188	-0.002	230,000	6.39	3.78
097	恒基發展	1.84	1.85	1.90	1.85	1.85	-0.03	766,000	6.85	8.11
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.03	0.031	0.034	0.03	0.031	-0.001	269,650,000		
170	工業投資									
208	怡和策略	15.30	15.40	15.50	15.30	15.30	-0.30	243,511	7.65	1.63
376	萬勝證券									
222	國信投資	0.69	0.71	0.69	0.69	0.69	-0.03	26,000		
495	百利大									
226	萬眾財務									
227	大眾國際	0.275	0.275	0.275	0.275	0.275	-0.005	16,000	11.00	3.64
253	麗德投資	0.48	0.49	0.49	0.48	0.48	-0.01	128,000	[illegible]	6.25
086	新鴻基公司(除息)	1.78	1.79	1.82	1.78	1.78	-0.02	342,000	[illegible]	8.43
265	德利投資									
028	天安中國	1.08	1.11	1.15	1.10	1.10	-0.04	810,000	[illegible]	0.09
258	湯臣太平洋	0.495	0.50	0.52	0.495	0.50	-0.01	9,394,000	4.29	
276	宇宙投資	0.151	0.152	0.155	0.15	0.152	-0.001	16,695,880	8.54	
763	宇宙(蓄)									

公用

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	13.20	13.30	13.70	13.20	13.30	-0.30	708,280	9.11	5.41
026	中華汽車	21.60	21.70	21.80	21.60	21.70	-	15,400	16.82	2.49
032	香港隧道	13.90	14.00	14.00	13.90	13.90	-0.10	13,000	8.42	8.13
003	中華煤氣(除息)	8.95	9.00	9.15	8.95	8.95	-	1,115,400	9.10	5.03
006	香港電燈(除息)	8.70	8.75	8.85	8.70	8.70	-0.10	1,033,550	10.30	6.26
008	香港電訊	5.70	5.75	5.80	5.70	5.70	+0.05	1,166,775	14.58	4.91
060	香港小輪	3.625	3.725	3.625	3.6[illegible]	[illegible]	-	72,000	9.37	7.72
062	九龍汽車(除息)	5.40	5.45	5.45	5.40	5.40	-0.10	14,800	8.57	8.89

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶成國際	0.79	-					80,000	3.64	13.92
043	卜蜂國際	1.43	1.44	1.45	1.43	1.43		200,000	10.44	4.90
123	嘉宏集團(除息)	3.525	3.55	3.525	3.525	3.525		243,912	10.07	5.96
355	世紀城市	1.49	1.51	1.54	1.49	1.50	-0.01	933,515	6.52	6.00
025	其士	1.30	1.34	1.34	1.34	1.34		2,014,000	7.88	4.48
116	周生生	1.98	2.00	2.025	1.98	1.98	-0.045	84,000	4.13	15.15
367	莊士機構	0.345	0.35	0.365	0.33	0.35		2,090,000	9.46	2.86
487	冠佳頓	0.56	0.60	0.60	0.56	0.57	-0.01	308,000	57.00	
353	牛奶國際	8.80	8.85	9.05	8.80	8.80	-0.20	[illegible]013	13.86	3.41
441	寶隆洋行	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	-0.02	[illegible]000	14.15	4.00
034	愛美高	3.20	3.25	3.325	3.325	3.25	-0.15	[illegible],000	[illegible]	4.62
142	第一太平	1.49	1.50	1.52	1.49	1.50	-0.02	780,000	6.50	4.00
270	粵海投資	0.70	0.75	0.75	0.75	0.75	-	50,000	64.[illegible]	2.[illegible]
264	公和祥	0.375	0.38	0.40	0.375	0.375	-0.01	10,615,000		
013	和記黃埔	10.20	10.40	10.70	10.40	10.40	-	2,367,737	10.40	5.1[illegible]
175	志正國際	1.28	1.36	1.30	1.30	1.30	-	2,000	1.71	7.69
015	怡和控股	29.00	29.10	29.30	28.90	29.00	-0.20	553,172	9.83	3.28
174	奇盛集團	1.17	1.20	1.20	1.20	1.20	-0.10	174,000	10.00	5.92
191	麗新國際	1.41	1.45	1.51	1.44	1.44	-0.06	360,446	6.82	8.33
194	廖創興	3.575	3.60	3.60	3.575	3.575	-	134,000	9.10	6.99
478	名力集團	0.68	0.69	0.72	0.68	0.69	-0.03	410,000	6.00	2.90
224	建生國際									
369	富源國際	1.01	1.02	1.05	1.01	1.02	-	1,160,560	8.23	7.84
281	川河集團	0.465	0.47	0.475	0.46	0.47	+0.01	1,590,000	5.50	
249	森那美	4.275	4.30	4.30	4.275	4.275	-	690,000	6.96	13.10
019	太古洋行A(除息)	14.50	14.60	14.80	14.50	14.50	-0.30	1,212,459	7.47	5.52
087	太古洋行B(除息)	2.50	2.525	2.60	2.50	2.50	-0.05	110,500	6.44	6.40
004	九龍倉集團	7.90	7.95	8.00	7.85	7.90	+0.10	1,646,800	12.02	5.51
632	SCOTTISH									
280	永安集團	9.40	9.40	9.40	9.40	9.40	-0.05	41,000	104.44	1.60
020	隆豐國際	3.65	3.675	3.80	3.65	3.675	-0.075	443,000	8.57	5.17
100	仁孚	2.875	2.95	3.025	2.90	2.90	-0.125	28,000	4.47	10.69
238	森滿合(除淨)	0.75	0.76	0.80	0.75	0.75	-0.06	334,000	7.05	4.25
188	正大	0.83	0.83	0.87	0.82	0.84	-0.01	934,000	37.50	
532	王氏港建									

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合集團	0.69	0.70	0.75	0.69	0.70	+0.01	2,716,000	4.47	10.71
056	聯合地產	1.34	1.34	1.35	1.34	1.34	-	260,000	3.95	7.09
101	淘大置業	3.075	3.10	3.125	3.075	3.075	-0.05	1,226,000	8.76	8.62
268	奔達	1.46	1.47	1.55	1.47	1.47	-0.02	2,052,000	1.01	4.08
108	建懋國際	0.72	0.74	0.75	0.70	0.72	+0.02	462,000		
131	卓能	1.72	1.75	1.84	1.72	1.72	-0.08	172,000	8.60	2.33
112	至祥置業									
001	長江實業(除息)	11.10	11.20	11.40	11.10	11.20	+0.10	3,863,000	8.89	3.39
130	中華娛樂	0.80	0.82	0.84	0.81	0.81	-0.02	728,000	7.36	8.64
127	華人置業	2.30	2.325	2.45	2.30	2.30	-0.025	32,139,630	19.17	39.13
216	建業置業	0.76	0.77	0.78	0.76	0.76	-	336,000	5.60	10.53
125	四海地產	2.475	2.50	2.50	2.475	2.50	+0.05	10,250	20.49	
121	紀德置業	2.05	2.075	2.25	2.05	2.075	+0.025	360,000	33.31	0.72
168	萬日發展	0.62	0.63	0.65	0.63	0.63	+0.01	1,466,000	110.53	4.76
128	安寧企業	0.72	0.75	0.77	0.77	0.75	-0.02	100,000	9.04	6.67
035	遠東發展	1.20	1.22	1.27	1.22	1.22	-0.01	125,400	10.34	3.28
135	第一華南	0.158	0.16	0.162	0.155	0.158	+0.003	6,900,000	0.07	126.58
140	金山地產	0.19	0.192	0.195	0.192	0.192	-	450,000	25.60	
041	鷹君	2.30	2.325	2.375	2.30	2.30	-0.025	2,256,000	3.39	3.50
010	恒隆	5.00	5.05	5.15	5.00	5.05	-0.10	962,250	5.86	8.12
052	夏利文	3.75	3.775	3.75	3.75	3.75	+0.025	2,000	19.74	2.67
012	恒基地產	7.55	7.60	7.70	7.50	7.55	-0.15	11,926,600	6.93	4.64
007	置地	7.50	7.55	7.65	7.50	7.55	+0.05	1,815,409	12.60	6.56
149	港澳發展	0.29	0.295	0.30	0.29	0.295	-	4,192,000	10.42	8.47
049	信託A	4.25	4.325	4.35	4.325	4.325	-	28,769	6.30	7.51
153	信託B									
480	香港興業	2.30	2.325	2.325	2.30	2.30	+0.025	158,400	12.30	2.17
159	河聯投資	0.58	0.61	0.61	0.61	0.61	-	10,000	25.74	4.10
160	漢國置業	1.06	1.07	1.09	1.06	1.07	-	838,800	9.81	10.20
161	鴻福									
054	合和實業	2.95	3.00	3.00	2.95	2.95	-0.025	696,800	8.68	7.46
056	新昌集團	4.375	4.40	4.80	4.35	4.375	+0.075	3,395,000	7.07	6.63
184	嘉泰置業	0.83	0.84	0.88	0.84	0.84	+0.01	2,336,000	2.34	7.14
014	希慎興業(除息)	1.14	1.15	1.16	1.14	1.15	-	1,255,000	11.12	7.39
165	明華發展	1.37	1.37	1.41	1.36	1.37	-0.04	211,550	171.25	5.11
173	嘉華	0.97	1.00	1.00	0.97	0.98	-	125,304	33.91	2.04
245	嘉港地產	2.175	2.20	2.225	2.20	2.20	-	160,000	3.38	18.18
182	駿利企業									
184	激成企業	1.95	1.99	1.95	1.95	1.95	-	10,000	4.76	5.15
185	建灝新紀	0.41	0.42	0.425	0.41	0.415	+0.005	1,518,000	30.74	
134	BEAZER ASIA	7.15	7.20	7.30	7.20	7.20	+0.10	213,000	8.67	2.78
190	熊谷組									
189	廣生行(除息)	0.76	0.77	0.79	0.76	0.77	-0.01	832,000	1.67	22.08
063	倫敦度丁堡									
488	麗新發展	0.83	0.84	0.85	0.83	0.83	-0.01	1,411,500	1.02	4.82
284	德祥	1.38	1.39	1.68	1.36	1.39	-0.13	12,544,000		
068	利興發展									
201	華大地產	0.218	0.221	0.225	0.218	0.218	+0.001	1,442,000	13.71	
202	萬年置業	0.31	0.32	0.33	0.315	0.315	-0.01	470,000	157.50	3.17
158	萬邦投資	54.00	35.50	35.00	35.00	35.00	+0.50	1,000	8.58	6.86
200	新濠國際	0.21	0.21	0.211	0.21	0.21	-0.001	350,000	23.43	
017	新世界發展	8.00	8.05	8.25	8.00	8.00	-0.10	2,185,000	7.41	7.50
219	鴻昌	0.46	0.48	0.50	0.48	0.48	-0.01	80,000	2.29	
073	百利保	2.00	2.025	2.075	2.00	2.00	-0.025	392,000	7.41	7.10
282	百樂門	0.285	0.30	0.30	0.295	0.295	-0.005	870,000	12.44	5.08
163	華[illegible]	0.80	0.81	0.91	0.79	0.81	-0.04	13,978,000	45.51	1.23
074	保華集團	1.90	1.92	1.91	1.90	1.90	-0.02	219,000		
225	博富臨	2.30	2.325	2.325	2.30	2.30	-0.05	12,000	7.49	4.35
232	聯邦地產A	6.40	6.45	6.50	6.40	6.45	-	14,000	7.87	9.30
228	聯邦地產B	1.23	1.26			1.25	-	3,437	7.81	9.60
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.79	1.82	1.81	1.79	1.79	-0.01	112,000	6.88	5.03
240	海裕實業	1.58	1.59	1.59	1.59	1.59	-0.01	40,000	9.70	59.75
016	新鴻基地產	13.90	14.00	14.10	13.90	13.90	+0.10	2,579,620	9.03	5.54
132	菲華	0.69	0.70	0.73	0.69	0.70	-0.02	810,000		
263	順豪物業	1.62	1.64	1.68	1.62	1.63	-0.03	5,502,000	22.96	
083	信和置業	0.465	0.47	0.48	0.465	0.47	-	4,185,955	9.40	4.26
247	信和地產	0.415	0.42	0.435	0.42	0.42	-0.005	1,940,000	8.75	5.71
085	大新公司									
257	寧發國際	1.19	1.20	1.25	1.18	1.19	-0.02	3,210,000	595.00	
088	大昌地產	3.40	[illegible]425	3.45	3.40	3.40	-0.025	115,000	8.29	10.29
089	大生地產	2.35	[illegible]	2.40	2.35	2.35		[illegible]92,625	5.69	5.11
091	德榮建業	[illegible]		1.23	1.23	1.23	-0.02	[illegible]30,000		
277	太興置業	1.05	[illegible]06	[illegible]	1.05	1.05	-0.01	50,000	116.67	4.76
26[illegible]	天德地產									
267	泰富(除息)	1.13	1.14	1.16	1.14	1.14	+0.01	336,000	11.40	2.6[illegible]
288	永鴻基	0.25	0.255	0.25	0.25	0.25	+0.008	250,000	17.9[illegible]	
291	永達利	2.05	2.10	2.025	2.025	2.05	-0.05	20,000	91.[illegible]	
260	聯合東榮	0.75	0.77	0.81	0.75	0.76	-0.01	1,953,000	[illegible]10	2.6[illegible]
193	慶屋國際	-	3.20	3.20	3.20	3.20	+0.10	10,000	24.62	[illegible]19
296	裕興建築									
571	寶耀									
207	明仁企業	2.475	2.525	2.675	2.475	2.525	-0.10	1,162,000	8.95	
535	孫福記	2.95	3.00	3.075	2.95	2.975	+0.025	1,016,000	10.97	2.29
022	亞細安	0.176	0.178	0.178	0.176	0.176	-0.002	950,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	-	114,640	8.67	3.85
341	大家樂	1.96	1.97	1.97	1.96	1.96	-	708,000	10.71	5.36
037	遠東酒店	0.82	0.84	0.85	0.82	0.84	-	196,000	70.00	2.38
039	富麗華酒店	5.55	-	5.55	5.55	5.55	-	5,000	11.19	6.85
195	格蘭酒店A	1.49	1.50	1.51	1.50	1.50	-	376,000	7.98	10.67
196	格蘭酒店B	0.144	-	0.144	0.144	0.144	-0.001	100,000	7.58	11.11
051	海港企業	7.05	7.20	7.15	7.00	7.15	+0.15	6,000	7.86	9.09
045	大酒店	3.775	3.85	3.775	3.775	3.775	+0.025	15,000	10.20	4.30
155	華基泰(除息)	3.025	3.05	3.175	3.025	3.05	-	406,000	9.84	4.92
422	文華東方	4.45	4.525	4.575	4.45	4.525	-0.025	44,852	7.80	8.62
071	美麗華酒店	5.65	5.70	5.65	5.65	5.65	-	77,250	29.58	3.01
064	新世界酒店									
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.38	1.39	1.42	1.39	1.39	-0.02	196,000	5.65	4.32
235	紅寶石									
557	城市酒店	0.43	0.44	0.445	0.44	0.44	-	390,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業									
293	國泰航空	7.15	7.20	7.35	7.20	7.20	-0.10	1,021,000	6.21	5.83
029	中華造船	0.92	0.93	0.95	0.93	0.93	-	849,400	1.11	
746	中華造船股權	0.01	0.01	0.01	0.01	0.01	-	1,005,300		
117	萬邦航業	4.20	4.20	4.20	4.15	4.20	-0.05	280,000	3.[illegible]	[illegible]
217	海南發展									
332	東方海外	3.50	3.50	3.625	3.50	3.50	-0.20	6,[illegible]	70.00	
237	[illegible]全貨倉	5.85	5.90	6.00	5.90	5.90	-0.05	38,000	5.[illegible]	8.47
242	信德企業	3.125	3.15	3.15	3.10	[illegible]	-0.075	417,200	8.96	9.28
0[illegible]	華光航業	[illegible]20	15.6[illegible]	[illegible]	[illegible]60	15.[illegible]		1,000	5.13	
119	新海康									
269	海暉集團	0.97	0.9[illegible]	[illegible]95	[illegible]95	0.97	-0.01	20,000	16.72	

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.34	0.35	0.355	0.35	0.35	-0.005	340,200	5.22	5.71
122	鱷魚恤	1.83	1.85	1.85	1.83	1.83	+0.03	859,000	7.04	5.74
420	福田實業	0.79	0.81	0.80	0.79	0.79	-	140,000	3.95	10.89
154	香港毛紡	3.05	3.15	3.15	3.075	3.075	-0.025	14,000	6.99	6.50
172	香島漂染	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	-0.075	10,000	7.86	9.09
339	麗氏國際	1.87	1.88	1.87	1.87	1.87	-	220,500	8.31	8.56
212	南洋紗廠	4.90	5.00	4.90	4.90	4.90	-	2,000	3.15	12.24
178	永新企業									
234	玫瑰針織	1.05	1.06	1.19	1.05	1.06	-0.07	1,550,000	11.52	
250	南海紗廠									
458	聯亞集團	3.85	3.90	3.85	3.85	3.85	-0.05	45,000	9.20	11.30
272	協興針織									
273	怡南實業									
098	南聯實業	6.95	7.00	7.00	6.95	6.95	-	553,500	7.32	11.51
294	長江製衣	1.89	1.89	1.89	1.89	1.89	-	5,000	5.40	12.70
464	長江國際									
375	長江實紡									

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASMPACIF IC	1.77	1.79	1.77	1.77	1.77	-0.02	20,000	7.44	5.95
519	實力	0.80	0.81	0.84	0.80	0.80	-0.02	1,631,000	7.77	7.50
104	冠亞商業	0.80	0.81	0.83	0.80	0.81	-	1,841,625	8.37	6.91
141	金城工商	0.77	0.78	0.80	0.77	0.77	-0.03	54,000		1.30
378	城市資源	0.46	0.47	0.47	0.47	0.47	+0.01	120,000		
031	康力投資	0.53	0.55	0.53	0.53	0.53	-0.02	36,000	3.12	
118	大同機械	0.82	0.84	0.87	0.85	0.84	-0.02	558,000	6.36	7.14
295	萬順實業	2.55	2.60	2.575	2.575	2.575	+0.025	30,000	34.52	
033	依利安達	0.53	0.54	0.54	0.52	0.53	-0.01	2,220,000	16.06	7.55
136	通用電子	0.59	0.60	0.62	0.60	0.60	-0.03	360,000	8.11	5.00
040	金山實業	1.67	1.69	1.70	1.67	1.69	-	53,000	6.31	6.51
044	港機工程	13.90	14.10	14.20	13.90	14.10	-0.10	17,600	9.46	5.25
114	興利科技	0.222	0.224	0.225	0.221	0.223	+0.002	960,000	8.54	8.07
760	太平地氈	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40	-0.05	21,000	8.98	16.14
047	合興食油									
167	萬威科技	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	-0.01	50,000	6.54	5.88
179	德昌電機	5.40	-	5.40	5.40	5.40	+0.05	2,000	9.63	3.70
180	開達實業	0.89	0.90	0.90	0.89	0.89	+0.01	30,000	12.54	4.49
499	建生電子	2.20	2.25	2.40	2.20	2.20	-0.175	358,000	19.47	0.45
186	德輝集團	0.48	0.485	0.50	0.48	0.48	-0.01	673,000	23.08	
411	南順	4.75	4.85	4.775	4.75	4.75	-0.025	29,109	12.73	3.64
366	陸氏實業	1.29	1.30	1.34	1.29	1.29	-0.03	676,000	21.50	1.55
213	樂聲電子	0.54	0.55	0.56	0.54	0.55	-	740,500	7.33	8.55
438	太平協和	1.18	1.20	1.25	1.18	1.19	-0.04	1,512,000	4.15	7.64
075	彩星集團	3.425	3.45	3.60	3.425	3.45	-0.05	1,270,000	14.32	1.45
076	森諾實業	0.125	0.128	0.129	0.128	0.128	-	2,650,000		
243	品質企業	0.495	0.50	0.51	0.495	0.495	-0.005	1,402,000	13.75	2.02
229	利民實業	1.46	1.47	1.47	1.44	1.47	+0.03	40,000	3.92	14.15
472	鴻運電子	0.56	0.58	0.60	0.56	0.57	+0.01	480,000	16.76	
236	生力啤酒(除息)	3.60	3.65	3.60	3.60	3.60	-	2,400	6.43	11.11
521	三泰實業	1.75	1.75	1.79	1.75	1.75	-0.03	500,000	13.46	3.43
448	晉美集團	0.46	0.465	0.485	0.46	0.46	-	4,000,000	3.37	8.99
081	蜆殼電器	1.24	1.25	1.25	1.23	1.24	+0.01	529,000	7.29	6.45
485	升岡	0.57	0.58	0.60	0.57	0.58	-0.01	2,354,000	4.08	12.93
084	寶光實業	2.65	2.725	2.75	2.625	2.70	+0.075	125,000	8.18	7.41
500	紐科國際	0.96	1.00	1.03	1.00	1.00	-	248,000	25.00	1.00
094	東茗	1.25	1.26	1.29	1.25	1.26	-0.02	1,998,000	7.50	5.71
518	同得仕									
419	友利電訊	0.95	0.95	0.94	0.93	0.93	-0.02	44,000	13.92	
333	偉紡達									
413	華盛國際	0.46	0.49	0.51	0.48	0.48	-0.01	437,000	4.80	8.33
099	王氏工業	1.59	1.60	1.61	1.58	1.60	+0.03	363,000	4.92	8.44
298	達生實業	0.246	0.248	0.25	0.248	0.248	-0.002	7,040,000	20.50	4.03
254	廣聯企業									
524	瑞菱國際	2.95	2.975	3.175	2.975	2.975	-0.225	74,000	13.90	1.82
544	大同混凝土	3.40	3.45	3.425	3.40	3.40	+0.025	107,000	8.69	2.94
567	壽幸科研	1.22	1.24	1.27	1.22	1.24	-	427,300	7.64	4.52

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.02	1.03	1.02	1.02	1.02	-	246,000	23.18	3.92
147	新系機構	0.57	0.59	0.60	0.57	0.58	-0.01	966,000	113.73	0.09
009	電視企業	0.90	0.91	0.92	0.90	0.90	-	396,000	7.50	9.44
343	玉郎國際	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	-	1,570,000	50.00	
018	東方報業	1.26	1.29	1.30	1.28	1.29	-0.02	340,000	8.06	7.75
080	邵氏	3.75	3.80	3.80	3.725	3.80	+0.20	65,000	8.26	7.11
233	星島	1.50	1.53	1.51	1.51	1.51	-	30,000	6.21	13.25
511	電視廣播	6.10	6.20	6.20	6.05	6.10	+0.10	8,000	7.18	9.84
583	南華早報	2.35	2.375	2.375	2.35	2.35	+0.025	1,328,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.465	0.475	0.48	0.46	0.475	-0.035	475,000	6.17	10.53
513	恒和集團	0.49	0.49	0.49	0.49	0.49	-0.005	20,000	2.58	18.37
113	迪生創建	7.60	7.65	7.75	7.65	7.65	-	461,000	9.97	3.08
152	新創見	0.395	0.40	0.41	0.395	0.395	-0.005	400,000	197.50	10.13
280	景福	0.90	0.91	0.90	0.90	0.90	+0.03	90,000	6.63	12.22
066	迪卡佛A									
067	立興	-	8.60			8.40	-	3,000	6.22	3.36
241	瑞興									
244	先施	2.15	2.225	2.35	2.225	2.225	-0.10	78,000	15.97	33.71
417	謝瑞麟	0.36	0.37	0.385	0.36	0.365	-0.015	3,640,000	4.67	11.21
279	東方紅	0.55	0.56	0.57	0.56	0.56	-0.01	310,000	5.82	7.14
289	永安公司	6.55	6.65	6.70	6.55	6.65	+0.05	146,000	10.39	4.51
292	八百伴	1.82	1.83	1.82	1.80	1.82	+0.04	90,000	13.68	2.75
542	星晨									
586	香港玩具	1.01	1.03	1.04	1.01	1.02	-0.01	190,000		
639	福輝首飾	1.15	1.17	1.17	1.16	1.16	+0.01	542,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2005.88	1.86	0.036	0.031	0.032	-0.002	5,400,000
470	聯合海外93	31/12/93	2005.88	1.36					
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73					
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.65	0.65	0.65	+0.01	280,000
375	實力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
595	亞洲證券91	30/06/91	110[illegible].30	3.16	0.285	0.265	0.265	-0.03	220,000
147	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.63	0.57	0.57	-0.01	1,530,000
596	富[illegible]95	30/06/95	5000.00	2.00					
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.27	0.25	0.25	-	120,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.63	0.61	0.61	-	650,000
590	[illegible]				0.104	0.102	0.102	-	745,000
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.315	0.27	0.29	+0.015	96,064,000
5[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.225	0.20	0.223	+0.028	44,184,000
434	[illegible]95	31/12/95	3142.86	3.50	0.182	0.17	0.174	-0.002	2,792,750
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.035	0.034	0.034	-0.001	1,500,000
139	[illegible]興92	31/12/92	506.33	15.80					
545	恒和91	30/06/91	8000.00	1.13	0.103	0.103	0.103	-0.001	96,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
048	莊士92	31/12/92	7558.14	0.43	0.226	0.22	0.22	-0.011	1,480,000
488	莊士94	31/12/94	14925.37	0.87	0.112	0.112	0.112	-0.001	100,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.495	0.485	0.495	+0.01	60,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
594	金[illegible]	31/12/93	4,000	1.10					
109	CRUSADER92	31/03/89	4000.00	0.75	0.31	0.30	0.305	-0.005	252,000
462	大[illegible]93	31/03/93	458.77	8.70	0.64	0.64	0.64	+0.01	16,384
437	[illegible]	31/12/92	1104.00	1.25	0.128	0.128	0.128	+0.002	400,000
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.28	0.27	0.27	-	220,000
344	安[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92					
374	[illegible]高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.118	0.097	0.099	-0.011	5,784,000
345	[illegible]	31/12/94	1714.50	2.80	0.40	0.39	0.39	-0.01	366,000
498	第[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
428	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.15	0.144	0.144	-	840,000
507	遠東投資91	30/09/91	2204.64	2.273					
577	正大國際93	31/05/93	10000.00	0.90	0.30	0.30	0.33	+0.02	10,000
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80	0.56	0.56	0.56	-0.05	20,000
350	金山實業91	01/12/91	909.10	2.75					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00					
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.40	1.35	1.37	-	608,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50					
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.24	0.235	0.235	-	270,000
474	美利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.067	0.062	0.063	-	2,910,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
151	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.10	9.10	9.10	+0.05	2,656
569	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.65	0.125	0.122	0.125	+0.002	498,200
515	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.22	0.22	0.22	-0.01	168,000
414	漢國92	31/12/92	2201.83	1.09	0.435	0.425	0.42	-0.005	170,000
351	合和91	31/12/91	2009.94	1.81	1.46	1.40	1.40	-0.06	180,000
435	惠[illegible]93	31/12/93	3560.04	1.01	0.50	0.48	0.48	+0.075	22,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.042	0.042	0.052	+0.012	582,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.12	0.116	0.12	+0.002	934,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	7.90	7.60	7.65	-0.20	823,747
079	倫敦度丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.305	0.295	0.295	-	726,000
563	麗新發展91	31/12/91	5000.00	2.20					
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.22	0.218	0.218	-	160,000
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.22	0.22	0.22	-	9,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.63	1.45	1.53	+0.15	114,000
600	金山地產92	31/12/92	20000.00						
568	壽幸科研93	31/01/93	2000.00	1.68					
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	2.175	2.075	2.125	-0.025	64,000
564	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	6.55	6.50	6.50	-0.05	7,169,600
537	孫福記92	30/09/92	2000.00	1.60	1.85	1.85	1.85	+0.05	50,000
491	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20			0.19	-	300,000
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
368	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	4780.00	1.38					
570	[illegible]93	15/02/93	2000.00	0.71	0.32	0.29	0.29	-0.005	2,312,027
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.57	0.47	0.48	-0.03	15,750,000
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.59	0.55	0.55	-0.02	196,000
449	華美90	30/09/90	4000.00	0.63					
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	13.90	13.50	13.60	+0.50	69,979
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	14.20	13.90	13.90	-0.10	51,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00	0.67	0.65	0.65	-0.01	172,000
593	富[illegible]95	30/06/95	4000.00	4.00	0.30	0.29	0.29	-	705,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	2.05	1.97	1.97	-0.055	884,000
512	信德67	15/12/67	2397.26	2.92	1.56	1.56	1.56	-0.02	592,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	0.90	0.90	0.91	+0.01	36,000
453	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39					
365	信[illegible]91	31/03/91	10980.00	0.51	0.52	0.52	0.52	+0.02	271,200
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
457	信[illegible]90	31/12/90	1196.57	1.32					
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.68					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50	0.23	0.22	0.22	-0.03	150,000
446	[illegible]90	31/12/90	2000.00	0.80			0.08	-0.01	100,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.345	0.335	0.345	+0.005	50,000
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.31	0.29	0.29	-0.005	225,250
591	華[illegible]91	09/08/91	6000.00	0.60	1.34	1.15	1.20	+0.07	34,471,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.061	0.059	0.059	-0.002	1,260,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1153.80	6.50	1.52	1.40	1.41	-0.06	1,643,055
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.10	0.094	0.099	+0.004	1,000,000
421	王氏90	31/12/90	1216.60	1.57	0.30	0.29	0.29	-	133,000
426	聯合東榮92	31/12/92	1250.00	2.40	0.156	0.156	0.156	-0.004	280,000
469	[illegible]作02	31/12/02	10000.00	0.50	0.122	0.104	0.112	+0.017	18,050,000
584	新[illegible]93	31/07/93	10000.00	0.17	0.18	0.18	0.18	-	100,000
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20	0.245	0.24	0.24	+0.004	520,000
092	海暉國際92	31/03/92	12600.00	0.80	0.285	0.28	0.28	-	260,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55					
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.28	0.26	0.26	-0.01	732,000
597	鴻運電子92				0.43	0.31	0.43	+0.14	610,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
536	廣生行92	20/10/92	3000.00	3.80	0.38	0.36	0.36	-0.03	90,000
541	新濠國際90	30/11/90	10000.00	0.40					
586	[illegible]協91	31/08/91	7000.00	0.50					

[illegible]公共圖書館 … PUBLIC LIBR[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
博春	WH.202(上午四時)	台灣	國際橋	海豐
安寧勇士	EARNEST VENTURE(下午一時)	基隆	A12	大阪
獨立者	SL.INDEPENDENCE(半夜)	美國	海陸橋	海陸
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY(上午六時)	基隆	A13	亞聯
東方皇冠	ORIENTAL CROWN(上午八時)	釜山	B	港興
富山	TOYAMA(上午)	日本	國際橋	寶隆
利樂	RAYA HAPPINESS(上午四時)	台灣	A44	昌宏
易勃	TRADE VIGOUR(下午七時)	南通	現代橋	鐘山
薛比塞將軍	GAF. CEBESOY(下午四時)	日本	A35	海洋
琴台	QINTAI(上午八時)	武漢	油麻地	華夏
遠活	LEEWARD(下午五時)	新加坡	現代橋	新興
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆	深水埗	永隆
海達	HAI DA(下午二時)	寧波	A	招商局
石堡	SHI BAO(上午十時)	曼谷	B	吳船
福他新加坡	FROTA SINGAPORE(上午七時)	新加坡	A23	豐利行
大光丸	DAIKOH MARU(上午七時)	南美	A10	日郵
嘉發	JIA FA(上午八時)	大連	西區	華夏
德國勝利	GERMAN SENATOR(上午八時)	美國	國際橋	怡和
泰來	TAI LAI(上午八時)	高雄	油麻地	速達
海陸快航	SL.EXPRESS(下午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
日本太陽神	JAPAN APOLLO(上午八時)	美國	國際橋	日航
前進	ASIAN PROGRESS(上午三時)	檀香山	現代橋	日郵
明禮	MING COMFORT(下午六時)	台灣	國際橋	華海
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午一時半)	澳洲	現代橋	太古
馬士基願桃	MAERSK PINTO(上午五時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
海皇紅寶	NEP.RUBY(半夜)	歐洲	國際橋	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK(下午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
國偉	KUO WEI(上午一時)	台灣	B8	欣洋
蘇麒	SU QI(上午八時)	南通	B	華夏
東京灣	TOKYO BAY(下午十一時)	歐洲	現代橋	太古
雅斯	GLORIA ACE(下午十時)	日本	B13	中央
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO(上午七時)	新西蘭	A39	華林
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(中午)	馬尼拉	現代橋	新興
聖路易士	ST.LOUIS(下午二時)	釜山	B	港興
東安	DONG AN(上午七時)	上海	B15	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
富山	TOYAMA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
德國勝利	GERMAN SENATOR(下午)	歐洲	國際橋	怡和
興寧	XING NING(下午)	釜山	西區	昌宏
雅提詩	ACX DAISY(上午四時)	新加坡	現代橋	日郵
獨立者	SL.INDEPENDENCE(下午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
諾沙嘉	NORASIA SHARJAH(上午)	日本	國際橋	滙信
前進	ASIAN PROGRESS(下午)	檀香山	現代橋	日郵
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
馬連馬士基	MAREN MAERSK(上午五時)	新加坡	現代橋	馬士基
東海	MULPHA KLUANG(上午)	馬尼拉	西區	怡和
海皇紅寶	NEP.RUBY	高雄	國際橋	港恒
麥迪遜總統	PRES.MADISON(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
博春	WH 202(下午)	新加坡	國際橋	海豐
浙順	ZHE YAN	寧波	A37	招商局
日本太陽神	JAPAN APOLLO(下午)	西北太平洋	國際橋	日航
國偉	KUO WEI(下午)	台灣	B8	欣洋
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY(下午)	南非	A13	亞聯
雁蕩山	YAN DANG SHAN(中午)	溫州	油麻地	招商局
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(下午)	上海	B21	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS(下午)	台灣	A44	昌宏
海蓮	SEA LOTUS(上午二時)	日本	海陸橋	海陸
聖路易士	ST.LOUIS(下午)	釜山	B	港興
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO(下午)	神戶	A39	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明春	MING CHUN(上午)	台灣	國際橋	海豐
華洋	SINO OCEAN	青島	B	太平
雅士蓮	ACX LOTUS(下午六時)	新加坡	現代橋	日郵
貿易	TRADE EXPANSION(上午九時)	歐洲	A	宏光
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油麻地	永裕
錦江	JINJIANG(上午七時)	上海	A	滿強
東河	HANJIN TONGHAE(上午五時)	美國	海陸橋	韓進
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午三時)	基隆	現代橋	馬士基
克拉適卡一號	KRASICA 1	日本	A	ASPAC
民臣總統	PRES.JACKSON(上午一時)	美國	國際橋	總統
巴黎	CGM PARIS(下午二時)	日本	國際橋	寶隆
長秀	EVER GLAMOUR(上午六時)	台灣	國際橋	利達
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
通順	MILD SUN	上海	B	輝騰
海洋玫瑰	MARINE ROSE(上午六時半)	釜山	西區	港興
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油麻地	招商局
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
通洋	MILD OCEAN(下午八時)	上海	B	輝騰
通運	MILD TRAN	基隆	B	輝騰
新海騰	NEW HAI TENG(上午八時)	上海	B	金發
金石	GAMZAT TSADASA(下午)	澳洲	A31	華林
東方大志	OOCL AMBITION	台灣	國際橋	港郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	吉列島	寶成
松城	SONG CHENG(上午五時)	上海	現代橋	遠運
太平洋丸	PACIFIC MARU(上午)	日本	A	大阪
國泰	DANAOS(上午七時)	台灣	B	欣洋
大富	GREAT FORTUNE(上午二時)	日本	B	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY(上午二時)	曼谷	B	東宇

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明禮	MING COMFORT	歐洲	國際橋	華海
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	曼谷	B	東宇
海皇紅寶	NEP.RUBY(上午)	高雄	國際橋	港恒
長秀	EVER GLAMOUR(下午)	歐洲	國際橋	利達
薛比塞將軍	GAF CEBESOY(半夜)	土耳其	A35	海洋
東方皇冠	ORT.CROWN(下午)	吉大港	B	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
馬士基願桃	MAERSK PINTO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
巴天加	BATANGAS(下午)	新加坡	B19	益高
嘉發	JIA FA(下午)	大連	西區	華夏
華意	WAH YEE(下午)	營口	西區	珠江
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油麻地	速達
海洋玫瑰	MARINE ROSE(下午)	釜山	西區	港興
福他新加坡	FROTA SINGAPORE(下午)	南美	A23	豐利行
遠活	LEEWARD	澳洲	現代橋	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	現代橋	太古
松城	SONG CHENG(下午)	澳洲	現代橋	遠運
安達馬士基	ANDERS MAERSK(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE(下午)	西非	A12	大阪
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE(下午)	高雄	現代橋	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
海陸快輪	SL.EXPRESS(上午十一時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
明春	MING CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	海豐

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
蘇麟	SU LIN	B11	金發
上海	SHANGHAI	A39	太古
紅旗一〇一八	HONGQI 1018	歐亞橋	華順
衡山	HENG SHAN	A	華怡
聖胡安	SAN JUAN	A38	招商局
薌江	XIANG JIANG	油麻地	輝騰
友誼十二號	YOUYI 12	B34	三寶
青華	QING HUA	西區	康威

本港金融外幣行情表(10月5日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3624	3625	開市 392.7/393.2	393.0/393.5
最高 3633	3628	最高 394.1/394.6	393.2/393.7
最低 3623	3621	最低 392.7/393.2	392.5/393.0
收市 3628	3622	收市 393.6/394.1	392.9/393.4
起價 −9.00	升降 +32.00	升降 +4.10	

場內交收數3,400両　國際拆息行情 隔夜8.625 一月8.375　本地倫敦銀4.70

熊貓金幣	買入3145	賣出3165	滿地金	買入3135	賣出3143
純金楓葉	買入3130	賣出3138	皇家金幣	買入3135	賣出3143
楓葉白金幣	買入3595	賣出3615	楓葉銀幣	買入51	賣出59
白金龍	買入3595	賣出3615	鷹寶	買入3585	賣出3605
熊貓	買入3145	賣出3153	白金樹熊	買入3600	賣出3620
貿易場銀價	365		長城銀幣	464−470	
飾黃金(每両)	3,920.00(+30.00)		飾白金(每両)	4,700.00(−)	

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	775.05	775.95	7.8125	澳洲元	646.15	647.35	12.9375
英鎊	1478.85	1482.85	14.5	新西蘭元	478.80	480.00	13.625
日圓	580.00	581.30	7.375	瑞士法郎	601.85	603.45	6.9375
西德馬克	503.05	504.25	7.8125	加拿大元	673.45	674.75	11.875
ECU	1040.25	1041.80	9.375	法國法郎	149.60	150.85	9.0625

美電 每百 買入775.50 賣出775.60

外幣對港幣買賣價　滙價指數106.6(−0.6)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	774.00	775.50	新西蘭元	每百	470.00	480.00
英鎊	每鎊	14.71	14.81	日圓	每萬	579.60	581.10
西德馬克	每百	503.00	504.50	新加坡元	每百	441.60	443.10
瑞士法郎	每百	601.70	603.20	菲披索	每百	27.00	28.50
法國法郎	每百	149.00	150.60	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	6.58	6.68	印尼盾	每萬	37.00	43.00
加拿大元	每百	670.00	674.00	新台幣	每百	27.60	28.40
澳洲元	每百	643.00	647.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2523.03	3540.69	挪威克朗	一百	78.29	78.60
比利時法郎	一萬	1491.78	1499.26	荷蘭盾	一百	272.52	273.88
加拿大元	一百	406.01	408.04	香港元	一百	60.63	60.93
西德馬克	一百	307.29	308.83	新加坡元	一百	269.54	270.90
法國法郎	一百	91.73	92.19	奧地利先令	一百	43.43	43.65
英鎊	一百	901.79	906.31	意大利里拉	一萬	40.73	40.93
美元	一百	471.03	473.39	瑞士法郎	一百	368.14	369.98
丹麥克朗	一百	80.51	80.91	瑞典克朗	一百	83.04	83.45
澳門元	一百	58.57	58.86	澳洲元	一百	393.87	395.85

入口船期預告

船名		貨來港口	月日	公司
太平洋	SL. PACIFIC	美國	10月8	海陸
長瑞	EVER VALOR	新加坡	10月8	利達
列圖	LITO	新加坡	10月8	陸洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月8	新興
五蓮泉	WULIAN QUAN	青島	10月8	華夏
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	10月8	華夏
力高	RIGEL	日本	10月8	日航
施旺霧	AL. SWAMRUZ	日本	10月8	滙信
明星	MING STAR	歐洲	10月8	華海
亞洲	CONTSHIP ASIA	台灣	10月8	康怡
馬松	MARJON	馬尼拉	10月8	富基
廣西	KWANGSI	新西蘭	10月8	太古
雅士百合	ACX LILY	台灣	10月8	日郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月8	山久
東江	TONG CHIANG	高雄	10月8	永裕
東力根	THUERINGEN	歐洲	10月8	東亞
阿比讓	CR ABIDJAN	台灣	10月8	[illegible]
東方友好	OOCL AMITY	台灣	10月8	港郵
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	10月8	寶成
民臣總統	PRES. JACKSON	美國	10月8	總統
東方公平	OOCL FAIR	美國	10月8	港郵
長勝	EVER LINKING	日本	10月8	利達
南朗灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	10月8	川崎
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月8	太古
基亞華列	KIA WALEED	台灣	10月8	怡和
安國	AN QUO	天津	10月8	裕祥
海通	HAI TONG	台中	10月9	永隆
海恩	HAI IN	基隆	10月9	永隆
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月9	寶成
美娜	MITLA	美國	10月9	偉特
蘇鶴	SUHE	南京	10月9	華夏
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	10月9	寶隆
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	日本	10月9	大阪
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	10月9	港恒
海光	HAI GUANG	新加坡	10月9	太平
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	10月9	港興
高力勤	KORRIGAN	歐洲	10月9	寶隆
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	10月9	海豐
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月9	港恒
興華	HSING HWA	高雄	10月9	永裕
新委內西亞	ZIM VENEZIA	台灣	10月9	新興
香島怡美利	ROSSEVERETT	日本	10月9	福來
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	10月9	滙信
樂迅	LOVCEN	新加坡	10月9	川崎
長明	EVER GLEAMY	美國	10月9	利達
美洲丸	AMERICA MARU	美國	10月9	大阪
紫輿之翼	GLORIOUS WING	日本	10月9	日航
博春	W.H. 201	台灣	10月9	海豐
豪昌	GOOD TRADER	大連	10月9	朝聯
新華九號	XIN HUA 9	斗湖	10月9	三寶
杜爾灣	TOR BAY	[illegible]	10月9	太古
	HUA RONG SHAN	秦皇島	10月9	招商局
雨花	YU HUA	南京	10月10	招商局
長信	EVER TRUST	台灣	10月10	利達
亞洲迅	SCANDUTCH ASIA	基隆	10月10	寶隆
嘉灣	CARGO BAY	新加坡	10月10	港興
天岳	TIAN YUE	天津	10月10	輝騰
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	高雄	10月10	朝陽
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	10月10	森那美
長富	EVER GRADE	台灣	10月10	利達
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	台灣	10月10	偉特
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	10月10	大阪
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	10月10	捷成
珍夫人	LADY JANE	日本	10月10	日郵
南祥	NANCHANG	新幾內亞	10月10	太古
美蘭橋	BAY BRIDGE	美國	10月10	川崎
	LA SEINE	歐洲	10月10	大阪
	YICHUN	台灣	10月10	海豐
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月10	東宇
神戶	KOBE	日本	10月10	日航
海龍	SEA DRAGON	新港	10月10	太平
南非瓦爾	VAAL	基隆	10月10	怡和
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	10月10	怡和
紫色協和	KYOWA VIOLET	新幾內亞	10月10	怡和
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	10月10	港郵
伊諾利亞	SD. ITALIA	地中海	10月10	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月10	永裕
新海發	ZIM HAIFA	美國	10月10	新興
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	基隆	10月10	川崎
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	台灣	10月10	怡和
曲源	QUYUAN	上海	10月10	天祥
金威達	GOLD VARDA	基隆	10月10	新興
天湖山	TIAN HU SHAN	張家港	10月10	鐘山
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	10月10	港郵
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月10	金發
龍江	LONG JIANG	上海	10月11	金發
易津	TRADE RELISH	天津	10月11	輝騰
海傳	SEA LEGEND	台灣	10月11	海隆
昌信	CHEMISKY	曼谷	10月11	昌宏
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	10月11	總統
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	基隆	10月11	太古
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	10月11	港郵
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海	10月11	偉特
長智	EVER GENIUS	美國	10月11	利達
發高	ESTE FRESCO	日本	10月11	益高
新陽勇士	SUNNY VENTURE	日本	10月11	中央
納蘭地亞	LALANDIA	美國	10月11	太古
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	10月11	馬士基
來利敵安娜	LLOYDIANA	基隆	10月11	太古
國光	KUO KWANG	台灣	10月11	欣洋
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	10月11	港郵
加洛迦	ANDHIKA KALOKA	沙勞越	10月11	東源
星城	KOTA BINTANG	日本	10月11	太平
國家	KUO CHIA	曼谷	10月11	欣洋
萬花開	MAJAPAHIT	日本	10月11	太平
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	10月11	大阪
友那士	IBN YOUNUS	日本	10月11	日航
長城	KOTA PANJANG	新加坡	10月11	太平
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	10月12	遠初
海興	HAI XING	上海	10月12	招商局
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	台中	10月12	馬士基
金灣	GOLDEN BAY	釜山	10月12	港興
明州四號	MINGZHOU 4	寧波	10月12	華夏
	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	10月12	華林
雅士蓮	ACE CONCORD	地中海	10月12	港恒
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	美國	10月12	馬士基
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	10月12	港興
立順	UNI. SUPERB	台灣	10月12	利達
太平洋勝利	ATLANTIC SENATOR	歐洲	10月12	怡和
巴黎勝利	PARIS SENATOR	美國	10月12	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	10月12	川崎
瑪蓮娜	SL.MARINER	美國	10月12	海陸
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	日本	10月12	遠初
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	日本	10月12	寶隆
國翔	NORDSINO	新加坡	10月12	欣洋
長春	W.H. 203	台灣	10月12	海豐
海信	OCEAN CONFIDENCE	日本	10月12	大阪
華松	HUA SONG	沙巴	10月12	國光
宏春	HONCHUN	南非	10月12	大阪
大阪丸	OSAKA MARU	南非	10月12	大阪
維力	KHUD N. RERIKH	日本	10月12	華林
東方皇帝	ORIENT KING	日本	10月12	川崎
海有	HAI YOU	台中	10月12	永隆
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月12	怡和
浙鵬	ZHE LI	寧波	10月12	招商局
馬蘭	MALAN	海口	10月13	招商局
東河	TONG HE	上海	10月13	金發
南鵬	NAN PANG	上海	10月13	金發
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	胡志明市	10月13	華林
滙華	HUI HUA	曼谷	10月13	珠江
馬士基願桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月13	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	10月13	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	10月13	馬士基
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	10月13	港郵
鞍馬	KURAMA	高雄	10月13	日郵
敖江	AO JIANG	上海	10月13	騰隆
馬奧多夫	MARIA OLDENDORFF	日本	10月13	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	10月13	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	10月13	總統
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月13	永裕
	COTTBUS	歐洲	10月13	東亞
彩虹	RAINBOW	釜山	10月13	港興
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	10月13	港興
秀山	XIUSHAN	上海	10月13	中富
鋒浪	PIONEER WAVE	基隆	10月13	日郵
亞斯力量	ALS. STRENGTH	南非	10月13	亞聯
	MARGUI	仰光	10月13	新興
諾巴克	NORASIA MUBARAK	歐洲	10月13	滙信
長力	EVER VIGOR	新加坡	10月13	利達
中華普度	ORT. EXPLORER	美國	10月13	港郵
	IVAN SKURIDIN	澳洲	10月14	華林
士必高	SPECO GIANT	沙巴	10月14	國光
金華	KING HWA	高雄	10月14	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	10月14	港興
海民	OCEAN CROWN	基隆	10月14	東宇
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	10月14	韓進
滙華福	NL. EVEREST	新加坡	10月14	滙華
生產者	SL. PRODUCER	美國	10月14	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	基隆	10月14	馬士基
鄂城	E. CHENG	澳洲	10月14	遠運
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	10月14	華林
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	10月14	港郵
魯裕	LUYU	青島	10月14	華夏
國珍	KUO JANE	台灣	10月14	欣洋
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	10月14	利達
長順	EVER ORDER	台灣	10月14	利達
天燕	TIAN YAN	天津	10月14	輝騰
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月14	振盛行
亞洲蘭花	ASIAN ORCHID	日本	10月14	益高
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	10月15	大阪
錦泰	NATHANEL	曼谷	10月15	海豐
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	10月15	日航
國慶	AMALIA	台灣	10月15	欣洋

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
秋河	QIU HE	歐洲英國	10月8	招商局
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	10月8	太古
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	10月9	滙信
亞洲	CONTSHIP ASIA	地中海歐洲	10月9	港怡
新委內西亞	ZIM VENEZIA	地中海	10月10	新興
長宏	EVER GRADE	歐洲	10月10	利達
華泰河	HUA TAI HE	地中海	10月10	招商局
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	地中海歐洲	10月10	偉特
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	10月10	朝陽
海皇宇玉	NEP.ZIRCON	歐洲	10月11	港恒
曲源	QU YUAN	歐洲	10月11	天祥
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	10月11	捷成
魯班	LUBAN	歐洲	10月11	華夏
馬懋	MERIC	土耳其	10月12	海洋
和達華嘉	WATERDRACHT	地中海歐洲	10月12	港怡
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	10月12	遠初
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	10月12	寶隆
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	10月13	怡和
來利敵安娜	LLOYDIANA	地中海	10月13	太古
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	梅爾辛伊士坦堡	10月13	華林
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	10月14	馬士基
鞍馬	KURAMA	歐洲	10月14	日郵
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	10月14	華林
長順	EVER ORDER	地中海	10月14	利達
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	10月15	滙信
長帥	EVER GENERAL	歐洲	10月15	利達
琳達	LINDE	地中海	10月15	海柏
洛河	LUO HE	歐洲英國	10月16	招商局
合德	HERDAH	歐洲	10月16	華夏
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	10月17	朝陽
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞那不勒斯	10月17	華林
明進	MING PROMOTION	歐洲	10月17	華海
貿展	TRADE EXPANSION	歐洲	10月18	宏光
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	10月18	偉特
泰晤士	THAMES	歐洲	10月18	大阪
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	10月18	港恒
高力勤	KORRIGAN	歐洲	10月19	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月19	太古
伊諾利亞	SD.ITALIA	地中海	10月19	寶隆
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	10月20	大阪
華康河	HUA KANG HE	地中海	10月20	招商局
長強	EVER VIGOR	地中海	10月20	利達
東力根	THUERINGEN	歐洲	10月21	東亞
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	10月21	馬士基
香港快輪	HONG KONG EXPRESS	歐洲	10月21	捷成
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	10月22	華林
長得	EVER GAINING	歐洲	10月22	利達
康河	KANGHE	歐洲英國	10月23	招商局

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
民臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	10月8	總統
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	10月8	大阪
長瑞	EVER VALOR	達打	10月8	利達
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	10月9	太古
長宏	EVER GRADE	科倫坡印度巴基斯坦	10月10	利達
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	10月10	新興
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	科倫坡阿拉伯灣	10月10	偉特
香島怡美利	ROSSEVERETT	吉大港印度	10月11	福來
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	阿拉伯灣	10月11	怡和
施旺霧	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	10月11	滙信
利來基利文	NL.CLEMENT	紅海	10月12	寶隆
立麗	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	10月13	利達
長順	EVER ORDER	達打	10月14	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	10月15	馬士基
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	10月16	總統
長帥	EVER GENERAL	科倫坡印度巴基斯坦	10月15	利達
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	10月16	大阪
美佳	MERGUI	仰光	10月16	新興
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	10月17	華林
普魯頓	VILLE DE PLUTON	科倫坡阿拉伯灣	10月18	偉特
威利東方	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	10月18	怡和
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	10月19	總統
瑪利寶	MARIBOR	卡拉奇	10月20	亞運
長強	EVER VIGOR	達打	10月20	利達
協和飛鳥	CONCORD ASKA	紅海	10月20	大阪
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	10月22	總統
長得	EVER GAINING	科倫坡印度巴基斯坦	10月22	利達
	SHAPLAEVERETT	科倫坡印度	10月23	福來
嘉華	CHAR HWA	紅海	10月24	CHUNSINE
富裕山	FUYUANSHAN	紅海	10月24	招商局

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
阿比讓	CR.ABIDJAN	西非	10月9	沙晴
金威達	GOLD VARDA	西非	10月10	新興
海洋能力	OCEAN COMPETENCE	東非	10月10	大阪
卡塔馬卡二號	CATAMARCA II	[illegible]	10月11	太古
南非瓦爾	VAAL	南非	10月11	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西非	10月14	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	10月14	寶成
鷹浪	PIONEER WAVE	東非	10月14	日郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	東非	10月15	馬士基
朝富	CHOFU	南非	10月15	亞聯
滙華哥倫布	NL.COLUMBO	南非	10月19	滙華
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	10月21	馬士基
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	10月23	欣洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	10月8	川崎
歌莉亞	GLORIA	曼谷	10月8	港興
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	10月8	港郵
雅斯	GLORIA ACE	新加坡	10月8	中央
雅士百合	ACX LILY	新加坡巴生	10月8	日郵
德順	TAKSUN	印尼	10月9	聯航
力高	RIGEL	新加坡巴生	10月9	日航
長信	EVER TRUST	曼谷	10月10	利達
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月10	港恒
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	10月10	東宇
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	10月10	港恒
海龍	SEA DRAGON	新加坡雅加達	10月10	太平
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	10月11	招商局
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	10月11	輝騰
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	10月11	川崎
衍順	HINSUN	印尼	10月11	聯航
柯沙美亞	AL.SHAMIAH	新加坡	10月11	怡和
神戶	KOBE	新加坡巴生	10月11	日航
國光	KUO KWANG	印尼新加坡	10月11	欣洋
海華	HAI HUA	曼谷	10月11	昌宏
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	10月12	亞利來
新陽勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	10月12	中央
長春	WH 203	新加坡巴生庇能印尼	10月12	海豐
石堡	SHI BAO	庇能巴生曼谷	10月12	吳船
威順	WISUN	印尼	10月12	聯航
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月12	怡和
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	10月12	港興
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	10月12	寶輝
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	10月12	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	10月13	太平
發高	ESTE FRESCO	新加坡巴生	10月13	益高
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	10月13	港興
瑪蓮娜	SL.MARINER	新加坡	10月13	海陸
陶南九號	DONAM No. 9	新加坡巴生	10月13	港興
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根斗湖	10月13	川崎
	DEJA BHUM	曼谷	10月14	華洋行
馬士基願桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	10月14	馬士基
年江	NIENJIANG	馬尼拉	10月14	招商局
海民	OCEAN CROWN	馬尼拉印尼新加坡巴生	10月14	東宇
昌信	CHEMISKY	曼谷	10月14	昌宏
尚城	SHANG CHENG	庇能新加坡曼谷	10月14	招商局
立仁	UNI.HUMANITY	曼谷	10月14	利達
長城	KOTA PANJANG	新加坡	10月15	太平
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	10月15	港郵
華松	HUA SONG	汶萊納閩山打根斗湖	10月15	國光
國珍	KUO JANE	印尼新加坡	10月15	欣洋
錦泰	NATHANEL	曼谷	10月15	海豐
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	10月15	日郵
山宮七號	SUNKUNG 7	印尼	10月15	寶輝
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	10月16	大阪
雅士羅賓	ACXROBIN	曼谷	10月16	日郵
國慶	AMALIA	印尼新加坡	10月16	欣洋
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月16	新興
亞洲蘭花	ASIAN ORCHID	新加坡巴生	10月16	益高
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	10月16	日航

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
通洋	MILD OCEAN	上海	10月8	輝騰
華佳	HUA JIA	廈門	10月8	招商局
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	10月8	華閩
通運	MILD TRAN	上海	10月8	輝騰
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	10月8	華閩
馬蘭	MALAN	海口	10月8	招商局
青華	QINGHUA	青島	10月8	康威
蘇麒	SUQI	南通	10月8	華夏
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	10月9	招商局
康河	KANG HE	上海	10月9	招商局
琴台	QIN TAI	武漢	10月9	華夏
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	10月9	華夏
廈水運二六	XIA SHUI YUN 26	廈門	10月9	恒輝
皖吉	WANJI	青島	10月10	輝騰
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月10	華閩
蘇鶴	SUHE	南京	10月10	華夏
雪峯山	XUEFENG SHAN	福州	10月10	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	10月10	華閩
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	10月10	華閩
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	10月11	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	10月11	華夏
美達輪	MITRANS EXPRESS	廈門	10月11	美達
順江	SHUN JIANG	大連	10月13	招商局
海達	HAIDA	寧波	10月13	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	10月13	輝騰
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	10月13	華夏
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	10月13	華夏
錦江	JINJIANG	上海	10月13	滿強
蓮江	LIAN JIANG	汕頭	10月13	招商局
通利	MILD VICTORY	上海	10月13	輝騰
浙鵬	ZHELI	寧波	10月13	招商局
營寨口	YANG FANG KOU	青島	10月13	招商局
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	10月14	華閩
海盈	HUA YING	張家港	10月14	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	10月14	金發
鄂城	E. CHENG	上海新港	10月15	遠運
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	10月15	華閩
魯裕	LUYU	青島	10月16	華夏

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
海王	HAI WANG	高雄	10月8	永裕
長運	EVER LINKING	基隆	10月8	利達
廣春	WH 301	台灣	10月9	海豐
東江	TONG CHIANG	高雄	10月9	永裕
東方同盟	ORT. ALLIANCE	台灣	10月10	港郵
興華	HSING HWA	高雄	10月10	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	10月11	永裕
長城	KOTA PANJANG	台灣	10月12	太平
國家	KUO CHIA	台灣	10月12	欣洋
星城	KOTA BINTANG	台灣	10月12	太平

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月8	山久
列圖	LITO	日本	10月8	陸洋
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	10月9	港興
廣春	WH 301	日本	10月9	海豐
東方同盟	ORT. ALLIANCE	日本	10月10	港郵
嘉灣	CARGO BAY	釜山	10月10	港興
海光	HAI GUANG	日本	10月10	太平
東方博愛	OOCL CHARITY	日本	10月10	港郵
凌泉河	LING QUANHE	日本	10月11	招商局
海福	OCEAN BLESSING	日本	10月11	大阪
美蘭橋	BAY BRIDGE	日本	10月11	川崎
星城	KOTA BINTANG	日本	10月12	太平
國家	KUO CHIA	日本	10月12	欣洋
環球成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	10月12	東宇
國翔	NORDSINO	日本	10月13	欣洋
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	10月13	馬士基

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	10月8	華海
馬松	MARJON	溫哥華檀香山	10月8	富基
民臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	10月8	總統
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋紐約	10月8	海陸
長運	EVER LINKING	西北太平洋	10月8	利達
東河	HANJIN TONGHAE	西北太平洋	10月8	韓進
美娜	MITLA	西南太平洋	10月9	偉特
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	10月9	海陸
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	10月9	港郵
長明	EVER GLEAMY	美國西岸	10月9	利達
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	10月9	海豐
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月10	怡和
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	10月10	大阪
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	10月10	大阪
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	10月11	新興
美蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	10月11	川崎
長智	EVER GENIUS	美國東岸	10月11	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	10月11	馬士基
東方教育家	OOCL EDUCATOR	美國西岸	10月11	日郵
惠河	HUI HE	美國東加拿大	10月12	招商局
順河	SHUN HE	美國東加拿大	10月12	招商局
大西洋勝利	ATLANTIC SENATOR	美國	10月12	怡和
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	10月13	總統
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	10月13	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西北太平洋紐約	10月13	馬士基
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南太平洋紐約	10月13	馬士基
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	10月13	日郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	10月13	川崎
中華普度	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	10月14	港郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	10月14	海陸
生產者	SL. PRODUCER	西北太平洋紐約	10月15	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	10月15	總統
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	10月16	利達
明祥	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	10月16	華海
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	10月16	海陸
長成	EVER GROWTH	美國東加拿大	10月16	利達
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	10月16	川崎
奧沙加	OXACA	西北太平洋	10月16	偉特
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西北太平洋	10月17	大阪
長行	EVER GOING	美國西岸	10月17	利達
新美國	ZIM AMERICA	洛杉磯紐約	10月17	新興
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	10月18	太古
長宏	EVER GRAWD	美國東岸	10月18	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	10月18	川崎
天鵝	TAMPA	洛杉磯紐約	10月19	百保利
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	10月19	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西北太平洋紐約	10月19	港郵
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	10月19	總統
東河	DONG HE	美國東加拿大	10月19	招商局

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
雲城	YUN CHENG	南美	10月9	招商局
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	10月11	太古
珍夫人	LADY JANE	中美	10月11	日郵
友那士	IBN YOUNUS	加勒比海	10月13	日航
海信	OCEAN CONFIDENCE	加勒比海	10月13	大阪
基士文莎貝	CHRISTINA ISABEL	南美	10月14	天祥
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	智利	10月14	日郵
阿爾堡	ARLBERG	加勒比海	10月15	滙華
滙華額菲爾士	NL. EVEREST	加勒比海	10月15	滙華
天鵝	TAMPA	巴拿馬	10月19	百保利
滙華香港	NL.HONGKONG	南美	10月25	滙華

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
廣西	KWANGSI	新西蘭	10月9	太古
南祥	NAN CHANG	新幾內亞	10月10	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	10月10	怡和
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	10月11	森那美
	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	10月12	華林
維力	KHUD.N.RERIKH	新西蘭	10月13	華林
寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	10月13	遠初
	IVAN. SKURIDIN	澳洲	10月14	華林
江少將	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月17	寶隆
新海河	XINGHAIHE	澳洲	10月17	遠運
	TAMAITAI SAMOA	新幾內亞	10月18	華林

各類存款　息高利厚　查

本港股

恒生指數 2,8
香港指數 1,8
所有普通股指數 1,6
金額：809,
總成交股數：811,
宗數：

代號	公司	買價
023	東亞銀行	13.00
440	大新金融	6.20
011	恒生銀行	19.80
005	匯豐銀行	4.90
183	嘉華銀行	1.34
349	友聯銀行	2.025
1096	永隆銀行	28.60
021	聯合企業	
271	亞洲證券	1.77
090	百富勤(除股)	2.00
206	國泰城市	
106	CRUSADER	0.485
053	道亨集團	1.26
214	第一太特	0.188
097	恒基發展	1.84
145	建屋貸款	
166	第一太平銀行	0.03
170	工業投資	
208	怡和策略	15.30
376	萬勝證券	
222	閩信投資	0.69
495	百利大	
226	萬泰財務	
227	大衆國際	0.275
253	麗德投資	0.48
086	新鴻基公司(除息)	1.78
265	德利投資	
028	天安中國	1.08
258	湯臣太平洋	0.495
276	宇宙投資	0.151
763	宇宙(舊)	
360	大東電報	
002	中華電力	13.20
026	中華汽車	21.60
032	香港隧道	13.90
003	中華煤氣(除息)	8.95
006	香港電燈(除息)	8.70
008	香港電訊	5.70
050	香港小輪	3.625
062	九龍汽車(除息)	5.40
024	寶威國際	0.79
043	卜蜂國際	1.43
123	嘉宏集團(除息)	3.525
355	世紀城市	1.49
025	其士	1.30
116	周生生	1.98
367	莊士機構	0.345
487	冠恒頓	0.56
359	牛奶國際	8.80
441	實隆洋行	0.75
034	愛美高	3.20
142	第一太平	1.49
270	粵海投資	0.70
264	公和祥	0.375
013	和記黃埔	10.20
175	忠正國際	1.28
015	怡和控股	29.00
174	奇盛集團	1.17
191	麗新國際	1.41
194	廖創興	5.575
478	名力集團	0.68
224	建生國際	
369	富源國際	1.01
281	川河集團	0.465
249	森那美	4.275
019	太古洋行A(除息)	14.50
087	太古洋行B(除息)	2.50
004	九龍倉集團	7.90
632	SCOTTISH	
390	永安集團	9.40
020	隆豐國際	3.65
100	仁孚	2.875
238	森滿台(除淨)	0.75
188	正大	0.83
532	玉氏港建	
373	聯合集團	0.69
056	聯合地產	1.34
101	海大置業	3.07
268	濟逵	1.46
108	建懋國際	0.72
131	卓能	1.72
112	至祥置業	
001	長江實業(除息)	11.10
130	中華娛樂	0.80
127	華人置業	2.30
216	建業置業	0.76
125	四海地產	2.47
121	紀德置業	2.05
156	高日發展	0.62
128	安寧企業	0.72
035	遠東發展	1.20
135	第一華南	0.15
140	金山地產	0.19
041	鷹君	2.30
010	恒隆	5.00
052	夏利文	3.75
012	恒基地產	7.55
007	置地	7.50
149	港澳發展	0.29
049	信託A	4.25
153	信託B	
480	香港興業	2.30
159	河聯投資	0.58
160	漢國置業	1.09
161	鴻福	
054	合和實業	2.95
055	新昌集團	4.37
164	惠泰置業	0.83
014	希慎興業(除息)	1.14
165	明輝發展	1.37
173	嘉華	0.97
245	星港地產	2.17
182	駿利企業	
184	激成企業	1.95
185	建煌新記	0.41
134	BRAZER ASIA	7.1
190	熊谷組	
189	廣生行(除息)	0.70
063	僑致發丁展	
488	麗新發展	0.8
284	沛祥	1.38

頭牌手記

一個行家無出市

沈金

國際德祥認股證昨日下午四時半至六時在交易所大堂集體交收，此乃聯交所採取的一項特別措施。沽空者的補倉應已大致完成，如果是容易買到貨，所以華置升至二元四角半之後，就迅即回落，收市還有人沽二元三角。致於愛美高，就更加無氣氛，三元二角半淨出無入，跌了一角半，人人都預期收購愛美高「輸貨」，動態積極。我冷眼旁觀，覺得黃週旋似乎未在市場與劉氏真正週旋，否則不會使劉氏如此輕易吸到大手貨。劉氏越……

就在實麗碧股票停牌後，有關這集團的黑暗消息開始傳遍倫敦城，大家才恍然大悟，這是宗殊不簡單的大醜聞，比健力士還要轟動。

原來在停牌前兩天，實麗碧一名前行政人員親自進入倫敦市中心的「嚴重騙案局」，說他掌握不少有關實麗碧的內幕情報，並一五一十，講出一個精采故事，介紹一個精明商界鉅子如何利用……

有數得計

買有限公司

何新

你聽過「有限公司超級市場」這個名詞嗎？如果沒有，我可以帶你去觀光。

那是在中區一條橫街一幢二十年樓齡大廈的一個單位內，……字。看喜歡那一個有限公司的名字。這些已經在公司註冊處進行登記但未正式開業的公司，仍是「名店未有主」，正等待看中它的主人來收購。

每家有限公司零售是二千五百元左右，這是「超級市場」的價錢，如果你透過會計……

小說連載

嘉菲自由了

阿凡文　耆培新圖

嘉菲宣佈返回單身貴族的大家庭了。

她笑對老板阿祖說，「我自由了，此後陪你應酬，不必向男人解釋了。」

嘉菲的男人，算得上鑽石王老五。他是室內設計師，半自由職業，叫阿波。

他每次問嘉菲，「我有甚麼不好？」嘉菲都無言以對。

但最近的一次，嘉菲終於有理由了，理由是阿波一點也不似男人。她說，真正的男子漢，不應該對朋友馴服得像隻哈巴狗。阿波被刺傷了。他不再順從女友的要求，決心反抗。他開始說NO，甚至半夜的電話也不聽。

嘉菲自由了。自由有甚麼好處？

阿祖對她說，「你可以隨便坐的士上……

霧裡看花　十

宋騰霄在雲家廢園荒蕪了的花徑上悄然獨立，過了許久，抬頭一看，天邊已出現了一片紅霞。「今天倒是個好天氣，我也應該回家了。」宋騰霄心想。

也不知是否由於他發現了一個與他有同樣的不幸的遭遇的人，當他步出雲家之時，心情反而比來時的沉重了。

宋騰霄突然回到家裡，他那滿身塵土、頗容憔悴的模樣，把他母親……

「你別忙換衣裳，媽也有一件緊要的事情和你說。」

「說什麼？」宋騰霄聽了母親沒頭沒腦的話，倒是不禁感到詫異了。

「咱們家裡來了一位客人，你猜是誰？」

「我猜不着，不過，想必不會是孟大哥吧？」

「何以見得？」

「如果是孟大哥，他聽到……

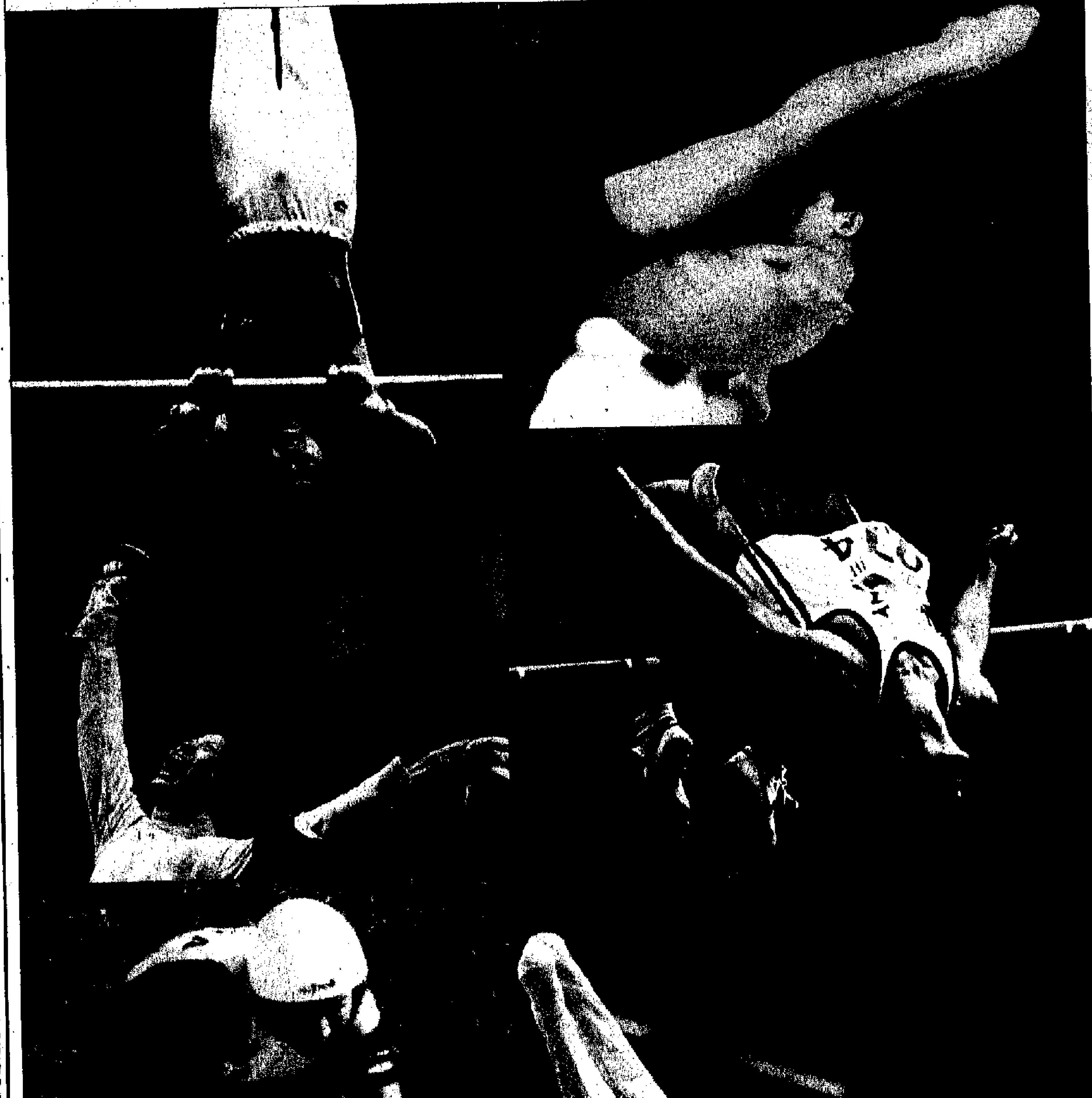
人類歷史中 又一次見証

RADO

Switzerland

瑞士雷達表 第十一屆亞運指定時計

功德圓滿



新達貿易有限公司　新達代理有限公司

謹此致意

九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心1301室　電話：7226868

周日各場馬匹配搭排位表

第一場

第三班 一二〇〇米 第一口孖寶頭關

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●超級挑戰馬

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	夢情人	11	馬輝	一三八	洲	7
②	永勝神駒☆▼	7	唐敏生	一二五	簡	3
③	滿園☆★	4	李易學	一三三	伍	10
④	大衆王子☆	5	葉楚航	一三一	登	3
⑤	揚威聲	3	胡活士	一三一	甘	5
⑥	贏得威☆	9	陳俊輝	一二六	摩	4
⑦	靈光★	6	馬泰斯	一三〇	許	5
⑧	有得分☆	2	艾法誠	一二七	謝	3
⑨	特別勁☆	10	白禮棟	一二三	蘭	5
⑩	聰明無敵☆	1	丁冠豪	一一八	登	3
⑪	海琥珀	8	謝展鵠	一一九	方	7

第二場

第一班 一四〇〇米 第二口孖寶頭關 第一口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	得力駒☆	8	馬輝	一三四	洲	5
②	滿濤☆★	5	戴利	一三四	白	4
③	金威☆	3	唐敏生	一三二	簡	3
④	青城☆	4	艾法誠	一三〇	白	7
⑤	幸運燕☆★	2	魯賓遜	一二一	岳	4
⑥	建安☆㊁	6	馬泰斯	一二〇	許	4
⑦	名門駿馬☆㊁	1	馬佳善	一一九	林	5
⑧	添情趣☆㊁★	7	伯嘉	一一六	摩	5

（馬名下有㊁為第二班馬）

第三場

第二班 一四〇〇米 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關 六環彩 孖Q頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	歡聲☆	12	戴利	一二九	歐	4
②	國泰民安☆	7	陳俊輝	一二四	夏	4
③	雄豐☆	8	謝展鵠	一二五	吳	9
④	幸運武士★	4	唐敏生	一二七	簡	6
⑤	金剛之寶☆	6	李易學	一二五	甘	5
⑥	曠世奇葩☆	3	葉楚航	一二五	登	5
⑦	多多寶☆	10	白禮棟	一二五	蘭	4
⑧	千里名駒☆	2	馬輝	一二三	洲	4
⑨	真有威☆	11	胡活士	一二三	方	5
⑩	滿堂紅☆★	1	伯嘉	一二〇	摩	4
⑪	虎虎生威☆	5	阮世亮	一一五	洲	4
⑫	百利達☆★	9	謝偉豪	一一〇	歐	5

第四場

第四班 一〇〇〇米（美國會所盃） 孖Q尾關 第四口孖寶頭關 第三口孖寶尾關 孖T頭關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	大馬金刀☆▼	3	謝展鵠	一三一	方	7
②	驊騮勁☆▼★	7	白禮棟	一三五	蘭	6
③	保多威☆▼★	9	戴利	一三四	謝	8
④	運財福星	13	艾法誠	一三四	登	4
⑤	新力度	5	陳俊輝	一二五	摩	6
⑥	佳境☆	2	馬輝	一二七	洲	7
⑦	旭昇★	12	何敬森	一一七	洲	3
⑧	急先鋒★	8	鍾占祺	一一八	張	6
⑨	領先鋒	4	羅富全	一一三	張	4
⑩	桌球之星☆★	1	伯嘉	一二一	白	5
⑪	事必達☆	6	馬佳善	一一一	陳	6
⑫	中游之喜	14	魯賓遜	一一〇	岳	3
⑬	回聲	10	馬泰斯	一一〇	許	4
⑭	遊俠☆★	11	丁冠豪	一一五	簡	9

（③「保多威」首次戴開縫眼罩）

第五場

第六班 一六〇〇米 第五口孖寶頭關 孖T尾關 第四口孖寶尾關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	保常威☆▼	14	戴利	一三五	謝	9
②	皆能▼★	9	魯賓遜	一三五	岳	9
③	香港財神	10	伯嘉	一三三	摩	6
④	集林	5	馬輝	一三三	洲	7
⑤	權威▼★	7	胡活士	一三二	摩	8
⑥	百勝將軍	4	艾法誠	一三一	張	5
⑦	全年旺▼★	11	李易學	一三一	安	10
⑧	奇財▼★	8	唐敏生	一二九	夏	5
⑨	最佳實	3	馬泰斯	一二九	白	6
⑩	必定中▼★	13	白禮棟	一二四	蘭	7
⑪	係咁贏	2	羅富全	一二三	賓	4
⑫	大樹將軍	1	謝展鵠	一一七	陳	4
⑬	百靈登	12	丁冠豪	一一二	簡	9
⑭	電腦金剛★	6	謝偉豪	一一六	歐	6

（⑧「奇財」首次戴眼罩）（⑪「係咁贏」除眼罩）

第七場

第二班 一四〇〇米 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關 六環彩 三寶次關

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	奇利威龍	4	馬佳善	一三〇	林	5
②	金融先鋒☆	5	艾法誠	一二七	謝	4
③	飛龍世界☆☆	3	謝偉豪	一二六	歐	7
④	旺財先生☆	6	何敬森	一二六	王	6
⑤	世界和平	10	魯賓遜	一二六	岳	6
⑥	金多多☆▼	1	俞偉彤	一二五	蘭	10
⑦	凱旋燈▼	2	伯嘉	一二五	摩	4
⑧	星運猛龍☆	8	丁冠豪	一二七	簡	5
⑨	金莊主☆	9	馬輝	一二二	洲	5
⑩	吉祥星☆	7	馬泰斯	一二二	許	7

（⑤「世界和平」除開縫眼罩）

第八場

第五班 一六〇〇米 第七口孖寶尾關 第八口孖寶頭關 三寶次關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	木球武士	5	胡活士	一三三	方	3
②	愛馬謎	7	白禮棟	一三三	蘭	4
③	會所之音	9	魯賓遜	一二二	岳	3
④	自由港☆★	10	何敬森	一三一	朱	7
⑤	大天二☆★	14	葉楚航	一三一	簡	8
⑥	八步趕蟬	12	馬泰斯	一三一	許	6
⑦	順意★	8	伯嘉	一三〇	摩	4
⑧	大丞相	6	馬輝	一二八	洲	4
⑨	法律之星	3	謝展鵠	一二五	方	4
⑩	駿郎	1	鍾占祺	一一九	登	5
⑪	銀鈴☆	11	談樹文	一一六	安	9
⑫	快勝多▼★	13	馬佳善	一一四	林	5
⑬	金石盟	2	阮世亮	一一九	洲	9
⑭	金領帶	4	謝偉豪	一二二	洲	4

（⑫「快勝多」首次戴眼罩）

第九場

第三班 一九〇〇米 第八口孖寶尾關 三寶尾關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅		馬齡
①	必得勝	4	阮世亮	一二一	洲	6
②	獅皇☆	11	馬佳善	一三五	林	4
③	旋風▼★	1	魯賓遜	一二四	岳	6
④	金沛源★	9	謝展鵠	一一八	方	7
⑤	馬如飛☆	14	談樹文	一一〇	陳	7
⑥	哈哈笑★	3	徐貴良	一一〇	賓	7
⑦	我運意☆★	13	丁冠豪	一二五	簡	6
⑧	得利高☆▼	5	戴利	一一〇	伍	4
⑨	龍驤☆★	12	梁立德	一一四	登	4
⑩	易搏☆★	10	伯嘉	一一八	摩	9
⑪	福狐☆	8	唐敏生	一一七	簡	5
⑫	永勝之友▲★	7	謝偉豪	一一四	張	8
⑬	廣友威☆	2	胡活士	一二三	方	5
⑭	彩龍☆★	6	白禮棟	一二〇	蘭	5

（⑥「哈哈笑」首次戴眼罩）

第六場

新加坡金杯賽 三時卅分開跑 第一班 二二〇〇米 三重彩 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

括弧編號	馬號	馬名	負磅	練馬師	騎師	四次近績	排檔
①	1	強民首長	一三六	愛倫	余光亮	0110	10
②	2	舞王	一二六	愛倫	多明佳	4021	9
③	3	史達曼	一二三	鄭春明	金蓮妮	3021	4
④	▲4	高呼	一二〇	特威士	道川	1111	14
⑤	5	龍脉	一一六	愛倫	阿沙哈	0000	8
⑥	▲6	漢朝	一一六	鄭春明	伊邁迪	0011	2
⑦	7	金樓	一一一	愛倫	邱炳安	0130	16
⑧	8	沙位六寶	一一一	李榮發	葉寶杰	1000	6
⑨	9	太洋盆地	一一〇	楊慶才	大衛遜	3000	13
⑩	▲10	魔術風暴	一〇五	黎根	戈巴	0010	1
⑪	11	伊斯坦保	一〇五	特威士	A約翰	2000	5
⑫	12	君子	一〇五	鄭春明	西凡	0000	3
⑬	▲13	名貴鄉包	一〇五	查禮	孫原生	0020	12
	16	紅毛丹	一〇五	鄭春明	馬蘇基	0420	7
⑭	▲14	傳吉	一〇五	鄭春明	法蘭斯	4020	11
	15	三領袖	一〇五	吳杰叻	符裕光	0410	15

（有▲者為戴眼罩馬）

孖T專欄　馬澄

大馬金刀急先鋒 保常威百勝將軍

週日之戰，在沙田沙網地舉行，仍然一用A跑道作賽，由於要轉播星馬賽事，故此安排在下午一時開跑，本地賽八場，外地賽一場，本地賽事由第一、二、三、四、五、六班馬搶鏢，全日設有一項錦標，就是「美國會所盃」，由第四班跑一千米直路賽。

孖T依然編跑第四、五場。頭關第四場第四班馬跑一〇〇〇米。「大馬金刀」短途無疑，馬匹前速銳利，試準出擊，坐二望一。對手方面，「急先鋒」狀態勇，「桌球之星」配強出擊，「驊騮勁」路程首本，「佳境」主帥策騎，均可以作配。

尾關第五場第六班馬跑一六〇〇米。「保常威」佔了班次之利，此程正宗，狀態亦在作戰水準，三甲之爭霸分子。同場對手，「百勝將軍」勝後呈勇，「最佳實」路合，「皆能」演出水準穩，「香港財神」質素尚新，均可以爭一席位。

賽馬消息

賽馬初步預測

（阿森提供）

第一場	②永勝神駒	⑪海琥珀	④大衆王子
第二場	①得力駒	⑤幸運燕	⑦名門駿馬
第三場	⑥曠世奇葩	⑧千里名駒	⑫百利達
第四場	②驊騮勁	①大馬金刀	⑥佳境
第五場	①保常威	⑥百勝將軍	⑨最佳實
第七場	②金融先鋒	①奇利威龍	⑩吉祥星
第八場	⑤大天二	⑫快勝多	⑭金領帶
第九場	⑩易搏	⑪福狐	⑫永勝之友

大探子內幕　少榮

夢情人得力駒强勁 大馬金刀冷門可敲

●羅國洲馬房在今次參戰馬，實力相當之強勁，據厩房手足來料稱，第一場之「夢情人」，和第二場「得力駒」，雖然負重磅上陣，仍具爭勝本錢，非馬輝和洲官莫屬咁話。

●洲官另外一隻實力馬「旭昇」，近期轉由羅富全操練，但最後試跑，卻改由何敬森出試，而羅富全則策騎細黑的「領先鋒」出試，陣前易配上陣，必有所圖。

●簡炳墀馬房今次參戰馬實力平平，據厩房手足來料稱，次「永勝神駒」和「金威」兩駒較為對辦之外，其餘為參戰馬，狀態並非突出，辣實不捧此厩馬匹。

第四場	第五場
①大馬金刀	①保常威
⑧急先鋒	⑥百勝將軍
⑩桌球之星	⑨最佳實
②驊騮勁	②皆能
⑥佳境	③香港財神

馬房雷達　阿森

曠世奇葩佳境 最佳實保常威

●周日沙田八場賽馬昨晨排位，出馬踴躍，加上有一場人造衛星轉播新加坡金杯，戲碼豐富，精采可期。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今次的孖QT馬膽為「曠世奇葩」、「驊騮勁」及「保常威」。

●第三場第二班一四〇〇米，出馬十二匹。登厩的助手介紹「曠世奇葩」做馬膽。

昨日阿森介紹張厩的「橫財」做這場馬膽，可惜此駒排位後退出。因此，登厩的助手提供「曠世奇葩」做馬膽。「曠世奇葩」今季復課所見成績進度又跨進一步，狀態而且操練積極，狀態已臻作戰水準，沙田千四米合脚法，應有穩位望贏的機會，可以做馬膽。

配脚方面，助手介紹「千里名駒」、「雄豐」及「百利達」。

●第四場，第四班一〇〇〇米，出馬十四匹。謝厩的老友介紹「驊騮勁」做孖T頭關的馬膽。

「驊騮勁」跑沙田直路賽四戰一冠一亞，可算準繩。謝厩的老友透露，此駒今季健康甚佳，備戰積極，最近試閘考驗，近七駒出試跑第二，近課所見，火氣冒升，勇態畢呈，穩健馬膽也。

●方祿麟馬房的第四班馬「大馬金刀」，目前經得起快功夫考驗，證明馬腳經已完全康復，此駒短途實力甚強，今次出爭一〇〇〇米短途賽事，馬主都非常之重視，決定在今晨班大隊人馬房探班兼探望愛駒，此匹實力馬，如成為冷門，就值得推敲捧場。

配脚方面，可以考慮「大馬金刀」、「運財福星」及「佳境」。冷腳提供「事必達」。

●第五場第六班一六〇〇米，出馬十四匹。謝厩老友介紹「保常威」做馬膽。

「保常威」這匹九歲老馬，老而未顛，上季尾在傾盆大雨下贏一六五〇米，表現相當出色。謝厩的老友說，這匹老馬今季所見神態仍然非常生猛，備戰功夫做足。連日來，彼得謝對保孖寶頭的兩匹同主馬非常緊張，假日也入馬房睇馬。

配脚方面，謝厩的老友介紹「香港財神」、「最佳實」及「樂林」。冷腳提供「大樹將軍」。

澳門賽馬預測

（高峯提供）

第一場	②承揚	⑨宇宙	①錦繡紅星
第二場	②好運角	⑤可樂	①[illegible]虎
第三場	③多福	⑤電子人	⑧來福
第四場	⑤錢來也	④[illegible]友	①金德寶
第五場	③東方快車	⑥赤兔	⑨追風
第六場	⑤皇家司令	⑦特快車	③佩瑛之寶
第七場	⑥洛奇	④[illegible]家	③必勝
第八場	⑦強人	⑥星河之星	②[illegible]鳳

頭牌手記

一個行家無出市

沈金

國際德祥認股證昨日下午四時半至六時在交易所大堂集體交收，此乃聯交所採取的一項特別措施。沽空者的補倉應已大致完成，如果還未補，就會被「家法」處置。鏗哥電告，謂有一個行家沒有派出市員出市，亦即昨日自動「凹旗」，是否與此事有關，我不敢亂猜，希望無事啦！

昨日大市的走勢認真麻麻，先升三十點，收市反跌十幾點，期指又低水三十點，均顯示大市稍高就有回吐，市況依然未定。

劉氏兄弟仍然吸華置，而且是大手買貨，動態積極。我冷眼旁觀，覺得黃週旋似乎未在市場與劉氏真正週旋，否則不會使劉氏如此輕易吸到大手貨。劉氏越是容易買到貨，收購戰成功機會就越微，所以華置升至二元四角半之後，就迅即回落，收市還有人沽二元三角。致於愛美高跌了一角半，人人都預期收購愛美高「輸梗」了。愛美高九〇認股證收九仙九，跌了一成。如果收購失敗，毫不為奇，即使是心口寫個「男」字之炒家，暫時也不敢沽這個碼頭也。

恆指二千九百關可望不可即，且看二千八百關的支持力又如何了。目前，不少客戶仍是一半現金一半貨，進可攻退可守，相當安全。

永安創立達八十三年

名人訪事

伍賜好

永安百貨執行董事 郭志豪

不管你是否喜歡逛公司，相信亦會對永安百貨這個老字號耳熟能詳，但有誰會知道，原來永安前身只是一間經營蔬果批發業的小公司，發展至今，已成為本港最大的百貨集團。

永安百貨的創辦人為郭氏家族。郭家的第三代成員郭志豪在講述永安的創辦過程時，面上亦難禁露出一點自豪感。

「永安集團是由我的祖父郭泉及叔公郭樂創辦。早於上世紀末，及本世紀初期間（一八九〇至一九〇〇年），他們兩人由中山的家鄉出發，經香港分別轉往南太平洋一個小島及澳洲發展。由於南太平洋群島並無發展機會，我祖父後來便往澳洲與叔公一起攜手經商。」郭志豪回憶道。

「在澳洲，兩兄弟本經營蔬果批發，起初收集農產品運入悉尼，在當地開始蔬果批發欄的生意，這就是永安公司的前身。當時從事批發的永安公司乃由郭氏兩兄弟及郭氏鄉親合資成立的。目前，澳洲的永安公司仍然存在，但已屬於一些澳洲華僑所有，郭氏家族已在年前出售公司所有權益。」他略帶惋惜地道。

延至五〇年代初期，郭氏兩兄弟將投資據點轉回本港，與鄉親合資成立首間永安公司，從事百貨業務，此亦為本港永安集團的始創公司。發展至今，該集團已有八十三年的歷史。

永安集團在本地成立初期，即在一九二〇至一九三〇年期間，亦一度在上海大舉投資百貨及紗廠的業務，但由於種種的問題，該集團又將業務焦點重新放在本港百貨業之上，奠定了永安百貨在本地市場的元老地位。

交易廣場（一）

醜聞傳遍倫敦城

盈青

跨國企業情報

就在寶麗碧股票停牌後，有關這集團的黑暗消息開始傳遍倫敦城，大家才恍然大悟，這是宗殊不簡單的大醜聞，比健力士還要轟動。

原來在停牌前兩天，寶麗碧一名前行政人員親自進入倫敦市中心的「嚴重騙案局」，說他掌握不少有關寶麗碧的內幕情報，並一五一十，講出一個精采故事，介紹一個精明商界鉅子如何利用財勢，拉攏城內一名年輕股票經紀，讓他實現橫財美夢，使這經紀在三年間，能從倫敦貧民區的破落房子，遷往瑞士的豪華別墅，從平日擠公共汽車上班，轉為乘坐私人飛機往來於歐洲各大首都之間。此人提供的最珍貴線索，是寶麗碧可能進行非法商業活動。這位商界鉅子不是別人，就是寶麗碧大老闆納迪爾；那位年輕經紀，就是替納迪爾管理私人金融王國、在納迪爾開設的南奧德利管理公司擔任董事職位的買遜．戴維斯。

「嚴重騙案局」聽了這故事後，不到二十四小時，即採取行動，突擊搜查南奧德利管理公司，搬走大批文件和電腦磁碟；跟着傳召納迪爾，盤問了三個半小時；又對寶麗碧和南奧德利其他董事和職員進行盤問。其實「騙案局」注意寶麗碧已有一段長時間，並獲得不少證據，可能顯示寶麗碧存在非法行為——以本公司金錢去秘密購買本公司股票，從而托高寶麗碧股價。

講股案

處罰方法

任風雲

天堂地產股份剛上市三日，大股東古氏家族竟然暗地裡將所持的百分之七十五股權全數於市場沽售，但事前則未有向天堂交易所作知會及交代，天堂交易所當然緊張萬分，慌忙召開緊急會議商討對策。

「天堂地產公然向我們交易所挑戰，一定要加以嚴懲！」交易所總裁嘭哥雷霆大怒。

「對，一定要殺一儆百，否則人家又笑我們只是無牙老虎，只得個睇字！」差不多所有理事都異口同聲地道。

「那我們怎樣向他們作出處分？」一位理事問。

「除牌，天堂地產所有股份都不能上市買賣！」嘭哥果斷地道。

就在當天，交易所以嘭哥的名義發表聲明，將天堂地產股份除牌，即時生效。市場當然怨聲載道，一批小股東還集合一起遊行到交易所示威。「我們要見嘭哥大人，我們要伸冤！」小股東代表聲淚俱下地道。

「我就在這裡，你們有甚麼問題？」嘭哥倒真的體恤民情，立刻便出來會見小股東。

「犯例的只是古氏家族，與我們何干？為何要將我們的股份除牌？」小股東代表哀怨地道。

「我們只是按章辦事！」嘭哥一片無奈地道。

「那麼你們對古氏家族又作出怎樣的處分？」另一位小股東忍不住問。

「有，我們一向是公正無私的，經過我們理事會審慎考慮，已決定向古氏家族罰款五十大元！我想道對古家而言已是一項重大打擊了！」嘭哥語帶無限同情地道。

中資點滴

高出租率

劉彥

雖然今年以來商業樓宇市道一直相當疲軟，位於花園道一號的中銀大廈，近期又再租出了兩層。也就是說，在中銀大廈的四十七層出租單位中，已租出的共有四十五層，租出率高達九成半，成績可算相當理想。

樓高七十層的中銀大廈，是目前亞洲最高的建築物，背靠太平山，面向維多利亞港。在注重工作環境的今天，有廣闊海景視野的商廈，當然較受辦公室租戶歡迎。

中銀大廈的二十樓至六十六樓皆作出租之用，高踞臨下，可觀賞到維多利亞港景色，所以在商廈市道欠理想的情況下，仍有頗高的租出率。

中銀大廈現時每方呎的平均租金約四十五元，對比中區的同級寫字樓，尚有一定的價格優勢。不過，亦有一部份現有租戶認為，由於中銀大廈設計獨特，柱角位較多，所以實用面積比率亦較其他商廈為低；而且，中銀大廈四面被馬路所隔，不能與其他建築物相連，交通上不如其他商廈方便，故其訂價較低應該是合情合理的。

彈讚錄

邵爵士練氣功 最為人所樂道 德祥集體交收 記者苦候擺料

阿德

▲富豪強體健身，各有不同所用之方法，各適其式。包爵士以跳繩游水為樂，超人李打高爾夫，邵爵士則練氣功。而其中以邵爵士之氣功，最為人津津樂道。

八十幾高齡，腰板筆直，健步如飛，皆因係風雨不間，天天練氣功之益處也。

蔡瀾在邵氏工作時代，有一日同邵爵士一齊拾級登上六樓，到達四樓，蔡瀾已是氣喘如牛，但邵老笑語蔡瀾：「看來你都要學我一樣，經常做氣功矣！」蔡瀾聞言，為之啞口無語。

▲德祥事件，愈搞愈大，一批被挾倉之經紀，據講前去聯交所集體交收，於是乎記者聞風而至，守在聯交所門口等候拍照。

蓋此次事件，何人空倉、何人挾倉，人言人殊，無人知道，拍下照來，則無所遁形，想否認都難矣。可憐批記者一路由三點幾等到六點，仍然未見人影，有幾位經驗之士，一聲肚餓，揮手拜拜而去，好少理會焉。

有數計得

買有限公司

何新

你聽過「有限公司超級市場」這個名詞嗎？如果沒有，我可以帶你去觀光。

那是在中區一條橫街一幢二十年樓齡大廈的一個單位內，推門進內，映入眼簾的是一個個放在書架上的文件箱，每一個文件箱就是一家有限公司，一如超級市場的貨架，裝滿待售商品一樣。

對了，這就是我們常說的「買一家有限公司」的原始交易了。在一疊寫滿待售公司名稱的價目表上，你可以進行選擇，看喜歡那一個有限公司的名字。這些已經在公司註冊處進行登記但未正式開業的公司，仍是「名店未有主」，正等待着中它的主人來收購。

每家有限公司零售是二千五百元左右，這是「超級市場」的價錢，如果你透過會計師行或律師行購買，則收費會多達四、五千元，因為從中還要賺一筆。所以不嫌麻煩的話，還是自己去買有限公司來得合算，選中了提起「文件箱」就走，公司的全部文件、印鑑也就在其中了。

拋空的代價

羅奇

有一位證券分析員，日前在中區的街上被一個陌生的婦人截住，那婦人拉着他的手道："先生，我認得你，你上過電視講股市，現在來你救救我，我空了二十萬股國際德祥認股證，我應該怎樣做？"這位證券分析員愕然良久，最後亦只有忠告她從速補倉。雖然，他也知道，二十萬股國際德祥認股證補倉的損失可能高達一百萬元，未必是這位"婦道人家"所能負擔，但誰叫她學人拋空呢？"食得咸魚抵得渴"，本來是你情我願的事，不過今次的拋空教訓也實在太大了，令很多投機者根本沒有翻身的機會。根據證券法例，拋空是犯法的，所以投資者切勿以身試法，但過去，仍然有不少炒家為了圖利而在刀口舔血，間中雖有損手的例子，但總沒有國際德祥一役這樣集中，這樣致命。

有人形容拋空有如"做賊"，好女不應輕試，現在看來，沽空的風險絕對不比"賭白頭片"為低，投資者切要警惕才好！

此地有銀

創業速遞

創業速遞前輩的回應

陳清偉

電影界的先行者夏德根先生告訴我：「在六十年代初期，南方影片公司已率先利用建築地盤圍板做電影廣告，這與你寫的《建築地盤圍板廣告投資》不同。那時，是在建築地盤豎立數以十呎長度的廣告招牌，十分壯觀。此風一開，邵氏、電懋及其他電影公司的電影大製作，也紛紛用這種圍板宣傳。」

聽他這麼一說，才知道前人早已利用地盤圍板廣告，只是構思上略為不同。

「為什麼後來沒有了？」

「那時畫便宜，製作廣告版價錢較低，做起來相當化算。」

事實上，大型電影廣告畫現時已愈來愈少出現，德寶電影公司曾在佐敦道與彌敦道交界的電影廣告牌是一個例外。有前人的例子，加強了自己對建築地盤廣告牌構思的信心，在使用地下鐵路光管廣告牌的形式，一個建築地盤可以出現十多二十個商品廣告牌，是何等壯觀，那麼，就讓我們為建築地盤添新裝，美化一下這個城市，也令自己的生意增加一條出路，多好！

（建築地盤圍板廣告投資之後記）

外幣存款復活

方丞

小投資者重新回到銀行的懷抱，寧願作外幣存款，也不大願意和「艇仔」公司對敲外匯槓桿買賣。這反而使他們更有利可圖。

銀行分支行的營業大堂再度聚集着不少阿叔阿嬸，經常密切注視外幣存款報價版上數字的跳動，隨時善價而沽，又在低位「掃貨」。

和「艇仔」公司作外匯槓桿買賣，在匯市大風大浪之時不僅會蝕清「按金」，有時還要補倉，大量金錢也未必可填無底洞。有不少「艇戶」吃了大虧，似乎產生「警世」的良好作用，而「艇仔」公司的生意也向下沉。

在「艇仔」有跡象下沉之時，銀行業的外幣存款生意又告「復活」，可謂一雞死一雞鳴。金融高官對此當然是高興不已。因為他們最近大傷腦筋，「作法」處理外匯槓桿買賣問題，若「艇仔」下沉，便不需「開壇了」。

有一些銀行近年在外幣存款業務大展拳腳，結構基礎不錯，於是能[illegible]吸客款。中資銀行據稱每間平均每日吸收一千萬元外幣存款，可見此類傳統投資形式仍受歡迎，有傳統才有保證。

金錢遊戲

女行政人員隨筆

覓世桃源

嘉露

朋友同事們近兩年的熱門度假地點是太平洋或印度洋上的小島——需要定期向妻兒報到的"太空人"一族除外。

往泰國去的不是布吉，往菲律賓去的不是碧瑤，往馬來西亞去的不是檳城，而是一些連中文名字都沒有的小島，當然還有馬爾代夫、峇里島。這些小島都沒有國際航機直達，要在鄰近的大城市轉坐小型內陸機，飛個把小時才到埗，海洋環抱中的小島，淡水喝起來也有點鹹鹹的味道，要是不習慣可以買礦泉水；電力供應不大充裕，有些甚至欠奉，晚上吃的真正是天然冷氣機下的燭光晚餐；酒店其實是簡樸的度假屋，沒有豪華設備。在這些小島上，能做的只有曬太陽、游水、浮水、釣魚、打魚、看魚，可以帶去一兩本書消磨時間，卻很難買到報紙，也沒有緊張的電視新聞。在這裡，被迫渾忘世事。

到小島度假，只為徹底鬆弛。歐洲、美國、日本等別人要花錢去的旅遊地，年中為公事可能總會去上一趟半趟，見都是花花綠綠的大都會，和香港差不了多少，商店裡的名牌商品，又老是提醒你錢錢錢。即使是夏威夷、邁阿密、地中海，也是太商業化、太現代化了一點。

於是，天天在玩金錢遊戲的城市鬥士們尋求返璞歸真。在這些現代"世外桃源"，沒有人打"大哥大"找你，也不用有空便心思思打電話回公司看看有何急務需要處理，更不必對着財經傳訊的螢幕金睛火眼，心驚肉跳。疲乏的身心經過充電後，又可重投塵世拚搏。

小說

嘉菲自由了

阿凡文　董培新圖

嘉菲宣佈返回單身貴族的大家庭了。

她笑對老板阿祖說：「我自由了，此後陪你應酬，不必同男人解釋了。」

嘉菲的男人，算得上鑽石王老五。他是室內設計師，半自由職業，叫阿波。

他被稱為嘉菲的男人，並非因為他已經和嘉菲同居。他不是不想，是嘉菲不答應。

嘉菲的理由是：「我還有選擇丈夫的自由，也需要保留一份被追求的自由。」

嘉菲每一次這麼說，阿波都氣得呱呱叫，「我有甚麼不好？」

真的，阿波有甚麼不好？

嘉菲愛粉靚，阿波滿足她。

嘉菲喜歡新奇事，阿波滿足她。

嘉菲有假期去旅行，阿波不只為她辦妥一切，還陪她前往。

對於嘉菲，阿波簡直是隨傳隨到，甚至包括性生活。不管他們愛得多麼熱烈，如果嘉菲不想，阿波即使跪在地上也不行。如果嘉菲衝動，一個電話，阿波也要飛車前往，還是半夜三更，還是累得半死，……

阿波曾經請求嘉菲答應，讓他搬到樓下。嘉菲不許，說這是變相同居，又說必然有人閒話。因此，阿波的好處實在太多了。

他每次問嘉菲，「我有甚麼不好？」嘉菲都無言以對。

但最近的一次，嘉菲終於有理由了，理由是阿波一點也不似男人。她說，真正的男子漢，不應該對朋友馴服得像隻哈巴狗。阿波被刺傷了。他不再順從女友的要求，決心反抗。他開始說NO，甚至半夜的電話也不聽。

嘉菲自由了。自由有甚麼好處？

阿祖對她說：「你可以隨便坐的士上下班。你可以自己簽信用咭，你可以獨自去旅行識男人。你甚至有機會到超級市場購物，順便練一下力。不然的話，日子久，會連棉花也揸不起！」

彈鋏歌　梁羽生

十　霧裡看花

宋騰霄在舊家廢園荒蕪了的花徑上悄然獨立，過了許久，抬頭一看，天邊已出現了一片紅霞。「今天倒是個好天氣，我也應該回家了。」宋騰霄心想。

也不知是否由於他發現了一個與他有同樣的不幸的遭遇的人，當他步出雲家之時，心情反而比來時的沉重了。

宋騰霄突然回到家裡，他那滿身塵土、顏容憔悴的模樣，把他母親嚇了一大跳。

「媽，我是昨晚到的。我先去找孟大哥，找不着他！天下着雨，我在舊家的園子裡弄髒了衣裳了。」

「哦，原來你是去找元超去了。為什麼不先回家裡？」

「媽，你不怪我吧。我是有緊要的事情找孟大哥的，待我換了衣裳，慢慢和你說。」

「媽當然不會怪你，可惜你不知道——」

「知道什麼？」

「你別忙換衣裳，媽也有一件緊要的事情和你說。」

「說什麼？」宋騰霄聽了母親沒頭沒腦的話，倒是不禁感到詫異了。

「咱們家裡來了一位客人，你猜是誰？」

「我猜不着，不過，想必不會是孟大哥吧？」

「何以見得？」

「如果是孟大哥，他聽到我的聲音，還不趕忙跑出來嗎？」

宋夫人微微一笑，說道：「你說得不錯，這是一個你意想不到的客人。」

「這客人究竟是誰？媽，你就告訴我吧，也省得我在這裡猜啞謎了。」宋騰霄已知不是孟元超，那裡還有心情「猜謎」？

宋夫人又笑了一笑，說道：「這個人嘛……」話到口邊，忽地吞了回去，卻道：「暫時不告訴你，你跟我來。」

（一三八）

時間見證

谷堤

「蟾華到了中秋份外明，柳絲向榮，又宜賦詠，牽惹恨情，離情緒，長懷抱，晚晚如醉擾心性……」傳老二準十時就開門營業，他揮舞着雞毛掃，一邊輕拂着玻璃飾櫃的微塵，一邊放聲地跟隨着那部古老的唱機，哼着小明星的首本名曲《夜半歌聲》。

「老闆。」方向宏大步流星地跨進店內，「我想看看你的古董錶。」

「你早你早，請坐請坐。」傳老二是個老江湖，耳聰目明。這也是的，在這三山五嶽、龍蛇混雜的地區經營，不花點精神，容易得罪人，特別是方向宏這種體格魁梧的人，像偵緝或緝毒的警探，但廣東話說得不太靈光；像尋仇生事的黑道中人，但眉宇間又少了一份戾氣；像正經的生意人，但無緣無故他為啥來這破舊店；說他是古董錶愛好者，言行舉止卻缺乏一種應有的閒逸。

「聽說你有一隻蘇聯紅星牌腕錶，是嗎？」方向宏在那張摺椅坐了下來，一百九十多磅的體重，壓得這張也上了年紀的摺椅吱吱直響。

「是，是，是是。」傳老二忙不迭地應道。這時，古老唱機裡，小明星略帶沙啞的聲音正在念白，傳老二撇下方向宏，皺着眉頭，滿懷感觸地附和着——「早知如此相思苦，深悔當年太任情——呀……」

看見他這個樣子，方向宏忍不住微笑，搖了搖頭。

「沒辦法，幾十歲人，沒有甚麼娛樂。」傳老二從飾櫃裡取出一隻手錶，用一條不至於骯髒得令人討厭的絨布揩擦着：「小明星的粵曲，聽多了，就會上癮。」

方向宏接過手錶。這是一隻經過拙劣技巧翻新加工過的殘錶，過份的打磨，使原來方角的錶耳，變成圓形。錶面上的鍍銀，是一片慘白，凸起的「紅星」商標字，幾乎被磨平，代之而起的，是幾個鍍金字。而「3」、「9」、「12」字位上的光點，卻綠幽幽的使人想起墳場的燐火。

（六）

說部新編

韋行規受挫

楚山青

西風殘照，芳草萋萋，一騎快馬，奔馳在疏林小道上。馬上青年叫韋行規，京西人氏。

韋行規來到一間小店門前下馬，向那正在箍桶的老者問路。老者說，「天色已晚，前途又多盜賊，客官不如且歇，明天再走吧。」

韋行規神情傲岸道：「在下弓馬嫻熟，未必就怕了幾個小賊。」說完翻身上馬。

走得十多里路，天色完全昏黑，但聞草叢裡沙沙作聲，似有人在尾隨。韋行規喝問了幾次竟無答話，拿起弓來，連發幾箭，似乎未中，轉瞬間箭已用盡，而尾隨之聲如故。韋行規這才知不妙，策馬急逃。

跑不多久，風雷之聲大作，韋行規只好下馬，躲在大樹下。這時，空中電光閃閃，漸漸地把韋行規半身罩住，嚇得他連呼饒命，拋了弓箭。須臾，電光遠去，風雷止息，再看大樹，枝葉盡落，馬上鞍轡，竟已失去。

韋行規只好折回小店。老者仍在箍桶，笑說：「我早說過弓馬不足恃，相信了吧？」說完把他帶到後院。赫然看見失去的馬鞍，還有一塊插滿了箭的木板，韋行規這才知老者是個劍客，忙向老者謝過。後來就隨了老者學劍。

（取材自段成式《酉陽雜俎》）

陰陽聯婚

辛海

六、心愛的寵物

蘇嬸訝異，睜眼盯望：「你有和表哥來往嗎？」

文太太點頭腍笑：「我一個月回貝澳一次，我和表哥已有一個兒子，名叫信鴿，九歲了！小傢伙，是我一生的寄托所在！」蘇嬸委實想不通，問：「不明白，你當年肚子大起來，怎麼辦？」

文太太說：「我發覺懷胎三月後，便稟告老爺，我得怪病，要回貝澳找當地黃綠醫生醫治。他知機地點頭答應，我便回老家去啦！我生完孩子回來向老爺報到，他警告我——只此一次，下不為例，以後要小心了！不要第二次得怪病。我一直小心到現在，但我病過一次，得到一隻雄鴿子，已滿足了！」蘇嬸欣慰說：「太太，我為你開心！」

文太太曉得她對佛堂有興趣，便帶她走進去看看。

其實佛堂，沒什麼好看，太太在旁邊另安放亡夫神位，上掛炭筆肖像，桌有香爐、琉璃燈，下有蒲團。文太太說，得人錢財，替人消災。她每天替亡魂在觀音大士面前唸經，替他在陰間消災解難。蘇嬸越來越了解這個嫁鬼的女主人，認為她在這現代繁華大都市裡，在陰森鬼氣掩蓋下，過着快樂安閒的，與世無爭生活。後來，做工的日子長了，她更發覺，這個鬼之妻，還和昔日之夫的好友、她的追求者——李隨、陳山繼續有來往。她常去李、陳的家拜訪，至於她和亡夫的家，卻謝絕男人來訪。她說：「李隨和陳山以前都愛過我，很好，他們現在都有妻子兒女，李隨開錦鯉店，陳山開寵物店。」蘇嬸恍然大悟，說：「太太，李隨送你錦鯉，你養在水族缸裡；陳山送你雌雄白兔，你養在露台籠子裡，當作心愛的寵物！」

小說林

天涯夕陽紅

高旅

十　昭妃惹禍

「陛下容稟，」徒單氏跪了下來，說，「父母有愛子之心，前夫之子，總是骨肉，置幾件新衣，也是有的，正是慈愛有德的女人，陛下如何好埋怨她呢？」

「她酗酒。」完顏亮說。

「心裡煩悶，喝幾杯酒也是有的。」徒單氏說。「母親打女兒，有個教訓，不可少的。再說阿里虎有子有女，如果也有了身孕，陛下把她殺了，可怎麼好。」

完顏亮睜大了眼呆了一會，見徒單氏跪着，想起了徒單氏有孕的事，便說：

「快起身，快起身，你身上不便。」

徒單氏站起來之後，完顏亮又說：

「不管怎樣，這婆娘要殺，已經叫忽土去辦了。」

「不但是臣妾，便是各妃嬪也要求皇上，免了阿里虎的死罪，否則大家不安。」

徒單氏說着，便走到殿外，叫各妃嬪都進去，一齊向完顏亮跪倒，徒單氏說：

「求陛下開恩，饒恕了阿里虎。」

「求陛下開恩，饒恕了阿里虎。」眾妃嬪都說。

完顏亮有些驚異，橫着眼睛對大家看了一會，說：

「來不及了，已叫忽土去殺了。」

「還沒有。」徒單氏說：「忽土在殿外，給我叫住了。好等陛下赦了阿里虎。」

完顏亮便叫忽土進殿，問他有沒有殺，忽土如實回答。

「這也罷了，恕了這婆娘。下次再犯，可不再饒她。」

徒單氏和衆妃嬪一齊謝了完顏亮，完顏亮說：

「皇后有了喜事，又做了件善事，回去好好念佛，等太子出世。」

徒單氏又謝了恩，帶了衆妃嬪走到殿外，完顏亮叫忽土送出去，徒單氏對忽土說：

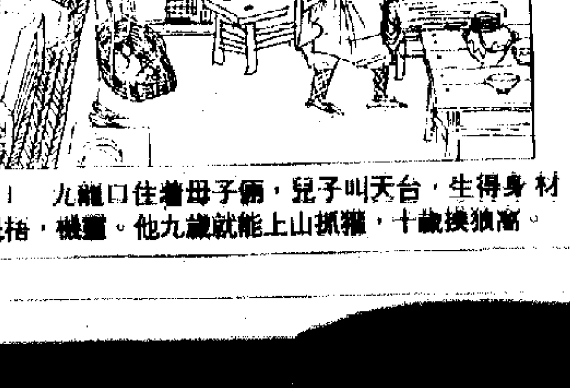
「仍要煩護衛將軍，快去傳阿里虎來謝恩。」

（八）

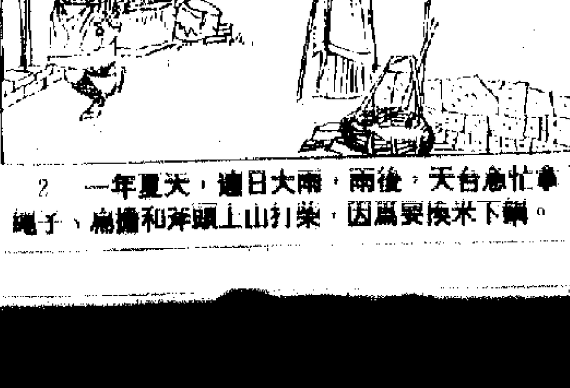
中國民間故事

宮女圖

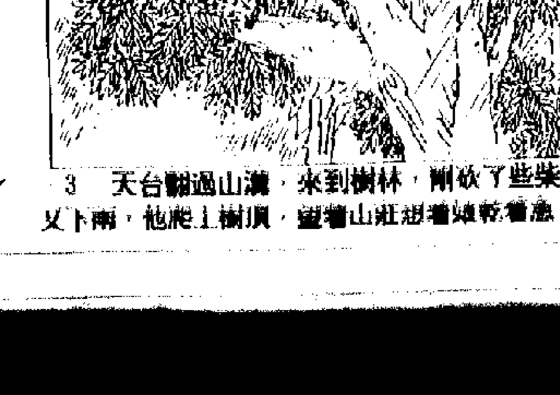
于水　吳盤　畫



1　九龍口住着母子倆，兒子叫天台，生得身材魁梧，機靈。他九歲就能上山抓猴，十歲摸狼窩。



2　一年夏天，連日大雨，雨後，天台急忙拿了繩子、扁擔和斧頭上山打柴，因爲要換米下鍋。

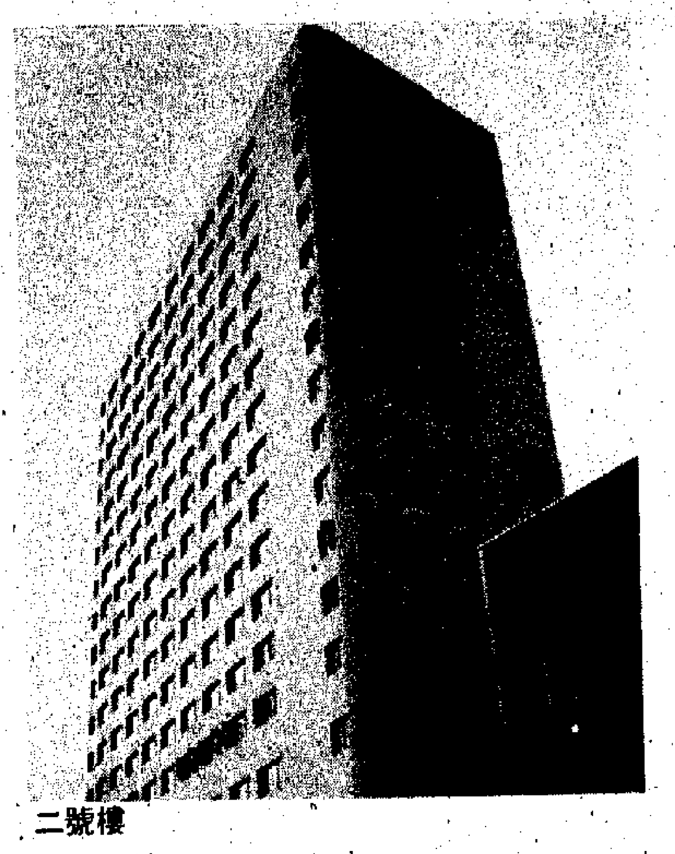


3　天台翻過山嶺，來到樹林，剛砍了些柴，天又下雨，他爬上樹頂，望着山莊想着娘乾着急。

熱烈祝賀'90中國旅遊交易會在上海隆重開幕

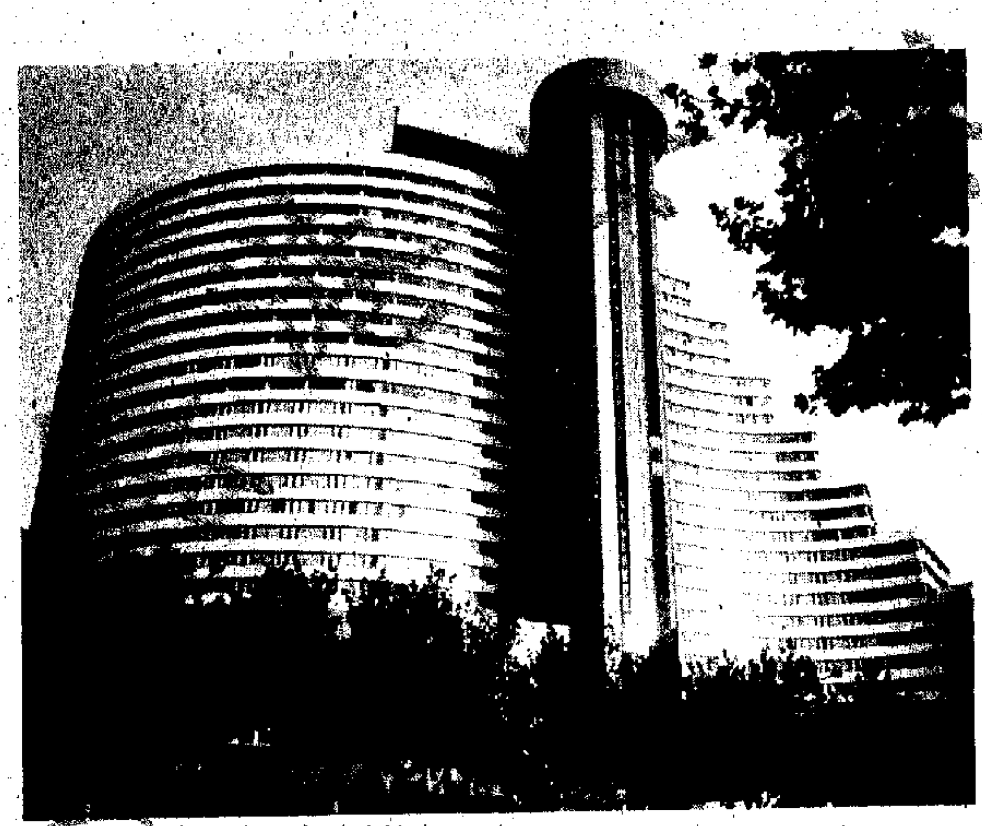
華亭賓館

由兩幢賓館大樓組成的華亭賓館，是上海目前最大的國際賓館。其中主樓為豪華型賓館，擁有包括總統套房，和日、法、泰、英等不同國家和地區格調的階梯型高級花園套房在內的客房一零零八間。二號樓為中檔水準的賓館，有客房二百一十六間。華亭賓館設備齊全，有游泳池、網球場、健身房、舞廳、蒸氣浴室、美容廳、保齡球場、桌球室、電子遊藝室、二十四小時服務的商務中心、大型商場、出租車隊等。國際會議廳設有六種語言同聲翻譯，以及電影放映、電視投映設備，可召開各種國際會議。大宴會廳可容納一千人，同時可舉辦各種活動。烹飪中、西餐俱全。華亭賓館恭候各界朋友光臨。


二號樓

一號樓：
地址：中國上海漕溪北路1200號
郵政編碼：200030
電話：4391000
電報：0703
電傳：33589 SHHTH CN

二號樓：
地址：中國上海中山西路2525號
郵政編碼：200030
電話：4391818
電報：9985 SHANGHAI
電傳：30192 HTGHS CN


華亭賓館主樓外景（一號樓）

上海市旅遊汽車公司

S·T·T

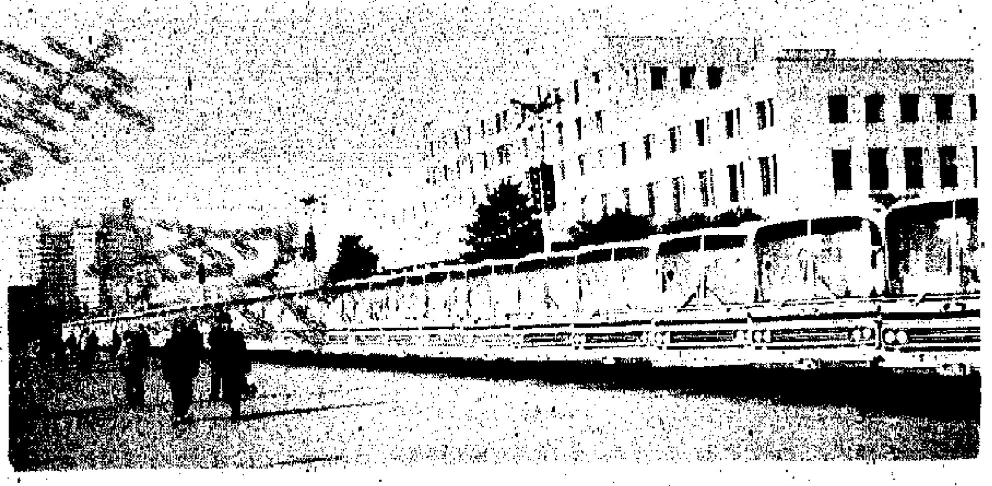
公司經營宗旨：優良的設備　優惠的價格　優質的服務

上海市旅遊汽車公司隸屬上海市華亭（集團）聯營公司，是一家為國際旅遊業服務的專業汽車公司。它主要為來滬的國外遊客提供交通用車，同時承接國內旅遊、單位會議及其他社會用車業務。公司擁有各類進口豪華級大、中、小客車五百多輛，日接待能力為一萬一千人。並備有現代化的停車場，汽車修理廠。是上海出租汽車行業中擁有豪華型大客車最多，裝備最好的汽車公司。

值此九〇中國旅遊交易會開幕之際，我們謹向海內外新老客戶致以誠摯的問候，同時公司本着"立足現在，開拓未來"的精神，在開發浦東的過程中，欲與各界同仁聯誼、合作，竭誠為世界各地的旅遊者提供最舒適的享受。

欲到申城觀光　旅汽伴您同行

法人代表
總經理
公司地址：
上海市吳中路十六號
電話：四三八三四二〇轉
郵政編碼：二〇〇三三五



中國·上海 春秋國際旅遊社

SHANGHAI · CHINA SPRING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE

有朋自遠方來不亦樂乎

本社自1981年建社以來，每年以遞增70%的速度發展，它成功的訣竅在對待遊客如對上帝。

本社有經中華人民共和國國家旅遊局考核合格的漢、英、日、法、德、朝、俄、閩南、粵等拾多種語言的導遊二百多名。

本社辦事快捷、通訊精良，一年 365 日一天24小時，每時每刻都能為您提供服務。

Since its establishment in 1981, the Shanghai International Travel Service has been developing at a rate of 70% in the number of tourists it hosts every year. The secret of success is that it treats the tourists like God.

Shanghai Spring International Travel Service has more than 200 qualitied guides speaking more than 10 different languages including Chinese, English, Japanese, French, German, Korea, Russian and South Fujian and Guangdong dialects who have taken the unified examination by the China National Tourism Administration and are qualified.

Equipped with advanced communication facilities, the Shanghai Spring International Travel Service readers 24 hour efficient service all year round.

地址：中國上海延安西路2027號
郵政編碼：200051
電話：2517777（總機）
2517799　2518899
電掛：5583
電傳：30307　SSST　CN
傳真：0086—21—2518617

Add: 2027, Yan'an Road W. Shanghai, China
Zip: 200051
Tel: 2517777, 2517799, 2518899
Cable: 5583
Telex: 30307 SSST CN
Fax : 0086-21-2518617

上海大世界國際旅遊公司

Shanghai Great World International Travel Service

遊客是皇帝

上海大世界國際旅遊公司（簡稱"上海大世界國旅"）是經營國際、國內旅遊業務的經濟實體。本公司在全國各地建立業務網絡，與世界各國和地區的旅遊企業一直保持密切聯繫。

"上海大世界國旅"遵循"遊客是皇帝"的原則，精心規劃旅遊路線，熱情接待每一位客人。"上海大世界國旅"願與世界各國及香港、澳門、台灣地區旅行社建立友好合作關係。

"上海大世界國旅"擁有一批經過專門訓練的英、日、法、意大利、西班牙、朝鮮及閩南、粵語、客家話陪同，竭誠為遊客服務。

總經理　忻培昌
地址：上海西藏中路15號
15 Xi Zang Zhong Rd.
電話Tel：3277464 3278094
電掛Cable：2174　電傳Telex：30320 SGITS CN
圖文傳真Fax：3276189　郵政編號：200003

熱烈祝賀'90中國旅遊交易會在上海隆重開幕

上海旅遊公司(海外)
SHANGHAI TOURIST CORPORATION (OVERSEAS)
中國國際旅行社上海分社
China International Travel Service Shanghai Branch

歷史悠久 實力雄厚

上海旅遊公司（海外）是上海唯一一家在國内外經營宣傳推銷、招徠遊客的一類旅行社，中國國際旅行社上海分社是中國最大的經營國際旅遊業務的旅行社之一。它們擁有近七百名工作人員，其中英、日、法、德、意、西等二十餘個語種的翻譯導遊近四百名。它們與國內外數以百計的旅遊機構有廣泛的業務聯繫，提供各類諮詢和承辦團體，零星旅客的單項和綜合服務，承辦國際會議（包括會後旅遊）以及各類專題特色旅遊等，代售和代訂中國各城市酒店和國内外航空、輪船、火車等交通票據，承辦貨運出口業務，並兼營旅遊商業、賓館業、交通業和廣告業等。

上海旅遊公司（海外）和中國國際旅行社上海分社的服務宗旨：賓客至上，價格公道，質量第一，優質服務。

LONG IN HISTORY, RICH IN RESOURCES

Shanghai Tourist Corporation (OTC) is the only 1st category travel service in Shanghai dealing in tourism promotion, sales & marketing and client solicitation both in China and abroad. China International Travel Service Shanghai Branch is one of the largest travel services in China dealing in international tourism. They are staffed with about 700 personnel including 400 guide-interpreters speaking more than 20 foreign languages of English, Japanese, French, German, Italian, Spanish, etc. Both of them have extensive business relations with over a hundred travel agencies in China and the rest of the world. They render such services as providing travel consultation, offering package tour service to tour groups and individual travellers, accepting individual travellers' orders, arranging international conferences (including post-conference tours) and various kinds of special tours. They also undertake hotel reservations in China, air, train and ship bookings in and outside China as well as goods shipping. At the same time they manage tourist hotels, tourist commerce, transportation, advertising, etc.

"Guests first, Reasonable prices, Quality first, Superb service" is the business principle for the Shanghai Tourist Corporation (OTC) and the China International Travel Service Shanghai Branch.

地址：中國上海中山東一路33號
電話：3217200，3234287，3219341
電傳：33277 SCITS CN
33411 SCITS CN
電報：LUXINGSHE SHANGHAI
傳真：3291949 3291788

Add: 33, Zhongshan Rd (E1), Shanghai, China
Tel: 3217200, 3234287, 3219341
Telex: 33277 SCITD CN, 33411 SCITD CN
Cable: Luxingshe Shanghai
Fax: 3291949, 3291788

中國中旅(集團)公司
上海市中國旅行社
CHINA TRAVEL SERVICE (HOLDINGS) COPORATION OF CHINA
SHANGHAI CHINA TRAVEL SERVICE

竭誠爲您提供多元化服務

團體、散客旅遊接待

在外售券、境内取貨

免稅商品、僑匯商品、外匯商品供應

中國公民赴香港、澳門、泰國探親旅遊。

OFFERS YOU THE BEST SERVICE

RECEPTION OF TOUR GROUPS AND INDIVIDUAL TOURISTS.
PAYMENT MADE OUTSIDE OF CHINA AND GOODS PIEKED UP IN SHANGHAI.
SUPPLY OF OVERSEAS REMITTANCE AND FOREIGN EXCHANGE DUTY-FREE COMMODITIES.
TOUR ARRANGEMENTS FOR CHINESE CITIZENS TO HONG KONG, MACAO AND THAILAND.

地址（Add）：中國上海市延安中路881號
881 Yanan Rd (M), Shanghai, China
電話（Tel）：2478888
電報（Cable）：SCTS (SHA)
電傳（Telex）：33301 COTCS CN
傳真（Fax）：2475521
總經理：黃永江
General Manager: Huang Yong Jiang

中國青旅集團上海公司
（簡稱"上海青旅"）

一流的客人當然要享受一流的服務

First class guests deserve First Class Service

中國青旅集團上海公司(簡稱"上海青旅")是經營國際旅遊業務爲主的綜合性經濟實體，信譽卓著，在全國各旅遊城市建有業務網絡，與世界上許多國家和地區的旅遊企業、友好團體保持密切聯繫。

上海青旅遵循"客户至上"原則，針對四時季節、各地風光、鄉土民情等差異，精心規劃旅遊路線，設有"烹飪學習"、"書法繪畫"、"金石印章"、"古跡考察"等專題節目，新穎別緻，富有特色；利用各類交通工具，舉行的"自行車"、"汽車"等獨特的周遊形式，更使旅遊者大開眼界，其味盎然。

上海青旅擁有近300名工作人員，配備熟諳英、日、法、德、西班牙、朝鮮等國語言的翻譯陪同導遊，富有經驗而年輕精幹，待客熱情而極端負責。

上海青旅與香港瑞安集團合資新建的豪華賓館"城市酒店"，位於市中心，交通方便，酒店高二十七層，客房300餘間，全部現代裝置，飲食起居供應俱全，使旅遊者真正感到"賓至如歸"。

上海青旅附設汽車服務公司，備有大、中型高級旅遊車、豪華小轎車及輕便行李車近100輛，乘坐舒適方便。

爲擴大業務範圍，本公司會同上海城市實業公司、上海市因私出入境服務中心組成聯合經濟發展集團；與上海城市實業公司共同經營地產、對外貿易、投資諮詢等業務；與上海市因私出入境服務中心一起爲有志於海外求學的青年或赴國外觀光者創造條件，提供幫助。

上海青旅願與國内外各界人士通力合作，不斷擴大業務聯繫，提高服務質量，如蒙貴賓們蒞臨賜教，廣爲推薦，不勝歡迎之至！

Add: 2 Heng Shan Road, Shanghai, China
Tel: 4333417, 4330733, 4331826
Cable: 7327
Telex: 30241 CYTS CN
Fax: 4330507
郵政編碼：200031
住所：中國上海衡山路2號
總經理：曹陽
General Manager: Cao Yang

上海市錦江旅遊有限公司

錦江旅遊：最佳服務

錦江旅遊公司是上海錦江（集團）下屬的專門經營國際旅遊的經濟實體。地成立於一九八六年四月，幾年來，公司以錦江集團爲後盾，充分發揮集團綜合優勢，旅遊業務迅猛發展，共接待了數十個國家和地區的國際旅遊者十多萬人次。

公司主要經營豪華旅遊，專項旅遊（演出、體育、比賽、醫學交流、學術研討、宗教朝聖、美食烹飪、民族風情……），會議旅遊，展覽會等。本公司還具有滿足客户提出的特殊旅遊的能力和安排拍攝風光片旅遊。今年錦旅又推出幾條朝聖旅遊新線路和專項尋根旅遊。

公司在交通運力方面具有較大實力，公司票務部代理東方航空公司、國際航空公司和上海航空公司的客運業務，可預訂國内的車、船票和飛往世界各地機票。

公司以"信譽第一、賓客至上、優質服務、創新求實"爲宗旨，爲各國賓客提供一切最佳服務。公司下設辦公室、外聯部、接待部、散客部、票務部、促銷科和財務科等部門，擁有英、法、德、日、西、葡、朝、意等語種的翻譯導遊。公司的優質服務得到各國旅遊者的讚揚。

Shanghai Jinjiang Tours Ltd. (SJT), a specific economic entity affiliated to Shanghai Jinjiang (Group) Holding Company, focusing on international travel business, was established in April, 1986. With the strong back up of Jinjiang (Group) Holding Company, the tourism business has been booming up in the past few years, with an entry over 100,000 tourists handled by SJT from over ten countries and regions.

SJT mainly runs deluxe tours, specilized tours (performance, sports match, seminars on medicine, academic discussion, religious pilgrimmage, gourmet and cuisine, ethnic folkmore...) meeting tours, exhibition etc. With the ability for specific requests from guests and arranging scenery video-recording. SJT carried out some new routes, religious pilgrimmage and root-seeking.

SJT has a solid abundance of vehicle-tickets booking. Our own booking office is the representative for China Eastern Airline, International Airline and Shanghai Airline, and all domestic train and boat tickets and domestic and international airline tickets can be booked.

Operation principles: Reputation and customer first, high quality service and creativity.

SJT brings forward best service for international tourists. The company consists of an Administrative Office, Sales and Marketing Department, Operation Department, FIT Department, Booking Department, Accounting Department. SJT accommodate many interpreters of English, French, German, Japanese, Spanish, Korean, Italian languages which won the praises from international tourists.

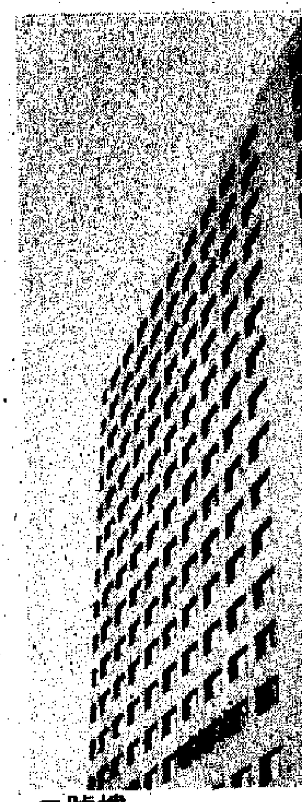
總經理：沈東武
地址：上海市延安東路100號聯誼大厦27樓
電話：3290690 3264000轉
電掛：4678 電傳：33429 SJJTC CN
傳真：3200595 郵政編碼：200002

General Manager: Shen Dong Wu
Address: 27 F Union Building
100 Yan An Road (East)
Tel: 3290690, 3264000 extension
Telegram: 4678
Telex: 33429 SJTTC CN
Fax: 3200595
Post Code: 200002

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

第廿二版

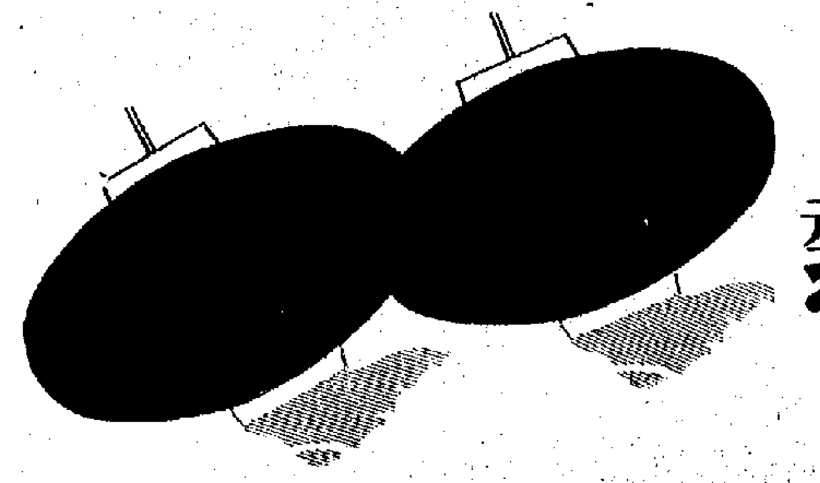
熱


二號樓

一號樓：
地址：中國上海漕溪北
郵政編碼：200030
電話：4391000
電報：0703
電傳：33589 SHHTH

二號樓：
地址：中國上海中山西
郵政編碼：200030
電話：4391818
電報：9985 SHANGH
電傳：30192 HTGHS

有朋自遠方來不亦樂乎



上海橡膠工業同業公會
熱烈祝賀'90中國旅遊交易會在上海隆重揭幕

上海橡胶工业同业公会
Shanghai Rubber Industry Assn Council

上海大孚橡膠總廠

廠長　葉念椿

我廠有六十年生產膠鞋的歷史，大部分產品曾獲化工部和上海市優質產品，優質出口產品等稱號。品種有專業運動鞋、龍牌長球鞋、民用鞋、童鞋等，行銷全國各地，遠銷歐美、日本、東南亞國家和地區。

竭誠歡迎國內外客戶前來洽談業務。

廠址：上海市中山西路207號
電話：2517479

上海大中華橡膠三廠

廠長　孟文浩

我廠有六十餘年生產雙錢牌全膠面鞋的歷史。系列產品有，民用系列、農用系列、勞防系列、出口系列。年產膠鞋五百萬雙以上，產品暢銷國內市場，遠銷歐美、日本、東南亞國家和地區。為此衷心希望世界各國，各界人士來廠訂購產品或參與企業投資合作。

廠址：上海市寧國路241號
電話：5433100

上海步雲膠鞋廠

廠長　王裕强

我廠是由一些原工商業者，民主建國會會員創辦的，生產經營靈活的製鞋企業，具有生產熱硫化，冷粘，注塑等門類齊全的從縫幫到成型的設備，並能自行設計各類產品。能生產各類運動鞋、時裝鞋、休閒鞋、輕便鞋、拖鞋等品種。產品暢銷國內外。曾多次被輕工部評為最受“消費者歡迎”的輕工產品。

廠址：上海市永清路151號
電話：6673520

上海橡膠製品一廠

廠長　蔣根林

我廠專業生產各類工藝橡膠配件，主要為石油、汽車、拖拉機、鐵道機車、水利、機械、建築、紡織、印染等工礦企業服務。引進眾多先進設備、產品獲國家銀質獎，化工部優質產品稱號。歡迎廣大用戶光臨惠顧並可來料加工。

廠址：上海市宜山路320號
電話：4387950

上海新亞醫用橡膠廠

廠長　鄒維忠

我廠有伍拾餘年專業生產醫用橡膠製品歷史生產各類醫用、食品用、獸用及工業用橡膠製品，計貳佰餘種，以其科學的配方，精湛的工藝，優異的質量享譽國內外，遠銷歐亞非拾餘個國家和地區。

歡迎各界前來洽談業務。

廠址：上海市華山路1516號
電話：2510511

上海永和橡膠總廠

廠長　朱健民

我廠創建於一九一八年，以“永”字牌，及錦杯牌命名的產品，名揚海內外。生產產品有四大類；工業製品、文體用品、醫用及生活製品、食用橡膠製品等。產品暢銷國內市場，遠銷歐美，東南亞。其中水球、藝術體操球、永字牌乒乓海綿，膠皮是國家體委指定專用比賽器材。現引進美國AMF公司先進設備，專門生產高中檔膠球。歡迎國內外用戶來廠洽談。

廠址：上海市長壽路147號
電話：2539916

上海橡膠工業同業公會

上海橡膠工業同業公會成立於一九八六年十二月二十三日。

成立以來，在市經委、化工局和工商聯的領導、指導下，得到了各會員單位的支持，認真貫徹“當政府助手，做企業參謀和發揮橋樑紐帶作用”的辦會方針，熱情為會員單位和各相關方面提供各項服務。公會在參與行業規劃的制訂，協調行業生產、生進產品、產業結構調整，發揮行業優勢，提高會員單位的經濟效益，開展行業內外企業間的經濟聯繫，以及探索統戰工作的新形式、新方法等方面，都取得了一定的實際效果，也得到了各有關部門領導的讚賞和會員單位的信任。

在治理整頓，深化改革的實踐中，上海橡膠工業同業公會正在逐步得到鞏固和發展，企業會員已由初創時的四十二家發展到七十多家，其中既有化工系統，也有農墾、鄉鎮工業系統，又有輕工機械部門；有全民所有制，又有集體所有制。上海橡膠工業同業公會已成為以國營大中型工業企業為主，多層次、較全面的大行業性質的社會經濟團體。

上海橡膠工業已有七十餘年的生產發展史，歷史悠久，門類齊全，既有生產輪胎、力車胎，也有生產膠鞋、球鞋、膠管、膠帶、橡膠製品的企業，又有生產原輔料、橡膠機械的企業，還有研究所、學校等。因此，上海橡膠工業經驗豐富，技術精湛，配套能力強。上海橡膠工業同業公會憑借行業上述優勢，依托市工商聯，發揮民間商會作用，竭誠為社會各界提供服務。

理事長：姜允熏
地址：福州路107號
電話：3214029

上海大中華橡膠工廠

廠長　金惠文

本廠建於1930年，具有60餘年生產“雙錢牌”膠鞋的歷史，全年生產能力400萬雙。主要產品有20餘種，五個大類；童靴類、女靴類、男靴類、工礦類、出口類。童靴銷量全國最大，出口類雨靴系列配套。產品質量在國內外用戶中享有聲望，產品遠銷北歐、西歐、北美、東南亞及非洲國家和地區。本廠竭誠歡迎國內外朋友前來洽談業務。

廠址：上海市江蘇路40號　電話：2524359

上海義生橡膠廠

廠長　陸全寶

我廠創建於一九二七年，是一個專業化生產膠面雨靴的中型企業。目前生產品種有大、中防滑靴、女式防滑靴、輕便靴、童靴、彩色高美、健美雨鞋和旅遊方便鞋套等產品，採用堅固牌、簡鼓牌商標。

曾多次被局、部優秀產品發明獎、銀質獎。我廠熱誠地願為國內外市場提供最佳產品。

廠址：上海市安遠路229號
電話：2550602

上海東風橡膠二廠

廠長　葛寶湘

我廠創建於1973年，生產各類“雲鹿”牌膠面鞋系列產品及“回力牌”工礦長、半統靴。並與美國紅線公司合作生產下水褲、釣魚褲、狩獵鞋等產品，銷往全國各地和美國、東南亞地區。

本廠宗旨：用戶至上，質量第一。

廠址：上海市崇明縣東風橡膠二廠
電話：9673384

上海橡膠製品二廠

廠長　梁新根

我廠建於1954年，是軍民結合的專業橡膠製品廠。目前已發展到十大類品種，三千多種規格；產品按使用條件不同分別具有耐熱、耐寒、耐磨、耐油、耐酸鹼、耐海水、耐酒精、耐甘油液、耐臭氧、耐天候、耐真空、高強力、低變形、抗壓、帶磁、導電、絕緣、無毒、防霉等不同的性能。其中風扇帶、防毒面具、飛機剎車胎等產品分別榮獲市、國家優質產品獎。

地址：上海市武夷路461號　電話：2520020

上海天華橡膠廠

鹿牌

廠長　王來春

我廠是國內最早最大的生產橡膠絲、橡膠圈、橡膠布的專業型工廠，產品規格齊全質量上乘，曾獲市優質產品、國家體委科技進步獎稱號。已引進大功率捏和機，擠出機多刀切絲機等先進設備，具備良好發展基礎，歡迎國內外廠商蒞臨我廠洽談業務。

廠址：上海市龍口路29弄7號
電話：5432895

上海中南橡膠廠

廠長　李松發

我廠是一家生產各種規格力車胎，摩托車胎的專業工廠，已有五十餘年生產歷史。

我廠產品，優質可靠，在全國評比中曾多次名列前茅，主要產品均榮獲國家銀質獎，及化工部和上海市優質產品獎，產品種類齊全，信譽良好，產品主要與上海“永久”“鳳凰”自行車配套，暢銷國內外市場，深受廣大用戶和廠方的信賴和歡迎。竭誠歡迎各界人士光臨。

廠址：臨平北路7號
電話：5400727

上海輪胎橡膠（集團）公司

總經理：宋壯飛

上海輪胎橡膠（集團）公司，是以上海正泰橡膠廠、上海大中華橡膠廠為核心聯合組建的獨立核算、自負盈虧的全民所有制工業企業，隸屬於上海市化學工業局。

主要產品：雙錢牌、回力牌輪胎（全鋼絲子午線載重輪胎、子午線轎車輪胎、載重輪胎、輕型載重輪胎，乘用車胎、工程機械輪胎、工業車輛輪胎、農業輪胎、摩托車胎）以及橡膠機械、碳酸鈣等，各類產品，曾多次獲得國家、市金質獎及優質產品。

註冊資金：人民幣一億四千萬元（是我國最大輪胎集團公司）

公司的性質

公司是企業法人，統一承擔核心層對國家的經濟責任，實行一個頭經濟承包，一個頭財政結算，一個頭工效掛鉤，逐步實行統貸統還，公司是一個資產經營一體化的實體性企業，從事輪胎系列產品及有關產品的科研開發、生產、銷售、服務等生產經營管理，公司本部是投資中心和利潤中心，公司所屬核心層各工廠是公司的生產部分，是成本中心。公司實行人、財、物、供、產、銷、黨、政、群的統一領導。

公司的宗旨：堅持社會主義方向，以發展生產力為一切工作的中心、立足上海，面向全國，躋身國際，發展成為具有國際先進水平的輪胎橡膠企業集團。

公司具有生產規模、產品質量、技術進步、管理水平、經濟效益等多方面的優勢。是國內配套能力最強的企業，目前已實現為大眾的桑塔納、長春的奧迪轎車配套。

地址：上海市四川中路63號
電話：3290433

建國飯店
JIANGUO HOTEL
BEIJING

北京建國飯店是一家具有國際水準的中外合資飯店，位於北京天安門廣場以東不遠的市區中心，外交使館駐區和國際俱樂部近在咫尺，政府機構、貿易辦事處及市區旅遊景點舉足可達。飯店建築園繞清雅秀麗的水池花園而建，它擁有設備完善，優雅舒適的客房，供應考究美食的中、西餐廳，富有東洋色彩的日本餐廳和供賓客低斟淺酌酒吧，提供24小時全天服務的商務中心和國際直通電話，裝修一新的客房和各項設施，更使賓客感到極其方便，訓練有素的服務人員為賓客提供的殷勤服務，將使賓客有賓至如歸之感。

訂房或詢問請與下列公司聯絡：

香港
瑞雅酒店業管理有限公司
Swiss-Belhotel Management Ltd.
香港中環奔達中心西翼1505
1505 West Tower,
Bond Centre,Central,Hong Kong
Tel:(852)522-7003, (852)868-0655
Tlx:69124 SBHTL HX Fax:(852)8401644

美國
Pacific Management Ltd.
820 Montgomery Street,San Francisco,
CA 94133,USA
Tel:(415)392-8260 Toll free:(800)553-3638
Tlx:278128 CCA UR Fax:(415)3920558

北京
建國飯店 北京建國門外大街 Tlx:22439 JGHBJ CN
Tel:(861)5002233 Fax:(861)5002871 or (861)5010539

海口國際金融大廈
HAIKOU INTERNATIONAL FINANCIAL CENTRE

海南獨家採用最先進之電腦門鎖，令閣下倍感安全。

座落於海口市商業文化中心地帶，樓高22層，是全省最高建築物，俯瞰海口市全境。

豪華客房、中西餐廳、宴會廳、健康中心、桑拿、按摩、健身室、保齡球、桌球、游泳池、商務中心會議廳、出租辦公室、圖文傳真、電傳、翻譯、打字、影印、汽車服務、郵電服務、商場、美容室。

海口機場備有專車接送往返

中西企業管理中心管理

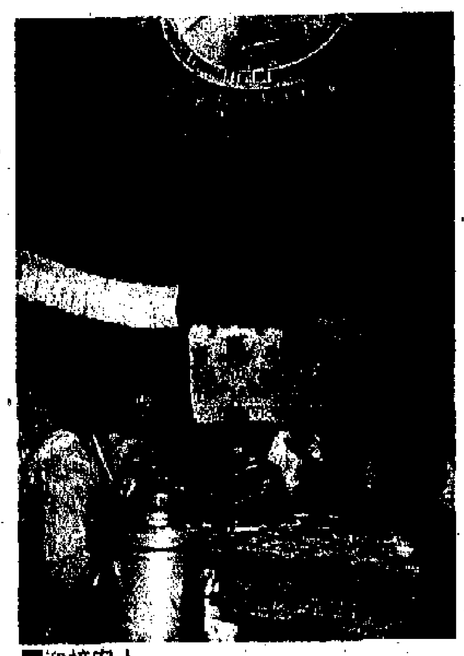
地址：海南省海口市大同路33號
電話：73088 74099
電傳：490058 490059 HITFC CN
圖文傳真：72113
電掛：0582

第二十三期 彩色

喀什古城萬種風情

土產工藝應有盡有 瓜果種類目

■風景如畫的果子溝



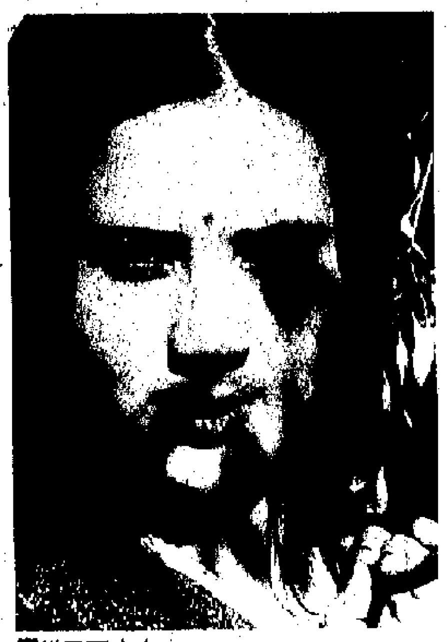
■迎接客人

■誘人的葡萄

■好奇的小孩

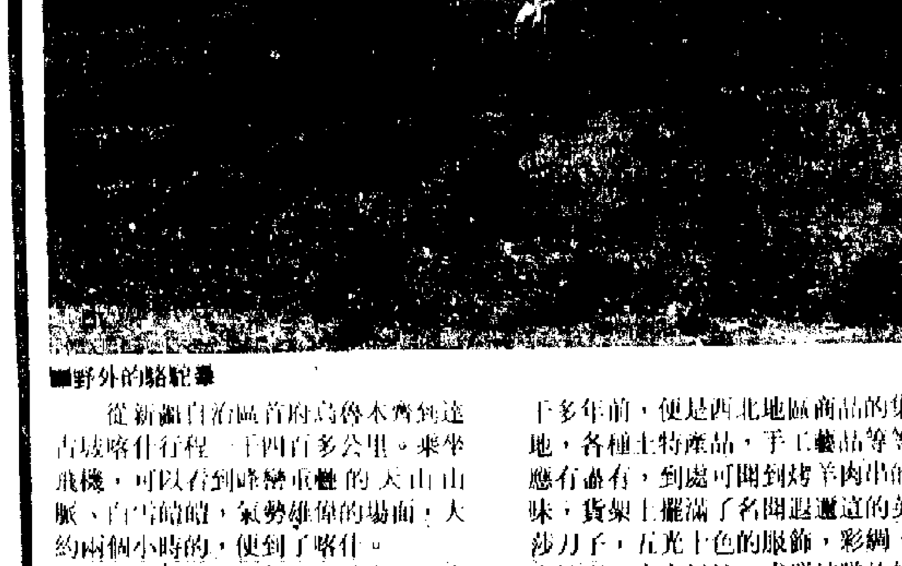
■喀什香妃墓

■禮拜堂門口的老人

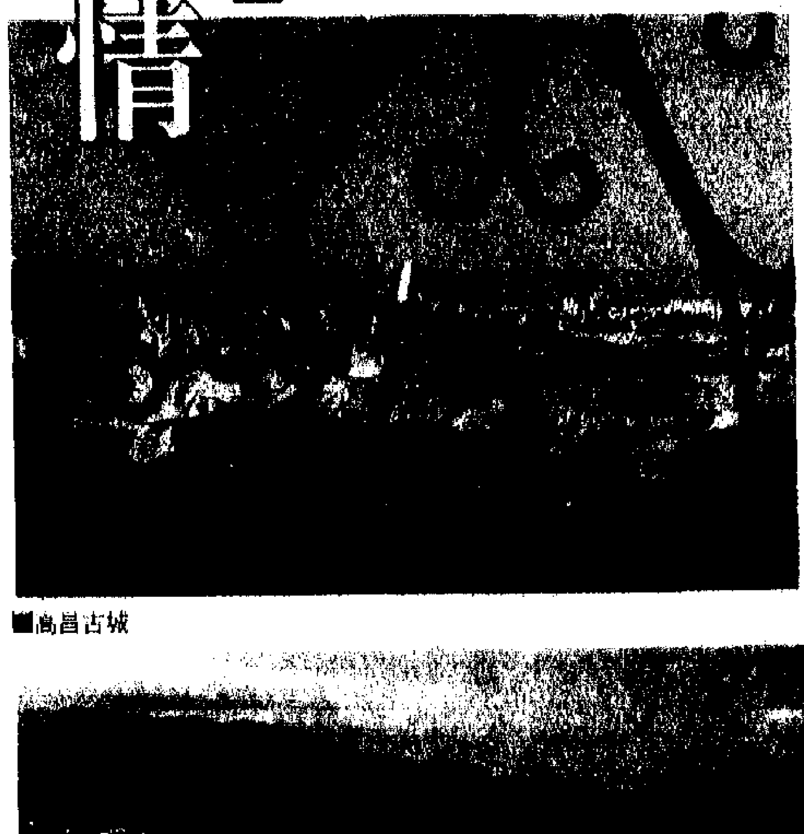


■維吾爾少女

■兩代人



■野外的駱駝群



■高昌古城

■克里木湖

從新疆自治區首府烏魯木齊到達古城喀什行程一千四百多公里。乘坐飛機，可以看到峰巒重疊的天山山脈、白雪皚皚，氣勢雄偉的場面，大約兩個小時的，便到了喀什。

喀什是新疆南部最大城市，已有兩千來年的歷史，著名的古代"絲綢之路"北道，經這裡西越帕米爾，便可南至古印度、西抵波斯諸國。

八月的喀什，風和日麗，生機盎然，我們首先參觀了喀什大巴扎，這個號稱亞洲最大的集貿市場，早在二千多年前，便是西北地區商品的集散地，各種土特產品，手工藝品等等，應有盡有，到處可聞到烤羊肉串的香味，貨架上擺滿了名聞遐邇的英吉沙刀子，五光十色的服飾，彩綢，流光燦彩，令人目炫，成群結隊的婦女們蒙着面紗，正忙着選購商品。

喀什素有"瓜果之鄉"美稱，其種類的繁多，令人目不暇給，有玲瓏剔透的玫瑰香葡萄，馬奶葡萄，有香甜可口的無花果，有形似鳥卵、一斤只有幾個的黑葉杏……，走在巴扎的大街小巷，我們彷彿進入一個充滿異國情調的世界。

從巴扎出來，太陽快下山了，我們趕到著名的艾提尕爾禮拜寺。這座規模宏大的伊斯蘭教建築物，位於喀什市中心，門前是寬廣的廣場，我們跟隨祈禱的教徒們走進禮拜寺。寺裡十分寬敞，有許多大小不一的教經堂、禮拜堂。在綠樹成蔭的庭院裡有一水池，池旁擺着許多陶製的壺，是供教徒們淨身用的。正殿十分壯觀，有一百多根雕花木柱支撐頂棚，頂棚上面是精美的木雕和彩繪的花卉圖案。正殿正中牆上開了一個深龕，龕內放置一個有台階的寶座，當禮拜開始時，一個留着大鬍子的長老站在龕內領經，教徒們神情專注，他們依次排列，先用手按一下胸口，然後脫了鞋子小心的登上台階，先殿內，後殿外，密密麻麻的站成一大片。

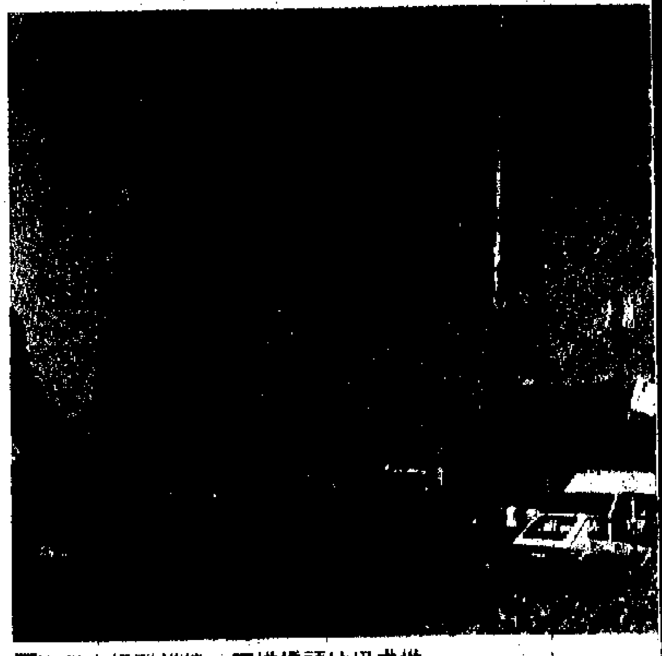
走出禮拜寺時，天已經黑了，迎面走過去一群蒙臉的婦女，顯得十分神秘，也許，這就是喀什之美吧！

開羅"奇跡"

■開羅街頭一景——馬路時鐘

開羅是一國之都，可是貧富殊懸，有錢人過着窮奢極侈的生活，貧窮人家每天在垃圾堆打滾。所以埃及政府面對這群龐大的貧民群，也是頭痛的事。市內還可看到驢子和馬車載着父子兩代，運著水果、貨物，為父者做小買賣，小兒子也是文盲，跟着父親，父親一死，兒子就繼承父業，代代相傳，生活一直貧困下去。開羅政府為了鼓勵人民受教育，甚至免費直升大學，成績優秀者，還有其他種種優待，可仍吸引不了多少人受教育，原因是貧富差距太大。

有人說："埃及人真懶！"願不是所有埃及人都如此吧！可當我向街上穿制服的交通警察或隨便找一個人，向他出示阿拉伯文的地址問路時，常常遇到搖頭，幫我去捉另一位懂的人來談。



■獅子大橋雖雄偉，可惜橋頭垃圾成堆

開羅另一個"奇蹟"，相信也是世上僅有的。這個"奇蹟"與古代七大奇蹟相異之處乃不適合旅客知道，在市內一個叫沙里安的地方，路過此地，如果沒人告知，實不曉得這裡密集的房屋，竟然是建在墳墓上，活人踏着死人住在一起，如此一個貧民窟，叫人愕然。

土牆矮屋一間接一間

沙里安建在高速公路旁，從車窗往內瞧，土牆矮屋一間接一間建着，裡面還有市場，衛生奇差外，塵土飛揚，孩童骯髒的嬉戲，我想拍照，但無從下手。

據說原本這是買賣牲口的地方，不知何以變成墳場，而無處安身的貧民，將房屋建在墓地，成了窮人聚居的地方。我想這輩子再窮，最多流落露宿街頭，而他們竟然能在死人頭上代代住下去，何等的無奈？而這麼多名的貧民窟，要解決這個社會問題，安頓他們也真不容易，只好用圍牆去隔開他們。

丹霞之旅

實力雄厚，重點接待，與別不同
保證住宿丹霞山，觀日出，賞雲海，遊錦江
令遊客獲更有系統，舒適，保證交通
歡迎港澳台旅遊同業包團
電話：893 4838

中國紅石公園 丹霞山中國旅行社統籌

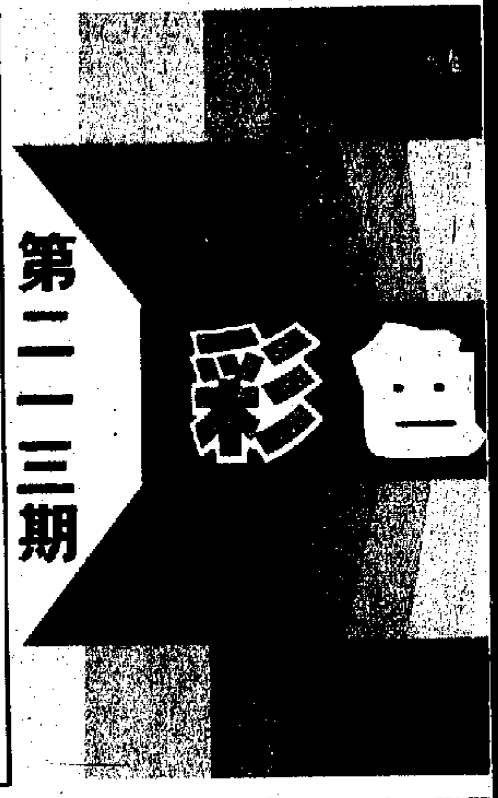
贛州、始興、南雄、梅嶺、丹霞山四天團
深韶丹霞號空調直通火車往返 軟座$868 硬座$790

丹霞山、南華寺、獅子岩、古佛岩四天團
深韶空調直通火車往返 軟座$798 硬座$720

寶晶宮、南華寺、獅子岩、丹霞山四天團
深韶丹霞號空調直通火車往返 軟座$808 硬座$730

丹霞山、遊錦江、獅子岩、南華寺三天團
深韶丹霞號空調直通火車
港穗直通車（或星湖輪）各一程軟座$668 硬座$630

長城旅行社
工僑旅遊
719-5104
九龍馬頭涌道42-50號二樓
粵港汽車運輸聯營有限公司



拍奇花

神農架之行。

萬里鏡

介紹過多次歐洲旅影的經歷和幾輯作品之後，錢萬里在翻閱他的旅遊紀錄的時侯，又想起了多年前中國大陸之遊，其中很多作品和經驗，還沒有談過，像其中的神農架之行。錢萬里當年為什麼會跑到神農架去呢？說起來倒為了好奇心使然。神農架位於湖北三峽以北，長江漢水之間，地處偏僻。由於早前曾發現過野人腳印，因此在內地一些朋友的相陪之下便到神農架去創作，除了希望想撞撞運氣，能看到

結子

作品欣賞 石秀

高度的技巧和美感

拍攝雀鳥是十分有趣的，可以說是一種相當專門的攝影項目。

拍攝方法可以分為室內佈置和自然拍攝兩種。室內拍攝的多是選擇一些飼養的雀鳥，通過一些安排方式拍攝，而自然拍攝的，則是在室外，在雀鳥自由活動的環境下拍攝。兩種方法均有難處與易處，比較起來，當然是以室內拍攝較為容易些。因為在雀鳥自由活動的環境——叢林或野外，正是天空海闊任鳥飛，拍攝時只能耐心等待，把握其飛翔時的美姿拍攝，又因距離太遠，要獲得雀鳥較大的形象，必須採用長焦距鏡頭和高速快門拍攝（一三

閃光燈，此類燈光的閃光速度甚高（由五百分之一秒至二千分之一秒不等），對「捕捉」和「凍結」飛鳥的瞬間動態，保持影像的清晰和質素十分有利。

由於在室內，即使通過佈置方式，事實上很難佈置出叢林的真實環境，而一般是採用純淨的背景（黑色、白色或藍色），所以此種方式拍攝的雀鳥照片，背景多屬簡單的色澤，欠缺了現場景色，容易產生佈局的痕跡。為了使畫面景色接近自然境界，有利用幅度較大的彩色叢林照片或海報等代替純淨背景，從而產生現場拍攝的效果，甚至採用特技

林，由於焦點集中在小鳥之上，對焦距離較近，所以遠方的叢林便只能出現鬆散的影像，這比清晰時效果更佳，更能突出主體。

拍雀鳥最難把握雀鳥的姿態，能夠把小鳥的整個形態表現出來，最為理想。此作不單翅膀形態優美，而且雙腳、身體的全部及雀尾均表露無遺，十分難得。至於小鳥在畫面中的位置和構圖，更覺佳妙。小鳥的雙足剛好處在一朵紅花之間，稍遲或稍早拍攝，都是極不適宜的。稍遲（那怕只是百分之一秒）則足部與紅花相撞，稍早則離得太遠，鳥的位置太偏，所以說此作的拍攝時機掌握得好，是成功的關鍵。燈光的運用，又是此作創造美感不可忽視的。

新都城
迎接未來新形象
裝修勁減大清貨

設計及工程顧問： WAH HAY LIMITED 華希室內工程有限公司 (A MEMBER OF TIAN AN GROUP 天安集團附屬機構)

攤位招租

門面及商場嶄新設計，除自營外，大部份攤位已由各大名牌商戶承租，尚餘小量攤位招租，請速查詢，電話：5629993鄧先生或葉先生洽。

嶄新裝修迎聖誕

新都城百貨公司，現正全面裝修、特聘名師設計，五層商場，總面積達十多萬平方呎，位於北角最繁盛地區，鄰近地鐵，交通方便，滙集各國最新時裝，百貨精品，並設有超級市場、快餐店、電子遊戲機城等等，包羅萬有，為北角最具規模之百貨公司。

勁減大清貨

裝修期間，由即日起，全面舉行大清貨，最低減至三折，以超值價錢發售，徹底清貨，機會難逢，欲購從速。

METROPOLE 新都城
北角最大百貨公司
北角英皇道416-426號新都城大廈
電話：5628111(20線)(北角地鐵站出口)

在本公司開業部份商戶：

G2000　U2　CITY CHAIN　watsons Cosmetics Department　wellcome 惠康　LAWMAN　yasaki YASAKI CITY　GIORDANO
大家樂 CAFÉ DE CORAL　Triumph　The Body Shop　PUMA　VINCENT 永勝　Hau's　HALEMAN TOP FUSED　CATALOG
通寶行家庭用品　光明傢俬・高華傢俬・紅萍果傢俬　MISTER MINIT　Wrangler　Pierre Cardin　Van Heusen heritage　Goldlion　通華公司・新生公司・港島美容

商場指南： B/F 超級市場，電子遊戲機城。 G/F 化粧、鐘錶、珠寶金飾、眼鏡、青年服飾、名牌時裝、美食廣場。 1/F 男裝、女裝、男女睡袍內衣、童裝、嬰兒用品、手袋、皮鞋、飾物、金筆火機、文具圖書、玩具。 2/F 電器廣場、家居用品、旅行用品。 3/F 傢俬城。

拍奇花異草名種蝴蝶

——錢萬里談神農架旅影

李裕

萬里鏡

介紹過多次歐洲旅影的經歷和幾輯作品之後，錢萬里在翻閱他的旅遊紀錄的時候，又想起了多年前中國大陸之遊，其中很多作品和經驗，還沒有談過，像其中的神農架之行。錢萬里當年為什麼會跑到神農架去呢？說起來倒為了好奇心使然。神農架位於湖北三峽以北，長江漢水之間，地處偏僻。由於早前曾發現過野人腳印，因此在內地一些朋友的相陪之下便到神農架去創作，除了希望想撞撞運氣，能看到野人腳印之外，更想拍一些當地的奇異風光，弄到一些在其他地方拍不到的作品。

錢萬里說，神農架在傳說中是一個充滿奧秘色彩的地方，但是對於影友來說，當地的風光是聞名不如見面，那裡的風景，難和聞名中外的五嶽相比，更莫說黃山和桂林陽朔了。不過如果對於奇花異草等生物有興趣或者愛拍攝小品的話，倒是有些題材可拍的。當地生長的各類昆蟲繁多，尤其是珍貴品種的蝴蝶、更是目不暇給，可以拍個痛快。

錢萬里說，早些時候有一則新聞報道，說有個日本人因在中國偷取品種稀罕的蝴蝶被中國追查，聽說這件事就是發生在神農架的，可見神農架的蝴蝶多麼吸引。

在今期介紹的一幅作品《蝶戀花》便是在神農架拍攝的。那裡的蝴蝶品種繁多形態有別，色彩鮮艷，加上了遍地黃花，蝴蝶飛舞在花間，是一幅活動的迷人畫面。由於蝴蝶的體積小，便只能以特寫鏡頭拍攝個別的，才能表現出它們的瑰麗色彩和神情。《蝶戀花》便是用長鏡拍攝。本來能用近攝鏡頭拍攝效果會更好，但是過於接近蝴蝶會受驚飛走，因此，錢萬里這幅作品是用長鏡頭，和蝴蝶保持着一小段距離的。在當時所見，蝴蝶色彩繽紛，但他還是選擇了粉藍色的蝴蝶拍攝，因為在黃花之上，如果拍攝黃色的粉蝶，會和黃花混淆，藍色或其他色彩在黃花中才能突出。

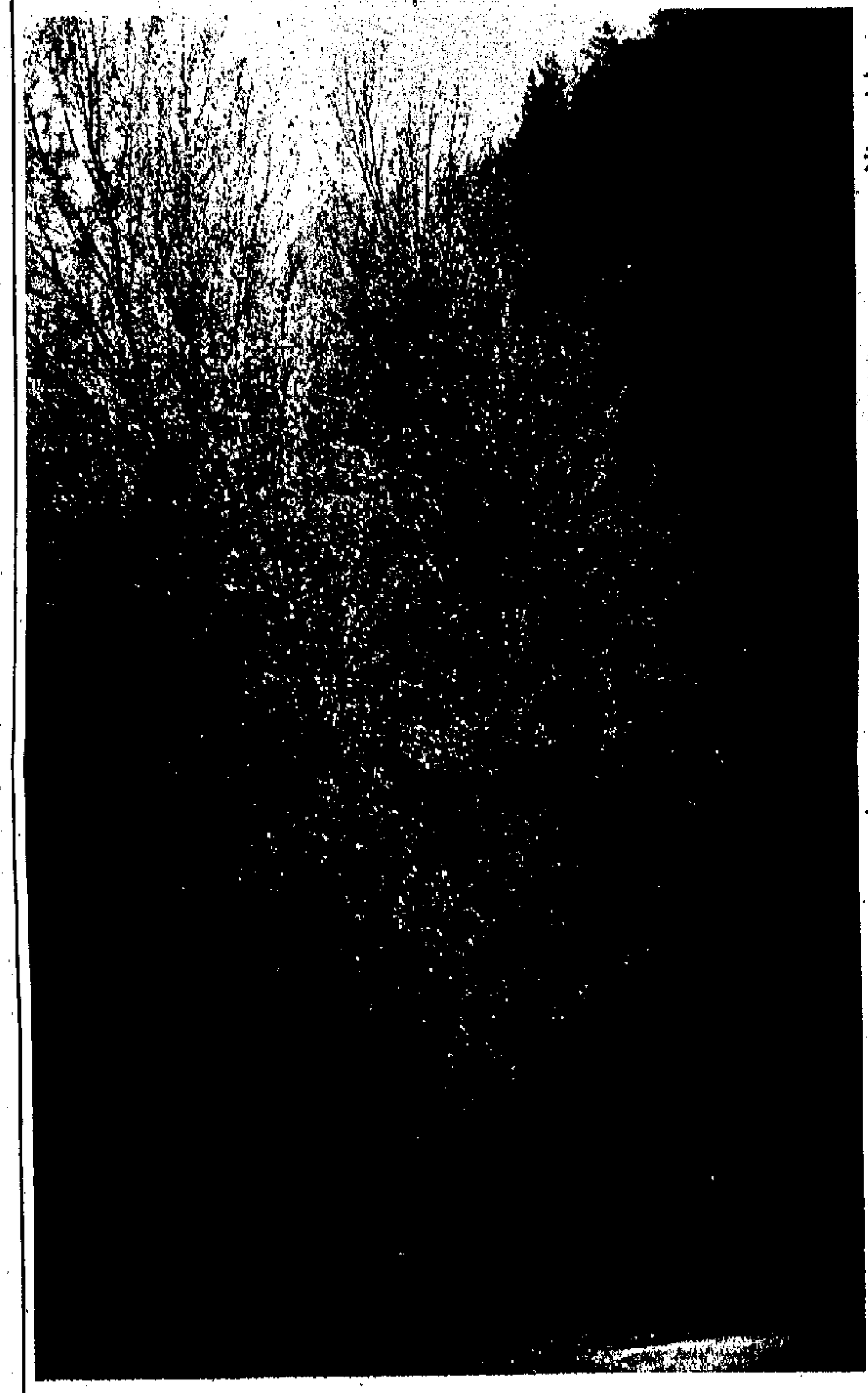
《結子》這是一幅帶有一點抽象國畫的攝影作品，是神農架隨處可見的一種漆樹的種子。錢萬里說喜歡它整串的粒子連綿緊密，加上樹幹蒼勁，以深色的，濛瀧而古動樹幹作為襯托，以國畫手法表現便有相當的意境。

錢萬里是在秋末冬初時分到神農架去的，那裡的四季氣候分別得很明顯，深秋黃色，他作為影友，面對着這樣的大自然景色，便覺得大有作為，遂拍下了《金秋》這幅作品。

錢萬里說，如果路上有樵夫經過當然是最理想了，但是當地人煙稀少沒有幾個路人，如果單純拍攝樹叢又過分單調，因此路上的人物是安排上去拍攝的，有人總比沒有人好。

《金秋》的特點是整幅畫面呈現金黃色，和當時的情景極之融合，好在是樹叢生長傾斜，加上了旁邊垂直的山坡並立避免了呆板的結構。有人物安放其中，和樹木的高度有了對比。再加上地平線用到最低位置，更顯出了金黃色樹叢的氣派和宏偉。

蝶戀花　錢萬里



金秋　錢萬里

結子　錢萬里

攝影

第八〇三期

中華地鐵華南會辦 新界秋季攝影大賽

中華攝影學會、地下鐵路攝影會及華南電影工作者聯合會攝影組聯合主辦，龍光學有限公司、攝影世界及王仁曼芭蕾舞學校贊助之九〇秋季攝影大活動暨專題攝影比賽已訂於一九九〇年十月廿一日（星期日）新界舉行。是日上午九時正旅遊專車出發。集合地點廣東道政府合署對面佐治公園側。活動節目除青春時裝模特兒造像之外，特備節目更有性格演員寫實造型及由王仁曼芭蕾舞校提供高級學員造像拍攝。乘車證每位五十元正。

香港會國際沙龍幻燈片評選成績

香港攝影學會主辦第四十五屆國際沙龍，彩色幻燈片組評選結果：評選委員：韓龍灝、劉冠騰、關彼得、李志榮、黃達。

督憲杯得主為奧地利影友。金牌及PSA金牌：葡萄牙影友。創作金牌：意大利影友。FIAP金牌：西德影友。銀牌泰國影友。銅牌潘祖流。獎帶西德影友。港澳攝影協會金牌：潘祖流。銀牌外國影友。銅牌潘祖流。港澳入選四張梁建中。三張：陳炳洪、鄺焯利、潘祖流。二張：謝國志、鄭華廷、吳國鴻、羅文光。一張：蕭熾明、李敏虹、何雅藍、陳群中。

澳門沙龍影藝會主辦第七屆國際攝影展覽

澳門沙龍影藝會定於本年十二月廿二至廿七日假座澳門商業學校展覽廳舉行第七屆國際攝影展覽，各地攝影家均可參加。

本屆攝影展覽為美國攝影學會承認，列入計分沙龍。

參加簡章（一）設彩色及黑白照片組，每組最多可交四幅作品，照片尺度最大為40×50CM（十六吋×十二吋）（凡曾在該會舉辦之國際攝影展覽入選作品不再接受），港澳區影友之參加作品，要用16×20吋硬咭裝裱，每張作品之背面，必須清楚填寫編號、題名、作者姓名地址等並須與參加表格所填者相符。

（二）參加費為每組美金六元，外幣管制區可用國際郵券卅五張代替，港澳地區參加者每組澳門幣三十元。支票或匯票請書明「澳門沙龍影藝會」收。所有參加作品如未繳足參加費者，將不予評選及不負責退回。

（三）海外作者參加作品用掛號「印刷品」方式投寄，但參加表格及參加費必須與照片分別投寄。如包裝重量超過兩公斤者須另加回郵費美金四元，否則不負責寄回，港澳地區收件地點：香港——特麗彩色沖印中心，地址：香港灣仔灣仔道二十九號至四十九號一樓C座富苑大廈特麗工場；澳門——公主攝影器材行，南灣殷皇子馬路五十五號至五十九號；現代攝影：澳門賈伯樂提督街五十七號B地下。

攝影班招生

▲香港中華攝影學會開設人像專題班，由十月十七日開始，每逢星期三下午八時在會所上課，內容有燈光人像四課，戶外人像四課，分別邀請攝影家黃偉超、黎熾培主講。每位收費五十元。

▲華南電影工作者聯合會定於十一月一日開辦「展才競藝」攝影證書課程，由吳連城先生主講，每逢星期四晚上八時正在會所上課。費用二百六十元，會員及攝影組學員費用二百三十元。會所地址：九龍城獅子石道四十五至四十七號三至四樓，電話：三八二二五一六。

▲青年會攝影學會主辦之「藝術攝影證書課程」，定於十一月三日開課，逢週六晚上七時四十五分至九時三十分於香港灣仔港灣道四號二樓YMCA香港會所舉行。查詢、報名請電八六一一九一一或函寄該會索取課程簡章。名額有限，報名從速！

▲深水埗居民聯誼會將於十月十二日開辦第十一屆攝影專修班，逢星期五晚上八時至十時上課，全期十二課。由林群基、陳紹樂擔任導師。查詢、電話：三八六五七二一。地址：青山道一四四號三樓。

▲官塘路德會青年中心開辦「實用攝影初班」。由劉錦麟任教，逢星期二（十月廿四日開課），晚上七時半至九時，全期十一堂，學費二百元正。查詢地址及電話：官塘牛頭角道路德會小學校址（巴士廠對面）青年中心。三四三三八五六（晚），課程簡章備索，歡迎垂詢。

小啓

由十月十四日起，《攝影》週刊恢復在星期日刊出，敬希垂注。——編者

攝影動態

政聯組月杪專題攝影

政聯攝影組成立十一週年紀念，定於十月廿八日（星期日）主辦攝影轉賬比賽，當日活動為限。由科藝一小時沖印公司及文耀眼鏡公司聯合贊助。冠軍一名可得柯達S500AF相機一部及現金五百元，亞軍一名可得柯尼卡EF3相機一部及現金三百元，季軍一名可得美斯閃燈一枝，優異十名可得菲林兩券及沖曬卷二十元。凡參加比賽者，必定由科藝沖曬有效。

是日上午八時半佐敦道佐治公園廣東道門口集合。乘車券每位四十元。

影友行蹤大埔坳獵影

影友行蹤定於十月七日旅遊車獵影。是日上午十一時卅分，在紅磡碼頭對面天橋底集合，準十二時啟行到新界各風景區之一，大埔坳元洲仔一帶進行獵影。乘車證港幣三十五元。

活力錦囊迎秋色外影

中秋過後，天朗氣清，正是郊遊攝影的最佳時刻，錦囊攝影會安排了運動裝及時裝模特兒造像。日期為十月十四日（星期日）上午八時四十五分在九龍尖沙咀中間道（九龍酒店側），旅遊車收費四十元正。

中華會九月月賽成績

中華攝影學會九月份會員月賽經於九月十五日在會所舉行，邀請廖群、何國本、林群基三位名攝影家擔任評選，結果如下：黑白照片甲組：冠軍蔡偉廣《溫情樂》，亞軍張淑歡《高空作業》，季軍陳壯雄《漁村小景》。優異：吳家駿《奇景》、王灼倫《閒淡》。黑白照片乙組冠亞軍霍笑娟《鄉間暮色》、《雨日操勞》，季軍譚達強《山間路上》。優異：鄧炎堂《養鴨人家》、呂銘漢《清洗油桶》。彩色照片甲組：冠、亞軍：左豐宜《力爭上游》、《飛捕》，季軍《小鳥》。優異：左豐宜《寒江泛輕舟》、麥穩強《一躍而過》。彩色照片乙組：冠亞軍盧國強《喜獲佳餚》、《龍的傳人》，季軍梁炎銓《適逢夏日》，優異：黎帶喜《死亡遊戲》、杜壽財《奮力一跳》。幻燈片組：冠軍顏百龍《沖洗》、亞軍曾健強《鹽場一角》、季軍任展鵬《漁港夕照》。優異：顏百龍《黃昏作業》、鄺焯利《展翅》。秋季季賽：冠軍彭根松《試披嫁衣》、亞軍霍笑娟《淺笑》、季軍陳壯雄《婚紗人像》。

影藝會月會及名銜試

攝影藝術研究學會於十月八日（星期一）晚假座上環龍記飯店二樓餐廳舉行月會，是晚設有燈光人像攝影並頒發九月份各項賽務得獎者獎品。會友可攜友參加。

又：該會本年度第二次名銜試現已接受報名，至十月十日截止，參加者照片可交到十月份月會，或晚上交到北角僑冠大廈A座13字樓5號，凡該會永遠會員均可投考，投考會士及高級會士可交黑白或彩色照片（16吋×20吋）十二幅及十六幅，考試章程可來電索取。電話日：五四八二五六六、晚：五六二〇六一〇。

專業影藝中心作品展

專業影藝中心展覽廊首次展出張遠明考獲英國皇家攝影學會會士名銜十二幀彩色照片。展出時間十月一日至三十一日，上午十一時至晚上七時，歡迎各界人士參觀。地址九龍彌敦道五二五至五四三號寶寧大廈A座四〇一室。

官塘影樂社外影活動

官塘影樂社外影活動現定於十月十四日（星期日）到郊外拍攝新型麗佈日落漁村造型照，專車接送，車費每位卅五元正。集合時間及地點：當日下午一時正於官塘牛頭角道路德會學校門口（巴士廠對面）。

深聯會新界外影舞蹈

深水埗居民聯誼會攝影組將於十月七日（星期日）外景，下午一時正在青山道嘉頓酒樓後面集合，專車往新界拍攝舞蹈造型及日落。有舞蹈員士隨隊拍攝。領隊：梁建中、蘇承恩、何志輝。攝影指導：林群基、陳紹榮。該活動並設3R專題賽。售票地點：①該會（青山道一四四號三樓三八六五七二一）②遠達（青山道二〇一號地下）③專藝影音（深水埗北河街一三五A地下）。

恩典會中山攝影活動

恩典攝影學會、澳門攝影學會及中山攝影學會合辦「中山攝影創作遊」定於十月廿七日及廿八日（星期六、日）舉行，廿七日上午乘船直抵中山，廿八日下午返港，由中山攝影學會安排簇新攝影節目及住宿，會員收費四百六十元，非會員五百元。報名及查詢可電三六一五二〇四莫金鳳小姐。

作品欣賞　石秀

高度的技巧和美感

——欣賞《捕食》

石秀

拍攝雀鳥是十分有趣的，可以說是一種相當專門的攝影項目。

拍攝方法可以分為室內佈置和自然拍攝兩種。室內拍攝的多是選擇一些飼養的雀鳥，通過一些安排方式拍攝，而自然拍攝的，則是在室外，在雀鳥自由活動的環境下拍攝。兩種方法均有難處與易處，比較起來，當然是以室內拍攝較為容易些。因為在雀鳥自由活動的環境——叢林或野外，正是天空海闊任鳥飛，拍攝時只能耐心等待，把握其飛翔時的美姿拍攝，又因距離太遠，要獲得雀鳥較大的形象，必須採用長焦距鏡頭和高速快門拍攝（三五相機配五百毫米焦距或以上鏡頭，超過五百分之一秒的高速快門），此類攝影，除了要善於把握之外，多少要靠運氣，雀鳥飛翔的姿態，常不能在按下快門時有把握地掌握，在眾多的底片中選擇最滿意的一張，是慣常採用的方法。在雀鳥自由活動的環境下拍得的此類作品，由於有真實的自然環境，所以更具真實感。

在室內拍雀鳥，對控制雀鳥在畫面上的位置及構圖，甚至掌握其動態和美姿，會比在室外拍攝更為方便，更有把握。因為可以預先佈置一些花草樹木作為雀鳥棲身、落腳之處，只要雀鳥飛臨其間，即可按下快門。一般在室內拍攝，多採用大型電子閃光燈，此類燈光的閃光速度甚高（由五百分之一秒至二千分之一秒不等），對「捕捉」和「凍結」飛鳥的瞬間動態，保持影像的清晰和質素十分有利。

由於在室內，即使通過佈置方式，事實上很難佈置出叢林的真實環境，而一般是採用純淨的背景（黑色、白色或藍色），所以此種方式拍攝的雀鳥照片，背景多屬簡單的色澤，欠缺了現場景色，容易產生佈局的痕跡。為了使畫面景色接近自然境界，有利用幅度較大的彩色叢林照片或海報等代替純淨背景，從而產生現場拍攝的效果，甚至採用特技方法，例如集錦、疊放等技術，將室內拍攝的雀鳥底片與天然郊外景色共冶一爐，此亦可行的辦法。

不久前在大會堂展出的「全球華人攝影家作品展」中，馬來西亞作者宋仁德的《捕食》是此類作品中其代表性之作。此作拍攝一彩色小鳥飛臨花間的情景。

一隻小鳥口啣小蟲飛越三朵紅色康乃馨，小鳥的翅膀正好張迎，形如白色紙扇，形態優美極了，難得的是雙足十分靠近紅花，但又不會重疊於花朵之上，位置的把握確是妙到毫巔。背景是深色的樹林，由於焦點集中在小鳥之上，對焦距離較近，所以遠方的叢林便只能出現鬆散的影像，這比清晰時效果更佳，更能突出主體。

拍雀鳥最難把握雀鳥的姿態，能夠把小鳥的整個形態表現出來，最為理想。此作不單翅膀形態優美，而且雙腳、身體的全部及雀尾均表露無遺，十分難得。至於小鳥的雙足剛好處在三朵紅花之間，稍遲或稍早拍攝，都是極不適宜的，稍遲（那怕只是百分之一秒）則足部與紅花相碰，稍早則離得太遠，鳥的位置太偏，所以說此作的拍攝時機掌握得好，是成功的關鍵。運光的運用，又是此作創造美感不可忽視的。

有問：這麼巧妙的時機，事實上很難掌握。從此作之構圖（對角線形式）和小鳥的位置看，此或是利用疊底或分放之功吧。當然，採用特技攝製，技術上是不成問題的。深色的背景，飛鳥腳下的空位要加疊三朵紅花，乃輕而易舉的問題。只要紅花背後也是深黑色背景便成。至於光源的統一，也容易解決，有了飛鳥的底片，不難在補拍紅花時予以照顧。

更大的可能是原底直接放大的效果。人工光源（閃光燈）的運用是免不了的。由於安排性的拍攝，也是免不了的。因為在戶外利用天然光高速度快門拍攝，恐怕不會有那麼細緻的色層了。

捕食　（馬來西亞）宋仁德

在本公司開業部
光明傢俬・高
商場指

加州釣魚牌

異域漫筆

雷方

在香港，釣魚必須領有執照，這是指到水庫等規定的地方垂釣而言；至於在海邊、河流釣魚，卻不受管制，釣魚愛好者可以隨便大顯身手。

在美國加州，釣魚同樣要領取執照。與香港不同的是，在加州垂釣，卻是不管任何水域，包括海水、河水，都必須領有執照。就是說，若非已領取執照而在任何水域中垂釣，均屬犯法，會受到檢控。加州面臨太平洋，又有廣闊的平原，河流不少，但垂釣的人卻不太多。想像中這些河、海，定有許多大小魚羣，釣者在這裡下餌，會有不少收穫。外國人愛好運動，垂釣可坐收兩利。大抵亦因為要領取執照，假日去垂釣的人就不是那麼多。目前加州一年的釣魚執照，是二十多美元。花這點錢而能取得一年的釣魚權，本來亦不壞，可是對於偶然才去垂釣一次的人來說，這筆開銷卻又是能免則免了。

不但釣魚，在加州，去海邊捉蟹、挖蚌、捕蝦，以及諸如此類的活動，都需要領有釣魚牌照。亦即是說，釣魚牌照包括准許捕蝦、捉蟹以及挖取任何貝類；若非領有釣魚牌照，這些活動都是非法的。

美國各州有不同的州法，我不大清楚別的州是否對釣魚、捕蝦之類的活動，一如加州這樣的加以限制。記得幾年前有個老親戚移民到了佛羅里達州定居，因為吃不慣冷藏魚，他的子婿就常常到海邊去釣魚來孝敬他。佛羅里達是個半島，海域廣闊。居住在那裡的一些親友，幾乎都成了釣魚愛好者。在加州，我也有許多熟人，但他們卻沒有一個有釣魚牌照，因此也不能隨時釣魚。

不過加州一年裡卻有兩天是可以免費釣魚的，亦即在這兩天內，任何居民不需領有釣魚執照都可以合法垂釣。這兩天一般定於六月（一天）及九月（一天）。

要自己來拿！

自由談

洪竹

隨着我國的對外開放，各種科普知識通過多種渠道傳播進來，這對於提高國人的科學水平，使大家更科學、更健康地生活，無疑是大好事。但往往由於傳播渠道的不同，時間的先後，造成某些知識互相「打架」，公說公有理，婆說婆有理，使接受者無所適從。

曾經有個相聲，集中了這類矛盾現象：有的說吃水果不要削皮，因為皮有營養；相反的說法是水果上噴過農藥，必須削皮吃。有的說，生命在於運動；另有人說，生命在於靜止。有的說，飯後百步走，活到九十九；另有人說，飯後應靜坐或靜臥，讓血液流入胃中幫助消化。如此等等，不勝枚舉。

那麼怎麼解決這種矛盾呢？我以為並不難。這裡用得着魯迅提倡的「拿來主義」。對於從外面傳進來的和古人留下來的科學知識，「我們要運用腦髓，放出眼光，自己來拿！」（魯迅語）「運用腦髓」就是在兩種矛盾前，要用腦子獨立思考，想一想哪一種更有道理，同時也可以通過自己的實踐來檢驗其是否正確。比如，曾經有許多報刊談到，每人每頓飯最多吃一個雞蛋，吃多了蛋白質人體不能吸收，白白浪費了。開始我深信不疑，不僅自己身體力行，也不准孩子多吃，因此與我妻子發生爭論。妻子駁斥我：吃多了雞蛋，蛋白質不能吸收；而人們用餐時，不僅吃雞蛋，還吃豬、牛、羊肉，還可能同時吃魚，魚肉都是蛋白質，難道吃下去都浪費了嗎？一個人一頓吃一個蛋或與一個蛋等量的魚、肉，能滿足身體的需要嗎？西餐一塊牛排沒有半斤也有四兩，沒有哪個西方人說分量太大，吃了吸收不了的。妻子駁得我啞口無言，把我和孩子從「一個蛋主義」中解放出來。

又如，對於「飯後百步走」還是「飯後休」的問題，我自己實踐的體會是，飯後馬上散步，肚子有下墜感，不太舒服；飯後躺着，血液集中到腸胃裡，人感到疲乏，躺在床上歇個一二十分鐘，然後再去散步，就比較舒服了。這樣就把兩種矛盾的說法統一了。

再如，中國早有古諺：「笑一笑，十年少；愁一愁，白了頭」。可是最近又看到一種新見解：「從臉部皮膚保養角度來看，笑是沒有好處的，因為笑時臉部會產生笑紋，尤其是眼角的魚尾紋。」此說言下之意是，為了美容，請君勿笑。但我為了活得愉快，笑得開心，健康長壽，寧可滿臉火車軌道，也不願做笑而不敢笑，呆若木雞的「美男子」。

還有，用了幾輩子的鋁鍋，近些年來受到科學的攻擊：人體攝入鋁會致癌，致老年癡呆症。這着實嚇人一跳。鋁真是那麼可怕嗎？各國含鋁的藥品照樣在生產，病人照樣在服用，鋁製品廠照常在生產，國際市場的鋁價不斷上漲而不是猛跌……況且所謂「鋁害」並沒有足夠的科學數據可証實。我家從水壺、飯鍋、蒸鍋、高壓鍋到洗菜盆、洗臉盆都是鋁的，照上述理論都該砸爛扔掉，全換上不銹鋼的，又漂亮又不致癌，多好！可是我沒有這樣的氣魄和財力，我寧可讓它們自然淘汰，而不願斷然結束其使用期，至於是否因此而縮短自己和家人的壽命，只有聽天由命了。當然我也不會為証明鋁的無害，每天刮下些鋁末來吞服，充當「抗鋁英雄」。

大公園

李光耀·星洲·中國

超短波

余以謙

新加坡這個蕞爾小國建國至今只有二十五年，但已儼然成為新興工業經濟國家之一，在東南亞諸國，它的生活水平首屈一指。新加坡全無資源，卻能赤手空拳發展成「亞洲四小龍」之一，不能不說是奇跡，而這奇跡又與李光耀對新加坡的貢獻分不開。

李光耀就任新加坡總理至今已二十五年，他決定在十一月引退，將政權交給現任副總理吳作棟。這種不戀棧權位、不謀終身職的做法，在滿腦子封建思想的人看來，是不可理解的。其實，一個領袖最好是在一生成就呈顛峰狀態時引退，如是才能贏得人民景仰，留芳後世，但事實上很少人能做得到這點。李光耀是聰明人，他在領導新加坡作出令世人矚目的成績之際自行引退，但在引退前他還要完遂他的一大心願：促成新加坡和中國建交。最近兩國正式締交，李光耀也將在本月十六日再赴北京與中國領導人見面。

新加坡雖然自成一國，但百分之八十的人民祖先來自中國，和廣東、福建存在着一種天然無形的聯繫。中國改革、開放，不少新加坡人基於這種感情到中國大陸投資、考察，對中國改革開放出現的問題提出了許多善意的批評意見。

李光耀最近說過：中國在二十年後可以追上今天的星洲、香港。那就是說，他已看出中國今後進一步的改革、開放趨勢不可逆轉，更不能中途停步。

新加坡制訂的邁向二十一世紀的目標，是：產業尖端技術化，金融、資訊、服務機能高度現代化，和銳意發展都市型旅遊事業，使之成為世界知名的國度。

和中國大事開放海南洋浦、上海浦東一樣，新加坡當前最熱門的話題是建設巴丹姆島自由港，該國報紙、電視的節目連日都以開發巴島為中心。新加坡人見面時也都互詢：「去過巴丹姆島沒有？」

巴丹姆島位於新加坡以南的二十公里，乘坐渡船約三十分鐘即可抵達；它為印尼所有，與馬來西亞最南部的柔佛州和新加坡接近，新加坡第一副總理吳作棟稱之為「成長中的三角洲」，利用星、馬、印尼三國力量發展成的國際島嶼。由新加坡提供技術，印尼和柔佛州提供土地和勞動力和水電等，三方面共同發展。開發巴丹島後再在其附近的各島嶼發展，允許外資擁有百分之百的所有權，資金可以自由進出，很[illegible]。該三角洲地帶投資的跨國企業[illegible]日本、美國[illegible]所需從業人員可以就近在新加坡培訓，人財兼收，這是頗有吸引力的一舉。[illegible]柔佛州作為三角的一個等邊，已邀請日本人前往建設十個高爾夫球場，迪薩海灘將建造人工滑冰場，這些項目已在施工中，為配合這處新遊覽中心，新加坡在樟宜國際機場附近計劃興建國際郵船中心，便利遊客前往三角地帶。

樟宜國際機場已是馳名世界的國際機場，今年十一月第二座機場大樓將會落成。第二機場大樓比第一座要大，許多遊客看到這座地面下一層，地面上三層合共建築面積二十八萬五千平方公尺的新樓，都為之驚異不已。擴大後，樟宜機場年處理旅客增至二千四百萬人，比現時多一倍。人口只有二百六十五萬，國土面積只六百三十六平方公里的新加坡，卻擁有世界第一流的國際機場，它的發展氣魄令人驚嘆。

新加坡還決定要建設第三座機場大樓，甚至計劃在機場周圍繼續填海興建第四座機場大樓。據星洲運輸通訊部長說，將來機場年處理旅客能力將達至四千萬人，成為亞太地區最大的空港。

樟宜機場的長處不僅是大，凡是到過星洲的人都對機場的辦事效率和多方滿足旅客需要的各種設施予以好評。

光是發展旅遊還不足，新加坡正在拓展成國際規模的金融市場和促使本國企業國際化，走向外國，使新加坡成為世界金融及貿易中心。

一九八七年建成的新加坡地鐵，計劃伸入對岸馬來西亞柔佛州首府。這個州最多新加坡人來往，並可直接使用新幣，將來成為以新加坡為中心的經濟圈內的一環。

新加坡現正普及雙向傳遞文字和圖形訊息的新型電視網絡，只須在家中的電視機上接上一隻中繼器，通過電話機可以立即知道二十四小時內的氣象、交通、飛機起降、國內外股市金融行情等一切訊息，還能夠利用它進行買賣股票、支付諸如電燈、電話等費。中新建交後，新加坡的經驗和發展前景值得中國好好研究學習。

孔安道圖書館巡禮

平山堂劄記

安子

隸屬於馮平山圖書館的孔安道圖書館，是以收藏香港文獻為職志的，成立於一九七三年。它蒐藏的範圍十分廣泛，舉凡有關香港政治、經濟、文化、歷史、法制、教育等等資料，均在入藏之列。

僅就文學史料而言，藏品也是十分豐富的。首先，該館頗注重於香港文藝期刊的搜集，《字紙簏》、《鐵馬》、《白貓現代文集》、《島上》（該刊原系筆者所藏）、《人間漫刊》、《新命》、《繽紛集》、《晨光》、《春雷半月刊》、《小齒輪》、《今日詩歌》、《紅豆》、《時代風景》、《文藝漫話》及《南風》等。一九七三年以後的文藝期刊則更多了，筆者曾翻閱到的有《文藝生活》、《大地畫報》、《天下》、《藝文》、《藝輪》等數十種。

有關香港新聞史的資料也頗注重，一九八〇年該館購得已故資深報人吳灞陵的藏書，更豐富了這方面的收藏。像該館所藏的《遐邇貫珍》、《唯一趣報有所謂》、《新報》、《中庸》、《香江晚報》、《香海濤聲》、《華僑日報》副刊（一九三一年）等，都是彌足珍貴的早期香港新聞史料。

據該館前主任楊國雄先生（目前已移民加拿大）統計，自清末至一九三七年「七·七」事變前的文藝期刊共收藏有二十五種（共八十三期），其中，有舊派文藝期刊九種：《新小說叢》、《雙聲》、《妙諦小說》、《文學研究錄》、《小說星期刊》、《文學研究社社刊》、《墨花》、《小說旬報》及《人造一月》等，新文藝期刊十六種：《伴侶雜誌》、

奧運有三大問題

咖啡或茶

張散

上月在東京舉行的國際奧運理事會，其實只是確定了一九九六年現代奧運百周年的主辦城市的地點，有一些牽涉到奧運本身的根本問題，其實並沒有觸及，更談不到解決了。

第二次世界大戰之後，一九四八年在倫敦舉辦了中斷達十二年的奧運。那時規模尚小，問題還不多。但自從慕尼黑奧運發生槍擊以色列選手事件，蒙特利爾奧運發生了非洲國家杯葛與南非作賽的新西蘭到會事件，莫斯科奧運發生了各國因蘇聯侵犯阿富汗而杯葛事件，洛杉磯奧運又發生蘇聯反杯葛事件，矛盾越來越多。

除了政治問題之外，奧運本身的運作也顯示出三大矛盾。第一是奧運規模膨脹過甚，今後能有多少城市有人力財力敢於主辦；第二是職業與業餘運動員混在一處比賽是否真的有利；第三則是電視對奧運的影響。不容否認，國際奧委會這次選擇美國亞特蘭大市主辦一九九六年奧運，暗中也有十億美元電視轉播費的關係。

據估計，兩年後的巴塞羅那奧運將有二十五類競賽，共有二百五十七種賽事，單是參加運動員就有一萬人，再加上來自世界各國的大量觀眾，巴塞羅那雖然以五百年前的哥倫布探險而出名，但這所古城能否招架得住，實有疑問。

已經有些國家提出，奧運各種比賽項目應該分為單項世界賽，分在各地舉行。這就不必勞師動眾，容易辦理。但是國際奧運理事會似乎不大願意理會這一建議，認為每四年有如此一宗盛事，有利於相聚一處感情交流。

墨竹（國畫）　陳啓濤

萬乘之才

言不盡意

容若

唐太宗（李世民）東行，至鄴城，自為文祭魏太祖（曹操）曰：「臨危制變，料敵設奇，一將之智有餘，萬乘之才不足。」最後六字，是他對曹操不能統一中國所作的評價。

熟讀史書，自然覺得其言太露！「略輸文采」。大多數人，恐怕對何謂萬乘之才感到深奧。不然，也不會普遍有人把這種「才」說成用權術與擅駕馭的結合了。如果說，「不能將兵而善將將」，就是萬乘之才，倒也顯出太宗言不盡意，顯出他給曹操六字評語是含蓄的。

萬乘之才，關鍵在一「容」字，所謂「有容乃大」。曹操這個傑出的軍事家至死不能統一中國，在於他沒有政治胸襟。此君雖無「一飯之恩不忘」的報恩事，卻有「睚眦之怨必報」的屠殺例。《曹瞞傳》載：「袁忠為沛相，嘗欲以法治太祖，沛國桓邵亦輕之。及在兗州，陳留邊讓言議頗侵太祖，太祖殺（邊）讓，族其家，（袁）忠（桓）邵俱避難交州，太祖遣使就太守士燮盡族之。桓邵得出首，拜謝於庭中，太祖謂曰：『跪可解死耶！』遂殺之。」《三國志》評曹操殺崔琰說：「初，太祖性忌，有所不堪者，魯國孔融，南陽許攸、婁圭，皆以恃舊不虔見誅。而（崔）琰最為世所痛惜，至今冤之。」天下未定，頻頻製造冤案，亦足以為「萬乘之才不足」一語作註腳。

唐太宗用為宰相的，除長孫無忌之外，幾乎無一而非昔日之仇敵。這個統一天下而又迅速使政權鞏固的英明神武之主，最有資格批評曹操「萬乘之才不足」。讀史至此，該承認此君非無文采了吧！

鮑照在南朝

坐井集

吳其敏

《隋書經籍志》著錄，自漢至隋，各家詩文別集，多達四百三十五部，四千三百七十七卷。這些浩瀚卷籍，到了今代，即使是宋人重輯之本，亦已不能多見。其間如魏之嵇康、阮籍，梁之江淹、陸雲、陶潛集之類，今可得而傳者，就中所佔比數，實很有限。而爬梳於各集編次有法，贈答具存，各有原來矩度可尋之故。近人中頗有熱衷於漢魏六朝文學之研治，一些出版機構又爭事此一時期若干別集選集之整理修輯，可謂端賴乎此。我們知道魯迅即曾對《嵇康集》做過十分細緻的考訂功夫，近日偶從《魯迅日記》戊午（一九一八）九月廿五日記事中，見有「下午校鮑集訖」之語，乃知其亦曾究心於《鮑明遠集》之校勘工作，檢諸《集外集拾遺補編》，又果得其《校記》數十字。略謂此從毛斧季校宋本錄出，其中多字缺筆，又有諱用唐諱者。毛所用明本，目在每卷前，與程本異。所稱程本，蓋明之程榮刻本也。由於僅僅看到初步資料，未能深入探索，校勘所得結果為何如。《四庫全書》曾據明人都穆所輯《鮑參軍集》著錄十卷，稱通行本者。清人中編纂漢魏六朝人選集，一般都很重視鮑照。錢振倫有《鮑參軍集注》，吳汝綸有《江鮑二家文鈔》，王湘綺有《八代詩選》，錢仲聯成《鮑參軍集注》，增補集說校注，全面照顧，體制益備。鮑照明遠，南朝宋之大家，東海（今江蘇連雲港）人。《宋書》本傳稱：「世祖以照為中書舍人。上好為文章，自謂物莫能及。照悟其旨，為文多鄙言累句。當時咸謂照才盡，實不然也。」在一定程度上，他亦一善於向上取寵之人。臨海王子頊為荊州，明遠署前軍參軍，掌書記之任。子頊敗，明遠並為亂兵所殺。一般論鮑照詩，多重樂府歌行。咸認其材力標舉，凌厲當年。於六朝文氣衰緩之日，猶見西漢氣骨。至云李杜之筋，其源在此。

機器木偶博物館

人生採訪

程曾厚

摩納哥國家博物館位於蒙特卡洛的格蕾絲王妃大街上。這座國家博物館的藏品與眾不同。這兒沒有名畫，沒有珠寶首飾或其他藝術品，摩納哥國家博物館是一座洋娃娃博物館，這兒只有洋娃娃。從十八世紀的紙漿木偶、木胎娃娃，到十九世紀後期的瓷質木偶，洋洋大觀，無奇不有。對洋娃娃是門外漢，但是看到那些十八世紀的女遊客，一個個讚不絕口，連聲叫好。看來，對於抱着洋娃娃度過童年的人，玻璃櫃裡一排排、一套套的洋娃娃會引發無窮的思古之幽情，會引起對美好童年的深情回憶。

我對機器木偶（Automates）更感興趣。機器木偶是法國十九世紀後期貴族家庭裡的高檔玩具。陳列在巴黎香榭麗舍大街上華麗的櫥窗裡，身價非同小可。機器木偶體型比一般洋娃娃大很多，有的只比真人略小。機器木偶體內有一套機械傳動裝置，用發條啟動，使木偶做出模做人的連續性動作。木偶外面穿絲綢服裝，製作都很講究。這樣費工費料的商品不能大批生產，所以價格昂貴，普通家庭只能望之興嘆而已。

國家博物館裡有好幾個機器木偶，因數量畢竟不大，不設專室陳列，而是擺在各展廳的一定位置，是吸引參觀者的「熱點」。機器木偶都保存良好，運轉正常。工作人員每隔一定時間，為參觀者演出一次。

一隻猩猩頭戴大禮帽，身穿紅色燕尾服，坐在椅子上，蹺起二郎腿。發條一開，猩猩紳士將插在嘴裡的香煙輕輕送入嘴中，煞有介事地噴出一口煙。一個叫「作家彼埃羅」的機器木偶四周總是擠滿了好奇的遊客。彼埃羅是法國傳統戲劇裡一個丑角的名字，是家喻戶曉的人物。木偶戴小黑圓帽，穿白緞衣服，這是他的傳統打扮。發條一開，彼埃羅伏案而坐，先點亮桌上的油燈，右手握着大鵝毛筆在紙上作書寫狀。少頃，文章既成，彼埃羅又捻暗油燈，恢復原狀。

洋娃娃博物館能提供兩方面的信息，一是十八、十九世紀歐洲的民間生活情況，二是有關各時代的服飾沿革。對某些專家來說，這是很有意義的。

整座國家博物館的全部洋娃娃，本來是一位名叫德·加萊阿夫人的收藏品。她逝世後由她的孫子捐獻給摩納哥政府。一九七二年，摩納哥國家博物館開放，從此洋娃娃博物館成為摩納哥的「一絕」。看來，傾注畢生的精力和財力收集洋娃娃，也是一種生活的意義。

（《摩納哥一瞥》之六）

摩納哥國家博物館

侯健與比較文學

兩岸絮語

范狄

最近，台灣文壇失去一位研究比較文學的學者，他就是原台大文學院院長侯健，他於八月三十日離開人間，終年六十六歲。

比較文學在西方世界興起已有上百年歷史，且成為一門顯學。在中國，比較文學成為一門專門的學問，似乎是近二、三十年來的事。

比較文學在台灣開展要早於大陸，侯健教授作為島內比較文學學會的骨幹，曾主持出版《中外文學》雜誌，其著作有《從文學革命到革命文學》、《二十世紀文學》等等，與他早年攻讀外文系，曾到美國哈佛大學作過研究的經歷分不開。

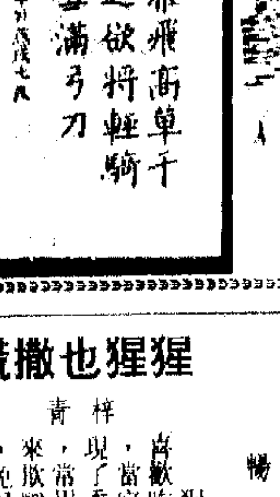
侯健是山東人，青年時處於烽火流離的年代，是一個地道「流亡學生」，從山東到安徽、甘肅、湖北、南京、上海、青島，當過青年軍，最後到台灣，再報紙校對而轉學入台大，靠勤奮好學成為一位文學理論家。他在晚年驚嘆生活在動亂大時代，「在我六十多年的生命中，與父母的緣份只有十餘年……」更料不到「埋骨於田橫之島」。

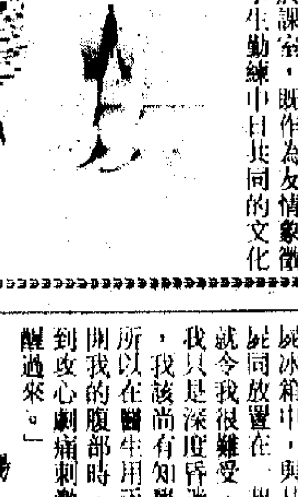
北京小學生書法飲譽日本

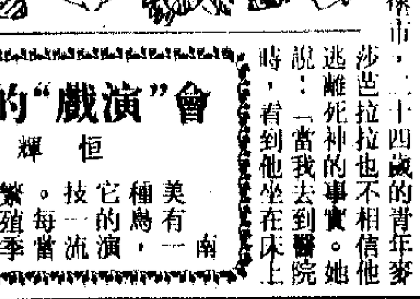
陸林

北京市西城區小學生的優秀書法在東京中野區文化中心展出，在日本觀眾特別是中小學生中引起了熱烈的反應。他們看後說，中國小學生的書法非常優秀，兩國的小學生從小即實行交流，對促進兩國的書法很有幫助。

今年九月五日是北京─東京締結友好城市四周年。為紀念這個日子，東京中野區將一批北京兒童的書法作品運到東京展出。為此，北京西城區舉辦了「丹青杯」兒童書法賽，從一千多件作品中挑選出百零二名小學生的作品送去日本展覽。這些作品中有唐詩、宋詞，還專門書寫「一衣帶水」、「飛舞」等遒勁的大字，書法種類也頗齊全，更有小學生作書法時的照片。其中七歲的小學生劉燕戊書寫的一首五言詩，被《讀賣新聞》製版刊出（見圖）。百多幅作品在展出後將分贈給中野區二十九間小學掛於課室，既作為友情象徵，也鼓勵日本小學生勤練中日共同的文化──書法。







非洲青年因劇痛而復生

車禍喪生三天驗屍剖腹

非屬奇跡只是傷重昏迷誤被認為身死

擷趣

一個醫官為一個因車禍死去三天的男子剖驗屍體，以確定死因。當他拿起鋒利的手術刀切開死者的腹部時，死者突然「哎喲」一聲，雙眼睜開，驀地復生，嚇到那醫官目瞪口呆，幾乎連手上拿着的手術刀也掉在地上。

這宗奇事不久前發生在南非約翰內斯堡市，二十四歲的青年麥士維．武斯努納，原籍莫三鼻給，為逃避內戰，年前還往南非。事發那天，他駕車返國，在路上與一輛裝載傢俬貨車猛撞，造成六人死亡，麥士維是其中一個。他左腿折斷，身體被汽車殘骸壓着，最致命的是一條鐵枝從他的右邊腋窩插入，再從左邊腋窩穿出。

事發後，麥士維連同其他五個死者一同被送往醫院。醫生初步檢驗之後，認定他已死去，於是把他移往殮房，放在一個不銹鋼藏屍櫃內，與其他人的屍體放在一起。

過了三天後，一個醫官依例為麥士維剖驗屍體，想不到刀鋒下去，切口鮮血湧出，而他也因受到劇痛的刺激而突然復生。

這一刀令我起死回生

不過，他的一些迷信的親友，卻認為他可能是魔鬼托世的怪物，不敢接近他，甚至他的二十歲女友莎芭拉拉也不相信他逃離死神的事實。她說：「當我去到醫院時，看到他坐在床上看書，嚇得我混身顫抖，發足從病房奔出，他可能是回魂作弄我的。」

至於麥士維本人，現時正在起訴南非警方，指其疏忽，錯

猩猩也撒謊

青梓

猩猩很喜歡吃香蕉，當它們發現了香蕉時，常用撒謊來欺騙同類，免得它們也來分一杯羹。猩猩先多次向其同伴示意某處有香蕉可取。其同伴按照它的示意前往後，那隻撒謊的黑猩猩卻孑然朝真正有香蕉的地方奔去獨享。

「聽」球賽

萬輝

巴西人普遍熱愛足球比賽。名標準的足球迷奧里夫五年前因眼疾雙目失明，但他對足球的狂熱未減。眼睛看不到，他就「聽」足球，每天按時按刻收聽電台和電視台廣播有關足球的消息。因此，他對巴西國內十支足球強隊和世界二十支勁旅的「陣容」瞭如指掌，凡精彩的足球賽，他必然入場「聽」比賽。

會"演戲"的鳥

恒輝

南美有一種鳥，它的演技一流。每當繁殖季節，雌鳥在巢中孵蛋，雄鳥就隱蔽在巢附近的草叢中守衛。雌鳥和子女一旦看到天敵接近它的巢穴時，即用翅膀拍打草地，裝作斷了翅膀飛不起來似的，把敵人的注意力引到自己身上來。當敵人向它撲去時，它突然起飛，逃之夭夭，妻兒也從而轉危為安。

離奇治癌傳聞

雯狄

俗語說「病從口入，禍從口出」。西德一名患腦癌的流浪婦人，卻竟然用吃垃圾的方法，治愈了她的絕症！

這個婦人名叫實莎，現年六十二歲。她的身世很不幸，兩個兒子分別因吸毒和械劫罪被捕入獄，她和病休的丈夫也相依為命。不久前，她的丈夫也去世了，剩下她一個人孤苦伶仃地過活。她由於多次遭受打擊和焦慮過度，竟被發現患上腦癌。真是屋漏偏逢連夜雨，本來就不富裕的她就更捉襟見肘，在龐大的醫藥費吞沒了她僅有的一點小積蓄，醫療保險也過期之後，實莎再也無法繼續治病，而且被房東驅逐，流落街頭。風燭殘年的實莎，無奈去一家超級市場後面的垃圾堆裡尋覓腐爛的東西充飢。說也奇怪，這些東西越噁心，越腐爛，她吃了後就感到越舒服。

數月後，她獲得一次免費的身體檢查，結果Ｘ光顯示她的癌症已全然消失。主診的醫生認為是那些腐爛食物中的霉菌溶解了她的腫塊。

美女郎紛聘偵探調查男友

聞奇

「他真的能掙那麼多錢？」「他的前妻怎麼說他來着？」這是美國單身女郎聘請私家偵探調查情郎身世背景中最為關心的問題。

這種「處理和陌生者人際關係的現代手法」在美國越來越流行。一位二十七歲在銀行任事的小姐，懷疑和她交往七個月的男友是同性戀者，便偏個私家偵探跟梢。偵探請自己的同性戀朋友一試，那人即刻露餡，小姐也就馬上「掟煲」。另一位二十九歲保險業的女性，請偵探調查她的男友是否是他自稱的美式足球員，因為他常手頭拮据，而美式足球員屬於「高薪階層」，結果查實他是有前科的詐騙女人金錢犯。

這一「現代手法」為什麼出現？美國私家偵探協會會長托馬斯說，單身女性偵查男友之舉，以前聽都沒聽說過，現在卻日益增多，有直追已婚者之勢，就像向醫生徵詢似的。這是愛滋病威脅所帶來的後果。美國西北大學社會學貝克教授則認為：「這是社會激劇變遷的產物，正如婚前協議一樣，男女雙方都不再互相信任，信任已被認為是一種天真的感情。」芝加哥的丹娜在兩年內請偵探調查過四位男友。承認此舉「可以知己知彼，百戰不殆」。

為了能在這新興行業中多撈一些，許多私家偵探社紛紛推出廣告。其中有條這樣寫着：「你瞭解正和什麼樣人約會嗎？」立刻行動，以免後悔莫及！」

黑女太空人

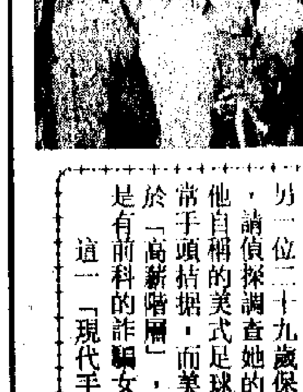
圖文傳

賓雲

至今已有不少太空人翱翔宇宙，男女都有，唯白種人居多。日本一位女記者算是少有的黃皮膚女太空人。

到明年六月，就會出現第一位黑人女性太空人。她名叫玫．吉密生，今年三十二歲，是美國的內科醫生。較早前，她被美國宇宙局選中，定於九一年六月，與另二位同伴一起，乘巡航機進入太空，進行醫學科學研究。

現在，她正在接受緊張艱苦的太空人訓練（見圖）。



[illegible]拉伯半島[illegible]圖

課本以外

穆罕默德在他有生之年，建立了伊斯蘭教，統一了阿拉伯半島。他逝世後，歷代教主致力於傳教、擴地，建立了東至印度及中亞細亞，西至西班牙，南至非洲，北至歐洲中部的阿拉伯帝國。又隨着阿拉伯商人足跡所至，南洋一帶，也有很多人信奉伊斯蘭教。十一世紀之後，阿拉伯帝國漸趨衰落，為土耳其的鄂圖曼（OTTOMAN……

……NEDJED）酋長國，以產馬著名，十八世紀獨立反抗土耳其，後來英國勢力侵入，成為英的「保護國」。而麥加、麥地那所在的半島西部仍屬土耳其。第一次世界大戰時土耳其因參加德、奧同盟，英國乘機策動半島西部脫離土耳其獨立，稱漢志（HEDJAZ）王國。一九二四年，內志酋長易逢索德（IBN SAUD）擊敗漢志，自立為漢志王。一九二七年兩國正式宣佈合併，成為沙特阿拉伯……

給，吃不了還要兜着走。至於道「女騙子」還有什麼下文，我們就不得而知了，因為火車很快就到達終點站了！

徵稿

本版歡迎現時在學之大學及大專生投稿，

故宮的氣派

山談海

履福

這次在北京，有緣看了一趟故宮文物，而且還到了乾隆皇帝的「寧壽宮」，作了片刻的「太上皇」。（這是他讓位嘉慶後養靜之所。）

坐的石凳，也許乾隆皇坐過。即使不曾，他仰首所見的秋天天空，當然也是今天我所見的天空。

……為的是井口實在太小，很難相信當時怎麼可以把一個大人硬塞進去。（想來當時會是二口大井，今日則不過是「存蹟」，原來未必如此。）

使人大開眼界的自然是「金鑾殿」，那個「五更三點皇登殿，大家排班拜當今」的地方。大殿給鎖上，萬千人都伸頭看看御座，陰森中仍有一種莊嚴氣象。

軟紅十丈

女友在電話中告訴我，她剛剛跟丈夫吵了一架。

為什麼吵架呢？為了丈夫擔保一個朋友向財務公司借錢。那錢是應該按月轉還的，但第一期，財務公司便因逾期沒有收到還款，向擔保人追討。

做妻子的少不免憂慮，便問丈夫：你到底擔保朋友借了幾多錢？要不要問問他為何沒有轉還？實在有困難，妻子寧可用……聲。」妻子氣……

最好的契合

風雷尖

陳青楓

不一定有什麼感情創傷才會投入空門的。今天，我們見到不少藝人向佛，那實際上是從絢爛歸於平淡。在大染缸裡打滾這麼多年，染了一身的七彩，那是會身心疲累。在這時候，是很自然地尋找心靈寄托，那最容易想到，而又最接近的，便是佛教了，不一定是四大皆空地削髮入空門。──你以為那是容易麼？沒有……

……過一些「清靜無為」的生活，這種向佛之心，正是我們今天從絢爛歸於平淡的最好契合。有些人擔心藝人這種趨勢會造成不良影響。

我實在不明白，這有什麼不好呢？任何宗教的教旨都是導人向善，有什麼不好呢？何況佛教本身也不僅僅是宗教，那是一種文化生活。

我很喜歡聖嚴法師著的《正信心佛教》，深入淺出，從俗世的角度來看佛教，這是……

雞蛋良方

都市粉黛

軒軒

市面上各個牌子的護膚品，一式一套的價錢相當不便宜，有些甚至達到兩千元以上，對於那些平日不經常化妝的女士，這個價錢有時就甚難接受。

其實，在日常生活中，……

乾性皮膚宜用「蛋白油質敷面」：蛋白十五克、麵粉或美容用泥漿廿一廿五克，橄欖油數滴。敷面的時間，要在皮膚感到繃緊時洗去。

阿拉伯半島諸國

課本以外　聞知

穆罕默德在他有生之年，建立了伊斯蘭教，統一了阿拉伯半島。他逝世後，歷代教主致力於傳教，擴地，建立了東至印度及中亞細亞，西至西班牙，南至非洲，北至歐洲中部的阿拉伯帝國。又隨着阿拉伯商人足跡所至，南洋一帶，也有很多人信奉伊斯蘭教。十一世紀之後，阿拉伯帝國漸趨衰落，為土耳其的鄂圖曼（OTTOMAN）帝國所取代，仍然是以伊斯蘭教為精神支柱，並且進一步擴大控制範圍，因此而引致歐洲基督教國家前後綿延幾及二百年的十字軍東征。直到十九世紀，土耳其帝國才逐漸分崩離析。到二十世紀初期第一次世界大戰前後，土耳其只餘下現在小亞細亞和在歐洲伊斯坦堡地區了。

阿拉伯半島的中部，原有內志（NEDJED）酋長國，以產馬著名，十八世紀獨立反抗土耳其，後來英國勢力侵入，成為英的「保護國」。而麥加、麥地那所在的半島西部仍屬土耳其。第一次世界大戰時土耳其因參加德、奧同盟，英國乘機策動半島西部脫離土耳其獨立，稱漢志（HEDJAZ）王國。一九二四年，內志酋長易逢索德（IBN SAUD）擊敗漢志，自立為漢志王。一九二七年兩國正式宣佈合併，成為沙特阿位伯王國。

現在阿拉伯半島上，除了沙特阿拉伯王國之外，還有一些沿海岸建立的國家。它們是科威特國、巴林國、卡塔爾國、阿拉伯聯合酋長國（由阿布札比、迪拜、沙加、阿治曼、烏姆蓋萬、富查伊拉、哈伊馬角七個酋長國組成，簡稱阿聯酋）、阿曼、也門民主人民共和國（南也門）和阿拉伯也門（北也門），兩個也門最近宣佈聯合。

『水人』音樂學校？

港大　小中

當今影壇最紅的小生皆是「哥普拉孩子」：事緣哥普拉早年找來一群名不見經傳的年輕小伙子來拍《局外人》（Outsider），其中犖犖大者就有湯告魯斯、洛魯、辛潘。他們今日已是荷里活名人。

同樣，流行樂壇最當時得令的青春偶像皆是出身於「水人音樂學校」（一笑？）Stock Aitken Waterman music academy，一律主修「賺大錢文憑」「Diploma in Megabucks」——其中最成功的就有積信、約拿芬 Jason Donavan、力克亞士尼 Rick Astley 和卡蓮米諾 Kylie Monogue。

Pete Waterman 是「House Music」的宣道者、傳播人。假若你喜歡 Tracy Chapman、Bob Dalyn 反映時代、社會、人生的歌曲，你一定深受其歌詞所吸引——簡單、原始的樂器（只是結他）奏出簡單、原始的調子，精采之處，在於歌詞——「Where have all the young men gone ? Long time passing. The answer my friend, is blowing in the wind.」而 S.A.Waterman 的「House Music」可說是剛剛相反——簡單、重複的歌詞卻配上複雜、電子化的跳舞調子——「Together forever, forever we two, together forever, we two ……」重複再重複。

有人會討厭「House Music」的內容膚淺，但是，現實是英美樂壇「House Music」正是大行其道——簡單、重複的歌詞，複雜的電子音樂最受時下年輕人歡迎，就連樂壇老將 Cliff Richard、Donna Summer 亦要向 Waterman 取經，要求 Waterman 作曲，以祈提高唱片銷路。

市場價值，畢竟是流行樂壇歌手成敗的試金石。

大概「水人音樂學校」，登堂入室者人數亦不少。至於成敗榮辱，且就各有前因，各自修行了。

徵稿小啟

本版歡迎現時在學之大學及大專生投稿，來稿請依每期版上刊登之題目為文，字數限於四百字以內。

今期題目：《假如我是警察》

來稿請註明就讀之院校名稱、筆名、真實姓名，以及通訊地址，俾便聯繫。來稿一經刊出，即致薄酬。

——編者

英數補習

阿Sir話題　馬泛駕

偶爾經過一些商場，看到一些補習社的廣告，全都是「英數補習」，竟無一個「中文補習」的廣告，令人洩氣！為什麼中文科就不用補習呢？就以一些中學為例，會考班同學的中文水平，實在不見得怎樣高！以理科生為例吧，他們數學科的成績肯定較中文的好，為什麼不到外邊補習一下中文呢？

其實最重要的是社會人士普遍對中文科不重視，他們以為中文成績優異也沒有什麼值得自豪的地方，但英數等科則不能掉以輕心，必須全力爭取佳績，因此補習社就如雨後春筍地茁長。

筆者從前主修中文，現在教學當然亦以中文科為主，但這麼多人都不重視中文，甚至輕忽之，怎不令人痛心！中文老師大概並不擔心自己的「飯碗」不保，但我們身為中國人，體內流着黃帝堯舜的血，為什麼不學好中文呢？

如不是與校方的條例有抵觸，我真想開設一間補習社，專為同學補習中文！

女騙子

車TALK　嶺南　明暉

旅遊不但可以擴闊我們的視野，同時會遭遇許多意想不到的趣事。在往廣州的火車上，我們就親眼看到一個「女騙子」如何利用她的甜言蜜語去行「騙」。

一起初引起我們注意的是她那響亮得整個車廂都幾乎可聽到的大嗓子，更何況她就坐在我的隔鄰！她正跟一個比她年輕十歲以上的男子談得興高采烈而旁若無人，我的耳朵一路上飽受着她的折磨。乍聽他們兩人的言談，我以為他們的關係是相識了十年、八年的知己，但再仔細聽聽才知，他們是剛剛認識的，怪不得座位不是相連而是分隔在兩旁了！不過這樣更有利於他們的說話。

那女的在查問了男的祖宗十八代後，也略略自我介紹：有一個十八歲大的兒子了！那麼，我們猜那女的應有四十出頭了，眼尾起了幾道魚尾紋，滿臉蝴蝶斑，說不定接近五十了！而那男的看來才不過三十歲左右！我們暗地裡罵他們放浪形骸，他們的談話有一句沒一句地傳進我們耳裡。只聽那女的說：「我今晚買定飛，你唔好唔嚟喎！」又說：「落火車之後餐晚飯你請！」一會又說：「的士費三十元。」我們又見她把桌上吃剩的零食如九製陳皮、牛肉乾等等全部放進自己的手袋，說給兒子吃。但是在火車上所有的飯盒、汽水、零食全部是那男的付錢，而她分文不給，吃不了還要兜着走。至於這「女騙子」還有什麼下文，我們就不得而知了，因為火車很快就到達終點站了！

一視同仁

馬奈

難為了公司

潘教兄師　珍

可能剛剛踏出校門走到工作的崗位，在心理上總是未能完全適應。時常有一個奇怪的感覺，就是有時連自己都分不清自己是學生還是公司的僱員。

上班時，除了衣着有所不同，其他各樣與讀書時分別不大，上班時仍是用學生儲值車票，返回公司又似回校上課，不斷在聽人講解工作程序。可能目前仍然是在訓練階段，將來真的要「動手動腳」去做時，相信這種「角色混淆症」會不藥而愈。

仔細想一想，一家公司如果要聘請一些毫無工作經驗的人事學生，要付出的委實不少。首先它要以一個接近「市場價格」去吸引這些畢業生報名，經過一連串的選擇，得到的只是「訓練員」。如果真的要他們能有生產力，還得花上幾個月以上的訓練。一方面要支薪予這批一無所知的員工，另一方面要額外花人力去訓練他們，這一來一回的投資的確不少。萬一不幸地不能將他們在作出貢獻前留任，的確連老本也保不了。難怪並不是所有公司都願意請那些初生之犢。

了解到這點，做學生的確實要珍惜訓練的機會，一點興趣也沒有的工作就不應亂去嘗試。但理論歸理論，到實際要抉擇時又是一個難題。學生的難處在哪裡，下一次希望可以詳細探討。

故宮的氣派

負山談海　履福

這次在北京，有緣看到了一趟故宮文物，而且還到了乾隆皇帝的「寧壽宮」，作了片刻的「太上皇」。（這是他讓位嘉慶後養靜之所。）

坐的石凳，也許乾隆皇坐過。即使不曾，他仰首所見的秋天天空，當然也是今天我所見的天空。

人事代謝，往來古今，就足為此足以使人引生許多感慨。

除此之外，還看了「珍妃井」。井是給攔住了的，但許多人還是隔着欄杆，好奇地把腦袋伸向井口。

為的是井口實在太小，很難相信當時怎麼可以把一個大人硬塞進去。（想來當時會是一口大井，今日則不過是「存蹟」，原來未必如此。）

使人大開眼界的自然是「金鑾殿」，那個「五更三點皇登殿，大家排班拜當今」的地方。

大殿給鎖上，萬千人都伸頭看看御座，陰森中仍有一種莊嚴氣象。加上北海，便是向來帝王享用、行樂之所。

上的是一課歷史課，想到的卻是很多。

強調形象

生生不息　葉特生

白雲機場發生空難，李鵬總理在六小時內趕往廣州視察情況，下達處理指令，代表政府對今次事件的重視，這對中國的國際形象，是很有利的。

不過，形象需要多方面配合，包括迅速處理善後，公布事件真相。換句話說，應該安排個正式的新聞發布會，若果有人要為錯誤負責，還是應站出來公開認錯。認錯不是弱者，反過來，是強國的展示。

當記者追問新聞發言人，飛機在廣州上空盤旋四十分鐘，為何不先疏散地面的飛機時，那位王先生答：飛機停在機場是很正常的。他忘記了，飛機在機場是正常的，但有一大班人在飛機裡面茫然不覺地等，卻是不正常的。

善後處理小組在幾天之內做了很多很多事，他們的盡責與努力應予以肯定，另一方面，不能因盡力善後就可免除整椿事件的責任問題，既知今日，何必當初，當初這事是怎麼發生的？其中已不單劫機遇難那麼簡單，還涉及國策對劫機者的態度、機場保安措施、民航當局在事發時的應變是否適當等問題。當大家忙於哀傷和善後時，可以暫緩解答這些疑問，但這次死人太多，財產損失太大，又牽涉到許多外地來的人，事後若不公布是非，絕對改善不了形象。

水晶蜘蛛

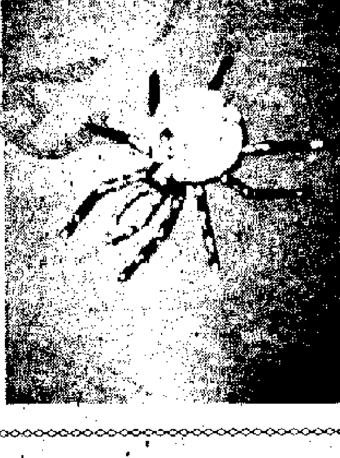
高級垃圾　簡而清

水晶是香港人特別喜愛的東西，論一般水晶品的價值，在此比較在歐洲或大洋洲及北美洲等地方為高。

水晶品有很多種，有以雕功幼細而密為珍的，捷克出的最好；有以水晶純為貴的，法國與比利時出的最好，諸如此類，不一而足。

在其他方面，當然亦有用水晶加五金屬製成的，價值上不及純水晶的高，但從美觀角度上看，則當然亦相當可貴。

如圖所示的一頭水晶蜘蛛，就相當美觀了，此東西的來地我亦不大清楚，因為並不是我從別處親自帶回來，而是朋友送給我作為生日禮物的。它長近五六寸，並不屬於飾物那一類，而是相當大的一件水晶品了。



大小之別

打工仔秘笈　王理查

打工的公司大點好還是小點好？我昨天講過，凡我打工一族，最好找個大機構棲身。原因何在，且聽我一一道來。

小機構人丁單薄，少不免辦辦做齊，一旦做熟，發覺當老闆絕無困難，容易興取其位而代之之念，一念之差，遂誤投老闆一族行列，為金錢名利奮鬥，失去吾人養生養氣的打工仔生存原則。

大機構則不然，機構龐大部門眾多，學懂一個部門的工作也要窮一生之力，避免轉念。就算閣下十八般武藝，件件皆精，也未必有足夠資金一展拳腳。幾曾聽過滙豐銀行的職員跳出來開銀行搶客？非不為也，實不能也。

小機構的波士都是貨真價實的老闆，你多拿點，他少拿點，你多用點，他少用點，大家彷如捉迷藏，在金錢的零和遊戲中打滾。大機構的波士如閣下般，不外也是打工一族，你拿進口袋多了，他那份不一定會減少，你用的物料多了，他的上司不一定會扣他的那份，所以大家較易相處，不用寸銖必計。

不公平

針尖　黃鳳

不平

廣州空難，港客遺屬不滿，主事當局重台輕港，有所怨懟。都是遇難乘客家屬，卻因來自地區不同，而作出不同對待，何其「大細超」乃爾？

不公

廣州空難，賠償內地死難者低，港澳台與外國人則高。同是乘客，賠償卻分兩等，這是否又是一種「大細超」？

不均

內地近年幾次空難，每因善後處理辦法出現「大細超」而引起事端。處事公平、人無紛擾，重此輕彼，必惹反感。蓋「不患寡而患不均」，早有明訓啦！

爭吵

軟紅十丈　冰林

女友在電話中告訴我，她剛剛跟丈夫吵了一架。

為什麼吵架呢？為了丈夫擔保一個朋友，向財務公司借錢。那錢是應該按月轉還的，但第一期，財務公司便因逾期沒有收到還款，向擔保人追討。

做妻子的少不免憂慮，便問丈夫：你到底擔保朋友借了幾多錢？要不要問問他為何沒有轉還？實在有困難，妻子寧可用自己的透支戶口，墊了這筆款項，先還給財務公司。

丈夫對妻子的查詢很不耐煩，只說了一句話：「不關你事，你少理。」「我一人做事一人當，不會連累你。」「你收……」妻子氣不過，對丈夫說：這事我是一定要管的。不管也行，那我們離婚。

我常常對人家夫婦之間的爭吵不表示意見，但，這一回，我強烈表示意見，因我畢生最怕兩樣東西：一是毒品，二是大耳窿。我說：一定要插手，怎可以說不關你事，你一定要趁那雪球未滾大，趕快了斷。到雪球太大，你想解決也無能力。做丈夫的很奇怪，他怎麼會以為他擔保了朋友跟大耳窿借錢不關妻子的事？一個男人娶了一個女人，他們的生命便連結在一起，他被人斬死，她要做寡婦哩。男人常常重視朋友或假裝重視朋友，老嫌女人緊張錢。女人常常看穿了男人的那點偽善，爭吵因此而起。

日本油站印象深

天車地車　葉安

日本人是十分講究禮貌的，我在日本駕車旅遊，也深深感到這個風土人情。駕車往油站添加汽油，本來是一件十分平凡的事情，我們香港人習慣是速戰速決，絲毫沒有想像到每個油站入油，都會獲得與別不同的對待，令我留下深刻的印象。

這個油站的面積很大，一邊設有自動洗車機，中間是加油的地方，另一邊設有一幢有蓋的建築物，門前遍植花草，儼然是一個小型的園圃。我把車子駛入油站，說明了注油的種類及份量後，油站的工作人員示意我可以下車，和進去裡邊的建築物內休息。我想這也好，順便鬆鬆筋骨，於是便隨他而去。在建築物內，被佈置成一家小型的咖啡室，有穿着清潔而整齊制服的少女招呼客人。窗明几淨，完全與外面的油站截然不同。我喝了一杯咖啡，在靠窗前面的座位上，細賞窗外的花圃，彷彿已忘卻了趕路的節奏。在這休息室內，還設有電視機及供應大量的雜誌刊物。離去時，還有女孩子一邊說多謝，一邊送客出門口哩。

最好的契合

風言尖情　陳青楓

不一定有什麼感情創傷才會投入空門的。

今天，我們見到不少藝人向佛，那實際上是從絢爛歸於平淡。在大染缸裡打滾這麼多年，染了一身的七彩，那是會身心疲累。在這時候，是很自然地尋找心靈寄托，那最容易想到的，而又最接近的，便是佛教了，不一定是四大皆空地削髮入空門。——你以為那是容易麼？沒有一定的修持，根本沒有資格，有些人則以為「剃光了頭不就行了嗎！」彷如有錢交學費便可以入讀那樣的學店。實際上是絕非如此。

倒是在家裡讀讀佛經，吃吃素食，過一些「清靜無為」的生活，這種向佛之心，正是我們今天從絢爛歸於平淡的最好契合。有些人擔心藝人這種趨勢會造成不良影響。

我實在不明白，這有什麼不好呢？任何宗教的教旨都是導人向善，有什麼不好呢？何況佛教本身也不僅僅是宗教，那是一種文化生活。

我很喜歡聖嚴法師著的《正信的佛教》，深入淺出，從俗世的角度來看佛教，這是一本寫給世人看的書，不僅是面對佛教徒，它的一連串問題，解答了我們不少疑團，佛門有不少事情令人產生誤解，也該是撥亂反正的時候了。

間接緣由

單思獨白　史甚

廣州白雲機場嚴重空難，直接原因當是歹徒劫機引致，但間接緣由則仍有待查明。

間接緣由之所以使人關注，蓋在於：若非一系列間接原因使事情激化、複雜化，單純劫機事件引起的傷亡，當不致如此嚴重。換句話說，如果處理得宜，「一〇·二」空難當不會出現巨大傷亡，亦不會有嚴重損失，甚至很可能不會出現災禍。在劫機者果真持有炸藥，而地面又為保安全而同意飛機飛往境外機場之後，何以機師仍照原定航線飛行？這之中，是否另有別情？

在被劫飛機知會地面被劫持，並又飛臨廣州機場上空之際，雖然盤旋逾四十分鐘，地面也部署反劫機與救援人力，但機場何以仍然開放，甚至讓滿乘客機停在跑道，而不求清場待變，以策萬全？如果這一着處理得宜，不是可以少死數十人，少損兩飛機嗎？

另外，始發機場的安檢工作何以如此馬虎，歹徒身綁七公斤炸藥與雷管登機，也能通過安檢，簡直莫名其妙！

而事後的若干處理，也同樣叫人難於索解。如禁止因事件滯留機場的非內地旅客向外通訊，不准離場，死傷名單遲遲不作宣布等等，都使事件處理複雜化。難道，經過近年數宗劫機事件後，中國民航還未有學乖？

海味炒飯亦不錯

食飲貪談　秀宜

今時香港人吃這方面，可說是海味的狂熱，每吃一餐，都是無海味不歡。若問根由，「鮑參翅肚」是四大名食，就以舊日人家有女兒出閣，各式聘禮之中，亦必須有「四海味」。

這天請我們吃飯的朋友，相信亦必是海味迷，「單尾」就有一碟「海味炒飯」，擺在身邊的一位朋友低聲問及：「是用什麼海味炒的？」我搖了搖頭說不知，因為我亦真的未吃過。稍後，我再低聲的告訴他：「但願不是用鮑魚或者是魚翅炒的。假如是真的，也不奇」

只可惜，那一餐我沒等吃完做了「酒仙」，不知道是用什麼炒的「海味炒飯」。但我相信，肯定合自己的心意，想起當時不時一手自炒的冷飯，一隻雞蛋，幾粒蝦米，幾粒葱花，炒起來便已很香很好吃。近年來，家有江瑤柱，曾多次用來炒飯，不見得好過蝦米。因此，我相信此夜用的是蝦米，亦沒有什麼不好。

寫到這裡，我忽然想起冬菇也是海味之一，如是用冬菇作為配料去做炒飯，相信亦會好吃，有日我亦會再來炒一次。

新園地

近親繁殖不宜頻密

英豪情趣　李英豪

愛貓愛狗的人士只要細心比較一些貓的圖片和繪畫，便會發覺現今的名種貓的形態與外表仍保留不變，跟本來在野外生活的貓兒相差無幾。

反而很多品種的狗外形已大大不同。縱使是北京狗，現今毛量誇張者與明清時代者已有不少差別，乃因血統改良之故。

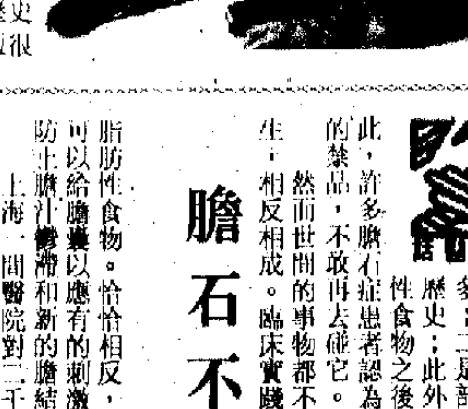
我們可以說，貓的品種沒有狗的那麼多，配種者每每比較上理智和自制。

事實上，狗的配種歷史比較悠久；而名種貓的改良性配種的歷史則比較短很多。

凡是近親繁殖或系統繁殖的貓狗，優點是保存上一代的外型特點和脾氣；但缺點是近親繁殖過於頻密的話，則對疾病的抵抗能力便轉弱，而亦遠不如遺傳基因混合者（即加入外血）那麼強。

換而言之，下一代會受到健康方面的影響，形成缺齒、耳聾、兔脣、骨骼有問題和畸形等遺傳。

比如扁口扁面的一些波斯貓的淚腺有問題，常流眼淚，要經常清潔。暹羅貓和斑紋貓的神經通道則有問題，視覺神經不能把訊息傳到腦部。



遷怒他人

常家登門　君竹

警隊加薪之後，仍有很多資深警務人員，不滿新酬待遇，因為加薪後實際得益最大，是那些剛入職的「新紮師兄」。

其他紀律部隊，卻指警隊常透過貶低他們來抬高自己，以爭取較多薪酬，因而對警隊極為不滿，有些人還私下計劃製造一些對警隊不利的措施，作為報復。

以我這婦人之見，總覺得人比人會比死人，況且各有前因莫羨人，更勿以自己被虧待，就遷怒於獲得厚待的人。

正如在一個大機構裡工作的職員，誰個特別得到上司賞識，加薪升職，其他同事亦無謂眼紅，心存不忿，仇視那人；皆因他必有令上司覺其重要之處，倘認為自己理應亦受重視，就不妨顯示實力，據理力爭。

若然只會埋怨和敵視他人，心存不軌，圖以卑劣手段去加以對付，即使可以打擊對方，自己亦未必能夠得到好處。如果明知這樣也要實行，但求一洩心中之憤，如此思想行為，實在要不得。

越來越覺得身邊有很多人，心術不正，處事旁門左道，遇到問題，不走正路尋求解決辦法，偏要使出陰風怪招，暗害無辜，這類人實難成大器。

膽石不忌脂肪

岑鶴齡

膽結石形成的因素很多，其中之一與脂肪有關：一是肥胖者患膽石症的較多；二是部分患膽石症者有嗜食肥膩的歷史；此外，有些膽石症患者吃了脂肪性食物之後，出現腹部脹痛的現象。因此，許多膽石症患者認為，脂肪性食物是膽石症患者的禁品，不敢再去碰它。

然而世間的事物都不是絕對不變的。有的相克相生，相反相成。臨床實踐證明，膽結石症患者不忌食脂肪性食物，恰恰相反，平時適當吃些脂肪性食物，可以給膽囊以應有的刺激，使膽囊及時排出膽汁，能防止膽汁瘀滯和新的膽結石形成。

上海一間醫院對二千多名膽結石症患者進行觀察。當患者經過一個療程的治療，排除部分或大部分膽結石後，患者經常服用一些脂肪性食物，能改善膽囊的收縮功能，從而減少患者的脹油感，身體並無不適，康復亦隨之加快。相反，一些長期禁食脂肪的患者，由於膽汁分泌量明顯減少，容易引起膽囊功能障礙和膽汁淤積，卻使患者發病率提高。

雞蛋良方

都市扮靚學　軒軒

市面上各個牌子的護膚品，式式齊全，價錢相當不便宜，有些甚至達到兩千元以上，對於那些平日不經常化妝的女士，這個價錢有時就甚難接受。

其實，在日常生活中，我們所接觸到的一些天然產品，都有助美容之效，例如雞蛋就是不錯的主意。以下做一介紹：皮膚粗糙或衰弱的人，用蛋黃一個，麵粉十二—十三克，拌勻之後以小刷子刷在臉上，若你皮膚過份粗糙，還可以加入三、四滴橄欖油。

蛋白敷面就可去除小皺紋，改善鬆弛皮膚。油性皮膚宜用「蛋白檸檬敷面」，起泡的蛋白四克，檸檬汁五克，麵粉或美容用泥漿廿至廿五克，混合拌勻即可。

乾性皮膚宜用「蛋白油質敷面」：蛋白十五克、麵粉或美容用泥漿廿—廿五克，橄欖油數滴。敷面的時間，要在皮膚感到繃緊時洗去。

千分一人患痲瘋

時光倒流　余也

半世紀以前的香港，有所謂「四大絕症」。

若言其可怖處，簡直有過於今日之「愛滋」，這主要因為其流佈廣也。

所謂「四大絕症」者，是指：瘋、癆、蠱、膈。

「瘋」是指「痲瘋」，「癆」是指「肺癆」。

至於所謂「蠱」，則為腹部蠱脹，而非指帶有神秘色彩的「放蠱」。

如果說，因腹部積水而成蠱脹，其實也即是今日之若干癌症末期之病象而已。

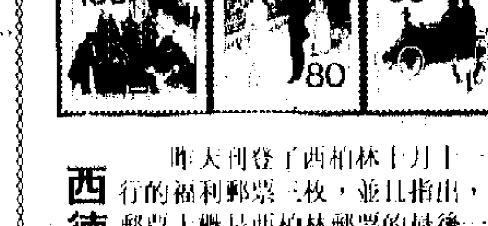
至於所謂「膈」，則為「膈食」，是指食物不能入於胃腹，入則盡吐之，於是而至餓斃，這其實相當於今日胃癌食道癌之類，只是昔人不知「癌」為何物吧。

以「四絕」言之，香港之至為流行者，實為「瘋」。為上之害靈洲，舊日即為痲瘋病患者之「集中營」，既赴其地，則無異於等死。「瘋」之流行，有數字可考。

一九三〇年七月八日，潔淨局（市政局前身）主席西雅在答覆議員詢問時表示：其時全港之瘋人人數，估計平均每一千名廣東人中，就有痲瘋病人一名。可見，其可怖之處，比「愛滋」猶有過之。

西德福利郵票

郵趣　彭光中



昨天刊登了西柏林十月十一日發行的福利郵票三枚，並且指出，些套郵票大概是西柏林郵票的最後一套郵票。因為西德已經統一，西柏林也與東柏林合併成大柏林市，今後德國郵票也將統一發行，不再分為西德、東德、西柏林三地了。

與西柏林這套郵票同時發行的西德郵票也是三枚（見圖）。從右到左：60pf票圖案是公元一九〇〇年時的德國郵政汽車，80pf票是電話交換台景象，100pf 票則是包裹郵政處。

這一套郵票都有附加面額——充作福利用途。

亞洲資訊業

電腦天地　藍嶺

亞洲資訊業高速發展之聲傳之已久，但其具體情況如何，一般鮮見報道。但從發表的《亞洲研究》數據及一些政府統計資料中，仍可見其概貌。

若以總的電腦裝機量看，台灣高居首席，為六二五七三〇台；南朝鮮以二八九六〇〇列次席；新加坡以一八七四九〇台得第三；泰國以一八一九一〇排第四；香港以一三四〇〇居末。

不過，若果撇除微電腦的數字，情況則大不相同。

以大型主機電腦計，南朝鮮裝機四百台；泰國二百五十；台灣一百二十；香港二百；新加坡一百四十。

大型電腦是資訊工業的指標，南朝鮮排名高於其他地區，反映出它近年在亞洲崛起，殊非倖致。

以小型電腦算，台灣為五千五百台；南朝鮮四千二；香港三千二；新加坡二千二百五十；泰國一千六百五十。

若以工作站排序，順次為南朝鮮（一二五〇）、台灣（二八五〇）、香港（六二〇）、新加坡（三〇〇）、泰國（一七〇）。

（上）

第二次世界大戰之後，一九四八年在倫敦舉辦了中斷達十二年的奧運。那時規模尚小，問題還不多。但自從慕尼黑奧運發生槍擊以色列選手事件，蒙特利爾奧運發生了非洲國家杯葛與南非作賽的新西蘭到會事件，莫斯科奧運發生了各國因蘇聯侵犯阿富汗而杯葛事件，洛杉磯奧運又發生蘇聯反杯葛事件，矛盾起來越多。

除了政治問題之外，奧運本身的運作也顯示出三大矛盾。第一是奧運規模膨脹過甚……國的大量觀眾，巴塞羅那雖然以五百年前的哥倫布探險而出名，但這所古城能否招架得住，實有疑問。

已經有些國家提出，奧運各種比賽項目應該分為單項世界賽，分在各地舉行。這就不必勞師動眾，容易辦理。但是國際奧運理事會似乎不大願意理會這一建議，認為每四年有如此一宗盛事，有利於相聚一處感情交流。

萬乘之才

……不然，也不會普遍有人把這種「才」說成用權術與擅駕馭的結合了。如果說，「不能將兵而善將將」，就是萬乘之才，倒也顯出太宗言不盡意，顯出他給曹操六字評語是含蓄的。

萬乘之才，關鍵在一「容」字，所謂「有容乃大」。曹操這個傑出的軍事家至死不能統一中國，在於他沒有政治胸襟。此君雖無「一飯之恩不忘」的報恩事，卻有「睚眥……

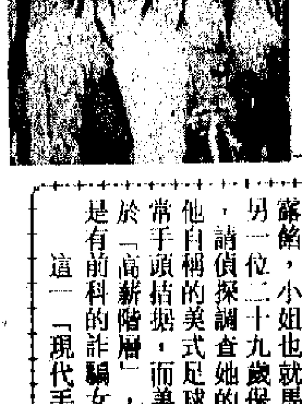
……侍舊不虞見誅。而（婁）圭最為世所痛惜，至今冤之。」天下未定，頻頻製造冤案，亦足以為「萬乘之才不足」一語作註腳。

唐太宗用為宰相的，除長孫無忌之外，幾乎無一而非昔日之仇敵。這個統一天下而又迅速使政權鞏固的英明神武之主，最有資格批評曹操「萬乘之才不足」。讀史至此，該承認此君非無文采了吧！

……即曾對《嵇康集》做過十分細緻的考訂功夫，近日偶從《魯迅日記》戊午（一九一八）九月廿五日記事中，見有「下午校鮑集訖」之語，乃知其亦曾究心於《鮑明遠集》之校勘工作，檢諸《集外集拾遺補編》，又果得其《校記》數十字。略謂此從毛斧季校宋本錄出，其中多字缺筆，又有避用唐諱者。毛所用明本，目在每卷前，……

……才盡，實不然也。」在一定程度上，他亦一篇於向上取寵之人。臨海王子頊為荊州，明遠署前軍參軍，掌書記之任。子頊敗，明遠並為亂兵所殺。一般論鮑照詩，多重樂府歌行。咸認其材力標舉，凌厲當年。於六朝文氣衰緩之日，猶見西漢氣骨。至云李杜之筋，其源在此。

……行醫學科學研究。現在，她正在接受緊張艱苦的太空人訓練（見圖）。



……露餡，小姐也就馬上「挺使」。此舉「可以知己知彼，百戰不殆。」

另一位二十九歲保險業的女性，請偵探調查她的男友是否是他自稱的美式足球員，因為他常手頭拮据，而美式足球員屬於「高薪階層」，結果查實他是有前科的詐騙女人金錢犯。這一「現代手法」為什麼……

為了能在這新興行業中多撈一些，許多私家偵探社紛紛推出廣告。其中有條這樣寫着：「你瞭解正和什麼樣人約會嗎？」立刻行動，以免後悔莫及！」

亞姐會命名註冊
「仁美清叙」組成
明春將慶祝成立
利智謂若有人經營副業亦難稽考

利智剛從印尼拍攝電影外景歸來，昨日又起程到加拿大，會合羅文為一間醫院籌款，她會唱幾首歌，月中才返港。

利智歸港只有幾天，她仍不忘召集幾位「亞姐會」的幹事開會研討細則，昨日臨上機前，召開記者招待會，公佈一些新情況。

據會長利智表示該會已決定起用「仁美清叙」作為會名，意謂一班仁慈、美麗的女性組合起來，她覺得名字如何非最重要，反而該會能否發揮其作用，為社會公益盡點義務才是主題。

至於入會規章，利智謂有名銜的「亞姐」，順理成章成為會員，而入了決賽的佳麗，則會由各幹事經討論才決定是否准許入會。

而「仁美清叙」定於明年三月正式成立，如今猶在籌備階段，選擇明春三月是因讓各會員有更多時間籌備兼互相認識，因當時會搞一個大型舞會慶祝成立儀式。

利智稱原則上每年該會會辦兩個大型慈善節目，一些慈善探訪則經常會派會員出席協助，會員每兩個月聚集開會一次，而首個該會會參與的慈善演出，便是十一月的「歡志成城為公益」，至今她估計大約有三十九位成員，她認為會員多多益善，但必須是取出誠意與愛心才可加入。當「仁美清叙」宣佈籌辦時，她已接獲不少團體邀請代籌款，她們會經過濾才接洽，以貴精不貴多。

對於若其中有會員是「經營副業」，又會否被開除會籍，利智指出「經營副業」為個人問題，難以稽考，因為是個人自由，她們沒權利阻止人家如何處事，不過做如有損該會聲譽，又或騷擾其他會員，被揭發便要求該人退出，因為必須維護該會的慈善及正派形象。

陳百祥讚驃叔講馬
欲請對方也來搶閘

早前董驃在《賽馬漫談》節目中批評圈中一位藝人，還指責對方平日很「牙刷」，但到了錄影廠也無膽亮相節目，因此令人聯想到所指的是陳百祥。

昨日問及陳百祥此事時，他強調並非自己，一向他喜歡講馬，假如有機會一定毛遂自荐，絕對不會臨陣退縮。

阿叻又稱與驃叔是好朋友，亦不怕同場講馬，事實上驃叔講馬十分專業，他有老一套講馬的風格。阿叻有構思過請驃叔亮相「搶閘」節目，互相可交流講馬的心得，他認為這個構思甚有「噱頭」，一個專業風格、一個娛樂化，相信會產生化學作用。

今次他為亞視主持「搶閘」節目，也是最後一個電視節目，起碼兩年以上不會再做電視節目，他要專心處理馬匹事務，假如亞視再製作同類型的節目他亦不會再接。

他解釋今次已將自己對賽馬的知識發揮到盡，再主持便與驃叔的賽馬節目有衝突，他本人覺得無此必要。

阿叻主持《搶閘》周弘當副手

張學友昨承認 阿美是好朋友

張學友刻下有五部影片在手，他打算完成這些電影之後，會暫停拍片，專心籌備演唱會。

問及他打算開多少場？他笑言：「兩、三場已足夠了。」再問到他同羅美薇是否有進展？他開心地說：「我們現在是相當不錯的朋友，可能大家成熟了，關係比當初更好。」惟是談到婚期，張學友自言言之過早，他打算卅五歲前才成家，距今還有五、六年時間。再者，他同阿美現時的目標是賺錢儲蓄。

張學友最後說：「我最大希望是阿美事業好，將來有個好家庭，開開心心做人。」

袁潔瑩赴南韓
乘機多買人參
對該國男士粗魯表反感

袁潔瑩昨日為《喋血街頭》往南朝鮮宣傳，這是她第二次到該地，早在上一次她已對當地男士不存好感。

袁潔瑩說：「他們很粗魯，對女士沒禮貌。相比之下，香港女士實在幸福得多了。」

袁潔瑩上次為宣傳《笑傲江湖》到南朝鮮，首次關係，影迷對她未致十分熱情。她說：「今次逗留三天，我最希望有時間買人參。」袁潔瑩原來害怕乘搭長途機，因她不能在機上睡覺，若是長途機，她便一直眼光光，苦不堪言。她又透露，《財叔》一片已復拍，她自南朝鮮回來，便要投入拍攝，她在該片飾演間諜，身手不凡，偏是她對動作一竅不通，欲臨急抱佛腳，時間又趕不及。她還稱自己的間諜扮相似《O博士》的小雲，要架上一副黑眼鏡，樣子愚蠢。

利智人比衣更紅

林子祥赴英國拍片
觀外國舞台劇取經
自言聲線細不適宜演舞台劇

林子祥最近由美國回港，參加德寶賀歲片的《開心交響曲》的演出，在英國兩個星期，他度假兼看外國的舞台劇，身為一個演員，他覺得必須多看別人的演出，吸收他人的長處。

林子祥拍過電影、電視，也唱過演唱會，就是沒做過舞台劇，他也曾想過嘗試，不過阿林覺得自己不適合，因為他的聲線太細，平時說話都要旁邊的人豎起耳朵去聽，何況演舞台劇時不少是對白。

林子祥是唱家班出身，在演唱會時高歌，聲音嘹亮，可是平時說話，他習慣了如此細聲說話。他說：「我說話的聲線不同於唱歌，大約我的聲音只用於唱歌。」

林子祥今年的個唱在聖誕節，他不會請任何嘉賓，今次在美國觀看的舞台劇，他也不會借鑑用在他的演唱會上，因為他發覺香港的演唱會水準甚高，無論燈光音響比外國舞台劇都不遑多讓，某些方面更高於他們，故無需引用他們的技術，至於電視上曾指出激光對身體有害，林子祥說：「我的演唱會不用激光的。」

莊靜宜為亞視再披婚紗拍《謊言》

李子雄
難擺脫反派形象
思聰

李子雄昨日赴韓國宣傳《喋血街頭》一片，此行為期三天，是他二度赴韓，以前他與朋友曾去過一次，不過他對韓國的印象不大好，他覺得當地人不易溝通，李子雄說，「有時用英語向他們問路，他們也不會回答。」

李子雄的《人間道》在韓國上映過，這次他的新戲《喋血街頭》則演的是反派，他不擔心影迷會罵他。他說：「到目前為止，我收到的影迷信都沒有罵我的。」

李子雄近來拍片不少，《喋血街頭》之後，有《細說當年》、張堅庭的《表姐你好嘢》下集也有他，他很開心此次有機會和張堅庭、鄭裕玲合作。

「這是我第二次拍喜劇，第一部是《中日南北和》拍喜劇不容易掌握好節奏，我很希望從鄭身上學到演譯的方法，從而充實自己。」

李子雄很高興目前的拍戲方法，一部部的接下去拍，單是拍戲的片量沒有減少，而且因為安排得好，事前他還有較充裕的時間去研究角色。

由韓國回來，李子雄打算到加拿大度假，這已是多時的計劃了，卻因為片約忙碌，一直未能成行，近兩三年，他拍片不少，又懂得節儉，平時不抽煙、不飲酒，所賺的除了必要開支，如養車、吃飯、衣服外，所有都儲存下來，他在香港置了物業外，又打算在加拿大買屋。他說：「我還未找經紀人，不過那邊有朋友，他們會幫我的！」

李子雄選擇加拿大置業，是覺得那邊地方大，環境好，近年移民增多，是個投資的好去處。

劉國昌拍拳王 不諱言商業化

劉國昌執導的《拳王》拍攝順利，昨日在伊利沙白館拍一場拳賽的戲，二十七號會赴佛國拍三個星期的戲。

《拳王》之後，劉國昌將為永盛公司拍一部片，永盛公司向來喜愛用大卡士，出品又以商業片為主，劉國昌笑說：他為永盛執導的影片亦會加入不少商業元素，他覺得自己越來越商業了，拍的作品一部比一部更商業化。

劉國昌的第二部影片《廟街皇后》前陣在台灣上映，由於那時女主角張艾嘉沒出來亮相，其他的演員又不是觀眾所熟悉的，故此賣座平平。《廟》片由台灣學聯公司推薦報告今年金馬影展，劉國昌對得獎不抱希望，能入圍他已心滿意足了。

落選亞姐酒店被迷
非被錄影不會報警
莫君珍

娛樂圈是美人窩，能入娛樂圈的女孩子絕大多數都有一定姿色，是美人胚子。當她們紅起來，星光閃爍，成為萬眾的偶像，但是有時侯就算是紅星，遭遇也是可憐兮兮的，遭了人家的欺負，非但不敢報警，也不敢聲張，像早前劉姓女星，拍戲中途給人家摑了幾個巴掌還不是敢怒不敢言？最近幾個落選亞姐給人家騙上了酒店中了迷藥，如果對方不是做得太過份，得了便宜還拍了影帶，這些姐姐也不會報警，把事情鬧開來的。

女孩子怎會到人家的酒店去呢？有一位女藝員也不怎樣同情她們。她說：「牛不飲水怎撳得牛頭低」。話雖如此，但飢渴的牛，怎逃得過清泉誘惑，明知可能犯險，也要準備作點犧牲了。這些落選亞姐，便是抱着這種心情走上酒店，落入人家圈套的。

女孩子參加選美，不是全部，起碼大多數自信姿色過人，希望踏上這道彩色的天橋，作為投身娛樂圈的捷徑，因此落選之後，失望之餘有大老闆說願意為自己開戲，當然會得意忘形，上得人家的酒店房間裡，自然做好一切心理準備，只是估不到對方這樣不擇手段，把過程拍成小電影，若不追究，日後這些影帶流出了市面，自己變成了小電影女星，哪再難在娛樂圈立足，遂把心一橫報案，以示一切被迫，並望警方能搜回那些影帶，以絕後患。

女性電影淡市
思文宇

近期電影圈吹淡風，除咗「無厘頭」電影可大行其道，其他嘅電影票房都麻麻，男性電影尚可孖飛，但女演員似乎甚難再出現早前：「鄭九組」、「張十組」、「吳九組」嘅高峰期，再加上最近女藝員頻惹上麻煩，所以大家都暫避風頭，實行休息吓。

對於二、三線嘅女星，就更加淡市，昨日宇文思同唐麗球傾開，佢話自己手頭傾緊兩部電影，都叫做唔錯，而且慶幸有「亞視」作「後盾」，未有片拍之時就拍吓劇，否則就真係「食穀種」矣！

「波波」話「無厘頭」電影，搞到演員同電影人都無可奈何，因為角色都係湊熱鬧，語氣鬥低俗，一啲發揮都冇，真係無所適從。

無綫新劇「走路新郎哥」又見溫兆倫

周弘主持搶閘
不慎墮馬輕傷
傷及背部至尾龍骨

亞視綜合性賽馬節目《搶閘》由十月十二日晚上十時〇五分首播，主持人分別由陳百祥及周弘擔任。昨日在試映中並播出周弘墮馬的鏡頭，周弘指稱在十月一日拍騎馬鏡頭，不慎墮馬傷及背部至尾龍骨位置，現時正接受跌打醫治。

她指稱當日拍騎馬鏡頭坐在馬背時，已多次差點兒滑下，最後也逃不過墮馬的命運。當她跌在地上時一剎那不能動，起初很擔心會脫臼，工作有人員為她安排跌打醫生檢查傷處。

醫生對她說治傷處要頗長時間，暫時不能濕水，以免日後有風濕痛。但她接到通知《第三間電台》一劇集拍一場跳水鏡頭，由於發生墮馬意外，她與薛家燕也要求監製取消這場落水劇，暫時未知是否成功。

近期她一方面拍《第三間電台》劇集，另方面要為《搶閘》拍外景，所知稍後還有騎馬鏡頭。她承認受傷後不多不少會造成陰影，正如墮馬當日還要再拍騎馬鏡頭也沒有選擇。她稱近期常要騎馬大腿也擦了一塊，所以不可以穿着短褲，而電影方面工作人員更為她改了花名「周身瘀」。

今次有機會與阿叻合作，她覺得阿叻很好人，在未接觸阿叻之前感覺對方善於「窒人」，其實他很關心後輩時常指點她，令她有怯場感覺。

加入娛樂圈工作後，她笑言選美活動比娛樂圈更複雜，目前工作甚愉快。

和「悶佬」傾偈
阿混

方中信出道多年，死性不改，唔多開聲，吱都唔笑，所以的記者見到佢都有咁遠坐咁遠。方中信也樂得方便，耍耍手說：「唔啾唔我啲，我冇乜嘢講。」於是，大家快樂。

阿混就唔同，係要同「悶佬」傾吓偈，想知道多啲「阿信」的故事，阿混同佢講，唔好咁執輸，唔講嘢就自絕宣傳門路，等於「慢性自殺」嘛！阿信話，天生有「病」，慢性就慢性啦。

阿信高大英俊，有人話佢外型重好過劉德華，可以有更大發展，只不過，運氣唔好。

其實，阿信唔係唔識講嘢，開正佢個嘴就口若懸河，好似佢主演嗰部《橫衝直撞火鳳凰》，內容就涉及「有色避孕套」的問題，女主角文雪兒請教他，他還擺出專家款，逐樣介紹哩！

李家鼎拍打片 不贊成太冒險

李家鼎最近忙於協助劉國昌拍《拳王》的動作部分，該片於二十七號赴泰國拍外景，一去三星期，之前他會去吉隆坡拍一個廣告，年底或明年初則應邀拍西片，這是他第三次拍西片，同一個導演找他。

身為武術指導的李家鼎，亦不贊成危險動作真拍，他認為凡事必須合理，不可過份誇張，比如他拍《拳王》對拳師的要求十分嚴格，除了要看似真實外，還必須留力，不可傷及演員，可惜那些演員由於短褲上陣，不時會碰傷，擦損手腳，皮外傷亦避免不了的。

李家鼎與施明結婚十多年，他認為自己一生最大的成功是娶了個好太太，施明與他同甘共苦，從不抱怨，一直將丈夫、兒子放在第一位，因之，他也接受了太太的勸告，慢慢要戒煙，現已由每天兩包減為大半包。

沉默是金
方筱

人說娛樂圈係是非之地，我話每個圈子都有是非，我們做記者呢行，娛樂圈多是非，我哋更加好做，起碼新聞不會太沉悶；但如果在自己的行頭裡有是非，咁就好煩矣！之不過，許冠傑、張國榮合唱一首《沉默是金》裡頭有一句歌詞，「笑罵由人，輕快地步行……」，能夠做到呢個境界，就可以做個開心快活人。同樣，知易行難，不論娛樂圈，抑或其他圈子，又能有多少人做到哩？

《血肉戰場》場面够震撼
《小生有料到》意趣盎然

★★★《衆人皆醒我獨醉》（國際台中午十二點十分）外科醫生酗酒被撤職，他的兒子又是癮君子，彼此如何相助，史超域．米勒的執導，在出色劇本的對白描寫下，亦能有效發揮影像力量。（一九八六年，片長一零四分）

★★★《青春節拍》（明珠台下午二時）以爵士舞蹈為題材的青春電影，導史葛．閣治等，各有表現，薛尼．波特的執導，技巧頗佳，但流於俗套。

★★★《九宵大屠殺》（明珠台晚七點四十分）以八三年蘇聯擊落一架民航機事件為題材，並由軍部獲得檔案，將震撼事件拍成這部近乎紀實的電影。大衛．格路執導頗見踏實反映，成績中規中矩。（一九八八年，片長一〇〇分）

★★★《血肉戰場》（國際台晚上九時）北越軍佔有利陣地、在六九年猛攻九三七山頭，使美軍死傷慘重的一役。導．艾雲的執導拍出迫真場面，具震撼力量。（一九八七年，片長一〇九分）

★★★《妙探出差續集》（明珠台晚九點四十五）艾迪．梅菲黑人警探，行事極端，卻每有執法成績，今次有比華利山立功。東尼．史葛拍出諷刺效果，場面亦佳。（一九八七年，片長一〇二分）

★★★《小生有料到》（明珠台凌晨一點十分）爹．迪倫在度假營工作，為生活迫力與富婆有一手。加利．馬素在通俗題材，拍出意趣盎然的效果。（一九八四年，片長一〇〇分）

韋一峰

電影票房龍虎榜

①無敵幸運星	536,351（25院）
②風月俏佳人	531,366（11院）
③獄中龍	381,853（21院）
④初到貴境	227,258（24院）
⑤絕橋智多星	266,264（20院）
⑥飛虎神鷹	191,634（9院）
⑦夜夜鬼纏身	95,202（8院）
⑧48小時續集	88,848（10院）
⑨台北蕊淫暴動	68,754（9院）
⑩星光伴我心	33,762（2院）

至十月五日止票房總收入

①虎膽龍威續集	14,596,828（51天）
②無敵幸運星	13,893,278（9天）
③獄中龍	7,869,755（9天）
④絕橋智多星	4,713,047（9天）
⑤星光伴我心	3,053,886（58天）
⑥風月俏佳人	1,950,896（2天）
⑦48小時續集	1,655,362（9天）
⑧台北蕊淫暴劫	1,006,069（9天）
⑨飛虎神鷹	771,493（1天）
⑩夜夜鬼纏身	444,126（2天）

十月五日止計

廣播新聞線
走路新郎哥超支
無綫亞運收視佳
袁潔儀繪畫贈友
劉千愉男友探班

▲無綫昨日安排《走路新郎哥》劇集宣傳活動，其中主角溫兆倫與陳敏兒也不在香港沒有出席。監製梁材遠笑言已配合劇名「走路」。

他表示劇集開拍時已接到通知已安排推出日期。因此拍攝工作比較緊迫。而製作費亦超出預算一倍。他解釋一來是天雨影響，二來拍攝難度高，動作鏡頭不滿意便要重拍。

▲據無綫外事部宣傳科經理曾醒明公佈九月廿四至廿八日亞運節目在黃金時間推出的收視報告，晚上八時半的《金牌群英》平均收視有八十四，超過二百萬觀眾。

他又稱無線對收視成績十分滿意，因為廿三年來體育節目在黃金時間播映得到最高收視，證明觀眾接受無綫的多元化節目編排，以及適應主持人的風格。在本周日的亞運閉幕禮亞視有特別安排，十月七日晚上七時至九時半將有現場直播亞運閉幕情況。

▲袁潔儀為了慶祝老友萬綺雯生日，她照著對方的照片，畫了一幅肖像送給壽星女，令對方甚為高興，她謂一向都喜歡素描，所以最喜歡親手畫畫送給好友。

她又說到由出道至今，都未試過拍親熱鏡頭，非男友反對，而是自己不慣及尷尬，所以拍「寫真集」，她非常肯定自己不會拍，因自問身材差也。

▲「亞視」藝員劉千愉，於「中秋節」雖沒法與家人共度，因要拍劇關係，但男友卻帶了月餅到錄影廠和她探班過節，但因天色欠佳未能見到月光，不過已另有一番風味。

她表示與男友拍拖年多，感情不俗，對方為生意人，甚了解其工作環境，故感情有增無減。

近日的香港劇壇有很多演出陸續進行，顯得頗為熱鬧。首先是嘉士伯戲劇節九〇，演出地點在演藝戲劇院。剛演完的是九月廿八日至十月二日，何偉龍導演、陳錦樞編劇的《取西經》。描寫唐三藏取西經後發生的事。十月五日至九日演出的劇目是李國威導演、紐西蒙原著的喜劇《笑中有淚》。這個劇當然保留着紐西蒙一貫的幽默對白……

場面出色 編導細緻
——談《飛虎神鷹》
西門逸

中東已屆爆炸性局勢，西方僑民紛紛成為伊拉克的人質，大戰一觸即發。路易士．德加執導的《飛虎神鷹》剛好是中東拯救人質的題材……，亦精緻仿製先進潛艇。在戰鬥場面的研究，更見深入，不似同類電影，多是橫加拚搏，只求緊張刺激。路易士．德加的突擊戰術研究，深入觀察，使片中幾場海豹部隊戰鬥，都予人有新鮮刺激的感覺。……米高．比恩領導，副官查理……他們說服戰地記者鍾安．華莉，在最後肯回答有關情報問題，與此同時，米高．比恩及查理．辛同時愛上這位女記者。導演為求戲劇性，增加這個感情枝節，使整體看來較豐富。

影片最精采部分，則是動作場面，戰鬥的設計合乎科學計算原則，使以寡敵眾能贏得勝利的戰鬥，有較強的說服力。此外，影片寫訓練過程，各個成員不同的性格，各有特點，及在……

香港仔 利港 ①② 港九影院聯合廣告 今天五場 絕橋智多星 奧斯卡 皇后 今天獻映 十八處女性運環 帝后 香港仔 金聲 7718933 今天獻映 變態能訓練 絕橋智多星 新同樂 凱旋 4421000 4161419 鬼纏身 表姐你好嘢 獄中龍 中門 1591170 華聲 飛虎神鷹 佳人 倩 風月

香港劇壇空前熱鬧

鍾景輝

近日的香港劇壇有很多演出陸續進行，顯得頗為熱鬧。首先是嘉士伯戲劇節九〇，演出地點在演藝戲劇院。剛演完的是九月廿八日至十月二日，何偉龍導演、陳錦權編劇的《取西經》，描寫唐三藏取西經後發生的事。

十月五日至九日演出的劇目是李國威導演、紐西蒙原著的喜劇《笑中有淚》。這個劇當然保留着紐西蒙一貫的幽默對白作風。這是他一九七〇年的作品，也是他開始將嚴肅內容與喜劇混合的第一個劇本，使他以後的喜劇走上了一條新路向。劇本演員包括傅月美、丁家湘、鍾淑欣、勞敏心、馮寶忠、司徒慧賢等。這是第四線劇社的演出。

第三個劇目是致群劇社演出，張秉權導演，戴爾·華沙文原著的《飛越瘋人院》。演出日期是十月十二日至十六日，演員包括李志權、鄭兆庭、廖愛玲、楊凱民及周育良等。此劇諷刺專制，提倡人權及人類尊嚴。除了這個戲劇節之外，觀塘劇團也在十月五至七日，於牛池灣文娛中心劇院演出紐西蒙的《我愛假日長》（又譯《加州套房》）。導演劉錫賢，演員包括陳圖安、路家敏、周昭倫、張佩華、羅偉亮、黃振聲等。

《我愛假日長》由四個不同故事組合而成，都發生在酒店內，也是喜劇混合嚴肅內容的作品。

十一月七日至十日香港演藝學院戲劇學院將演出兩個獨幕劇。

其一是在捷克首演，受到熱烈歡迎的《天后》，杜國威編劇，這次在香港的演出由杜國威加以修改重演。此劇以歌唱、舞蹈及劇混合而成，寫香港多年來的變遷。

其二是陳錦權的新劇作《生觀音與瑪莉亞》，改編自一短篇小說。這兩個戲均由林立三負責導演一職。相信將會令觀眾耳目一新，現已進行積極排練。

十一月四日至九日將是我替戲劇學院導演的歌舞劇《登龍有術》。描寫一名青年受一本書的指引，由抹窗工人直升高級行政人員，快捷順利，是一個充滿美料的歌舞鬧劇。

廣西藝術團

陸夬

至昆明參觀「雲南藝術節」那年，正好遇到中秋佳節，鮮合桃、熟毛豆、月餅等是當地應節食品；而山歌則是傳統的文娛消遣活動之一。

當時聽說，中秋節前後，在昆明九個大公園裡，都會有民間自發的賽歌活動，特別以「大觀園」為最。

可是，我們去大觀園的那一個晚上，卻只見燈影，歌聲難覓。藝術節當局為免掃興，我們臨回港前，送來了幾盒雲南民間音樂、歌曲的錄音帶。

後來聽起這幾盒帶子，十分失望，因為帶子裡的民間曲子，全洋化了——電子配樂，西洋美聲唱法等，叫人吃不消。在昆明時要到大觀園去，那是為了能聽到純正的民間歌曲！

民間音樂，歌曲洋化，其實是中國一種普遍現象；凡民間、民族的東西，一上舞台、錄音間、學院，就「變樣」了。今年初，本港幾位音樂學者，到廣西挑選民間歌手來港演出時，也感覺到這個問題嚴重。

這批民歌好手，原從各村寨通過歌墟等場合甄選出來的，後來到音樂學院培訓，現時他們唱起民歌來，就出現了上述錄音帶的毛病了。其實，西洋的配樂，唱腔雖然十分科學；不過每個地區都有自己的審美情趣，千篇一律的西化會令本民族的傳統失色，因而，今次在亞洲藝術節演出的廣西少數民族藝術團，得到本港學者的引導，歌手們來港獻唱時，會用回在家鄉村寨的唱法和純正服飾，十分難得。

遲睡成因

山羅

我習慣了遲睡，並不是因我喜愛過夜生活。

唸書時，不到凌晨後，家裡的環境根本不容許我打開書本溫習，因為住的一層樓有多伙人家，非到各人上床入睡，「寧靜」不會來臨。

出來做事之後，讀報看書的時候正是斜臥床上休息之時，為免將報章堆積（一天讀三份包括賽馬消息的報章），所以非讀完不可。

加入電台工作之後，隨收音機的熱忱也跟着「澎漲」起來，不收台不關機（那時只播放至午夜十二時）；就是收台後亦不是一下子可以入睡的，尤其聽過自己有份兒播演的廣播劇，更是興奮莫名！

後來轉做節目主持人，負責的又是夜晚節目，因而早上不用太早上班，故此往往凌晨一時多才睡；再後期實行通宵廣播，我更是第一個主持通宵節目的，要到翌晨七時許才回到家裡（差不多過了一個月才施行輪班制）。

八六年，《盡訴心中情》開始播出，收工時已是凌晨一時；回到家裡躺在床上，滿腦子仍是剛剛在節目接聽聽眾電話的內容，又怎可能在凌晨三時前入睡呢！

久而久之，直至現在仍是家裡最遲睡的人。

人情味

董行

電視新聞有一種手法，我總覺得非常滑稽。他們在發掘一些人情味故事的時候，往往找一些弱智、老弱人士的遭遇，使好像除了悲劇性新聞以外，都不算新聞似的。

請留意，我並非認為這些新聞不該報道。弱智、老弱是需要我們關心的一群，他們遇到的難題，比一般人要多，有關他們的新聞，當然要報道，只不過，我直覺上認為電視台每每是在找新聞填空位的時候，便找這些人去塞時間，是幫忙或者是利用，有時很難分得清楚。

其實，人情味的報道是否限於弱智、老弱？這問題很值得商榷，這類型報道，必然賺人眼淚，然後卻認為人情味的故事，適宜更多樣化。

比如，前陣子成為頭條新聞的四胞胎，現在情況怎樣，這題材是否也值得報道？又例如城門水塘的馬騮山附近大興土木後，猴群的動向如何？這些，都是帶點喜悅或趣味的題材。有人物性，有知識性。可惜，除了間中在報章的框框內出現之外，電視台完全欠奉。

或許，電視台新一代的新聞人將精神都放在熱門的政治新聞，九七的報道，社會矛盾上去，卻忘記了我們的生活中，還有浪漫和有趣的一面。

視與聽

米雪飛花講罪惡　男童犯案夠駭人

齊齊

銀幕上被視為靚女的新紮女星米雪飛花，原來一向對自己的模樣兒不太重視，直至拍了新片，在片中飾演一個性感歌星。

米雪飛花形容自己在現實生活裡模樣兒一塌胡塗，十足一堆垃圾，平凡得像超級市場的核數文員。

今年三十二歲的米雪飛花，自從拍了新片，做過一陣子銀幕歌星後，開始對自己的模樣重視起來，猛然認為改變是時候了，也享受改變的感受。對於愛情，在她身邊的男人，報紙也曾略作報道。她說：「我討厭人們講我生命中特殊的人，但你可肯定的說我已找到快樂。」

今年以一項奧斯卡獎項提名的米雪飛花，雖然得不到任何獎項，但獲提名已能提高知名度，片約紛至，影迷也漸多。

對此，米雪飛花認為：假如有人想得到你，他們是會達到目的。她是說今天罪惡多得駭人，一個十四歲的男孩會強姦和毆打多個女人，原因只是「為了好玩」。

美國的罪惡頻生，危機四伏，米雪飛花感受頗深，也感有時真個防不勝防。

場面出色　編導細緻

——談《飛虎神鷹》

西門逸

中東已屆爆炸性局勢，西方僑民紛紛成為伊拉克的人質，大戰一觸即發。路易士·德加執導的《飛虎神鷹》剛好是中東拯救人質、消滅針刺式飛彈的題材，或許有利於宣傳。觀眾也較容易贏得共鳴。

《飛虎神鷹》所寫的隊伍，是隸屬海豹部隊，成立於肯尼迪年代，專為對付游擊隊或恐怖分子。他們在片中執行任務是虛構的，行動過程與拯救目標，則做到高度的擬真效果。既出動了航空母艦作襯托面的研究，亦精緻彷製先進潛艇。在戰鬥場面，更見深入，不似同類電影，多是橫加拚搏，只求緊張刺激。路易士·德加的突擊戰術研究，深入觀察，使片中幾場海豹部隊戰鬥，都予人有新鮮刺激的感覺。

米高·比恩領導，副官查理·辛等六人，有一場營救人質的行動中表現出色，只是被狡猾恐怖分子頭頭逃去，查理·辛無意中發現針刺式飛彈，也因為行動時間與環境所限，未及時將之炸毀。

影片故事進一步發展，則是要找出針刺式飛彈的位置加予消滅。

他們說服戰地記者鍾安·華莉，在最後肯回答有關情報問題，與此同時，米高·比恩及查理·辛同時愛上這位女記者。導演為求戲劇性，增加這個感情枝節，使整體看來較豐富。

影片最精采部分，則是動作場面，戰鬥的設計合乎科學計算原則，使以寡敵眾能贏得勝利的戰鬥，有較強的說服力。

此外，影片寫訓練過程，及各個成員不同的性格，各有特點，在軍事行動中亦有不同的表現，最後拚鬥的難免死傷，同時突出同袍之情。在處理上中規中矩。《飛虎神鷹》以一部動作片來看，它經已拍出特點與刺激效果。還加上豐富枝節，成績算是不錯。

人鬼可溝通？

阿笑

相信鬼神之說的朋友認為，人和鬼是可以溝通，可以交往的。這當然不是指那種據說雙目可以見鬼者言。

人鬼溝通，最常見的辦法是扶乩。這種方法據說任何人均可以做到。當然，做的時候必須有人指導和依照一定的程序。另一種方式則是通過一個中間人請地府中之親人會面。這個中間人，俗稱問米婆。以上兩種方式，信的人認為十分靈驗，阿笑則姑妄聽之。

還有一種叫「養鬼仔」。這種人鬼交往方式，據說是陽間的人收養陰間夭折而死的鬼，要他為自己服務，替自己帶來好運。通常這種養鬼仔行為，得益與否，都要付出頗大的代價。

以上所聞，都屬信不信由你。外國人也有類似的人鬼溝通方式。即將會觀眾的《開錯鬼門關》續集，也講人鬼溝通的事。年輕的泰利想借重鬼的力量為父親帶來好運，使失去了做人信心的父親重新振作。他不知道打開鬼門關會帶來災難，一心只想得益。這種西式的人鬼溝通，看來比中式的還更荒謬可怖，打開了鬼門關，請來的決不只一隻冤鬼。

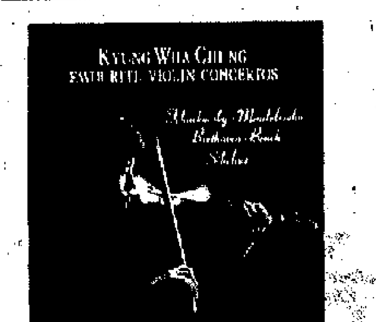
鄭京和的著名演奏

史君良

在當今女小提琴家中，今年四十二歲的鄭京和是阿姐級的了。她自一九八四年結婚之後，比較少演出，不過，她仍然堅持練琴，使手指永遠保持着良好的狀態。最近，她東山復出，恢復演出與錄音，魅力不亞當年，琴藝更成熟了。

道款《著名小提琴協奏曲》（DECCA 421 449—2），收有柴可夫斯基、孟德爾遜、貝多芬、布魯赫、西貝柳斯的名作，是她結婚之前轟動世界的著名演奏錄音。

聽起來鄭京和的體質似乎有點脆弱，可是，拉起琴來精力驚人，具有男性的力量與魅力；她演奏大型的協奏曲，很有大將之風，她的氣質且有東方民族的特色，因之，她對作品的演繹有其獨到之處。柴可夫斯基《小提琴協奏曲》中的第二樂章慢板，她把樂句處理得很好美、甘甜，淡淡的音調中帶點悲感，而後慢慢地奏出輕柔的色彩，有點羞澀，也有點直率，令人回味無窮。而她的布魯赫《第一小提琴協奏曲》，既奔放，又豪爽，用弓簡直極了，音響動極了，真不敢相信這是一位小女子所演奏的。



港九影院聯合廣告

香港仔 利港②① 8700278　新都 5772296 新寶 3857151　影都 7426111 新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻圖2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　富都 3429997　寶石 3657116　凱都1 4594857　華龍 4922545　星輝 8189102　①龍都② 4332362　油麻地　元朗 哥加芝 4736266

今天五場 絕橋智多星 / 今天五場 獄中龍 / 新寶 今天六場 獄中龍 / 今天五場映 獄中龍 / 今天五場映 獄中龍 / 今天五場映 絕橋智多星 江湖最後一個大佬 / 今天五場映 絕橋智多星 江湖最後一個大佬 / 今天五場映 獄中龍 絕橋智多星 江湖最後一個大佬 / 今天五場 絕橋智多星 / 今天五場 獄中龍 / 今天五場 台北姦 淫暴劫 / 今天五場 賣淫 賣肉 靈魂 III

奧斯卡（牛頭角道）　皇后 華盛頓 皇都　順利 3432659　葵芳 4209708　好景　利舞台 8954294　新華 5738291　普慶② 7811833　普慶① 7811833　倫敦 7368262　百老匯 3325732　康怡 6854589　5670421

今天五場 十八處女 連環性 / 皇都 今天獻映 無敵幸運星 / 今天七場 無敵幸運星 / 今天七場 無敵幸運星 / 今映 飛虎神鷹 / 60天 星光伴我心 / 今映 愛之靈亡 / 最後 初到貴境 / 飛虎神鷹 48小時續集 無敵幸運星 / 今映 獄中龍 初到貴境 / 第二週映 無敵幸運星 / 第二週映 48小時續集 / 加映七場 無敵幸運星 / 加映六場 初到貴境

帝后 香港仔　金聲 7718933 總統 8331937　民樂 3-675849 樂聲 3-617109　金鴻基 鴻聲　好運 7556810　紅磡　新光①②　南昌 7774937　樂宮 4759680　南華②①　新藝 6373771　珠江 7123841　銀都②①

今天五場 變態訓練 / 今天獻映 絕橋智多星 / 今天獻映 絕橋智多星 / 今天盛大獻映 絕橋智多星 / 加開四點場 無敵幸運星 / 今天五場 百色起義 / 今天六場 風月俏佳人 / 今天六場 初到貴境 / 今天六場 風月俏佳人 / 今天七場 無敵幸運星 / 加開四點 無敵幸運星 / 加開四點 無敵幸運星 / 早場 末週！滿場 飛虎神鷹

新同樂 4421000　凱旋 4161419　銀星 6570091　泰國 ABC　國際 3820749　香港仔 5531449　碧麗宮 6951800　大埔 7967371　國都①② 5708861　明林 5-776351　海運 7304444　京都 5-737374　帝國 荷李活

今天五場 夜夜鬼纏身 / 今天五場 表姐你好 / 今天六場 獄中龍 / 無敵幸運星 48小時續集 初到貴境 / 加開四點 無敵幸運星 / 今天五場 都市狂情 / 今天五場 48小時續集 / 今天五場 初到貴境 / 今天五場 選美淫窩 / 今天加開午夜 風月俏佳人 / 加點越映 獄中龍 / 今夜四場 夜夜鬼纏身 / 今天五場 春湖的呼喚 III / 今天五場 處女夜夜 性探秘 / 今天五場 台北姦 淫暴劫 / 今天映 淫妻淫笑淫

華聲　屯門 1591170　萬年　新城① 4512394-5　新城② 4512394-5　明月　UA 金鐘　UA 黃埔　UA 沙田　彩鳳 7893093　鳳凰 6496929　巴倫紗①②

今天五場 飛虎神鷹 / 今天七場 風月俏佳人 / 今天四場 獄中龍 / 今天四場 初到貴境 / 今天五場 變態訓練 / 今天五場 初到貴境 / 今天五場 台北姦 淫暴劫 / 今天映 獄中龍 風月俏佳人 豪鬼愛人 48小時續集 / 飛虎神鷹 夜夜鬼纏身 風月俏佳人 初到貴境 48小時續集 / 無敵幸運星 48小時續集 風月俏佳人 初到貴境 飛虎神鷹 / 今天五場 台北姦淫暴劫 III / 院① 夜夜鬼纏身 院② 48小時續集 院③ 初到貴境 / 院① 夜夜鬼纏身 院② 無敵幸運星 院③ 絕橋智多星

手副

敢怒不敢言？最近幾個落選亞姐給人家騙上了酒店中了迷藥，什麼也給了人家，如果對方不是做得太過份，得了便宜，還拍了影帶，這些姐姐也不會報警，把事情鬧開來的。

女孩子怎會到人家的酒店去呢？有一位女藝員也不怎樣同情她們。她說：「牛不飲水怎撳得牛頭低」。話雖如此，但飢

莫君珍

的酒店房間裡，自然做好一切心理準備，只是估不到對方這樣不擇手段，把過程拍成小電影，若不追究，日後這些影帶流出了市面，自己變成了小電影女星，哪再難在娛樂圈立足，遂把心一橫報案，以示一切被迫，並望警方能搜回那些影帶，以絕後患。

《小生有料到》意趣盎然

韋一峰

拍）（明珠台下午二時）以蘇聯舞蹈為題材的青春電影，導演史葛、闊治等，各有表現，薛尼·波特的執導，技巧頗佳，但流於俗套。（一九八七年，片長一〇二分）

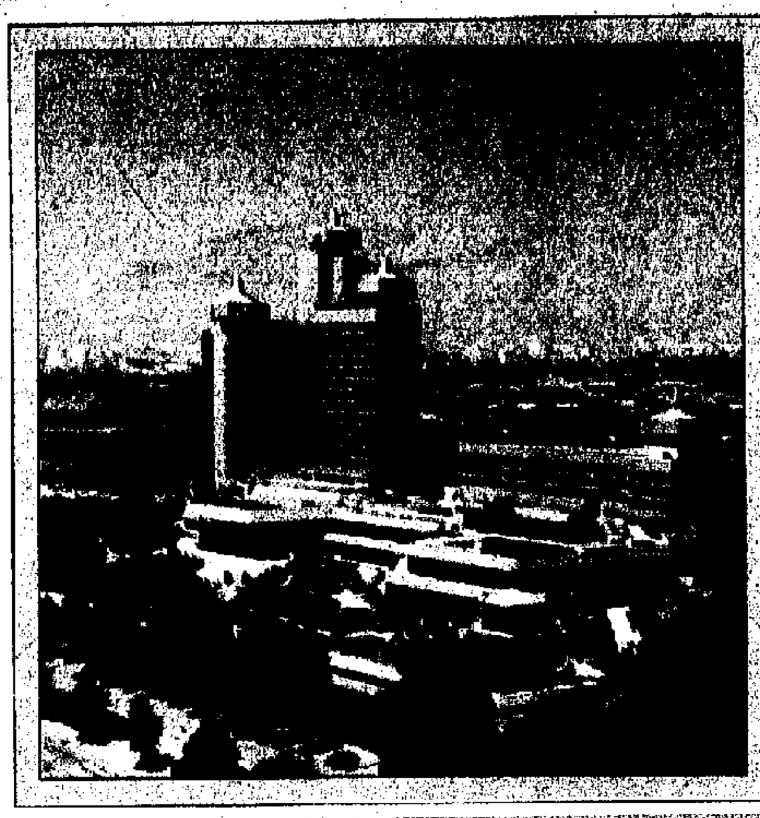
★★★《九冒大屠殺》（明珠台晚七點四十分）以八三年蘇聯擊落一架民航機事件為題材，並由軍部獲得檔案，將震撼事件拍成這部近乎紀實的電影。大衛·戴路執導頗見踏實反映，成績中規中矩。

★★★《小生有料到》（明珠台凌晨一點十分）麥·迪倫在度假營工作，為生活迫力與富孀有一手。加利·馬素在通俗題材拍出意趣盎然的效果。（一九八四年，片長一〇〇分）

功。東尼·史葛拍出諷刺效果，場面亦佳

娶了個好太太，施明與他同甘共苦，從不抱怨，一直將丈夫、兒子放在第一位，因之，他也接受了太太的勸告，慢慢要戒煙，現已由每天兩包減為大半包。

旅遊
星期六出版



● 位居市中心，可俯瞰天安門廣場和故宮景色。設有243間標準客房、41套雙間套房、11套豪華套房、120間辦公室、一套總統套房。

● 市內唯一一座園式建築風格的高檔賓館，燕山八景"綴于內外"幽靜典雅。
設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務。

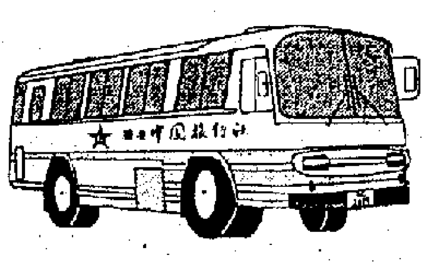
首都賓館
CAPITAL HOTEL

通訊地址：
北京前門東大街3號　電話：5129988
電傳：222650 CHB CN　傳真：5120309
電掛：8288　郵政編碼：100006

中旅豪華專線巴士

福建豪華專線巴士

乘車點
上午8:00中旅荃灣分社
上午8:15中旅北角分社
上午8:45紅磡體育館停車場



香港往：
福州、福清、涵田、惠安、郊尾、
官橋、泉州、石獅、金井、青陽、晴湖、安海
永和、水頭、同安、廈門、集美、漳州、漳浦、
常山、詔安、揭陽、潮安、饒平、池尾、陳林、雲霄等地

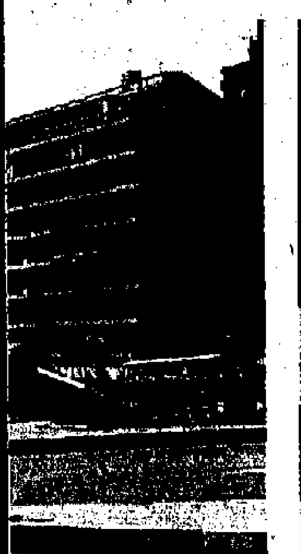
深圳錦繡中華直巴專線

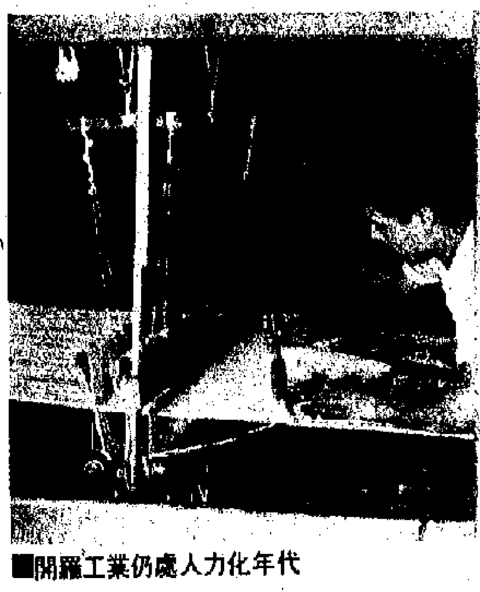
去程：
上午8:30紅磡體育館開
深圳停香江酒樓、錦繡中華、深圳灣大酒店
回程：
下午4:15深圳灣大酒店開
香港停九龍塘、紅磡體育館
● 凡購深圳灣大酒店特惠雙人套票均可獲贈香港往深圳灣直巴車票兩張。

香港中國旅行社　牌照號碼：350273

中環總社:8533715　北角分社:5651319　香港仔分社:8732213　港澳碼頭辦事處:5592991
中環分社:5220450　灣仔分社:8323888　銅鑼灣分社:8854728　中港城辦事處:7361863
旺角分社:7895800　九龍分社:7214481　觀塘分社:3438243　紅磡分社:3349333
荃灣分社:4991433　沙田分社:6917261　元朗分社:4755367　深水埗分社:7250038
大埔分社:6572883

生人住在死人上





■開羅工業仍處人力化年代

■埃及的柴油火車

開羅塔象徵新開羅

其實避開這些不談，開羅有個象徵新開羅的開羅塔，在這個大開羅市中被認為最具現代化的建築物，亦是埃及人最感驕傲的建築物，因為這座尖塔由設計、勘工全由埃及人興建的，也許近百年因貧窮、落後關係，埃及政府鮮有在開羅市建設什麼現代化的社會設施，也許藉着這座現代化尖塔來炫耀一下，心中無愧於祖先吧！

此外，因被羅馬、土耳其和希臘統治過，市內的回教區有土耳其式的教堂，也有古希臘式的教堂，喜歡建築藝術的人，可獲得一點慰藉。

■新建的開羅地下鐵路出入口

五邑之府再添新姿采

江門——一個管轄五邑的城市，隨着中國的不斷開放，地位顯得日益重要，路經或專程到此地經商旅遊的人士也越來越多，但假如酒店設施不能配合，無疑是對經濟或旅遊業的發展造成窒礙。

當地政府有見及此，近來大興土木，在發展經濟及市政設施之餘，也大事興建酒店，令原來是小鎮形式的江門市，搖身一變而成為初具規模的小都會，而在林立的酒店之中，堪稱最具氣派及設施最齊全者，莫過於剛於七月落成試業、位於市中心港口路的銀晶酒店了。

銀晶酒店中銀集團與江門有關單位合資興建的豪華酒店，樓高二十五層，擁有各類型客房二百一十四間，所有客房均配有彩色電視及迷你酒吧。酒店為適應商界人士特設商務中心，提供電報、圖文傳真、電傳及世界各主要市場的金融資訊服務，而客房內亦設有直撥國際長途電話。

在娛樂設施方面，酒店設有健康中心、泳池、保齡球場、桌球室、麻雀室、電子遊戲室、的士高卡拉OK及購物中心，使住客在繁忙之後，獲得各種消遣。

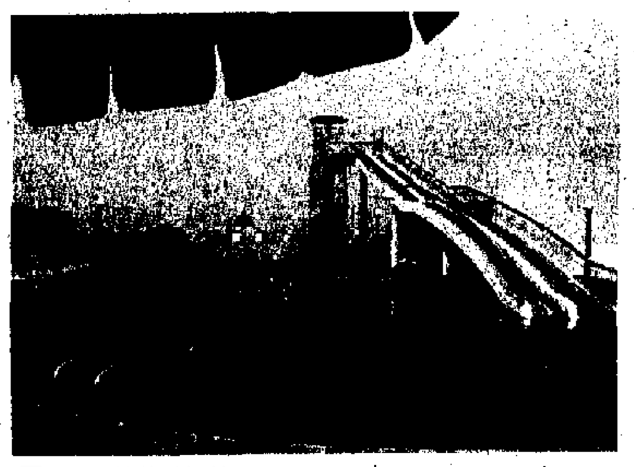
考究的飲食設施，是一家高級酒店不能缺少的，而銀晶酒店在這方面可算是江門市的表表者，它的餐飲服務一應俱全，銀晶酒樓供應各式精美中式小菜、點心及宴會，金域餐廳提供歐陸風味的西餐，而"蓬瀛館"的粵式火鍋，更是別具一格。

假如住客準備在江門市召開大型會議，銀晶酒店亦可提供大型的會場，並有五聲（中、英、法、德、日）傳譯系統，完全可作國際會議之用。

為了方便海外旅客，銀晶酒店特委托岐關旅遊（香港）有限公司為香港區獨家總代理，各位下次到江門，不妨作客銀晶，體驗一下江門市最豪華酒店的服務。

■將於本月中啓業的江門銀晶酒店

■從銀晶酒店天台，可俯瞰江門全景，圖爲東湖公園

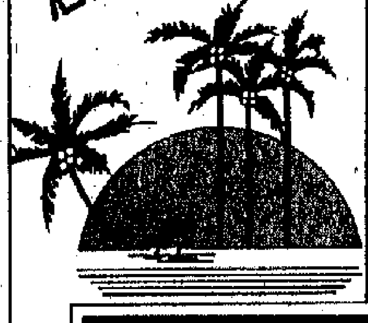


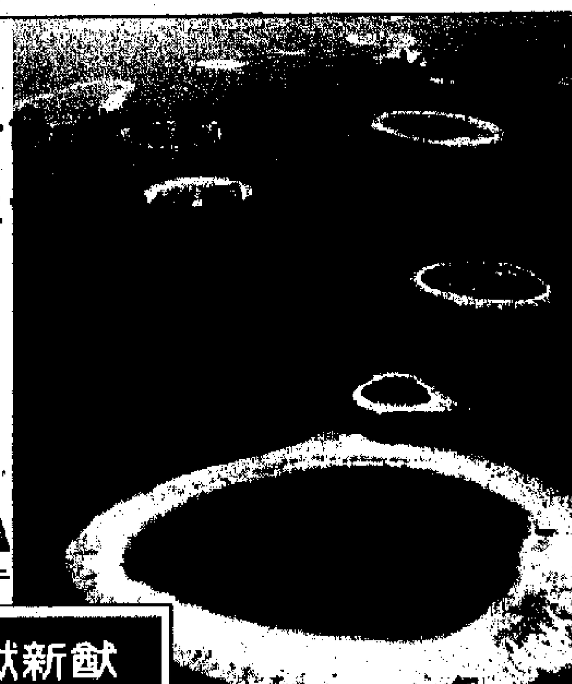
■酒店八樓的游泳池

■新會著名旅遊點——小鳥天堂

■江門陳白沙紀念館

"馬爾代夫水天一色 活動同探索海洋"





不計成本獻新猷 豪華享受勝一籌

● 率先採用氣墊船或快速船往來馬爾代夫機場與酒店，安全舒適、快捷。
● 獨家入住可倫坡頂級大酒店LANKA OBEROI HOTEL兩晚。
● 馬爾代夫住渡假式豪華酒店三至五晚，全日淡水供應及房間空調設備。
● 於住宿酒店進膳，天天美味。

行程創新再領前 異地風光入眼簾

● 豪華專車直達斯國第二大城——堅地，亦是拍攝「奪寶奇兵」之處；一睹名城風貌。
● 獨家遊覽萊吉堡漁村；暢遊十八世紀建築物，體會歷史民情。
● 參觀香料園，了解香料種植情況。

斯里蘭卡

馬爾代夫六天豪華團	逢星期六出發	$5,990
馬爾代夫八天豪華團	逢星期一、四、六出發	$6,490
斯里蘭卡、馬爾代夫八天豪華團	逢星期一、四、六出發	$6,290
斯里蘭卡六天豪華團	逢星期六出發	$5,390
斯里蘭卡八天豪華團	逢星期一、四、六出發	$5,690

免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

代理國泰航空DISCOVERY TOUR，查詢請電票務部

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室(山東東道口入)　736 8368(9線)
● 香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室　521 8161(9線)
● 荃灣地鐵總站南豐中心1613室　416 5473(6線)
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室(旺角地鐵站)　332 0955(8線)
● 銅鑼灣怡和街恒隆中心2107-8室(松坂屋百貨公司樓上)　890 7233(5線)
● 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室　885 4481(6線)
● 觀塘裕民中心地下18號　341 2001(4線)
● 澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室　339122
● 票務部總線電話：735 0333(6線)、524 3068(4線)

星期日及公眾假期照常辦公：尖沙咀總行、旺角分行至下午五時正，中環分行至下午四時半，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午七時正，觀塘分行至下午五時正

星辰旅遊 MorningStar
本地旅遊　海外旅遊

保證交通 縱橫見聞遊 湘遊 霸
中國鐵路服務（香港）有限公司支持
湖南長沙鐵路旅行社聯合主辦超值甲級團
到黃獅寨、到了袁家界、洞庭天下水
到張家界、勝過黃獅寨、岳陽天下樓
岳陽洞庭湖、張家界、袁家界
天 $1650（大貢獻）六天 $1550
長沙直航香港五天團 $2250
$2100　空調臥鋪火車 港穗直通車返往　七天 $1800
張家界　暢遊金鞭溪 索溪峪長沙　天子山
縣 小北江 地下河　瑤寨　超值三天 $860 晚星湖暢往；港穗直通車返
寨　黃龍、紅原、青城山八天 雙程航空 超值甲級團 $3880

雙人套票 $398 早餐四份
加送西式
包括 一住宿松山賓館兩晚。一來回廣州至韶關火車票兩套。一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。一韻趣九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-
松山假期
自助旅遊　天天出發
賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路　電掛：6008
電話：875101　傳真：880585
香港辦事處：
香港德輔道中272號興業商業中心3樓
圖文傳真：8150049
電話：5434991　電掛：GONLEMIT

廣東省韶關市 最豪華賓館
松山賓館
松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。
本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點，附設酒吧。